بەرزترین ووتە

ئینگلیزی - کوردی

ئەو پیاوانەی جیهانیان پڕکرد لە بیری مرۆڤایەتی

وەرگێڕانی بۆ کوردی: عبدالله مەهدی

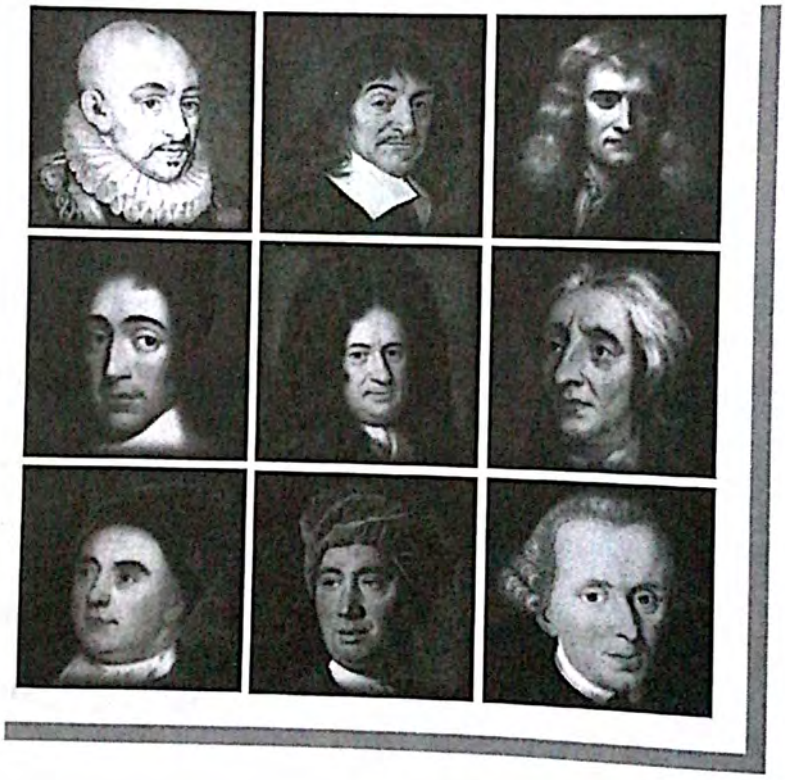
بیاجوونەوەی: مامۆستا دیار ئەسعود و بەرەشت مەلا محەمەد

بەنرخترین ووتە

پەیامی ئەو پیاوانەی جیهانیان پڕکرد لە بیری مرۆڤایەتی

ئینگلیزی — کوردی

بۆ فیربوون و چێژ وەرگرتن



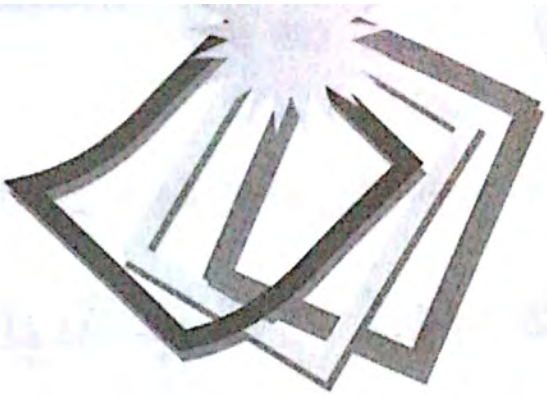
کۆکردنەوەی ووتەکان: ئارامی مەلا محەمەد

کردنی بە ئینگلیزی: عیماد مەهدی

نوسینی خوێندەوەی ئینگلیزیەکەی: م.دیار ئەسعەد

بیاچوونەوەی: بەردەشت مەلا محەمەد

Scanned by CamScanner



07701918565 - 07501571818

چاپ و بڵاوکردنەوە

ناوی کتیب: بەنرختترین ووتە

بابەت: گولبژێرێك لە ووتەی ناوداران

کۆکردنەوەی ووتەکان: ئارامی مەلا محەمەد

کردنی بە ئینگلیزی: عیماد مەدی

نوسینی خوینەوەی ئینگلیزیەکەی: م.دیار ئەسعەد

تیراژ: 100 دانەی لیچاپکراوە

لەبڕیوەبەرایەتی گشتی کتێبخانە گشتیەکان ژمارە (1636) وەرگرتووە

Scanned by CamScanner

بەناوی خوای بەخشندەو میهرەبان

رۆژێك لە كتێبێك دا كە بە زمانی چینی بوو دەقێكم خوێندەوە زۆر جوان بوو بەلامەوە ، دەقەكە ئەگەر تەواو بیرم كەوێتەوە بەم شێوەیە بوو "رۆژێك دوو گەنج بە تونـدی خەریكی تاوتێكردنی مەسەلەیەك بـوون ، كەیشیان بە ئەنجام نەدەگەیشتن ، مەسەلەكەش ئەوەبوو كە ئەگەر گوڵێك بكرپت و بە دیاری بیدەیت بە كەسێك ئایا ئەو كەسەی كە گوڵەكە وەردەگرێت دڵ خۆشتر دەبێت یان ئەو كەسەی كە گوڵەكە بەدیاری دەدات . یاشان بڕیاریان دا بڕۆن بۆلای گوڵفرۆش چونكە ئەو لە هەموو كەس ئەزموونی زیاترە لەم كارە و بڕیار لەو بكەن ، بڕیان لە كاكی گـوڵفرۆش : كاكی گـوڵفرۆش ئـەو كەسـەی كـە گوڵێك وەردەگرێـت دڵ خۆشترە یان ئەو كەسەی كە گوڵێك بەدیاری دەدات بە كەسێك ؟ ، كاكی گوڵفرۆش بەدەم پێكەنیـەوە وەلاّمی دایـەوە : بێگومان من دڵخۆشترینم ،چونكە كە گوڵێك دەفرۆشم بـارە وەردەگـرم . گرنگ نـی یـە گوڵێك بكرپـت ، بیفرۆشیت ، وەری بگرپت، بەلایدا تێپەرپت ، یان تەنها ببینیت هەموو كەس سوودمەند دەبێت و دڵی خۆش دەبێت بە بینینی . قسە و وتەی جوان و بەرخیش بەهەمان شێوەی گوڵەكە وەهایە. "

Scanned by CamScanner

چەند تیبینی یەکی زۆر گرنگ:
چۆنیەتی زیاترین سوود وەرگرتن لەم بەرهەمە

*مەبەستی سەرەکی لەم بەرهەمە فێربوونی زمانی ئینگلیزی یە، یاشان سوود وەرگرتن لە وتە زێرینەکان .

وە بێگومان ئەم بەرهەمەش بێ بەش نی یە لە هەڵە و کەم و کوڕی ، وە ئەو کەسەی بەناوبانگانەی کە لە کتێبەکەدان چەندین قسەی مەزنیان هەبووە کە هەڵەمان نەبژاردووون تەنها لەبەر ئەوەی تێگەیشتنیان کەمێک زەحمەتربووە یان شێوازی دەربڕینیان گونجاو نەبووە لەم کتێبەدا .

*زۆرێک لە وتەکان زیاد لە مانایەکیان هەیە و هەرکەسێک دەتوانێت لێکدانەوەیەکی تایبەتی بۆ بکات و لەوانەشە هەموو راست بێت . لەبەرئەوە ئەگەر وتەیەکت بینی ماناکەی کەمێک سەیربوو یان ناتەواو بوو ئەوا بزانە کە هەوڵمداوە واتا کوردیەکە لەگەڵ ئینگلیزی یەکە زۆر لەیەک بچێت. ئەگەر بەهاتایە و ئەم بەرهەمە بۆ فێربوونی زمانی ئینگلیزی نەبوایە بێگومان زۆر ڕوونترء ئاسانتر دەبوو تێگەیشتن لێیان .

*یاش فێربوونی وشە نوێ یەکان هەوڵ بدە خۆشت لە ڕستە ئینگلیزیەکان بڕوانیت و لێکدانەوەی خۆتیان بۆ بکەیت .

*هەندێک لە وشەکانی وەک knowledge , pray, Faith , وە چەندین وشەی تر زیاد لە یەک مانایان هەیە لە کوردی دا ، بۆیە بە پێی پێویست بە چەندین جارء شێوەی جیاواز وشەکانم بەکارهێناوە. هەوڵ بدە وردبیت لە دیاری کردنی ئەو جیاوازیانە و تێگەیشتن لێیان لە شوێنی جیاوازدا .

Scanned by CamScanner

Charlie Chaplin

چارلی چاپلین

“Movies are a fad. Audiences really want to see live actors on a stage.”

موفیس ئار ئه فاد، ئۆدیۆنسس ریلی وۆنت تووسی لایڤ ئاکتەرز ئۆن ستەیج

فیلمەکان هەموویان مۆدەن. بینەران (ئامادەبووان) بەراستی ئەیانەوێت ئەکتەرەکان لەسەر شانۆ ببینین

“A day without laughter is a day wasted.”

ئه دەی وذ ئاوت لافته ئز ئه دەی وەیستد

رۆژێک بە بێ خەندە رۆژێکی لەدەست چووە (بەهەدەرچووە).

“Failure is unimportant. It takes courage to make a fool of yourself.”

فەیلە ئز ئەن ئمپیۆرتانت، ئت تەیکس کەریج تو مەیك ئه فولْ ئۆڤ یۆر سێلْف

شکست هیچ کرنگ نی یە. ئەوە ئازایەتی دەوێت کارێک بکەیت کە وات لێبکات کەمژە دەرکەویت..

Scanned by CamScanner

"We think too much and feel too little."

وی ثینك تـوو مەچ ناند فیڵ تـوو لیتڵ

ئێمە زۆر بیر ئەکەینەوەو زۆر کەم هەست ئەکەین.

"Nothing is permanent in this wicked world - not even our troubles."

نەثینگ ئز پێرمنێنت ئین ذس ویکد وڕلد – نۆت یڤن ئەوە تێرەبڵس

هیچ شتێک هەمیشەیی و هەتاهەتایی نی یە لەم جیهانە شەڕخوازەدا - تەنانەت گرفتەکانیشمان.

"Life is a tragedy when seen in close-up, but a comedy in long-shot."

لایڤ ئز ئە تراجیدی وێن سین ئین کلۆز – ئەپ، بەت ئە کۆمیدی ئین لۆنگ شوت

ژیان تراژیدیایە (مەرکەساتە) کاتێک زۆر لە نزیکەوە سەیر ئەکرێت ، بەلاّم کۆمیدیایە کاتێک لە دوورەوە سەیر ئەکرێت.

"You have to believe in yourself, that's the secret. Even when I was in the orphanage, when I was roaming the street trying to find enough to eat, even then I thought of myself as the greatest actor in the world."

یو هاڤ تو بیلیڤ ئین یۆر سێلف، ذاتس ذە سیکیرت. ئیڤن وێن ئای واز ئین ئۆر ذە فانج، وێن ئای واز رۆمین ذە ستریت تو فایند ئیناف تو ئیت،ئیڤن ذێن ئای ثۆوت ئۆڤ مای سێلف ئەس ذە گرەیتێست ئاکتە ئین ذە ۆولد.

پێویستە متمانەت بە خۆت هەبێت ، ئا ئەوە نهێنی یەکەیە. هەرچەندە ئەوکاتەی کە لە هەتیوخانەبووم، کاتێک لەسەر جادە دەکەڕام (دەسوڕامەوە) بۆ ئەوەی شتێک بدۆزمەوە بۆ خواردن ، تەنانەت ئەوکاتەش خۆم وەک کەورەترین ئەکتەر لە جیهاندا ئەبینی.

Scanned by CamScanner

"The most wasted day in life is the day in which one has not laughed...."

ذه مۆست وەیستد دەی ئین لایف ئز ذه دەی ئین وچ وەن هاز نۆت لەفد

لە دەست چوو ترین رۆژ لە ژیان دا رۆژێکە کە یەکێک (مرۆڤ) تێیدا خەندەی نەکردبێت و پێ نەکەنیبێت.

"The saddest thing I can imagine is to get used to luxury."

ذه سادێست ثینگ ئای کان ئیماجن ئز تووگێت یوزد تو لەکژەری

غەمبارترین شت کە بتوانم بیری لێ بکەمەوە راهاتن و خووکرتنە بە خۆشگوزەرانی (ژیانێکی خۆشگوزەران کە هەموو شتێک رابواردن و شتی کرانبەهایە)

"To truly laugh, you must be able to take your pain, and play with it!"

تو ترولی لەف، یو مەست بی ئەیبڵ تە تەیك یۆر پەین، ئاند پلەی و ذ ئت

بۆ نەوەی بەڕاستی پێبکەنی ، پێویستە بتوانیت نازارەکەت بهێنیت (وەرگریت) ، پاشان یاری پێ بکەیت.

"I remain just one thing, and one thing only, and that is a clown. It places me on a far higher plane than any politician."

ئای ریمەین جەست وەن ثینگ، ئاند وەن ثینگ ئۆنلی، ئاند ذات ئز کلاون. ئت پلەیسس می ئۆن ئە فار هایە پلەین ذان ئەنی پۆلتیشن

تەنها بە یەك شت (بە یەك شێوە) ئەمێنمەوە ، وە تەنها بە یەك شت ، ئەو شتەش کلاونە (کلاون ئەو کەسەیە کە بەشداری سێرك و کارە خەندەدارەکان ئەکات جلوبەرکێکی تایبەتی خۆی هەیە لوتێکی سوور دەموچاوێکی رەنگ کرا) لەبەر ئەوەی بوون بە کلاون ئەمخاتە سەر زمویەکی (ئاستێکی) زۆر بەرزتر لەهەر سیاسەتمەدارێک.

Scanned by CamScanner

"To help a friend in need is easy, but to give him your time is not always opportune."

تو هێلپ ئه فرێند ئین نید ئز ئیزی، بەت تو گڤ هم یۆر تایم ئز نۆت ئۆلوەیز ئۆپۆرچن

یارمەتی دانی هاوڕێ یەك لەکاتی پێویستی دا ئاسانە ، بەلآم پێدانی کاتی خۆت بۆی هەمووکات گونجا و تەبا نی یە.

"I have no further use for America. I wouldn't go back there if Jesus Christ was President."

ئای هاڤ نۆ فێرژەر یوز فۆر ئەمێریکا، ئای ودنت گۆو باك ذێر ئیف جیسس کرایست واز ئه پریزدنت

هیچ کارو پێویستی یەکی ترم بە ئەمەریکا نی یە. ناکەڕێمەوە بۆ ئەو ولآتە ئەگەر حەزرەتی عیساش سەرۆك ولآت بوایە.

"Laughter is the tonic, the relief, the surcease for pain."

لەفە ئز ذە تۆنیك، ذە رلیف، ذە سورکەیس فۆر پەین

پێکەنین هێز بەخشە ، هێورکەرەوەیە ، کۆتایی پێ هێنەرە بۆ ئازار (ناخۆشی).

"A tramp, a gentleman, a poet, a dreamer, a lonely fellow, always hopeful of romance and adventure."

ئه ترامپ، ئه جێنڵمان، ئه پۆیت، ئه دریمەر، ئه لۆنلی فیلۆو، ئۆلوەیز هۆپفوڵ ئۆڤ رۆمانس ئاند ئەدڤێنچە

بێلانەیەك ، جوامێرێك ، شاعیرێك ، خەونبینەرێك ، هاوەڵێکی تەنها ، هەموو کات کەشبینە بە دڵداری (ئەڤین) و سەرکەشی.

"All I need to make a comedy is a park, a policeman and a pretty girl."

ئۆل ئای نید تووە مەیك ئه کۆمیدی ئز ئه پارك، ئه پۆلیس مێن ئاند ئه پریتی گێرڵ

هەموو ئەوەی کە پێویستمە بۆ دروست کردنی کۆمیدیایەك پارکێکە ، پۆلیسێکە و کیژێکی جوانە.

Scanned by CamScanner

"It seems our laws are always telling us what not to do - are always keeping us from enjoying ourselves. Human beings are made just as much for having fun as goose-stepping and sweating in factories."

نت سیمس ئەوە لۆوس ئار نۆڵوەیز تێڵین ئەس وەت نۆت تو دوو – ئار نۆڵوەیز کیپین ئەس فرۆم ئینجۆین ئەوسێڵڤس، هیومان بینس ئار مەید جەست ئەس مەچ فۆر هاڤین فەن ئەس گووس ستێپین ئاند سویتین ئین فاکتۆریز.

وا دیارە یاساکانمان (دەسەلاتەکان) هەمیشە پێمان ئەڵێن کە چی نەکەین - هەمیشە ڕێمان لێ ئەگرن لەوەی جەوی خۆمان وەرگرین (کات و ژیانێکی خۆش بەسەربەرین). مرۆڤەکان چەندە بۆ کارکردن و ئارەق کردنەوە لەکارگەکاندا دروست کراون ئەوەندەش بۆ ئەوە دروست کراون کە خۆشی بەسەربەرن و لە خۆشیدابن.

"I had no idea of the character. But the moment I was dressed, the clothes and the make-up made me feel the person he was. I began to know him, and by the time I walked onto the stage he was fully born."

ئای هاد نۆ ئایدیا ئۆڤ ذە کاراکتە، بەت ذە مومێنت ئای واز درێسد، ذە کلۆ ذس ئاند مەیك ئەپ مەید می فیڵ ذە پێرسن هی واز، ئای بیگەن تۆ نۆو هم، ئاند بای ذە تایم ئای وۆکد ئۆنتوو ذە ستەیج هی واز فوڵی بۆرن.

هیچ زانیاری یەکم لەسەر کەسایەتی یەکە نەبوو. بەڵام لەو ساتەی کە جلەکانم لەبەرکرا، جلەکان و میکیاژەکە وایان لێ کردم هەست بکەم کە چ کەسێک بوو. دەستم کردم بە ناسینی، تا ئەو کاتەی کە پێم خستە سەر سەکۆی شانۆکە ئەو بە تەواوی لەدایک بوو.

"Actors search for rejection. If they don't get it they reject themselves."

ئاکترز سێرچ فۆر ریجێکشن، ئف ذەی دۆنت گێت نت ذەی ریجێکت ذێم سێڵڤس

ئەکتەرەکان بەدوای ڕەتکردنەوە (ڕەفزکردنەوە) ئەگەڕێن. ئەگەر دەستیان نەکەوێت ئەوا خۆیان ڕەت ئەکەنەوە.

Scanned by CamScanner

کۆمەڵێك ووتەی باو
Common Proverbs
کۆمۆن پرۆڤیربس

A cock crows on his own dunghill

ئه كوك كرۆوز ئۆن هز ئۆون دەنگهیل

کەڵەشیر لەسەر زبڵدان هاوار دەکات

Do as you would be done by

دو ئز یو وود بی دەن بیی

هەڵسوکەوت بکە وەك ئەوەی حەزدەکەیت هەڵسوکەوتت لەگەڵ بکەن

Diamonds cut diamonds

دایموندس کەت دایموندس

ئەڵماس هەر بە ئەڵماس دەبڕدریت

Scanned by CamScanner

As you sow, so you will reap

ئەز یو سوو یو وڵ ریپ

ئەوەی ئەچینیت ئەوە ئەدوریت

Actions are speaking louder than words

ئەکشنز ئار سپیکین لاودر ذان ویردس

دەنگی کارکردن بڵندترە لە قسەکردن

A fox is not taken twice in the same snare

ئە فۆکس ئز نۆت تەیکین تۆایس ئین ذە سەیم سنیر

ریوی دووجار ناکەویتە داو

Out of sight, out of mind

ئاوت ئۆڤ سایت ئاوت ئۆڤ مایند

ئەوەی دوورە لەبەرچاو دوورە لەدڵ

Those who live in glass houses should not throw stones at others

ذۆس هو لیڤ ئین گلاس هاوسز شود نۆت ثـرو ستونز ئەت ئەذەرس

ئەوانەی لە ماڵی شووشەدا دەژین پیویستە بەرد نەکرنە ماڵی کەس ئەت ئەژەرز

Prevention is better than care

پریڤینشن ئز بیتر ذان کیر

پاریز لە چارەسەر باشتر

Speech is silver, silence is golden

سپیچ ئز سیلڤر سایلنس ئز گۆڵدن

ئەکەر قسەکردن لەزیوبیت بیدەنگی لەئاڵتونە

Scanned by CamScanner

If you run after two sheep, you will catch neither

ئف یو رەن ئەفتەر تووشیپ یو وڵ کاچ نایذر

ئەگەر بەشوین دووکاوڕدا راکەویت ناکەیتە هیچ کامیان

Cleanliness is next to godliness

کلینلینیس ئز نیکست تو گودلینیس

پام و خاوینی ئیمانە

Half a loaf is better than no bread

هاف ئە لووف ئز بیتر ذان نو برید

نیو نان لە بی نانی باشترە

A one eyed man is a king in the kingdom of the blind

ئە ون ئاید مان ئز ئە کینگ ئن ذە کینگ دەم ئۆڤ ذە بلایند

یەك چاو لە وڵاتی کویران پاشایە

A hungry man is an angry man

ئە هانگری مان ئز ئەن ئەنگری مان

پیاوی برسی پاویکی توڕەیە

A living dog is better than a dead lion

ئە لیڤینگ دۆگ ئز بیتەر ذان ئە دید لایۆن

سەگیکی زیندو باشترە لە شیری مردوو

Scanned by CamScanner

Look before you leap there is no smoke without fire and ashes

لووك بيفۆر يو ليپ ذير ئز نۆ سمۆك ويـذ ئاوت فاير ئەند ئەشيز

پيش بازدان سەيركە دوكەڵ بێ ئاگر و خۆڵەميش نابيت

Money breeds money

مەنى بريىدس مەنى

پارە پارە دينيت

A cat has seven souls

ئە كات هاز سيڤن سولز

پشيلە حەوت رۆحى هەيە

Don't quarrel with your bread and butter

دۆنت كوارڵ وذ يۆر برىد ئەند بەتەر

نانى خۆت مەبرە بە ملهورِيت

God helps those who help themselves

گود هيلپس ذۆس هو هيلپ ذيم سيلڤس

خوا يارمەتى ئەوانەدەدات يارمەتى خۆيان دەدەن

Experience is the best teacher

نكسپريەنس ئز ذە بێست تيچەر

شارەزايى باشترين مامۆستايە

Scanned by CamScanner

every little helps

ئیڤری لیتل هیلپس

لەوانەیە کەم جیی مەبەست بکریت

Don't say chickens till they hatch

دۆنت سەی چیکنز تیلْ ذەی هاچ

مەڵێ مریشک هەتا لە هیلکە دەردێن

A boy is a boy

ئە بۆی ئز ئە بۆی

کوڕ هەر کوڕە

Don't cry for the moon

دۆنت کریی فۆر ذ موون

داویی ئەستەم مەکە

"If a thief takes your money and you take it back; does that make you also a thief?"

ئف ئە ثیف تەیکس یۆر مەنی ئاند یو تەیك ئت باك، دەز ذات مەیك یو ئۆڵسۆ ئە ثیف؟

ئەگەر دزێک پارەکەت ببات و تۆش پارەکە بگێڕیتەوە ، ئایا ئەو کارە تۆش دەکات بە دز؟

Forbidden fruit is the sweetest

فۆربیدن فروت ئز ذە سویتست

هەموو قەدەغەیەك خوازراوە

Scanned by CamScanner

Haste is of the devil

هیست ئز ئۆڤ ذه دیڤڵ

پەلەکردن کاری شەیتانە

Health is better than wealth

هیلث ئز بیتر ذان ویلث

تەندروستی لە دەوڵەمەندی باشتر

A poet is born not made

ئە پۆیت ئز بۆرن نۆت مەید

شاعیر پەیدا دەبیت دروست ناکریت

If you clean in front of your houses, all the streets will be clean

ئف یو کلین ئن فرونت ئۆڤ یۆر هاوسیز ئۆڵ ذه ستریتس وڵ بی کلین

ئەگەر بەردەم ماڵەکانتان خاوین کەن هەموو شەقامەکان خاوین دەبیت

A tree is known by its fruits

ئە تری ئز ناون بای ئیتس فروتس

دارەکە بە بەرەکەیدا دەناسیت

Jack of all trades is master of none

جاك ئۆڤ ئۆڵ تریدس ئز ماستر ئۆڤ نەن

کاری زۆر و بارەی کەم

Scanned by CamScanner

Cut your coat according to your size

کەت یۆر کۆت ئەکۆدینگ تو یۆر سایز

کراسەکەت بەقد بالیی خۆت ببڕە

Ill news come a pace

ئیل نیوز کەم ئە پیس

هەواڵی خراب زوو دەکوازریتەوە

Who speak least know most

هو سپیك لیست نۆ مۆست

زۆر دەزانیت و کەم قسەدەکات

A dog does not bite A dog

ئە دۆگ دەز نۆت بایت ئە دۆگ

سەک سەک ناکەزیت

Doing nothing is doing ill

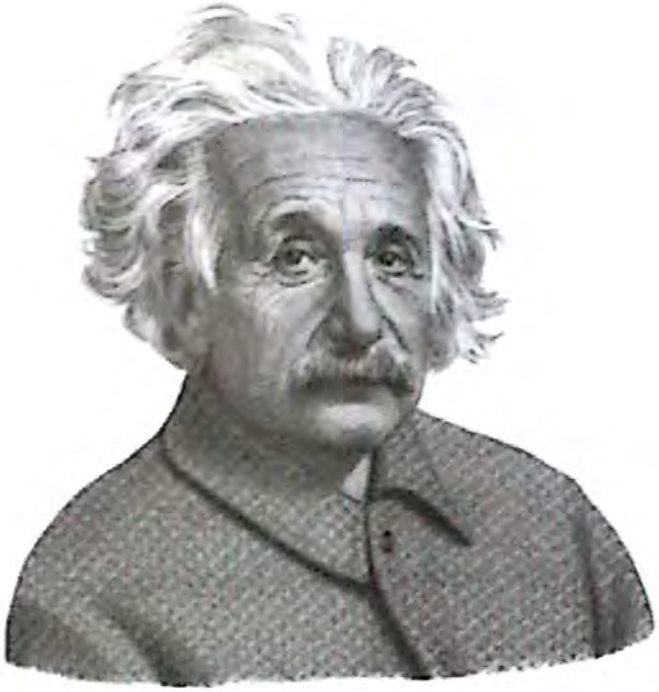
دوینگ نە پینك ئز دوینگ ئلّ

کاری کەم زیان هێنەرە

Scanned by CamScanner

Albert Einstein

ئەنیشتاین



"Any man who can drive safely while kissing a pretty girl is simply not giving the kiss the attention it deserves."

ئەنی مان هوو کان درایڤ سەیفلی وایڵ کیسین نە پرێتی گێرڵ ئز سمپلی نۆت گیڤین ذە کیس ذە ئەتێنشن

هەر پیاوێک کە ئەتوانێت بە سەلامەتی سەیارە لێ بخورێنت لەکاتی ماچ کردنی کچێکی جوانکیلەدا ئەوە بە کورتی و بە کوردی هۆشی تەواوی لای ماچەکە نی یە.

"Two things are infinite: the universe and human stupidity; and I'm not sure about the universe."

توو ثینگس نار ئینفنت، ذە یونڤێرس ئاند هیومان ستیوپدتی ئاند نام نۆت شوە ئەباوت ذە یونڤێرس.

دوو شت بێ سنورن (بێ ئەندازەن) : کەردوون و کەمژەیی مرۆڤەکان ، و هەروەها من زۆر دڵنیا نیم لەبارەی کەردووەوە.

Scanned by CamScanner

"Life is like riding a bicycle. To keep your balance you must keep moving"

لایف ئز لایك رایدین ئه بایسكڵ، تووکیپ یۆر باڵانس یو مەست کیپ موڤین.

ژیان وەك لێخوڕینی پاسکیل وەهایە. بۆ ئەوەی هاوسەنگی خۆت ڕاگریت پێویستە بەردەوام بیت لە ڕۆیشتن (بەرەوپێش چوون) .

"You have to learn the rules of the game. And then you have to play better than anyone else."

یوو هاڤ تو لێرن ذه ڕوڵس ئۆڤ ذه گەیم،ئاند ذێن یوو هاڤ تووپلەی بێتە ذان ئەنی وەن ئێڵس.

ئەبێت یاساکانی یارییەکە فێربیت. ئەمجا ئەبێت لە هەموو کەس باشتر یاری بکەیت.

"If you want to live a happy life, tie it to a goal, not to people or things."

ئف یوو وۆنت تووڵیڤ ئه هه پی لایف، تای ئت تووئه گۆڵ، نۆت تووپیوپڵ ئور ثینگس

ئەگەر ئەتەوێت ژیانێکی بەختەوەر بژیت ، بیبەستەرەوە بە ئامانجێک ، نەوەك بە خەڵک یان شتەکان.

"Learn from yesterday, live for today, hope for tomorrow."

لێرن فرۆم یەستردەی، لیڤ فۆر تودەی، هۆپ فۆر تومۆرۆ.

فێربە لە دوێنی (رابردوو) ، بژی بۆ ئەمڕۆ ، هیوا بخوازە بۆ سبەینێ (کەشبین بە بۆ داهاتوو).

"The true sign of intelligence is not knowledge but imagination."

ذه ترو ساین ئۆڤ ئینتلجێنس ئز نۆت نۆلیج بەت ئیماجنەیشن.

نیشانەی ڕاستەقینەی زیرەکیی زانست نی یە، بەڵکو خەیاڵ و ئەندێشەیە.

Scanned by CamScanner

"If you can't explain it simply, you don't understand it well enough"

ئف یو کانت ئیکپلەین ئت سمپڵی، یوو دۆنت ئەندەستاند ئت وێڵ ئینائف.

ئەگەر ناتوانی (شتێک) بە سادەیی و ئاسانی رووونی بکەیتەوە ، ئەوا (خۆشت) بە تەواویی لێی تێ ناگەیت.

"We can't solve problems by using the same kind of thinking we used when we created them."

وی کانت سۆڵڤ پرۆبلمس بای یوزین ذە سەیم کایند ئۆڤ ثینکین وی یوزد وێن وی کریەیتد ذێم.

ناتوانین کێشەکان چارەسەر بکەین بە بەکارهێنانی هەمان شێوە بیرکردنەوەی کە بەکارمان هێنا لەکاتی دروستکردنی کێشەکان.

"Women marry men hoping they will change. Men marry women hoping they will not. So each is inevitably disappointed."

ومێن ماری مێن هۆپین ذەی وڵ چەینج، مێنماری ومێن هۆپین ذەی وڵ نۆت، سۆ ئیچ ئز ئینڤێتبڵی دیس ئە پۆینتد.

ژنان هاوسەرگیری ئەکەن لەکەڵ پیاوان دا بەو هیوایەیی پیاوان لە داهاتوودا ئەگۆڕێن (خۆیان بگۆڕن ئەگەر هەر هەڵەیەکیان هەبێت لە ئێستادا).پیاوان هاوسەرگیری لەگەڵ ژنان ئەکەن بەو هیوایەی کە ژنان نەگۆڕێن. بەم شێوەیە هەریەکە بە شێوەیەکی حەتمی و دڵنیایی یەوە بێ هیوابووە.

"Weakness of attitude becomes weakness of character."

ویکنس ئۆڤ ئەتتیود بیکەمز ویکنس ئۆڤ کاراکتە.

بێهێزی هەڵسوکەوت و هەڵوێست ئەبێتە هۆی بێهێزی کەسێتی.

Scanned by CamScanner

"Anyone who has never made a mistake has never tried anything new."

ئەنی وەن هوو هاس نیڤە مەید نە مستەیك هاس نیڤە تراید ئەنی ثینگ نیوو.

هەریەکێک کە تا ئێستا هەرگیز هەڵەیەکی نەکردووە هەرگیز هیچ شتێکی نوێی تاقی نەکردووەتەوە.

"Only a life lived for others is worth living"

ئۆنلی نە لایف لڤد فۆر ئەذەرس ئز ۆرث لڤین.

تەنها ژیانێک کە لە پێناو کەسانی ترایە (لەپێناو خزمەت کردنی کەسانی ترایە) شایەنی ژیانە.

"When the solution is simple, God is answering."

وێن ذە سۆلوشن ئز سمپڵ، گاد ئز ئەنسەرین.

کاتێک چارەسەرەکە ئاسانە ، خودای گەورە وەڵام دەداتەوە (ئەوە خودایە کە وەڵام دەداتەوە).

"Put your hand on a hot stove for a minute, and it seems like an hour. Sit with a pretty girl for an hour, and it seems like a minute. THAT'S relativity."

پوت یۆر هاند ئۆن نە هۆت ستۆڤ فۆر نە میت، ئاند ئت سیمس لایك ئەن ئاوەر، ست وذ نە پریتی گێرڵ فۆر ئەن ئاوەر ، ئاند ئت یسمس لایك نە منت. ذاتس ریلەیتڤتی.

دەستت بخەرە سەر تەباخێکی گەرم (ئامێرێکی چێشت لێنانی گەرم) بۆ دەقەیەك ، هێندەی یەك سەعات وەهایە. لەگەڵ کیژێکی جوانکیلەدا دانیشە بۆ یەك سەعات ، وەك ئەوە وەهایە یەك دەقە بێت. ئەوەیە ڕێژەیی (بیردۆزی ئەنیشتاین دەربارەی گەردوون).

Scanned by CamScanner

"You can't blame gravity for falling in love."

یو کانت بلەیم گرەیڤتی فۆر فۆئین ئین لەڤ

ناتوانیت هیزی راکێشانی زەوی تاوانبار بکەیت بۆ کەوتنە خۆشەویستی.

"Logic will get you from A to B. Imagination will take you everywhere."

لۆجیك ولْ گێت یوو فرۆم ئەی تووبی، ئیماجنەیشن ولْ تەیك یوو ئێڤری وێر.

لۆژیک (مەنتیق) لە خاڵی A ئەتبات بۆ خاڵی B. بەڵام ئەندێشەو خەیاڵ ئەتوانێت بتبات بۆ هەموو شوێنێک.

"The world is a dangerous place. Not because of the people who are evil; but because of the people who don't do anything about it."

ذە وۆرڵد ئز ئە دەنجەرەس پلەیس، نۆت بیکۆز ئۆڤ ذە پیپڵ هوو ئار ئیڤڵ، بەت بیکۆز ئۆڤ ذە پیپڵ هوو دۆنت دوو ئەنی ثینگ ئەباوت ئت.

ئەم جیهانە شوێنێکی مەترسی دارە. نەك لەبەر ئەو خەڵکانەی کە خراپن (بەدکارن) ،بەڵکو بەهۆی ئەو خەڵکانەی کە هیچ شتێک ناکەن لەبارەییەوە.

"In the middle of difficulty lies opportunity."

ئین ذە میدڵ ئۆڤ دیفکەڵتی لایس ئۆپۆرچیونیتی.

لە ناوەڕاستی سەختی دا دەرفەت خۆی دەردەخات (دەرفەت لەکاتی سەختی دا دەردەکەوێت) .

"Strive not to be a success, but rather to be of value."

ستڕایڤ نۆت تووبی ئە سەکسیس، بەت را ذە تو بی ئۆڤ ڤالیو.

هەوڵبدە (تێبکۆشە) نەك بۆ ئەوەی ببیت بە سەرکەوتوو ، بەڵکو بۆ ئەوەی بەهادار بیت.

(تێبکۆشە نەك بۆ ئەوەی تەنها ببیت بە مرۆڤێکی سەرکەوتوو ، بەڵکو تێبکۆشە بۆ ئەوەی ببیت بە مرۆڤێکی بەهادارو بە نرخ).

Scanned by CamScanner

“There are two ways to live: you can live as if nothing is a miracle; you can live as if everything is a miracle.”

ذێر ئار تووو وەیس تووو لڤ، یووو کان لڤ ئەس ئڤ نەشینگ ئز ئە مێریکڵ، یووو کان لڤ ئەس ئڤ ئێڤری ثینگ ئز ئە مێریکڵ.

دوو ڕێگە هەیە بۆ ژیان : ئەتوانیت بژیت وەك ئەوەی هیچ شتێک موعجیزە نی یە ، ئەتوانیت بژیت وەك ئەوەی هەموو شتێک موعجیزەیە.

“Know where to find the information and how to use it - That's the secret of success”

ناو وێر تووو فایند ذە ئینفۆرمەیشن ئاند هاو تو یوز ئت – ذاتس ذە سیکرێت ئۆڤ سەکسێس.

بزانە لە کوێ زانیاری یەکە ئەدۆزیتەوە و چۆن بەکاری ئەهێنیت - ئەوەیە نهێنی سەرکەوتن.

“The only reason for time is so that everything doesn't happen at once.”

ذە ئۆنلی ریزن فۆر تایم ئز سۆ ذات ئێڤری ثینگ دەزنت هە پن ئەت وەنس.

تاکە هۆیەك بۆ بوونی کات ئەوەیە کە هەموو شتێک لەیەك کاتدا ڕوونەدات.

“Great spirits have always encountered violent opposition from mediocre minds.”

گرەیت سپرایتس هاڤ ئۆلوەیز ئینکاونتد ڤیۆلێنت ئۆپۆزشن فرۆم میدیۆکا مایندس.

ڕۆحە مەزنەکان هەمیشە تووشی بەرهەڵستکاری تووندوتیژ بوونەتەوە لەلایەن مێشکە (هۆشە) مامناوەندەکانەوە.

Scanned by CamScanner

"I know quite certainly that I myself have no special talent; curiosity, obsession and dogged endurance, combined with self-criticism, have brought me to my ideas."

ئای ناو کوایت سێرتنلی ذات ئای هاڤ نۆ سێشەڵ تالێنت،کیۆریۆیتی ، ئەبسێشن، ئاند دۆگد، ئینیدیورانس، کۆمباینند و ذ سێلف کریتیزم، هاڤ برۆوت می تووماى ئایدیا.

زۆر دڵنیام لە زانینی ئەوەی کە خودی خۆم هیچ بەهرەیەکی تایبەتی و تاکم نی یە ؛ زانخوازی (حەز بۆ زانینی زیاتر) ، خولیابوون و خۆراگری ، پێکەوە لەگەڵ رەخنە لە خۆگرتن ، منیان گەیاند بە بیرۆکەکانم.

"Anyone who doesn't take truth seriously in small matters cannot be trusted in large ones either."

ئەنی وەن هوو دەزنت تەیك تروث سیریەسلی ئین سمۆڵ ماتەرز کان نۆت بی تەرەستد ئین لارج وەنس ئی ذە.

هەرکەسێک گرنگی نەدا بە راستیی (راستیی بە جدی نەگرت) لە بابەتە (کارە) بچوکەکاندا ناتوانرێت متمانەی پێبکرێت لە بابەتە گەورەکانیشدا.

"Three Rules of Work: Out of clutter find simplicity; From discord find harmony; In the middle of difficulty lies opportunity."

ثری رووڵس ئۆڤ وێرك: ئاوت ئۆڤ کلەتە فایند سیمپڵسیتی، فرۆم دسکۆرد فایند هارمۆنی، ئین ذە میدڵ ئۆڤ دیفیکەڵتی لایس ئۆپۆرچیونتی.

سێ یاسای کارکردن : لە تێکەڵ و پێکەڵی (ناڕێکی) دا ئاسانی بدۆزەرەوە (بەدی بکە) ، لە هاتوهاوارەوە هاوهەنگی بدۆزەرەوە، لە ناوەڕاستی (گەرمەی) ناڕەحەتی دا هەلەکان دەردەکەون (لە ناوەڕاستی کردنی ئەرکێکی زۆر سەخت دا چارەسەرەکان دەدۆزرێنەوە و دەردەکەون).

"The important thing is not to stop questioning. Curiosity has its own reason for existing."

ذە ئیمپۆرتان ثینگ ئز نۆت تو ستۆپ کوێسشنین، کیۆریۆستی هاز ئتس ئۆون ریزن فۆر ئیکزستین.

شتە گرنگەکە ئەوەیە کە نەوەستی لە پرسیار کردن. هۆکارێک هەیە بۆ بوونی زانخوازی.

Scanned by CamScanner

"Small is the number of people who see with their eyes and think with their minds."

سمۆڵ نز ذه نەمبه نۆڤ پیپڵ هوو سی و ذ ذێر ئایز ئاند ثینك و ذ ذێر مایندس.

کەم ژمارەی ئەو کەسانەیە کە بە چاوەکانیان ئەبینن و بە مێشکەکانیان بیرئەکەنەوە.

"If A equals success, then the formula is A equals X plus Y and Z, with X being work, Y play, and Z keeping your mouth shut."

ئف ئەی ئیکوەڵس سەکسیّس، ذێن ذه فۆرمولا ئز ئەی ئیکوەڵس ئیکس پلّەس وای ئاند زێد، و ذ ئیکس بین وێرك، وای پلەی ئاند زێد کیپین یۆر ماوث شەت.

ئەکەر **A** یەکسان بێت بە سەرکەوتن ، کەواتە هاوکێشەکە وەهایە ، **A** یەکسانە بە **X** کۆ **Y** هەروەها **Z** ، لە کاتێک **A** یەکسانە بە کارکردن ، **Y** رابوردن (یاریکردن و کات بەسەبردن) ، وە **Z** دەم داخستنت (بێ دەنگ بوون و قسە نەکردن).

"Once we accept our limits, we go beyond them."

وەنس وی ئەکسێپت ئەو لمتس، وی گۆو بیۆند ذێم.

هەرکاتێک ئێمە سنووری خۆمان قبوڵ کرد ، ئێمە (ئەتوانین) تێیان پەڕێنین.

"Peace cannot be kept by force; it can only be achieved by understanding."

پیس کان نۆت بی کێپت بای فۆرس ئت کان ئۆنلی بی ئەچیڤد بای ئەندەرستاندین.

ئاشتی ناتوانرێت لە ڕێگەی زەبرو هێزەوە بپارێزرێت ، تەنها لە ڕێگەی تێگەیشتنەوە ئەتوانرێت بەدەست بهێنرێت.

Scanned by CamScanner

"The ideals which have lighted my way, and time after time have given me new courage to face life cheerfully have been kindness, beauty, and truth"

ذە ئایدیەڵ ویچ هاڤ لایتد مای وەی، ئاند تایم ئافتە تایم هاڤ گڤن می نیو کەریج تو فەیس لایف چیرفوڵی هاڤ بین کایندنس، بیوتی ، ئاند تروث

ئەو شتە نموونەیی یانەی کە رێیان بۆ رۆشن کردوومەتەوە ، وە دوای لە دوای جار بوێری یان پێ بەخشیومەتەوە بۆ ئەوەی بە شادمانی روبەڕوی ژیان ببمەوە میهرەبانی ، جوانی ، و راستی بووە.

"Intellectual growth should commence at birth and cease only at death"

ئینتیلێکتوەڵ گرۆوث شود کۆمێنس ئەت بێرث ئاند سیز ئۆنلی ئەت دێث

کەشەکردنی ژیریی ئەبێت دەست پێ بکات لەکاتی لەدایک بوون و بوەستێت تەنها لەکاتی مردن دا.

"A question that sometimes drives me crazy: am I or are the others crazy?"

ئە کوێسشن ذات سەم تایمز درایڤس می کرەیزی، ئەم ئای ئۆر ئار ذە ئە کرەیزی؟

پرسیارێک کە هەندێک کات وام لێ ئەکات نیمچە مەست بم : ئایا من شتێم یان کەسانی تر شێتن ؟

"The only thing that interferes with my learning is my education."

ذە ئۆنلی ثینگ ذات ئینتەرفێر وذ مای لێرنین ئز مای ئیجوکەیشن.

تاکە شتێک رێگە لە فێربوونم ئەکرێت پەروەردەی خوێندنمە (ئەو سیستمە پەروەردەیە کە ئەیخوێنم و فێری ئەبم لە قوتابخانەکان).

Scanned by CamScanner

"Reality is merely an illusion, although a very persistent one"

ریالێتی ئز میرلی ئەن ئیلوژن، ئۆلێژۆ ئە ڤێری پێرسستێنت وەن

راستی تەنها خەیاڵێکە (چاوبەستێکە)، هەرچەندە خەیاڵێکە زۆر بەردەوامە (کۆڵنەدەرە).

"It is every man's obligation to put back into the world at least the equivalent of what he takes out of it."

ئت ئزئێڤری مانس ئۆبلیگەیشن تو پوت باك ئین تووذە وۆرڵد ئەت لیست ذە ئیکویڤالێنت ئۆڤ وەت هی تەیکس ئاوت ئۆڤ ئت.

ئەوە ئەرکی هەموو پیاوێکە کە بیخاتەوە جێی خۆی (بیکەرێنێتەوە) لانی کەم هاوتای ئەوەی کە لای دەبات (بەکاری ئەهێنێت) لەم جیهانەدا.

"Intellectuals solve problems, geniuses prevent them."

ئینتیلێکتوەڵس سۆڵڤ پرۆبلمس، جینیەسس پریڤێنت ذەێم.

رۆشنبیرەکان کێشەکان چارەسەر دەکەن ، بلیمەتەکان رێ لە کێشەکان ئەکرن.

"Education is what remains after one has forgotten everything he learned in school."

ئیجوکەیشن ئز وەت ریمەینس ئافتە وەن هاس فۆرگۆتن ئێڤری ثینگ هی لێرند ئین سکوڵ.

بەرەمردە ئەو شتەیە کە ئەمێنێتەوە دوای ئەوەی یەکێک هەموو ئەو شتانەی بیرچووەوە کە لە قوتابخانە فێری بووە.

"True religion is real living; living with all one's soul, with all one's goodness and righteousness."

ترو ریلجن ئز ڕیەڵ لڤین، لڤین وذ ئۆڵ وەنس سۆڵ، وذ ئۆڵ وەنس گودنسس ئاند رایتیۆسنس.

دینی راستی بە راستەقینە ژیانە ، ژیانە بە هەموو کیان (رۆح) موە ، بە هەموو چاکەو سەرڕاستی یەکی ئەو کەسە.

"A person starts to live when he can live outside himself."

ئە پێرسن ستارتس تو لڤ وێن هی کان لڤ ئاوت سایذ هم سێڵف.

یەکێک دەست دەکات بە ژیان کە توانی لە دەرەوەی (ناخی) خۆی بژی.

Scanned by CamScanner

"If I were not a physicist, I would probably be a musician. I often think in music. I live my daydreams in music. I see my life in terms of music.... I get most joy in life out of music."

ئف ئای وێر نۆت ئه فیزیشست، ئای ود پرۆبەبلی بی ئه میوزشن، ئای ئۆفن ثینك ئین میوزیك. ئای لڤ مای دەی دریمس ئین میوزیك، ئای سی لایف ئین تێرمس ئۆڤ میوزك..... ئای گێت مۆست جۆی ئین لایف ئاوت ئۆڤ میوزیك.

ئەگەر من فیزیاوان نەبومایە ، لەوانەیە ببومایە بە مۆسیقاژەن. زۆرجار لەناو (لەشێوەی) مۆسیقا بیرئەکەمەوە. خەیاڵە خاوەکانم لەناو مۆسیقا ئەژین. ژیانم لە شێوەی مۆسیقا ئەبینم.... زۆرترین خۆشی ژیان لە مۆسقیا وەرئەگرم.

"Unthinking respect for authority is the greatest enemy of truth."

ئەن ثینکین ریسپێکت فۆر ئۆثۆریتی ئز ذە گرەیتێست ئینمی ئۆڤ تروث.

ڕێزگرتنی بێ بیرکردنەوە بۆ دەسەڵات گەورەترین دوژمنی ڕاستی یە.

"If the facts don't fit the theory, change the facts."

ئف ذە فاکتس دۆنت فت ذە ثیۆری، چەینج ذە فاکتس.

ئەگەر ڕاستیەکان لەگەڵ بیردۆزەکە ناگونجێن ، ڕاستیەکان بگۆڕە (تا بگونێن لەگەڵ بیردۆزەکە).

"If at first, the idea is not absurd, then there is no hope for it"

ئف ئەت فێرست، ذە ئایدیا ئز نۆت ئەبسۆرد، ذێن ذێر نۆ هۆپ فۆر ئت.

ئەگەر لە سەرەتادا ، بیرۆکەکە نامەعقوڵ نەبوو ، ئەوا هیچ هیوایەك نی یە بۆی. (ئەگەر لەسەرەتادا بیرۆکەکەت زۆر جیاوازو سەیرو نامەعقوڵ نەبوو لای خەڵک ئەوە هیچ هیوایەك نی یە بۆ ئەو بیرۆکە کە پەرە بسەنێت و ببێت بە شتێکی گەورە) .

Scanned by CamScanner

"The intuitive mind is a sacred gift and the rational mind is a faithful servant. We have created a society that honors the servant and has forgotten the gift."

ذە ئینتیوتڤ مایند نز ئە ساکرێد گفت ئاند ذە رەشنالْ مایند نز ئە فەیْڤفولْ سێرڤنت، وی هاڤ کریەیتد ئە سۆسایتی ذات ئۆنەرس ذە سێرڤنت ئاند هاز فۆرگۆن ذە گفت.

هۆشی بیرتیژ خەلاّت (بەهرەیەك) ی پیرۆزە هەروەها هۆشی مەعقوولْ خزمەتکارێکی بەوەفایە. ئێمە کۆمەڵگایەکمان دروست کردووە کە شانازی ئەکات بە خزمەتکارەکە و خەلاّتەکەی لەبیرچووە.

"Wisdom is not a product of schooling but of the lifelong attempt to acquire it"

ویزدەم نز نۆت ئە پرۆدەکت ئۆڤ سکوڵین بەت ئۆڤ ذە لایڤ لۆنگ ئەتێمپت تو ئەکوایەر ئت.

دانایی بەرهەمی فێرکاریی قوتابخانە نی یە بەڵکو تێکۆشانێکە بە درێژایی ژیان بۆ بە دەست هێنانی.

"Our death is not an end if we can live on in our children and the younger generation. For they are us, our bodies are only wilted leaves on the tree of life."

ئەوە دێث نز نۆت ئەن ئێند ئف وی کان لڤ ئۆن ئین ئەو چیلدرن ئاند ذە یەنگە جێنەرەیشن، فۆر ذەی ئار ئەس، ئەوە بەدیس ئار ئۆنلی ویلْتد لیڤس ئۆن ذە تری ئۆڤ لایف.

مردنمان کۆتایی نی یە ئەگەر بتوانین بەردەوام بین لە ژیان لەناو وەچەکانمان و نەوە کەنجترەکان دا. چونکە ئەوانیش ئێمەن ، لاشەکانمان تەنها کەڵەکەلێکی سیس بوو (زەردبوو) ە لە درەختی ژیاندا.

"It is a miracle that curiosity survives formal education."

ئت نز ئە میْرکلْ ذات کیۆریۆستی سورڤایڤس فۆرمالْ ئیدجیوکەشن.

ئەوە موعجیزەیە کە زانخوانی ئەمێنێت لەپاش پەروەردەی ڕەسمی. (پەروەردەی ڕەسمی ئەوەندە سنورارە و ڕێ لە پرسیارو زانخوازی ئەکرێت کە بەراستی وەك موعجیزە وایە ئەگەر زانخوازێک بتوانێت بە پەروەردەی ڕەسمی دا تێبپەڕێت و هێشتا زانخوازی یەکەی تێدا مابێت)

Scanned by CamScanner

"If people are good only because they fear punishment, and hope for reward, then we are a sorry lot indeed."

ئف پیپڵ ئار گود ئۆنلی بیکۆز ذەی فیە پەنشمێنت، ئاند هۆپ فۆر ریوارد، ذێن وی ئار ئە سۆری لۆت ئیندید.

ئەگەر باشیی مرۆڤەکان تەنها لەبەر ئەوەیە کە لە سزادان ئەترسن، وە هیوا بە پاداشت وەرگرتن دەخوازن ، ئەوا لە راستی دا ئێمە کۆمەڵێکی بێ چارەین (داماوین).

"Imagination is everything. It is the preview of life's coming attractions."

ئیماجنەیشن ئز ئێڤری ثینگ، ئت ئز ذە پریڤیو ئۆڤ لایفس کەمین ئەتراکشنس.

خەیاڵ هەموو شتێکە. پیشاندانی شتە سەرنج راکێشەکانی ژیانە کە هێشتا نەهاتوون و دێن لە شێوەی فیلم دا.

"The value of a man should be seen in what he gives and not in what he is able to receive."

ذە ڤالیو ئۆڤ ئە مان شود بی سین ئین وەت هی گڤس ئاند نۆت ئین وەت هی ئز ئەییڵ تو رسیڤ.

نرخی پیاو ئەبێت هەڵسەنگێرێت (ببینرێت) بەو شتەی کە ئەتوانێت بیدات (پێشکەشی بکات) نەوەك بەو شتەی کە ئەتوانێت وەریبگرێت. (نرخی پیاو ئەبێت هەڵسەنگێنرێت بە گوێرەی چەندە ئەم کەسە ئەتوانێت خزمەت بە کۆمەڵگا بکات و شتی جیاواز پێشکەشی جیهان بکات نەوەك بەوەی کە چەندە ئەم پیاوە ئەتوانێت ماڵ و سامان کۆکاتەوە و شانازیی بەو شتانەوە بکات بە کرێویەتی) .

"I never teach my pupils; I only attempt to provide the conditions in which they can learn."

ئای نێڤە تیچ مای پیوپڵس ئای ئۆنڵی ئەتێمپ تو پررۆڤاید ذە کۆندشنس ئین وچ ذەی کان لێرن.

من هەرگیز قوتابی یەکانم فێرناکەم ، من تەنها هەوڵ ئەدەم ئەو حاڵەتانەیان بۆ دەستەبەربکەم کە ئەوان توانای فێربوونیان هەبێت.

Scanned by CamScanner

"I am a deeply religious nonbeliever - This is a somewhat new kind of religion"

ئای ئەم ئە دیپلّی ریلجیەس نەن بلیڤە – ذس ئز ئە سەم وەت نیو کایند ئۆڤ ریلجن.

من نابڕوادارێکی ئایینی زۆر سەرسەختم (قوولم) - ئەمە تاڕادەیەك جۆرە ئایینێکی نوێ یە.

"Imagination is more important than knowledge."

ئیماجنەیشن ئز مۆر ئیمپۆرتانت ذان نۆلیج.

خەیاڵ لە زانست گرنگترە.

"To understand the world one must not be worrying about one's self."

تو ئەندرستاند ذە ووڕڵد وەن مەست نۆت بی و ۆرین ئەباوت وەنس سێڵف.

بۆ تێگەیشتن لەم جیهانە مرۆڤ پێویستە نیگەرانی خودی خۆی نەبێت.

"It has become appallingly obvious that our technology has exceeded our humanity."

ئت هاز بیکەم ئە پولینگلی ئۆبڤیەس ذات ئەوە تێکنەلۆجی هاز ئێکسیدد ئەوە هیومانتی.

بەشێوەیەکی سامناکانە ئاشکرابووە کە تەکنەلۆژیامان (توانای) مرۆڤایەتی تێپەڕاندووە.

"Don't listen to their words, fix your attention on their deeds."

دۆنت لیسن تو ذێر وێردس، فکس یۆر ئەتێنشن ئۆن ذێر دیدس.

گوێ لە وشەکانیان مەگرە ، سەرنجت لەسەر کردەوەکانیان چەسپ بکە.

"It's not that I'm so smart , it's just that I stay with problems longer."

ئتس نۆت ذات ئام سۆ سمارت، ئتس جەست ذات ئای ستەی وذ پرۆبلمس لۆنگە.

مەسەلەکە ئەوە نی یە کە من زۆر زیرەکم ، تەنها ئەوەیە کە من زیاتر لەگەڵ کرفتەکاندا ئەمێنمەوە.

Scanned by CamScanner

"If people are good only because they fear punishment, and hope for reward, then we are a sorry lot indeed."

ئف پیپڵ ئار گود ئۆنلی بیکۆز ذەی فیە پەنشمێنت، ئاند هۆپ فۆر ریوارد، ذێن وی ئار ئە سۆری لۆت ئیندید.

ئەگەر باشیی مرۆڤەکان تەنها لەبەر ئەوەیە کە لە سزادان ئەترسن، وە هیوا بە پاداشت وەرگرتن دەخوازن ، ئەوا لە راستی دا ئێمە کۆمەڵێکی بێ چارەین (داماوین).

"Imagination is everything. It is the preview of life's coming attractions."

ئیماجنەیشن ئز ئێڤری ثینگ، ئت ئز ذە پریڤیو ئۆڤ لایفس کەمین ئەتراکشنس.

خەیاڵ هەموو شتێکە. پیشاندانی شتە سەرنج راکێشەکانی ژیانە کە هێشتا نەهاتوون و دێن لە شێوەی فیلم دا.

"The value of a man should be seen in what he gives and not in what he is able to receive."

ذە ڤالیو ئۆڤ ئە مان شود بی سین ئین وەت هی گڤس ئاند نۆت ئین وەت هی ئز ئەییڵ تو رسیڤ.

نرخی پیاو ئەبێت هەڵسەنگێرێت (ببینرێت) بەو شتەی کە ئەتوانێت بیدات (پێشکەشی بکات) نەوەك بەو شتەی کە ئەتوانێت وەریبگرێت. (نرخی پیاو ئەبێت هەڵسەنگێنرێت بە گوێرەی چەندە ئەم کەسە ئەتوانێت خزمەت بە کۆمەڵگا بکات و شتی جیاواز پێشکەشی جیهان بکات نەوەك بەوەی کە چەندە ئەم پیاوە ئەتوانێت ماڵ و سامان کۆکاتەوە و شانازیی بەو شتانەوە بکات بە کرێویەتی) .

"I never teach my pupils; I only attempt to provide the conditions in which they can learn."

ئای نێڤە تیچ مای پیوپڵس ئای ئۆنلی ئەتێمپ تو پررۆڤاید ذە کۆندشنس ئین وچ ذەی کان لێرن.

من هەرگیز قوتابی یەکانم فێرناکەم ، من تەنها هەوڵ ئەدەم ئەو حاڵەتانەیان بۆ دەستەبەرێکەم کە ئەوان توانای فێربوونیان هەبێت.

Scanned by CamScanner

"The world is not dangerous because of those who do harm but because of those who look at it without doing anything"

ذە وۆرلّد ئز نۆت دە نجەرەس بیکۆز ئۆڤ ذۆس هو دو هام بەت بیکۆز ئۆڤ ذۆس هو لوك ئەت ئت وذ ئاوت دوین ئەنی ثینگ.

جیهان شوێنێکی مەترسیدار نی یە بەهۆی ئەو کەسانەی کە زیان ئەکەیەنن بەڵکو بەهۆی ئەو کەسانەیە کە تەماشای ئەکەن بەبێ ئەوەی هیچ شتێک بکەن.

"Most people say that it is the intellect which makes a great scientist. They are wrong: it is character."

مۆست پیپڵ سەی ذات ئت ئز ذە ئیتلێکت ویچ مەیکس ئە گرەیت ساینتێست، ذەی ئار ڕۆنگ ئت ئز کاراکتە.

زۆربەی خەڵک ئەڵێن ئەوە ژیری یە کە زانایەکی گەورە دروست دەکات. ئەوان لە هەڵەدان : ئەوە کەسایەتییە (کە زانایەکی گەورە دروست دەکات).

"I lived in solitude in the country and noticed how the monotony of a quiet life stimulates the creative mind"

ئای لڤد ئین سۆڵیتیود ئین ذە کەنتری ئاند نۆتیسد هاو ذە مۆنۆتۆنی ئۆڤ ئە کوایت لایف ستیمولەیتس ذە کریەیتڤ مایند.

من لە تەنهایی لەدەرەوەی شاردا ژیام وە تێبینیم کرد چۆن بێزاریی ژیانێکی ئارام و بێ دەنگ هانی هۆشی داهێنان ئەدات.

"love to travel, But hate to arrive"

لەڤ تو تراڤڵ، بەت هەیت تو ئەرایڤ.

کەشت کردنت خۆش بوێ ، بەڵام رقت لە کەیشتن بێ.

"A perfection of means, and confusion of aims, seems to be our main problem."

ئە پێرفێکشن ئۆڤ مینس، ئاند کۆنیوژن ئۆڤ ئە یمس، سیمس تو بی ئەوە مەین پرۆبلەم.

بێ هەڵەیی لە مەبەست و ڕێگاکان ، وە سەرلێ شێوان (شپرزەیی) لە ئامانجەکان ، وا دیارە کە گرفتی سەرەکیمانە.

Scanned by CamScanner

"I am neither especially clever nor especially gifted. I am only very, very curious."

ئای ئەم نیـذە ئسپێشەلّی کلێڤە نۆر ئسپێشەلّی گیفتد، ئای ئەم ئۆنلی ڤێری ڤێری کێریەس.

من نە بە تایبەتی زیرەکم و نە بە تایبەتی بەهرەمەند. من تەنها زۆر زۆر زانخوازم.

"Solitude is painful when one is young, but delightful when one is more mature."

سۆلّتیود ئز پەینفولّ وێن وەن ئز یەنگ،بەت دیلایتفولّ وێن وەن ئز مۆر مەتچیە.

تەنهایی بە ئازارە کاتێک یەکێک لە کەنجی دایە ، بەلأم خۆشبەختکەرە کاتێک یەکێک پێگەییوترە (بە تەمەن ترە).

"The most important human endeavor is the striving for morality in our actions. Our inner balance and even our very existence depend on it. Only morality in our actions can give beauty and dignity to life."

ذە مۆست ئیمپۆرتانت هیومان ئیندیڤیۆر ئز ذە سترایڤین فۆر مۆرتالتی ئین ئەوە ئاکشنز، ئەوە ئینەر بالانس ئاند ئیڤن ئەوە ڤێری ئیگزستنس دیپێند ئۆن ئت، ئۆنلی مۆرتالتی ئین ئەوە ئاکشنس کان گڤ بیوتی ئاند دیگنتی تو لایڤ.

گرنگترین هەوڵدانی مرۆڤایەتی بریتی یە لە تێکۆشان لە پێناو رەوشت لە کاروکردەوەماندا. هاوسەنگی ناخمان و تەنها خودی بوونیشمان لەسەر ئەوە بەندە. تەنها رەوشت لە کاروکردەوەماندا ئەتوانێت جوانیی و گەورەیی ببەخشێت بە ژیان.

"Look deep into nature, and then you will understand everything better."

لوك دیپ ئین تو نەیچە ، ئاند ذێن یو وڵ ئەندەرستاند ئێڤری ثینگ بێتە.

قوولأنە لە سروشت بڕوانە ، ئەوکات هەموو شتێک باشتر تێ ئەگەیت.

Scanned by CamScanner

"He who joyfully marches to music in rank and file has already earned my contempt. He has been given a large brain by mistake, since for him the spinal cord would surely suffice."

هی هو جۆی فوڵی مارچس تو میوزك ئین رانك ئاند فایل هاز ئۆڵرێدی ئێرند مەی کۆنتێمپت، هی هاز بین گڤن ئه لارج برەین بای مستەیك، سنس فۆر هم ذه سپینەڵ کۆرد ود شورڵی سەفایس

ئەو کەسەی کە بە دڵخۆشی یەوە بەڕێ ئەکەوێت بەشێوەیەکی ڕێکخراوو بە تەرتیب (وەك ڕۆیشتنی سەربازیی) لەگەڵ میوزیکدا لە ئێستاوە بە سووك سەیرکردنی خۆی لای من بەدەست هێناوە (لە ئێستاوە بە چاوی سووك سەیری ئەکەم). ئەو کەسە بە هەڵە مێشکێکی گەورەی دراوەتێ ، لەکاتێکدا بۆ ئەو کەسە تەنها دڕکەپەتکێک بەسە.

"I am not only a pacifist but a militant pacifist. I am willing to fight for peace. Nothing will end war unless the people themselves refuse to go to war."

ئای ئەم نۆت ئۆنلی ئه پاسفیست بەت ئه میلیتانت پاسفیست، ئای ئەم وێلین تو فایت فۆر پیس، نەڤینگ وڵ ئێند وۆر ئەنلیس ذه پیپڵ ذێم سێڵڤس ریفیوز تو گۆو تو وۆر.

من نەك تەنها ئاشتیخوازم بەڵکو ئاشتیخوازێکی چەکدارم. من ئامادەم بجەنگم بۆ ئاشتی. هیچ شتێك جەنگ کۆتایی پێ ناهێنێت جگە لەوەی مرۆڤەکان خۆیان چوون بۆ شەڕ ڕەت بکەنەوە.

"I don't know what weapons will be used in world war three, but in world war four people will use sticks and stones."

ئای دۆنت ناو وەت وپینس وڵ بی یوزد ئین وۆرڵد وۆر ثری، بەت ئین وۆرڵد وۆر فۆر پیپڵ وڵ یوز ستیکس ئاند ستۆنس.

نازانم چ جۆرە چەکێك بەکاردەهێنرێت لە جەنگی جیهانی سێ یەم دا ، بەڵام لە جەنگی جیهانی چوارەم دا مرۆڤەکان دارو بەرد بەکاردەهێنن.

"Information is not knowledge."

ئینفۆرمەیشن ئز نۆت نۆلیج

زانیاری یەکسان نی یە بە زانین.

Scanned by CamScanner

"Problems cannot be solved by the same level of thinking that created them."

پرۆبلەمس کان نۆت بی سۆلڤد بای ذە سەیم لیڤڵ ئۆڤ ثینکین ذات کریەیتد زیم.

کێشەکان ناتوانرێن چارەسەربکرێن بە هەمان ئاستی بیرکردنەوەی کە دروستی کردن.

"I am enough of an artist to draw freely upon my imagination. Imagination is more important than knowledge. Knowledge is limited. Imagination encircles the world."

ئای ئەم ئیناف ئۆڤ ئەن ئارتێست تو درۆو فریلی ئە پۆن مای ئیماجنەیشن، ئیماجنەیشن ئز مۆر ئیمپۆرتانت ذان نۆلیج، نۆلیج ئز لمتد، ئیماجنەیشن ئینسێرکلس ذە وۆرلد.

من هونەرمەندێکی تا رادەیەك تەواوم بۆ ئەوەی بە ئازادی لەسەر خەیاڵەکانمدا وێنە بکێشم.

خەیاڵ لە زانست گرنگترە. زانست سنووورداوە. خەیاڵ جیهان هەموو دەورەدەدات (دادەپۆشێت).

"Science without religion is lame, religion without science is blind."

ساینس وذ ئاوت ریلجین ئز لەیم، ریلجین وذ ئاوت ساینس ئز بلایند.

زانست بە بێ ئایین ناتەواوە (لەنگە) ، ئایین بە بێ زانست نابینایە.

"The devil has put a penalty on all things we enjoy in life. Either we suffer in health or we suffer in soul or we get fat."

ذە دیڤڵ هاز پوت ئە پێنەڵتی ئۆن ئۆڵ ثینگس وی ئینجۆی ئین لایف، ئیذە وی سەفە ئین هێڵث ئۆر وی سەفە ئین سۆڵ ئۆر وی گێت فات.

شەیتان سزایەکی لەسەر هەموو ئەو شتانە داناوە کە چێژی لێ وەرئەگرین لە ژیاندا. یان ئازارئەچێژین بەهۆی تەندروستی یەتەوە ، یان بەهۆی رۆح (گیان) موە یاخود قەڵەو ئەبین.

"Joy in looking and comprehending is nature's most beautiful gift."

جۆی ئین لوکین ئاند کۆمپریهێندن ئز نەیچەز مۆست بیتیفلوڵ گفت.

چێژوەرگرتن لە روانین و تێگەیشتن جوانترین خەڵات (بەهرە) ی سروشتە.

Scanned by CamScanner

"He who can no longer pause to wonder and stand rapt in awe, is as good as dead; his eyes are closed."

هی هو کان نۆ لۆنگە پاوز تو ووندە ناند ستاند رەپت ئین ۆ، نز ئەس گوود ئەس دێد هز ئایز ئار کلۆزد.

ئەو کەسەی کە چیتر ناتوانێت بوەستێت بۆ ئەوەی بڕوانێتە شتەکانی دەوروبەرو بەرز بیان نرخێنێت ، هەروەك مردوو وەهایە ئەو کەسە ، چاوەکانی داخراون. (ئەو کەسەی کە توانای ئەوەی نەمابێت جار جار بوەستێت و ئەو شتانەی کە هەیەتی لە ژیان دا یان لە دەوروبەری دا رێزی لێ بگرێت و بەرزیان بنرخێنێت ئەوا ئەو کەسە هەروەکو مردوویەك وەهایە ، چونکە ئەو چاوانەی چیدی وەك داخراو وەهان) .

"Everything should be made as simple as possible, but not simpler."

ئێڤری ثینگ شود بی مەید ئەس سمپڵ، بەت نۆت سمپڵەر.

هەموو شتێك دەبێت تا بتوانرێت سادە (ئاسان) بکرێت ، بەڵام نەك سادەتر(ئاسانتر).

"The secret to creativity is knowing how to hide your sources."

ذە سیکرێت تو کریەتڤتی ئز نۆلج هاو تو هاید یۆر سۆرس.

نهێنی داهێنان ئەوەیە کە بزانیت چۆن سەرچاوەکانت بشاریتەوە.

"The wireless telegraph is not difficult to understand. The ordinary telegraph is like a very long cat. You pull the tail in New York, and it meows in Los Angeles. The wireless is the same, only without the cat."

ذە وایەرلێس تیلیگراف ئز نۆت دیفیکەڵت تو ئەندەرستاند، ذە ئۆردینەری تیلیگراف ئز لایك ئە ڤێری لۆنگ کات، یو پوڵ ذە تەیڵ ئین نیو یۆرك، ئاند ئت مین میاوس ئین لۆس ئەجلس، ذە وایەلێس ئز ذە سەیم ئۆنلی وذئاوت ذە کات.

تەلەگرافێ بێ وایەر سەخت نی یە بۆ تێگەیشتن. تەلەگرافێ ئاسایی وەك پشیلەیەکی زۆر درێژ وەهایە. کلکەلەی رادەکێشیت لە نیو یۆرك ، وە لە لۆس ئانجلۆس ئەمیاوێنێت. تەلەگرافە بێ وایەرەکەش هەمان شتە، بەڵام بەبێ پشیلەکە.

Scanned by CamScanner

"Teaching should be such that what is offered is perceived as a valuable gift and not as a hard duty."

تیچین شود بی سەچ ذات وەت ئز ئۆفەرد ئز پرسیڤد ئەس ئە ڤالیبلْ گیفت ئاند نۆت ئەس ئە هارد دیوتی.

فێرکردن دەبێت وەهابێت ئەوەی کە پێشکەش ئەکرێت وەك دیاریيەکی بایەخدار وەربگیرێت نەك وەك ئەرکێکی قورس.

"The definition of insanity is doing the same thing over and over again and expecting different results."

ذە دیفنیشن ئۆڤ ئینسانتی ئز دوین ذە سەیم ثیگ ئۆڤە ئاند ئۆڤە ئەگێن ئێکسپێکتین دیفرێنت ریزەلْتس.

پێناسەی شێتی ، کردنی هەمان شتە جار لەدوای جارو چاوەڕوانی ئەنجامێکی جیاواز.

"Feeling and longing are the motive forces behind all human endeavor and human creations."

فیلین ئاند لۆنگین ئار ذە مۆتیڤ فۆرسس بیهایند ئۆلْ هیومان ئیندیڤیۆر ئاند هیومان کریەیشن.

هەست کردن و ئارەزووکردن هێزی هاندەرن لەپشت هەموو هەولْ و داهێنانەکانی مرۆڤ.

"I want to know how God created this world. I am not interested in this or that phenomenon, in the spectrum of this or that element. I want to know His thoughts; the rest are details."

ئای وۆنت تو ناو هاو گاد کریەیتد ذس وۆرلْد، ئای ئەم نۆت ئینترێستت ئین ذس ئۆر ذات فینۆمینەن ئین ذە سپێکترەم ئۆڤ ذس ئۆر ذات ئیلیمێنت ئای وۆنت تو ناو هز ثۆتس ذە رێست ئار دیتەیلْس.

من ئەمەوێت بزانم خودا چۆن ئەم کەردوونەی دروست کرد. من کارم بەم و بەو دیاردەیە نی یە، بە شەبەقی ئەم و ئەو توخمە نی یە. من ئەمەوێت بیرەکانی (هزر) ە کانی بزانم ، ئەوەی مایەوە هەمووی وردەکاریی یە.

"Remember your humanity and forget the rest"

ریمێبە یۆر هیومانتی ئاند فۆرگێت ذە رێست.

مرۆڤایەتی خۆتت بیرکەوێتەوەو شتەکانی تر هەمووی لەبیرکە.

Scanned by CamScanner

"I like to think that the moon is there even if I am not looking at it"

ئای لایك تو ثـینگ ذات ذه موون ئز ذێر ئیڤن ئف ئای ئەم نۆت لوکین ئەت نت.

وا حەز ئەکەم بیربکەمەوە کە مانگ لەوێ یە ئەگەرچی تەماشاشی نەکەم.

"If God has created the world, his primary worry was certainly not to make its understanding easy for us"

ئف گاد هاز کریەیتد ذه وۆرڵد، هز پرا یمەری وۆری واز سێرتنلی نۆت مەیك ئتس ئەندەرستاندین ئیزی فۆر ئەس.

ئەگەر خودا ئەم جیهانەی دروست کردبێت ، ئەوا خەمی یەکەمی بەدڵنیایی یەوە ئەوە بووە کە تێگەیشتن لێ ی ئاسان نەکات بۆمان.

"The only source of knowledge is experience"

ذه ئۆنلی سۆرس ئۆڤ نۆلیج ئز ئیکسپیریەنس.

تاکە سەرچاوەیەکی زانیاری (زانست) ئەزموونە.

"Keep on sowing your seed, for you never know which will grow – perhaps it all will."

کیپ ئۆن سۆوین یۆر سید، فۆر یو نێڤە ناو ویچ وڵ گرۆو – پێرا پس ئت ئۆڵ وڵ.

بەردوام بە لە چاندنی تۆوەکانت ، چونکە هەرگیز نازانیت کام تۆوەت کەشە ئەسێنێت – ڕەنگە هەموویان کەشە بسێنن.

"Few are those who see with their own eyes and feel with their own hearts."

فیو ئار ذۆس هو سی وذ ذەیر ئۆون ئایز ئاند فیڵ وذ ذێر ئۆون هارتس.

کەمن ئەو کەسانەی کە بە چاوانی خۆیان ئەبینن و بە دڵەکانی خۆیان هەست ئەکەن.

Scanned by CamScanner

"The pursuit of truth and beauty is a sphere of activity in which we are permitted to remain children all our lives."

ذە پێرسوت ئۆڤ تروث ئاند بیوتی ئز ئە سفێر ئۆڤ ئەکتڤتی ئین وچ وی ئار پێرمتد تو ریمەین چیلدرین ئۆڵ ئەوە لایڤس.

شوێنکەوتنی راستی و جوانیی بازنە چالاکیەکە کە لەناوی دا رێمان پێدراوە بە منداڵی بمێنینەوە لەناوی دا هەموو تەمەنمان.

"As far as I'm concerned, I prefer silent vice to ostentatious virtue."

ئەس فار ئەس ئام کۆنسێرد، ئای پرفێر سایلنت ڤایس تو ئۆستنتەیشز ڤێرتیو.

ئەوەندەی کە پەیوەندی بە منەوە هەیە، خراپەکارێکی بێ دەنگ لە چاکەکارێکی فشەکەر (خۆدەرخەر) بە باشتر ئەزانم. (بەڵای منەوە یەکێک هەرچەندە خراپیش بێت بەڵام خراپەکەی بۆ خۆی بێت باشترە لە یەکێک کە هەمیشە خۆی دەردەخات و فشە بەو شتە چاکانەوە ئەکات کە ئەنجامی داوە).

"We have to do the best we can. This is our sacred human responsibility."

وی هاڤ تو دو ذە بێست وی کان، ذس ئز ئەوە سکێرد هیومان ریسپۆنسبلیتی.

دەبێت ئەوەی پێمان ئەکرێت بیکەین. ئەمە بەرپرسیاریەتی پیرۆزی مرۆڤایەتی مانە.

"Force always attracts men of low morality."

فۆرس ئۆڵوەیز ئەتراکتس مێن ئۆڤ لۆو مۆرتالیتی.

هێز هەمیشە پیاوان بۆ رەوشتی نزم رادەکێشێت.

"I want to know all Gods thoughts; all the rest are just details."

ئای وۆنت تو ناو ئۆڵ گادس ثۆتس، ئۆڵ ذە رێست ئار جەست دیتەیڵس.

من ئەمەوێت هەموو بیرکردنەوەکانی خودا بزانم ، هەموو ئەوەی ئەمێنێتەوە تەنها وردەکارییەکانن.

Scanned by CamScanner

"There comes a time when the mind takes a higher plane of knowledge but can never prove how it got there."

ذێر کەمز ئە تایم وێن ذە مایند تەیکس ئە هایە پلەین ئۆڤ نۆلج بەت کان نێڤە پروڤ هاو ئت گێت ذێر.

کاتێک دێت کە هۆش (مێشک) ئەکاتە ئاستێکی بەرزتر لە زانست بەلأم هەرکیز ناتوانێت بیسەلێنێت کە چۆن کەیشتووەتە ئەو جێ یە.

"Everyone should be respected as an individual, but no one idolized."

ئێڤری وەن شود بی ریسپێکتد ئەس ئەن ئیندیڤیدوالْ، بەت نۆ وەن ئایدیۆلایزد.

هەموو کەسێک دەبێت رێزی لێ بگیرێت وەك تاکێک، بەلأم هیچ کەس زیاد لە پێویست کەورە و خۆشەویست نەکرێت (پەرستن وەك بت).

"The important thing is not to stop questioning."

ذە ئیمپۆرتانت ثینگ ئز نۆت تو ستۆپ کوێسشنین.

شتە گرنگەکە ئەوەیە کە نەوەستین لە پرسیار کردن.

"The fear of death is the most unjustified of all fears, for there's no risk of accident for someone who's dead."

ذە فیە ئۆڤ دێث ئز ذە مۆست ئە نجەستیفاید ئۆڤ ئۆلْ فیەرز، فۆر ذێرس نۆ ریسك ئۆڤ ئەکسیدنت فۆر سەم وەن هوز دێد

ترسان لە مردن بێ پاساوترین جۆرە لە هەموو ترسەکان، لەبەر ئەوەی هیچ مەترسی یەکی رووداتی کارەسات نی یە بۆ کەسێک کە مردووە.

"Sometimes one pays most for the things one gets for nothing."

سەم تایمز وەن پەیس مۆست فۆر ذە ثینگ وەن گێتس نەثینگ.

هەندێ کات کەسێک زۆرترین پارە ئەدات بۆ ئەو شتانەی کە کەسێکی تر بێ پارە دەستی ئەکەوێت.

Scanned by CamScanner

"Before God we are all equally wise - and equally foolish."

بیفۆر گاد وی ئار ئۆڵ ئیکوەڵی وایز- ئاند ئیکوەڵی فوڵیش.

لەبەردەم پەروەردگاردا هەموومان بە یەکسانی ژیرین - وە بە یەکسانی بێ عەقڵ.

"I have no particular talent. I am merely inquisitive."

ئای هاڤ نۆ پاتیکولە تالێنت، ئای ئام مێرلی ئینکویسیڤ.

من هیچ بەهرەیەکی دیاریکراوم نی یە. من تەنها زۆرپرسم.

"My mind is my laboratory"

مای مایند ئز مای لابرۆتەری.

مێشکم تاقیکەکەمە.

"I think and think for months and years. Ninety-nine times, the conclusion is false. The hundredth time I am right."

ئای ثینك ئاند ثینك فۆر مەثنس ئاند ییرس، ناینتی – ناین تایمس، ذە کۆنکلوژن ئز فۆڵس، ذە هاندرێث تایم ئای ئەم رایت.

من بیرئەکەمەوە و بیرئەکەمەوە بۆ چەند مانگ و ساڵێک. نەوەدو نۆ جار، کۆتایی یەکە (دەرەنجامەکە) هەڵەیە. بۆ جاری سەدەم ئەمجا راستم.

"Nothing is more destructive of respect for the government and the law of the land than passing laws which cannot be enforced."

نەثینگ ئز مۆر دیسترەکتڤ نۆڤ ریسپێکت فۆر ذە گۆڤەرمێنت ئاند ذە لۆ نۆڤ ذە لاند ذان پاسین لۆز وچ کان نۆت بی ئینفۆرسد.

هیچ شتێک روخێنەرتر نی یە بۆ ڕێزی حکومەت و یاسای خاک لە دەرکردنی بڕیارکەلێک کە نەتوانرێت کاری پێ بکرێت.

"The idle man does not know what it is to enjoy rest."

ذە ئایدڵ مان دەز نۆت ناو وەت ئت ئز تو ئینجۆی ڕێست.

پیاوی بێ کار نازانێت چێژومرکرتن لە حەسانەوە چی یە.

Scanned by CamScanner

“The difference between stupidity and genius is that genius has its limits.”

ذە دفرێنس بتوین ستیوپدتی ئاند جینیەس ئز ذات جینیەس هاز ئتس لمتس.

جیاوازی نێوان کەمژمیی و بلیمەت ئەومیە کە بلیمەت سنووری خۆی هەیە.

“Anger dwells only in the bosom of fools.”

ئەنگە دویلْ ئۆنلی ئین ذە بۆسەم ئۆڤ فوولس.

رق دەژی (جێگیر دەبێت) تەنها لە سنگ و مەمکی کەمژەکاندا.

“I do not believe in the God of theology who rewards good and punishes evil.”

ئای دۆنت بیلیڤ ئین گاد ئۆڤ ثیۆلۆجی هو ریواردس گوود ئاند پەنیشمێنت.

من باومڕم بە خودای ئایینناسی نی یە کە پاداشتی چاکەکار ئەداتەوە و سزای تاوانبار ئەدات.

“Our task must be to free ourselves from this prison by widening our circles of compassion to embrace all living creatures and the whole of nature in its beauty.”

ئەوە تاسك مەست بی تو فریی ئەوە سێلْڤس فرۆم ذس پریزن بای وایدین ئەوە سێرکلس ئۆڤ کۆمپاشن تو ئیمبارس ئۆلْ لڤین کریچەرز ئاند ذە هولْ ئۆڤ نەیچە ئین ئتس بیوتی.

ئەرکی ئێمە ئەبێت ئازادکردنی خۆمان بێت لەم بەندیخانەیە بە فراوانکردنی بازنەی میهرەبانیمان بۆ لە ئامێزگرتنی هەموو زیندەومرەکان و هەموو جوانیی سروشت.

“It is strange to be known so universally and yet to be so lonely.”

ئت ئز ستەینج تو بی ناون سۆ یونڤێرسەلی ئاند یەت تو بی سۆ لۆنلی.

سەیرە وەها ناسراوو بەناوبانگێکی جیهانی بیت و لەهەمان کاتدا هێندە تەنها بیت.

“A little knowledge is a dangerous thing. So is a lot.”

ئە لتلْ نۆلج ئز ئە دە نجەرەس ثینگ، سۆ ئز ئە لۆت.

زانیاری کەم شتێکی مەترسی دارە ، هەروەها زانیاری زۆریش.

Scanned by CamScanner

"The release of atom power has changed everything except our way of thinking...the solution to this problem lies in the heart of mankind. If only I had known, I should have become a watchmaker."

ذە ریلیس نۆڤ ئەتۆم پاوە هاز چەینجد ئێقری ثینگ ئێکسێپت ئەوە وەی نۆڤ ثینکینن، ذە سۆڵۆشن تو ذس پرۆۆبلم لایس ئین ذە هارت نۆڤ مان کایند، ئیف ئای هاد ناون ئای شود هاڤ بیکەم ئە ووچ مەیکە.

دەردانی هێزی کەرد هەموو شتێکی کۆرییوە بێجگە لە شیوازی بیرکردنەوەمان... چارەسەری ئەم کرفتە لەناو دڵی مرۆڤایەتی دایە. ئەکەر تەنها بمزانیایە، ئەبوایە ببومایە بە سەعاتچی یەك.

"The only real valuable thing is intuition."

ذە ئۆنلی ریەڵ ڤالوبڵ ثینگ ئز ئینتویشن.

تاکە شتێکی راستەقینەی بەنرخ ژیری یە.

"The attempt to combine wisdom and power has only rarely been successful and then only for a short while"

ذە ئەتێمپت تو کۆمباین ویزدەم ئاند پاوە هاز ئۆۆنلی رەرڵی بین سەکسێسفوڵ ئاند ذێن ئۆنلی فۆر ئە شۆرت تایم.

هەوڵدان بۆ کۆکردنەوەی (تێکەڵ کردنی) ژیریی و دەسەلأت تەنها زۆر بە دەکمەن سەرکەوتوو بووە وە هەروەها تەنها بۆ ماوەیەکی زۆر کورتیش بووە.

"Nothing will benefit human health and increase the chances for survival of life on Earth as much as the evolution to a vegetarian diet."

نەثینگ وڵ بینفت هیومان هێڵث ئاند ئینکریز ذە چانس فۆر سێرڤایڤەڵ نۆڤ لایف نۆن ئێرث ئەس مەچ ئەی ذە ئیڤالوشن تو ئە فیجتاریان دایت.

هیچ شتێک هێندەی پەرەسەندن بۆ بوون بە رووەك خۆر قازانج بە تەندروستی مرۆڤ ناکەیەنێت و چانسی مانەوەی لە ژیان دا لەسەر ئەم زەویی یە زیاد ناکات.

Scanned by CamScanner

"Enjoying the joys of others and suffering with them - these are the best guides for man"

ئینجۆین ذە جۆی ئۆڤ ئەذەرس ئاند سەفەریین وذ ذێم – ذیس ئار ذە بێست گایدس فۆر مان.

دڵخۆش بوون بە خۆشیەکانی کەسانی تر و ئازارچەشتن لەکەڵیاندا - ئەمانە باشترین ڕێنمایین بۆ پیاو.

"The high destiny of the individual is to serve rather than to rule..."

ذە های دێستنی ئۆڤ ذە ئیندیڤیجواڵ ئز تو سێرڤ ذان تو ڕوڵ...

چارەنووسی بەرزی تاکێک بریتی یە لە خزمەت کردن نەک فەرمان ڕەوایی کردن.

"A table, a chair, a bowl of fruit and a violin; what else does a man need to be happy."

ئە تەیبڵ، ئە چێر، ئە باوڵ ئۆڤ فروت ئاند ئە ڤیۆلن، وەت ئێڵس دەز ئە مان نید تو بی هە پی.

مێزێک ، کورسی یەک ، دەفرێکی پڕ لە میوە و کەمانچەیەک ، ئایا پیاو پێویستی بە شتێکی تر هەیە بۆ ئەوەی دڵخۆش بێت.

"Politics is far more complicated than physics."

پۆلەتیکس ئز فۆر مۆر کۆمپلیکەیتد ذان فیزیکس.

سیایەت زۆر زۆر لە فیزیا ئاڵۆزترە.

"Computers are incredibly fast, accurate and stupid. Human beings are incredibly slow, inaccurate and brilliant. Together they are powerful beyond imagination."

کۆمپیتەرز ئار ئینکردبڵی فاست، ئەکیورەیت ئاند ستوپد، هیومان بینس ئار ئینکردبڵی سلۆو ، ئین ئەکورەیت ئاند برایلینت، تو گێذە ذەی ئار پاوەرفوڵ بیۆند ئیماجنەیشن.

کۆمپیوتەرەکان بە شێوەیەکی باوەڕپێنەکراو خێران ، ووردن و کەمژەن. مرۆڤەکان بەشێوەیەکی باوەڕپێنەکراو خاون ، ناڕێک و هەڵکەوتون. پێکەوە بێ ئەندازە بەهێزن (بەشێوەیەک بەهێزن کە مرۆڤ بە خاڵیشیدا نەیەت).

Scanned by CamScanner

"Any fool can know. The point is to understand."

ئەنی فول کان ناو، ذە پۆینت ئز تو ئەنەرستاند.

هەموو کەمژمیەك ئەتوانێت بزانێت. مەبەستەکە تێگەیشتنە.

"The search for truth is more precious than its possession."

ذە سێرچ فۆر تروث ئز مۆر پرێشیەس ذان ئتز پۆسێسشن.

کەڕان بە دوای راستی دا لە بوون بە خاوەنی (راستی یەکە) بەنرختر.

"Any fool can make things bigger, more complex, and more violent. It takes a touch of genius-and a lot of courage-to move in the opposite direction."

ئەنی فولّ کان مەیك ثینگس بیگە، مۆر کۆمپلێکس، ئاند مۆر ڤایۆلێنت، ئت تەیکس ئە تەچ ئۆڤ جینیەس ئان ئە لۆت ئۆڤ کەریج تو موڤ ئین ئۆپۆزت دیرێکشنن.

هەموو کەمژمیەك ئەتوانێت شتەکان زلتر بکات، ئالۆزتری بکات، و تووندتری بکات. دەستی بلیمەتێک و ئازایەتی یەکی زۆری ئەوێت بۆ ئەوەی شتەکان بە پێچەوانەی ئاراستەوە بجوڵێن.

"If we knew what it was we were doing, it would not be called research, would it?"

ئف وی نیو وەت ئت واز وی وێر دوین، ئت ود نۆت بی کاڵد ری سێرچ، ود ئت؟

ئەگەر بمانزانیایە ئەوە چی بوو کە ئەمان کرد (بەدوای چی دا دەگەڕێین)، ئەوکات بەدواداچونی پێ نەدەوترا، وایە یان نا ؟

"Memory is deceptive because it is colored by today's events."

میمۆری ئز دیسێپتڤ بیکۆز ئت ئز کەلەرد بای تودەیس ئیڤێنتس.

یادەوەری (بیرەوەری) فریودەرە لەبەرئەوەی رەنگ کراوە بە بەسەرهاتەکانی ئەمرۆوە.

"I never think of the future. It comes soon enough."

ئای نێڤە ثینك ئۆڤ ذە فیوچە، ئت کەمس سون ئینناف.

هەرگیز بیر لە ئایندە ناکەمەوە. خۆی زۆر خێرا دێت.

Scanned by CamScanner

"Everything that is really great and inspiring is created by the individual who can labor in freedom."

ئێڤری ثینگ ذات ئز ریلی گرەیت ئاند ئین سپایەرین ئز کریەیتد بای ذە ئیندیڤیجوالّ هو کان لەیە ئین فریدەم.

هەموو ئەو شتانەی کە بە راستی مەزن و هاندەرن دروستکراوە لە لایەن تاکێکەوە کە دەتوانێت بە ئازادی کاربکات.

"I have never belonged wholeheartedly to a country, a state, nor to a circle of friends, nor even to my own family."

ئای هاڤ نێڤە بیلۆنگد هولّ هارتیدلّی تو ئە کەنتری، ئە ستەیت، نۆر تو ئە سێرکلّ فۆر فرێندس، نۆر ئیڤن تو مای ئۆون فامیلی.

من هەرگیز لەدڵەوە نەچومەتەوە سەر ولاّتێک ، یان ویلایەتێک ، وە نە بازنەیەکی هاوڕێیان ، تەنانەت خودی خێزانی خۆشمان.

"Scientists investigate that which already is;
Engineers create that which has never been.'"

ساینتێست ئینڤیستیگەیت ذات ویچ ئۆڵرێدی ئز، ئیجننیرس کرییەیت ذات ویچ هاس نێڤە بین.

زاناکان لەوە دەکۆڵنەوە کە ئێستا هەیە ، ئەندازیارەکان ئەوە دروست دەکەن کە هەرگیز نەبووە.

"How I wish that somewhere there existed an island for those who are wise and of good will"

هاو ئای وش ذات سەم وێر ذێر ئێگزستد ئەن ئایلاند فۆر ذۆس هو ئار وایز ئاند ئۆڤ ئە گوود وڵ.

ئای چەندە هیواخوازم لە شوێنێک لەو دورانە دورگەیەك هەبوانە بۆ ئەو کەسانەی کە ژیرن و ئەوانەی کە میهرەبان و چاکەکارن (مرۆڤی چاك).

"Isn't it strange that I who have written only unpopular books should be such a popular fellow?"

ئزنت ئت ستڕەینج ذات ئای هاڤ ریتن ئۆنلی ئەن پۆپلەر بووکس شود بی سەچ ئە پۆپوڵەر فیلۆو.

سەیر نی یە منێک کە تەنها کتێبی بێ ناوبانگم نوسیووە ببێت بە کەسێکی هێندە بەناوبانگ ؟

Scanned by CamScanner

"Do not worry about your problems with mathematics, I assure you mine are far greater."

دۆنت وۆری ئەباوت یۆر پرۆبلەمس وذ ماثماثیکس، ئای ئەشو یو ماین ئار فار گرەیتە.

خەم مەخۆ بۆ گرفتەکانت لەگەڵ بیرکاری دا، من دڵنیات ئەکەمەوە ئەوانەی من زۆر گەورەترین.

"As long as I have any choice, I will stay only in a country where political liberty, toleration, and equality of all citizens before the law are the rule."

ئەس لۆنگ ئەس ئای هاڤ ئەنی چۆیس، ئای وڵ ستەی ئۆنلی ئین ئە کەنتری وێر پۆلەتیکاڵ لیبرتی، تۆلەرەیشن ئان یکوالٹی ئۆڤ ئۆڵ سیتیزنس بیفۆر ذە لۆو ئار ذە رووڵ.

تا ئەو کاتەی توانای هەڵبژاردنم هەیە ، لە وڵاتێکدا ئەمێنمەوە کە ئازادیی سیاسی ، لێبوردەیی ، وە یەکسانی هەموو هاوڵاتیان بەپێی یاسا پەیڕەوبکرێت (یاسا سەرومربێت).

"One cannot simultaneously prevent and prepare for war"

وەن کان نۆت سیمۆتەینیەسڵی پریڤێنت ئاند پر پێر فۆر ئت.

یەکێک ناتوانێت لەیەک کاتدا ڕێ لە جەنگ بگرێت و خۆ ئامادە بکات بۆ جەنگ.

"The more success the quantum theory has, the sillier it looks"

ذە مۆر سەکسێس ذە کوانتیەم ثیۆری هاز، ذە سیڵیە ئت لوکس.

بیردۆزی کوانتۆم تا زیاتر سەرکەوتوو ئەبێت ، کەمژانەتر دەرەکەوێت.

"In order to be an immaculate member of a flock of sheep, one must above all be a sheep oneself."

ئین ئۆردە تو بی ئەن ئیماکیولەیت میمیە ئۆڤ ئە فۆڵك ئۆڤ شیپ، وەن مەست ئەبەڤ ئۆڵ بی ئە شیپ وەن سێڵف.

بۆ ئەوەی یەکێک ببێت بە بەشێکی (ئەندامێکی) پاك و بێ عەیب لە ڕەوێک مەڕ ، ئەو یەکە پێویستە لە سەرو هەموو شتێکەوە خۆی مەڕ بێت.

Scanned by CamScanner

"All religions, arts and sciences are branches of the same tree."

ئۆڵ ریلیجنس، ئارت ئاند ساینس ئار برەنچس ئۆڤ ذە سەیم تری.

هەموو ئاینەکان ، هونەرەکان و زانستەکان هەموو لقی هەمان درەختن.

"God is clever, but not dishonest."

گاد ئز کلیڤە، بەت نۆت دیس ئۆنیست.

خوداوەند زیرەکە ، بەلأم ناپاك نی یە.

"The man who regards his own life and that of his fellow creatures as meaningless is not merely unfortunate but almost disqualified for life"

ذە مان هو ریگاردس هز ئۆون لایف ئاند ذات ئۆڤ هز فیلۆو کریچەرز ئەس مینین لیس ئز نۆت میرلی ئەن فۆرچنەیت بەت ئۆڵموست دیس کوالفاید فۆر لایف.

ئەو پیاوەی کە ژیانی خۆی هاوڵەکانی بە بێ مانا سەیر ئەکات و ئەبینێت نەك تەنها بەدبەختە بەڵکو تاڕادەیەکی زۆر شیاو نی یە بۆ ژیان (مانی ژیانی نی یە).

"No amount of experimentation can ever prove me right; a single experiment can prove me wrong."

نۆ ئەماونت ئۆڤ ئیکسپیرمینتەیشن کان ئیڤە پروڤ می رایت، ئە سینگڵ ئیکسپیرمینت کان پروڤ می رۆنگ.

هیچ بڕە تاقیکردنەوەیەك ناتوانێت راستیی من بسەلمێنێت ، بەلأم تەنها یەك تاقیکردنەوە ئەتوانێت من بە درۆ بخاتەوە.

"I live in that solitude which is painful in youth, but delicious in the years of maturity."

ئای لڤ ئین ذات سۆلیتیود ویچ ئز پەینفوڵ ئین یوث، بەت دیلیشەیەس ئین ذە ییرس ئۆڤ ماتریوتی.

من لەو تەنهاییەدا ئەژیم کە بە ئازارە لە کەنجی دا ، بەلأم بەتامە لە سالأنی پێکەیشتن دا.

Scanned by CamScanner

"If something is in me which can be called religious then it is the unbounded admiration for the structure of the world so far as our science can reveal it"

ئیف سەم شـینگ ئز ئین می وچ کان بی کۆڵد ریلە جیەس ذێن ئت ئز ذە ئەن باوندد ئەدمیرەیشن فۆر ذە ستراکچە ئۆڤ ذە وۆرلّد سۆ فار ئەس ئەوە ساینس کان ریڤیلّ ئت.

ئەگەر شتێک هەبێت لە منذا پێی بوترێت ئایین ئەوا ئەو بە گرنگ و گەورە زانینە بێ سنورەیە کە هەمە بۆ پێکهاتەی ئەم جیهانە کە زانستمان ئەتوانێت ئاشکرای بکات تا ئێستا.

"In a healthy nation there is a kind of dramatic balance between the will of the people and the government, which prevents its degeneration into tyranny."

ئین ئە هێلّثی نەیشن ذێر ئز ئە کایند ئۆڤ دراماتیك بالانس بتوین ذە ولّ ئۆڤ ذە پیپلّ ئاند ذە گۆڤەمێنت، وچ پریڤێنت ئتس دیجێنەرەیشن ئینتوو تایرەنی.

لە وڵاتێکی تەندروست دا جۆرێک لە هاوسەنگی بەرچاو هەیە لە نێوان ویستی خەڵک و حکومەتدا ، کە رێگرە لە رزینی (خراپ بوونی، شی بوونەوەی) حکومەت بەرەو ستەمکاریی.

"The world needs heroes and it's better they be harmless men like me than villains like Hitler."

ذە وۆرلّد نیدس هیرۆس ئاند ئتس بێتە ذەی بی هاملێس مێن لایك می ذان ڤیلن لایك هیتلەر.

جیهان پێویستی بە قارەمانە، وە باشترە کە قارەمانەکان مرۆڤی بێ ئازارین وەك من نەك پیاوخراپی وەك هیتلەر.

"I have little patience with scientists who take a board of wood, look for its thinnest part, and drill a great number of holes where drilling is easy."

ئای هاڤ لیتلّ پەیشنز و ذ ساینتێستس هو تەیك ئە بۆرد ئۆڤ وود، لوك فۆر ئتس پنیست پارت، ئاند درلّ ئە گرەیت نەمبە ئۆڤ هۆڵس وێر دریلّین ئزیلّی

من ئارامگرتنم زۆر کەمە لەگەڵ ئەو زانایانەی کە پارچە تەختەیەك ئەهێنن ، ئەگەرێن بەدوای باریکترین بەشی تەختەکە ، وە پاشان ژمارەیەکی زۆر کون دەکەنە ئەو شوێنانەی کە کونکردن ئاسانە.

Scanned by CamScanner

"Work is 1% inspiration plus 99% transpiration"

وێرك ئز 1٪ ئیسپێریشن پلەس 99٪ ترانسپیرەیشن.

کارکردن 1٪ ی هاندانه وه 99٪ ئارەق کردنەوه.

"It is better to believe than to disbelieve, in so doing you bring everything to the realm of possibility."

ئت ئز بێتە تو بیلیڤ ذان تو دسبیلیڤ، ئین سۆ دوین یو برینگ ئێڤری ثینگ تو ذە ریلەم ئۆڤ پۆسبلیتی.

باوەڕکردن باشتره له باوەڕنەکردن (دانپێدانەنان) ، چونکه له باوەڕکردن دا هەموو شتێک دەهێنیته جیهانی ئیحتیمال (کاتێک که باوەڕو هیوات هەیه هەموو شتێک چانسی رووداني هەیه).

"Nothing happens until something moves."

نەثینگ هاپینز ئەنتڵ سەم ثینگ موڤس.

هیچ شتێک رووندات تا ئەو کاتەی شتێک ئەجوڵێت (شتێک ئەکۆڕێت).

"Science is a wonderful thing if one does not have to earn one's living at it."

سایەنس ئز ئە وۆندەفوڵ ثینگ ئف وەن دەز نۆت هاڤ تو ئێرن وەنس لڤین ئەت ئت.

زانست شتێکی سەرسوڕهێنەرو کەورەیه ئەگەر یەکێک بژێوی ژیانی لەسەری نەبێت.

"A theory is something nobody believes, except the person who made it. An experiment is something everybody believes, except the person who made it."

ئە ثیۆری ئز سەم ثینگ نۆ بەدی بلیڤس، ئێکسێپت ذە پێرسن هو مەید ئت، ئەن ئێکسپێرمێنت ئز سەم ثینگ ئێڤری بەدی بیلیڤس، ئێکسێپت ذە پێرسن هو مەید ئت.

بیردۆز شتێکه هیچ کەس باوەڕی پێی نی یه، جگه لەو کەسەی که دروستی کردووه (دایهێناوه). تاقیکردنەوه شتێکه هەموو کەس باوەڕی پێی هەیه، بێجگه لەو کەسەی که ئەنجامی داوه.

Scanned by CamScanner

“Politics is for the present, but an equation is for eternity.”

پۆلەتیکس ئز فۆر ذە پرێسنت، بەت ئەن ئیکوەیشن ئز فۆر ئینتێرنتی.

سیاسەت تەنها بۆ ئێستایە، بەلأم هاوکێشەیەك بۆ هەتاهەیە ئەمێنێتەوە.

“Many times a day I realize how much my own life is built upon the labors of my fellowmen, and how earnestly I must exert myself in order to give in return as much as I have received”

مەنی تایمز ئە دەی ئای ریلایز هاو مەچ مای ئۆون لایف ئز بلت ئە پۆن ذە لەییۆرس ئۆڤ مای فیلۆو مێن، ئاند هاو ئێرنستلی ئای مەست ئێکسێرت مای سێلف ئین ئۆردە تو گڤ ئین ریتێرن ئەس مەچ ئەس ئای هاڤ رسیڤد.

چەندین کات لە رۆژێکدا هەست دەکەم بەوەی کە چەندە ژیانی من دروست بووە بەهۆی کارو هەوڵی هاوەلأنم، وە چەندە بە جددی پێویستە کۆششی خۆم بکەم بۆ ئەوەی کە بتوانم لە پاداشتدا بیگەڕێنمەوە ئەو شتانەی کە وەرم گرتوون ئەوەندەی کە پێم بکرێت.

“Do you believe in immortality? No, and one life is enough for me”

دو یو بلیڤ ئین ئیمۆرتالتی؟ نۆو ئاند وەن لایف ئز یناف فۆر می.

باوەڕت بە نەمری هەیە؟ نەخێر، وە یەك ژیان بەسە بۆ من.

“Academic chairs are many, but wise and noble teachers are few; lecture-rooms are numerous and large, but the number of young people who genuinely thirst after truth and justice is small.”

ئەکدمیك چێرس ئار مەنی، بەت وایز ئااند نۆبڵ تیچەرز ئار فیو، لێکچە – رومس ئار نومێریەس ئاند لارج، بەت ذە نەمبە ئۆڤ یەنگ پیپڵ هو جینیەنلی ثیرست ئافتە تروث ئاند جەستیك ئز سمۆڵ.

کورسی یە ئەکادیمیەکان زۆرن ، بەلأم مامۆستا رەسەن و ژیرەکان کەمن ، پۆلی وانە وتنەوەکان زۆر و کەورەن ، بەلأم ژمارەی ئەو کەنجانەی کە بەشێوەیەکی راستەقینە تینون بەدوای راستی و دادپەروەریی دا بچوکە.

Scanned by CamScanner

"A man's moral worth is not measured by what his religious beliefs are but rather by what emotional impulses he has received from Nature during his lifetime"

ئه مانس مۆرالْ وۆرث ئز نۆت میژەرد بای وەت هز ریلجیەس بیلیفس ئار بەت را ذه بای وەت ئیمۆشنالْ ئیمپەڵسس هی هاز رسیڤد فرۆم نەیچه دیورین هز لایف تایم.

رەوشتی پیاوێک به بیروباوەڕی ئایینی ئەو کەسه ناپێورێت بەڵکو به ئەو کۆڕانکاری (بەرزی و نزمی) یه عاتیفیانەی که توشی بووه لەلایەن سروشتەوه لەماوەی ژیانی دا.

"To my mind, to kill in war is not a whit better than to commit ordinary murder"

تو مای مایند، تو کلْ ئین وۆر ئز نۆت ئه وت بێتە ذان تو کۆمت ئۆردینەری میڕدە.

بەلای منەوه (بەڕای من) ، کوشتن لەناو جەنگدا یەکتۆزیش باشتر نی یه له ئەنجامدانی تاوانێکی کوشتنی ئاسایی.

"I believe that a simple and unassuming manner of life is best for everyone, best both for the body and the mind."

ئای بیلیڤ ذات ئه سمپلْ ئاند ئەن ئەسیومین ماننەر ئۆڤ لایف ئز بێست فۆر ئێڤری وەن، بێست بۆث فۆر ذه بەدی ئاند ذه مایند.

باوەڕم وەهایه که ژیان به ئاکارێکی ساده و خاکی (بێ فیز) باشترینه بۆ هەموو کەس، باشترین هەم بۆ لاشه هەم بۆ میشک و دەروون.

"It should be possible to explain the laws of physics to a barmaid."

ئت شود بی پۆسبلْ تو ئیکسپلەین ذه لۆوس ئۆڤ فیزیکس تو ئه بارمەید.

ئەکرێت مومکین بێت رووونکردنەوەی یاساکانی فیزیا بۆ مەیکێرێک. (ئەکەر هەموو شتێک بەجوانی و به رووونی شی بکرێتەوەو روون بکرێت ئەوا هەموو کەس قابیلی تێکەیشتن و فێربوونه).

Scanned by CamScanner

"The truth of a theory is in your mind, not in your eyes."

ذه تروث ئۆڤ ئه ثیۆری ئز ئین یۆر مایند، نۆت ئین یۆر ئایز.

راستیی بیردۆزێک لەناو هۆشتە ، نەك لەناو چاوەکانتا.

"People love chopping wood. In this activity one immediately sees results."

پیپڵ لەڤ چۆپین وود، ئین ذس ئەکتڤتی وەن ئیمیدیەتلی سیس ریزەڵتس.

خەڵکی حەزیان لە وردکردنی (لەتکردنی) دارە. لەم چالاکیەدا یەکێک راستەوخۆ (ئەنجام) ئەنجامی کارەکەی بەدی دەکات.

"Every kind of peaceful cooperation among men is primarily based on mutual trust and only secondarily on institutions such as courts of justice and police"

ئێڤر کایند ئۆڤ پیسفوڵ کۆپێرەیشن ئەمۆنگ مێن ئز پرایمەرلی بەیسد ئۆن ماچوالّ تەرست ئاند ئۆنلی سێکەندەریلی ئۆن ئینستیوشن سەچ ئەس کۆرت ئۆڤ جەستیك ئاند پۆلیس.

هەموو جۆرە هەرەوەزیەکی ئاشتیانە لە نێو پیاوان (مرۆڤەکان) بە شێوەیەکی سەرەکی بەندە لەسەر متمانەی دووڵایەنە وە تەنها دوای ئەوە بەندە لەسەر دامەزراوەکانی وەك دادگای دادوەری و پۆلیس.

"Nationalism is an infantile sickness. It is the measles of the human race."

ناشنالیزم ئز ئەن ئینفانتلّ سکنس،ئت ئز ذە میزڵس ئۆڤ ذە هیومن رەیس.

نەتەوایەتی نەخۆشی یەکی منداڵی ساوایە. ئەوە سوریژەی نەژادی مرۆڤە.

"God always takes the simplest way."

گاد ئۆڵوەیز تەیکس ذە سمپڵست وەی.

خوداوەند هەمیشە ئاسانترین رێگە بەکاردەهێنێت (دەکرێتەبەر).

Scanned by CamScanner

“When I am judging a theory, I ask myself whether, if I were God, I would have arranged the world in such a way.”

وێن ئای ئەم جەجین ئە ثیۆری، ئای ئاسك مای سێلف وێ ذە ئف ئای وێر گاد، ئای وود هاڤ ئەرەینجد ذە وۆرڵد ئین سەچ ئە وەی.

کاتێک من بیردۆزێک حوکم دەدەم (بڕیار لەسەر بیردۆزێک دەدەم) ، لەخۆم ئەپرسم ئایا ، ئەگەر من خودا بومایە ، ئایا جیهانم بەئەم چەشتنە ڕێک دەخست.

“The real problem is in the hearts and minds of men. It is easier to denature plutonium than to denature the evil spirit of man.”

ذە ریەڵ پرۆبلەم ئز ئین ذە هارتس ئاند مایندس ئۆڤ مێن، ئت ئز ئیزیە تو دینەیچە پلۆتۆنیۆم ذان تو دینەیچە ذە ئیڤڵ سپرت ئۆڤ مێن.

کرفتی راستەقینە لەناو دڵ و هۆشی مرۆڤەکاندایە. دەستکاری کردنی (لابردنی) پلۆتۆنیۆم ئاسانترە لە دەستکاری کردنی (لابردن و لەناوبردنی) ڕۆحی بەدکار لە پیاودا.

“All meaningful and lasting change starts first in your imagination and then works its way out. Imagination is more important than knowledge.”

ئۆڵ مینین فوڵ ئاند لاستین چانس ستارتس فێرست ئین یۆر ئیماجنەیشن ئاند ذێن وێرکس ئتس وەی ئاوت، ئیماجنەیشن ئز مۆر ئیمپۆرتانت ذان ئۆلیج.

هەموو گۆڕانە بە مانا و بەردەوامەکان سەرەتا لەناو خەیاڵتدا دەست پێ دەکات وە پاشان ڕێگەی خۆی ئەدۆزێتەوە بۆ دەرەوە. خەیاڵ لە زانست گرنگترە.

“If I can't picture it, I can't understand it.”

ئف ئای کانت پیکچە ئت، ئای کانت ئەندەرستاند ئت.

ئەگەر نەتوانم وێنەی بکەم لە میشکمدا ، ناتوانم لێی تێ بگەم.

Scanned by CamScanner

“A ship is always safe at the shore but that is not what it is built for.”

ئه‌ شپ ئز ئۆڵوه‌یز سه‌یف ئه‌ت شۆر به‌ت ذات ئز نۆت وه‌ت ئت ئز بڵت فۆر.

که‌شتی یه‌ك هه‌میشه‌ له‌ که‌ناردا سه‌لامه‌ته‌ به‌ڵام که‌شتی بۆ ئه‌وه‌ دروست نه‌کراوه‌.

“I made one great mistake in my life-when I signed the letter to President Roosevelt recommending that atom bombs be made but there was some justification-the danger that the Germans would make them.”

ئای مه‌ید وه‌ن گره‌یت مسته‌یك ئین مای لایف وێن ئای ساینذ ذه‌ لێته‌ تو پریزذنت ڕۆزڤێڵت ریکۆمێنذین ذات ئه‌تۆم بۆمبس بی مه‌ید به‌ت ذێر واز سه‌م جه‌ستفیکه‌یشن ذه‌ ده‌نجه‌ ذات ذه‌ جێرمانس وود مه‌یك ذێم.

یه‌ك هه‌ڵه‌ی زۆر که‌ورەم کرد له‌ ژیانمدا که‌ نامه‌که‌م ئیمزا کرد بۆ سه‌رۆك ڕۆزڤێڵت که‌ پەسه‌ندم کرد بۆمبی ئه‌تۆمی دروست بکرێت به‌ڵام پاساو هه‌بوو - له‌ ترسی ئه‌وه‌ی که‌ ئه‌ڵمانه‌کان دروستی بکه‌ن.

“As long as there are sovereign nations possessing great power, war is inevitable”

ئه‌ز ڵۆنگ ئه‌ز ذێر ئار سۆڤرن نه‌یشنز پۆسێسین گره‌یت پاوەر، ۆور ئز ئینڤیته‌بڵ.

تا ئه‌و کاته‌ی نه‌ته‌وه‌ی خاوەن سالاری (سه‌ربه‌خۆ) که‌ خاوەن هێزی که‌ورەیه‌ له‌هه‌مان کاتدا بوونی هه‌یه‌. جه‌نگ شتێکی حه‌تمیه‌.

““Everybody is a genius. But if you judge a fish by its ability to climb a tree, it will live its whole life believing that it is stupid.””

ئێڤری به‌دی ئز ئه‌ جێنیه‌س، به‌ت ئف یو جه‌ج ئه‌ فش بای ئتس ئه‌بڵتی تو کلایم ئه‌ تری، ئت وڵ ل‌یڤی ئتس هوڵ لایف بیلیڤین ذات ئت ئز ستیوپد.

هه‌موو که‌سێك بلیمه‌ته‌. به‌ڵام ئه‌که‌ر تۆ ماسی به‌ توانای سه‌رکه‌وتنی به‌سه‌ر دره‌ختدا هه‌ڵبه‌سنگێنیت ، ئه‌وا هه‌موو ژیانی ته‌واو ئه‌بێت به‌و باوەڕه‌ی که‌ که‌مژه‌ بووه‌.

Scanned by CamScanner

“How vile and despicable war seems to me! I would rather be hacked to pieces than take part in such an abominable business.”

هاو ڤایلْ ئاند دیسپیکەبلْ وۆر سیمس تو می، ئای وود را ذە بی هاکد تو پیسس ذان تەیك پارت ئین سەچ ئەن ئەبۆمنەبلْ بزنس.

من چۆن جەنگی قیزەون و چەپەلْ ئەبینم ! من پیم باشترە بکریم بە چەند کەرتێکەوە لەجیاتی بەشداری کردن لە بازرکانی یەکی وەها ناپەسەند.

“The bitter and the sweet come from the outside, the hard from within, from one's own efforts.”

ذە بیتە ئاند ذە سویت کەم فرۆم ذە ئاوت ساید، ذە هارد فرۆم وذن، فرۆم وەنس ئۆون ئیفۆرتس.

تاڵێ و شیرینی لە دەرەوە دێت ، سەختی لە ناخەوە ، لە ئەنجامی هەوڵ و تێکۆشانی ئەو کەسە.

“A hundred times every day I remind myself that my inner and outer life are based on the labors of others.”

ئە هەندرد تایمز ئێڤری دەۆ ئای ریمایند مای سێڵف ذات مای ئینە ئاند ئاوتە لایف ئار بەیسد ئۆن ذە لەییەرس ئۆڤ ئە ذەس.

هەموو رۆژێک سەدجار بیری خۆم ئەخەمەوە کە ژیانی ناومو دەرەوەم بەندە لەسەر کارو هەوڵی کەسانی تر.

“If a cluttered desk is a sign of a cluttered mind, of what, then, is an empty desk a sign?”

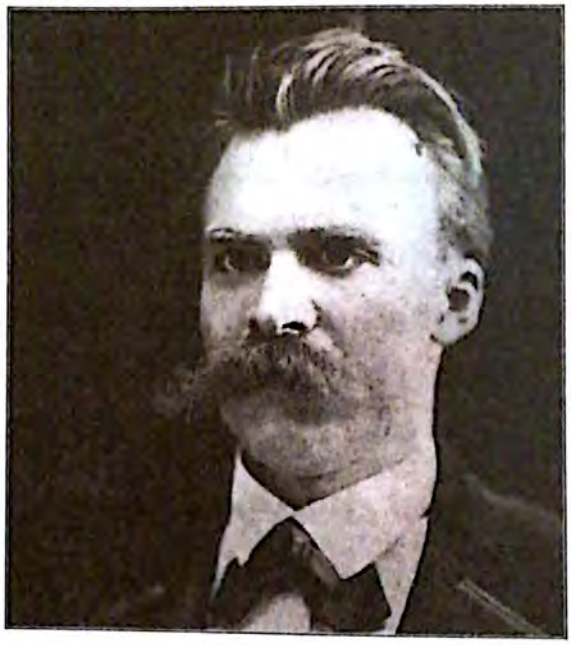
ئف ئە کلاٚتەرد دێسك ئز ئە ساین ئۆڤ ئە کلاٚتەرد مایند، ئۆڤ وەت، ذێن، ئز ئەن ئیمپتی دێسك ئە ساین؟

ئەگەر مێزێکی شپرز نیشانەی میشکێکی شپرز بێت ، ئەو کات ، مێزێکی بەتاڵ نیشانەی چی یە ؟

Scanned by CamScanner

Friedrich Nietzsche

نیچه



“I'm not upset that you lied to me, I'm upset that from now on I can't believe you”

ئام نۆت ئەپ سێت ذات یو لاید تو می، ئام ئە پسێد ذات فرۆم ناو ئۆن ئای کانت بلیڤ یو.

من پەست نیم بەوەی کە درۆت لەگەڵ کردم ، بم پەستم بەوەی کە لە ئێستاوە ناتوانم متمانەت پێ بکەم.

“It is not a lack of love, but a lack of friendship that makes unhappy marriages.”

نت ئز نۆت ئە لەك ئۆڤ لەڤ، بەت ئە لەك ئۆڤ فرێندشپ ذات مەیکس ئەن هە پی مەریج.

ئەوە نەبوونی خۆشەویستی نی یە ، بەڵکو نەبوونی هاوڕێیەتی یە کە هاوسەرگیری یەکی دڵتەنگ دروست دەکات.

“What does not destroy me, makes me stronger.”

وەت دەز نۆت دیسترۆی می، مەیکس می سترۆنگە.

ئەو شتەی من لەناو نابات ، بەهێزترم دەکات.

Scanned by CamScanner

"The advantage of a bad memory is that one enjoys several times the same good things for the first time"

ذه ئەدڤێنچە ئۆڤ ئە باد مێمۆری ئز ذات وەن ئیجۆی سێڤرالْ تایمز ذە سەیم گوود ثینگ فۆر ذە فێرست تایم.

سودی یادێکی (زاکیرەیەکی) خراپ ئەوەیە کە یەکێک بۆ چەندین جار چێژ لە هەمان شت وەردەگرێتەوە وەك جاری یەکەم.

"There is always some madness in love. But there is also always some reason in madness."

ذێر ئز ئۆڵوەیز سەم مادنس ئین لەڤ، بەت ذێر ئز ئۆڵسۆ ئۆڵوەیز سەم ریزن ئین مادنس.

هەموو کاتێک کەمێک شێتی هەیە لە خۆشەویستی دا. بەڵام هەموو کاتێکیش کەمێک هۆکار هەیە بۆ ئەو شێتی یە.

"The true man wants two things: danger and play. For that reason he wants woman, as the most dangerous plaything."

ذە تروو مان وۆنتس توو ثینگس: دەینجە ئاند پلەی، فۆر ذات ریزن هی وۆنتس ومان، ئەز ذە مۆست دەینجەرەس پلەی ثینگ

پیاوی راست (راستەقینە) دوو شتی ئەوێت : مەترسی و یاری کردن. لەبەر ئەو هۆیە ئافرەتی دەوێت ، هەروەك یاریکردن بە مەترسیدارترین شت.

"You have your way. I have my way. As for the right way, the correct way, and the only way, it does not exist."

یو هاڤ یۆر وەی، ئای هتڤ مای وەی، ئەز فۆر ذە رایت وەی ذە کۆرێکت وەی ئاند ذە ئۆنلی وەی ئت دەز نۆت ئێکزست.

تۆ رێگا (بۆچوون) ی خۆت هەیە. منیش رێگای خۆم هەیە. سەبارەت بە رێگای راست ، رێگای دروست ، و تاکە رێگا ، شتی وا بوونی نی یە.

Scanned by CamScanner

"In revenge and in love, woman is more barbarous than man"

ئین ریڤێنج ئاند ئین لەڤ، وومان ئز مۆر باربەرەس ذان مان.

لە تۆڵەسەندنەوە و خۆشەویستی دا ، ئافرەت لە پیاو دڕندەترە.

"He who cannot give anything away cannot feel anything either."

هی هو کان نۆت گڤ ئەنی ئەوەی کان نۆت فیڵ ئەنی ثینگ ئیذە.

ئەو کەسەی کە ناتوانێت هیچ شتێک بدات (ببەخشێت) ناشتوانێت هەست بە هیچ شتێک بکات.

"Thoughts are the shadows of our feelings - always darker, emptier and simpler."

ثۆتس ئار ذە شادۆو ئۆڤ ئەوە فیڵینس، ئۆڵوەیز دارکە، ئیمپتیە، ئاند سمپڵە.

بیرەکان سێبەری هەستەکانمانن - هەمیشە تاریکتر ، بەتاڵتر و سادەتر.

"When a man is in love he endures more than at other times; he submits to give everything"

وێم ئە مان ئز ئین لەڤ هی ئیندیورس مۆر ذان ئەت ئەذە تایمز، هی سە بمتس تو گڤ ئیٚڤری ثینگ.

کاتێک پیاو خۆشەویستی ئەکات لە کاتەکانی تر زیاتر بەرکە دەکرێت (ئارام دەکرێت) ، من بۆ هەموو شتێک کەچ دەکات.

"Believe me! The secret of reaping the greatest fruitfulness and the greatest enjoyment from life is to live dangerously!"

بلیڤ می! ذە سیکرێت ئۆڤ ریپین ذە گرەیتێست فروت فولنێس ئاند ذە گرەیتێست ئینجۆیمێنت فرۆم لایف ئز تو لڤ دە نجەرەسڵی.

باوەڕم پێ بکە! نهێنی دوورینەوەی مەزنترین بەرهەم و مەزنترین خۆشی لە ژیاندا ئەوەیە کە بە مەترسی یانە بژیت (چاو نەترسانە).

Scanned by CamScanner

"I cannot believe in a God who wants to be praised all the time."

ئای کان نۆت بلیڤ ئین گاد هو وۆنتس تو بی پرایزد ئۆڵ ذه تایم.

ناتوانم باومڕ به خودایەك بكەم كه هەموو كات ستایش كردن بخوازێت (پێویستی به ستایش كردن بێت) .

"Growth in wisdom may be exactly measured by decrease in bitterness"

گرۆوث ئین ویزدەم مەی بی ئێكزاكتلی میژەرد بای دیكریز ئین بیتەنس.

كەشەكردن له دانایی دا لەوانەیه به تەواوی بپێورێت له رێی كەم بوونەوه له تاڵی دا.

"Become who you are."

بیكەم هو یو ئار.

ببه بەو كەسەی كه هەی (ببه بەو كەسەی كه خۆت ئەتەوێ).

"There is one thing one has to have: either a soul that is cheerful by nature, or a soul made cheerful by work, love, art, and knowledge."

ذێر ئز وەن شینگ وەن هاز تو هاڤ: ئیذه ئه سۆوڵ ذات ئز چێرفوڵ بای نەیچه ، ئۆر ئه سۆڵ مەید چێرفوڵ بای وێرك، لەڤ، ئارت، ئاند نۆلێج.

یەك شت هەیه كه تاك پێویسته هەیبێت : یان رۆحێك كه هەر له سروشتەوه روخۆشه ، یان رۆحكێك كه روخۆشكراوه به كار ، هونەر ، هەروەها زانست.

"Man... cannot learn to forget, but hangs on the past: however far or fast he runs, that chain runs with him."

مان.... كان نۆت لێرن تو فۆرگێت، بەت هانگس ئۆن ذه پاست: هاوێڤه فار ئۆر فاست هی رەنس، ذات چەین رەنس وذ هم.

پیاو... ناتوانێت فێری لەبیرچوون ببێت ، بەڵام خۆی بەستوه به رابردوومەوه : هەرچەندە دوور یان خێر رابكات ، ئەو زنجیر (كۆت) لەكەڵی رادەكات.

Scanned by CamScanner

"In every real man a child is hidden that wants to play."

ئین ئیڤری ریەڵ مان ئە چایلد ئز هدن ذات وۆنتس تو پلەی.

لەناو (دەروونی) هەموو پیاوێکی راستەقینەدا منداڵێک خۆی شاردووەتەوە کە دەیەوێت یاری بکات.

"The world is beautiful, but has a disease called man"

ذە وۆرلد ئز بیتیفوڵ، بەت هاز ئە دزیز کۆڵد مان.

ئەم جیهانە جوانە ، بەڵام نەخۆشی یەکی هەیە پێی دەکوترێت پیاو.

"The higher we soar, the smaller we appear to those who cannot fly."

ذە هایە وی سۆڕ، ذە مۆڵە وی ئە پیە تو ذۆس هو کان نۆت فلای.

تا ئێمە بە بەرزفڕتر بین ، بچوکتر دەردەکەوین لە چاوی ئەوانەی کە ناتوانن بفڕن.

"Woman understands children better than man does, but man is more childlike than woman"

وومان ئەندەرستاندس چڵدرن بێتە ذان مان دەز، بەت مان ئز مۆڕ چایلد لایك ذان ووومان.

ئافرەت لە پیاو باشتر لە منالاڵن تێ دەکات ، بەڵام پیاو زیاتر لە منداڵ ئەکات تا ئافرەت.

"Of all that is written, I love only what a person has written with his own blood"

ئۆڤ ئۆڵ ذات ئز رتن، ئای لەڤ ئۆنلی وەت ئە پێرسن هاز رتن وذ هز ئۆون بڵەد.

لە هەموو ئەو شتانەی کە نوسراون ، تەنها ئەوەم حەز لێ یە کە کەسێک بە خوێنی خۆی نوسیویەتی.

"We love life, not because we are used to living but because we are used to loving."

وی لەڤ لایف، نۆت بیکۆز وی ئار یوزد تو لڤین بەت بیکۆز وی ئار یوزد تو لەڤین.

ئێمە ژیانمان خۆش دەوێت ، نەك لەبەر ئەوەی کە راهاتووین بە ژیان بەڵکو لەبەرئەوەی کە راهاتووین بە خۆش ویستن (خۆشەویستی).

Scanned by CamScanner

"Love is not consolation. It is light."

لەڤ ئز نۆت کۆنسۆلەیشن ئت ئز لایت.

خۆشەویستی دڵنەوایی (شیوەن) نی یە. رووناکی یە.

"Hope in reality is the worst of all evils, because it prolongs the torments of man"

هۆپ ئین ریالٽی ئز ذە وۆرست ئۆڤ ئۆڵ ئیڤڵس، بیکۆز ئت پرۆڵنکس ذە تۆرمێنت ئۆڤ مان.

هیوابوون بە راستیی (حەقیقەت) خراپترینی هەموو خراپەکانە ، لەبەرئەوەی ئەشکەنجەو ئازارەکانی پیاو درێژتر دەکاتەوە.

"The best friend will probably acquire the best wife, because a good marriage is founded on the talent for friendship"

ذە بێست فرێند وڵ پرۆبەبڵی ئەکوایە ذە بێست وایف، بیکۆز ئە گوود مەریج ئز فاوندد ئۆن ذە تالێنت فۆر فرێندشپ.

باشترین هاوڕێ لەوانەیە باشترین خێزان پەیدا بکات، لەبەرئەوەی هاوسەرگیریی باش دامەزراوە لەسەر بەهرەی دۆستایەتی (هاوڕێ کرتن).

"The perfect woman is a higher type of human than the perfect man, and also something much more rare."

ذە پێرفێکت وومان ئز ئە هایە تایپ ئۆڤ هیومان ذان ذە پێرفێکت مان، ئاند ئۆڵسۆ سەم ثینگ مەچ مۆر ڕێر.

ئافرەتی بێ کەم و کوڕی جۆرێکی بەرزترە لە پیاوێکی بێ کەم و کوڕی ، وە هەروەها شتێکی زۆر دەکمەن ترە.

"Sensuality often makes love grow too quickly, so that the root remains weak and is easy to pull out"

سێنشوالٽی ئۆفن مەیکس لەڤ گرۆو توو کویکڵی، سۆ ذات ذە رووت ریمەینس ویك ئاند ئز ئیزی تو پوڵ ئاوت.

ئارەزوباز زۆرجار وا لە خۆشەویستی ئەکات زۆر خێرا کەشە بکات ، بەم شێوە رەکەکە بە بێهێزی ئەمێنێتەوە و بە ئاسانی هەڵدەکێشرێت (لەخاك).

Scanned by CamScanner

“The essence of all beautiful art, all great art, is gratitude.”

ذە ئیسێنس ئۆڤ ئۆڵ بیتیفوڵ ئارت، ئۆڵ گرەیت ئارت، ئز گراتیوت.

کرۆکی هەموو هونەری جوان ، هەموو هونەری مەزن ، سوپاسگوزارییە.

“We often refuse to accept an idea merely because the tone of voice in which it has been expressed is unsympathetic to us.”

وی ئۆفن رفیوز تو ئەکسێپت ئەن ئایدیا مێرلی بیکۆز ذە تۆن ئۆڤ ڤۆیس ئین وچ ئت هاز بین ئیکسپرێسد ئز ئەن سما پـثـتیك تو ئەس.

ئێمە زۆرجار قبوڵکردنی بیرۆکەیەك رەت دەکەینەوە تەنها لەبەر ئەوەی ئەو تۆنەی دەنگەکەی پێ دەبڕاوە بەلای ئێمەوە بە سۆز نی یە.

“A thought, even a possibility, can shatter and transform us”

ئە ثۆوت، ئیڤن ئە پۆسبڵتی، کان شاتە ئاند ترانسفۆرم ئەس.

بیرۆکەیەك، تەنانەت گریمانەیەکیش ، ئەتوانێت وردو خاشمان بکات و بمان گۆڕێت.

“Many are stubborn in pursuit of the path they have chosen, few in pursuit of the goal.”

مەنی ئار ستابۆڕن ئین پێرسوت ئۆڤ ذە پاث ذەی هاڤ چۆوزن، فیو ئین پێرسوت ئۆڤ ذە گۆڵ.

زۆرکەس کەللەڕەقن لەسەر شوێن کەوتنی ئەو ڕێگەی کە هەڵیان بژاردووە، کەم کەس لە شوێن کەوتنی ئامانج.

“And if your friend does evil to you, say to him, "I forgive you for what you did to me, but how can I forgive you for what you did to yourself?"”

ئاند ئف یۆر فرێند دەز ئیڤڵ تو یو سەی تو هم، "ئای فۆرگڤ یو فۆر وەت یو دد تو می، بەت هاو کان ئای فۆرگڤ یو فۆر وەت دد تو یۆر سێڵف".

وە ئەگەر هاوڕێکەت کارێکی خراپی کرد بەرامبەرت ، پێی بڵێ ، "من لێت خۆشدەبم لەوەی کە کردت بەرامبەرم، بەڵام چۆن لێت خۆشبم لەوەی کە کردت بەرامبەر بە خۆت؟"

Scanned by CamScanner

"Women's modesty generally increases with their beauty."

وومێنس مۆدستی جێنرالّی ئیکریزس وذ ذێر بیوتی.

بێ فیزیی ئافرەت بەکشتی زیاد دەکات لەکەڵ جوانی یاندا.

"The love of truth has its reward in heaven and even on earth."

ذە لەڤ ئۆڤ تروث هاز ئتس ریۆرد ئین هیێڤن ئاند ئیڤن ئۆن ئێرث.

خۆشویستنی راستی پاداشتی خۆی هەیە لە بەهەشت وە تەنانەت لە جیهانیشدا.

"To forget one's purpose is the commonest form of stupidity."

تو فۆرگێت وەنس پێپەس ئز ذە کۆمۆنێست فرۆم ئۆڤ ستیوپدتی.

لەبیرکردنی ئامانجی خۆ ، باوترین جۆری گەمژەیی یە.

"There is more wisdom in your body than in your deepest philosophy."

ذێر ئز مۆر ویزدەم ئین یۆر بەدی ذان ئین یۆر دیپێست فیلۆسۆفی.

دانایی زیاتر لەناو لاشەت دا هەیە تا لە قوڵترین فەلسەفەکانت دا.

"Your soul will be dead even before your body: fear nothing further."

یۆر سۆڵ وڵ بی دێد ئیڤن بیفۆر یۆر بەدی: فیە نەثینگ فێذە.

رۆحت دەمرێت تەنانەت پێش مردنی لاشەت : چیدی لە هیچ مەترسە.

"Courageous, untroubled, mocking and violent-that is what Wisdom wants us to be. Wisdom is a woman, and loves only a warrior."

کەرەجیەس، ئەن تێرەبڵد، مۆکین ئاند ڤیۆلێنت – ذات ئز وەت ویزدەم ووَنتس ئەس تو بی، ویزدەم ئز ئە ووَمان، ئاند لەڤس ئۆنلی ئە وۆریە.

ئازایەتی ، بێ کرفتی، کاڵتەپێکردن و تووندوتیژی - ئەو شتەیە کە ژیریی لە ئێمەی دەوێت. ژیریی ئافرەتێکە ، وە تەنها جەنگاوەری خۆش دەوێت.

Scanned by CamScanner

"'Faith' means not wanting to know what is true"

فەیث مینس نۆت وۆنتین تو نۆو وەت نز ترو.

متمانە "مانای ئەومیە کە نەتەوێت بزانیت کە چ شتێک راستە.

"And those who were seen dancing were thought to be insane by those who could not hear the music."

ئاند ذۆس هو وێر سین دانسین وێر ثۆوت تو بی ئینسەین بای ذۆس هو کود نۆت هیە ذە میوزیك.

وە ئەوانەی کە بینران لەکاتی سەماکردن دا بە شێت لەقەڵەم دران لەلایەن ئەوانەی کە نەیان ئەتوانی گوێیان لە مۆسیقاکە ببیێت.

"Man wishes woman to be peaceable, but in fact she is essentially warlike, like the cat."

مان وشز ووومان تو بی پیسفولْ، بەت ئین فاکت شی نز ئیسێشنالْ وۆرلایك، لایك ذە کات.

پیاو ئارەزو دەکات کە ئافرەت ئارام (ئاشتیخواز) بێت ، بەڵام لە راستی دا ئافرەت لە بنەڕەتەوە شەڕانگێزە ، هەروەك پشیلە.

"We have art in order not to die of the truth."

وی هاڤ ئارت ئین ئۆردە نۆت تو دای ئۆڤ ذە تروث.

ئێمە هونەرمان هەیە (هونەری بوونی هەیە) لە پێناو ئەوەی نەمرین بەهۆی راستیەکانەوە.

"It is through being wounded that power grows and can, in the end, become tremendous"

ئت نز ثرۆو بین وۆندد ذات پاوە گرۆوث ئاند کان، ئین ذە ئێند، بیکەم تریمێندەس.

ئەوە لە رێی بریندارییوونەومیە کە هێز کەشەدەکات و دەتوانێت ، لە کۆتایی دا ، ببێت بە هێزێکی مەزن.

"No one lies so boldly as the man who is indignant."

نۆ وەن لایس سۆ بادلی نەز ذە مان هو نز ئیندگنانت.

هیچ کەسێک ئاوا چاوقایمانە درۆ ناکەت هێندەی بیاوێک کە تورەیە.

Scanned by CamScanner

"Let man fear woman when she loves: then she makes any sacrifice, and everything else seems without value to her"

لێت مان فیه ووما‌ن وێن شی له‌ڤس: ذێن شه مه‌یکس نه‌نی ساکریفایس، ناند نێڤری ثینگ نێلس سیمس وذ ناوت ڤالیو تو نه‌ذه.

با پیاو ترسی هه‌بێت له ئافره‌ت که خۆشه‌ویستی ده‌کات : پاشان هه‌موو قوربانی یه‌ك ده‌دات، وه هه‌موو شته‌کانی تر له‌لای ئه‌و وه‌ك نرخیان نه‌بێت وایه.

"Shared joys make a friend, not shared sufferings"

شێرد جۆیس مه‌یك نه فرێند، نۆت شێرد سه‌فه‌رین.

خۆشیی و شادیی هاوبه‌ش هاوڕێیه‌ك دروست ده‌کات ، نه‌ك ئازارچه‌شتنی هاوبه‌ش.

"You are rewarding a teacher poorly if you remain always a pupil."

یو نار ریۆردین نه تیچه پوه‌لی نف یو ریمه‌ین نۆڵوه‌ز نه پیوپڵ.

تۆ مامۆستایه‌ك به خراپی پاداشت ده‌ده‌یته‌وه ئه‌گه‌ر هه‌میشه وه‌ك قوتابی یه‌ك بمێنیته‌وه.

"One should die proudly when it is no longer possible to live proudly."

وه‌ن شود دای پراودلی وێن نت نز نۆ لۆنگه پۆسبڵ تو لڤ پراودلی.

یه‌کێک پێویسته به شانازی یه‌وه بمرێت کاتێک چیدی مومکین نی یه به شانازی یه‌وه بژی.

"The surest aid in combating the male's disease of self-contempt is to be loved by a clever woman."

ذه شوه‌رێست نه‌ید نین کۆمباتین ذه مه‌یلس دزیز نۆڤ سێلف کۆنتێمپت نز تو بی له‌ڤد بای نه کلێڤه ووما‌ن.

دڵنیاترین یارمه‌تی له به‌رەنکاربوونه‌وه‌ی نێر له نه‌خۆشی خۆ به‌کەم سه‌یر کردن خۆشویستنه له‌لایه‌ن ئافره‌تێکی زیره‌که‌وه.

Scanned by CamScanner

"It is easier to cope with a bad conscience than with a bad reputation."

ئت ئز ئیزیه تو کۆپ وذ ئه باد کۆنشەنس ذان وذ ئه باد ریپوتەیشن.

راهاتن (مامەڵەکردن) لەگەڵ ویژدانێکی خراپ ئاسانترە لە راهاتن لەگەڵ ناوبانگێکی خراپ.

"He who climbs upon the highest mountains laughs at all tragedies, real or imaginary."

هی هو کلایمس ئه پۆن ذه هایەست ماونتەینس لەفس ئەت ئۆلج تراجدیس، ریەڵ ئۆر ئیماجنەری.

ئەو کەسەی کە بەسەر بەرزترین چیاکان دا سەردەکەوێت پێکەنینی بە هەموو ناخۆشی یەکان دێت ، راستەقینەبێت یان خەیاڵی.

"Battle not with monsters lest you become one."

باتڵ نۆت وذ مۆناستەرز لێست یو بیکەم وەن.

مەجەنگە لەگەڵ درندەکان نەوەك تۆش ببیت بە یەکێک (لە درندەکان).

"It is hard enough to remember my opinions, without also remembering my reasons for them!"

ئت ئز هارد ئیناف تو ریمێبە مای ئۆپنیەنس، وذ ئاوت ئۆڵسۆ ریمێمبەرین مای ریزن فۆر ذێم.

بیرکەوتنەوەی بیروڕاکانی من بەشی خۆی سەختە ، بەبێ بیرکەوتنەوەی هۆکارەکانم بۆیان.

"Not every end is the goal. The end of a melody is not its goal, and yet if a melody has not reached its end, it has not reached its goal. A parable."

نۆت ئێڤری ێند ئز ذه گۆڵ، ذه ئێند ئۆڤ ئه میلۆدی ئز نۆت ئتس گۆڵ، ئاند یەت ئف ئه ملۆدی هاز نۆت ریچد ئتس ئێند، ئت هاز نۆت ریچ ئتس گۆڵ. ئه پارابڵ.

هەموو کۆتاییەك ئامانج نی یە. ئامانجی ئاهەنگێک کۆتایی ئەو ئاهەنگە نی یە، وە لەگەڵ ئەوەشدا ئەگەر ئاهەنگێک نەگەیشتبێتە کۆتایی ، ئەو ئاهەنگە نەگەیشتووەتە ئامانج.

چیرۆکێکی رەوشتی.

Scanned by CamScanner

"All great things must first wear terrifying and monstrous masks in order to inscribe themselves on the hearts of humanity."

ئۆڵ گرەیت شـینگس مەست فیرست ویە تێریفاین ئاند مۆنسترەس ماسکس ئین ئۆردە تو ئینسکرایب ذێم سێلڤس ئۆن ذە هارتس ئۆڤ هیومانتی.

هەموو شتە مەزنەکان پێویستە لە سەرەتادا دەدامکی تۆقاندن و درندانە بپۆشن بۆ ئەوەی خۆیان لە دڵی مرۆڤایەتی دا چەسپ بکەن (بنووسن).

"Convictions are more dangerous enemies of truth than lies."

کۆنڤیکشنز ئار مۆر دینجەرەس ئینێمیس ئۆڤ تروپ ذان لایس.

عەقیدە و بیروباوەڕەکان لە درۆ دوژمنێکی مەترسیدارترن بۆ راستی.

"The thousand mysteries around us would not trouble but interest us, if only we had cheerful, healthy hearts."

ذە ثاوذند مایستریز ئەراوند ئەس وود نۆت تێرەبڵ بەت ئینترێست ئەس، ئف ئۆنلی وی هاد چیرفوڵ، هێڵثی هارتس.

هەزاران ئاڵۆزی و نادیاری دەوروبەرمان هیچ توشی کرفتمان نەدەکردین بەڵکو قازانجیان پێ دەکەیاندین ، ئەگەر تەنها دڵێکی رووخۆش و تەندروستمان هەبووایە.

"Whoever fights monsters should see to it that in the process he doesn't become a monster"

هوئێڤە فایتس مۆنسترس شود سی تو ئت ذات ئین ذە پرۆسێس هی دەزنت بیکەم ئە مۆنستر.

هەرکەسێک کە لەگەڵ درندەکاندا دەجەنگێت ئەبێت تەماشابکات و ئاگاداربێت کە لە پرۆسەکەدا خۆشی نەبێت بە درندەیەک.

"Belief in truth begins with doubting all that has hither to been believed to be true."

بلیف ئین تروث بیگەنس وذ داوتین ئۆڵ ذات هاز هیـذە تو بین بلیڤد تو بی ترو.

باوەڕ بە راستیی دەست پێ دەکات بە گومانکردن لە هەموو ئەو شتانەی کە تا ئێستا بە راست دانروون (هەموو ئەو شتانەی کە تا ئێستا وا باوەڕبووە کە راستن).

Scanned by CamScanner

"There are no facts, only interpretations."

ذێر ئار نۆ فاکتس، ئۆنلی ئینتەر پریتەیشن.

هیچ راستی یەک بوونی نی یە ، تەنها لێکدانەوە نەبێت.

"The man of knowledge must be able not only to love his enemies but also to hate his friends."

ذە مان ئۆڤ ئۆلێج مەست بی ئەیبڵ نۆت ئۆنلی تو لەڤ هز ئینیمیزس بەت ئۆڵسۆ تو هەیت هز فرێندس.

پیاوی زانا پێویستە نەک تەنها توانای ئەوەی هەبێت دوژمنەکانی خۆش بوێت بەڵکو بشتوانێت رقی لە هاوڕێکانی بێت.

"An artist has no home in Europe except in Paris."

ئەن تارتێست هاز نۆ هۆم ئین یۆرپ ئێکسێپت ئین پارس.

هونەرمەندێک من ماڵێکی نی یە لە ئەوروپادا پاریس نەبێت (جگە لە پاریس).

"When one has not had a good father, one must create one."

وێن وەن هاز نۆت هاد نە گوود فاذە، وەن مەست کرییەیت وەن.

کاتێک یەکێک باوکێکی باشی نەبووە ، ئەو کەسە ئەبێت باوکێکی باش دروست بکات.

"He who would learn to fly one day must first learn to stand and walk and run and climb and dance; one cannot fly into flying."

هی هوو وود لێرن تو فلای وەن دەی مەست فێرست لێرن تو ستاند ئاند وۆک ئاند رەن ئاند کلایم ئاند دانس، وەن کان نۆت فلای ئین تو فلاین..

ئەو کەسەی کە رۆژێک فێری فڕین دەبێت پێویستە لە سەرەتا فێری هەستان و رۆیشتن و راکردن و سەرکەوتن و سەما ببێت ، کەسێک ناتوانێت لە فڕینەوە دەست پێ بکات

"He who cannot obey himself will be commanded. That is the nature of living creatures."

هی هو کان نۆت ئۆبەی هم سێڵف وڵ بی کۆماندد، ذات ئز ذە نەیچە ئۆڤ لڤین کریچەرز.

ئەو کەسەی کە ناتوانێت کۆنترایەڵی خۆی بێت فەرمانی پێ ئەدرێت. ئەوە سروشتی دروستکراوەکانی ژیانە.

Scanned by CamScanner

"What makes one heroic? – Going out to meet at the same time one's highest suffering and one's highest hope."

وەت مەیکس وەن هیرۆیك؟ گۆوین ئاوت تو میت ئەت ذە سەیم تایم وەنس هایەست سەفەرین ئاند وەنس هایست هۆپ.

چوونەدەرەوە بۆ بەیەك – ؟(قارەمان) لەکەڵ کەورەترین ئازارچەشتن و کەورەترین هیوای ئەو کەسە کەیشتن (روبەڕووبوونەوە) لە یەك کاتدا.

"He who does not need to lie is proud of not being a liar."

هی هو دەز نۆت نید تو لای ئز پراود ئۆڤ نۆت بین ئە لایە.

ئەو کەسەی کە پێویستی بە درۆ کردن نی یە شانازی ئەکات بەوەی کە درۆزن نی یە.

"Faith, indeed, has up to the present not been able to move real mountains... But it can put mountains where there are none."

فەیث، ئین دید، هاز ئەپ تو ذە پرێزنت نۆت بین ئەیبڵ تو مووڤ ریەڵ ماونتەین.... بەت ئت کان پوت ماونتەین وێر ذێر ئار نەن.

باوەڕ (متمانە) ، بەڕاستی ، تا ئێستا نەیتوانیوە شاخە راستەقینەکان بجوڵێنێت... بەڵام ئەتوانێت شاخ بخاتە ئەو شوێنانەی کە تێیدا نی یە.

"The most instructive experiences are those of everyday life"

ذە مۆست ئینسراکتڤ ئیکسپێریەنس ئار ذۆس ئۆڤ ئێڤری دەی لایف.

بەسوودترین ئەزمونەکان ئەوانەی هەموو رۆژێکی ئاساین لە ژیاندا.

"The thirst for equality can express itself either as a desire to draw everyone down to one's level, or to raise oneself and everyone else up."

ذە ثێرست فۆر ئیکوالٹی کان ئێکسپرێس ئت سێڵف ئیذە ئەز ئە دیزایە تو درۆو ئێڤری وەن داون تو وەنس لیڤڵ، ئۆر تو رایز وەن سێڵف ئاند ئێڤری وەن ئێڵس ئەپ.

تینویەتی بۆ یەکسانی ئەتوانێت خۆی دەربببڕێت لەشێوەی ئارەزوویەك بۆ کێشانی وێنەیەك کە هەمووکەس تێدا نزم کرێتەوە بۆ یەك ئاست ، یاخود هەمووکەسێك بە خودی خۆیشتەوە بەرزیکرێتەوە بۆ سەرەوە.

Scanned by CamScanner

"Let us not underestimate the privileges of the mediocre. As one climbs higher, life becomes ever harder; the coldness increases, responsibility increases."

لێت ئەس نۆت ئەندە ئیستیمەیت ذە پریڤلێج نۆڤ ذە میدی نۆکر، ئەز وەن کلایم هایە، لایف بیکەمز ئێڤە هاردە، ذە کۆڵدنس ئینکریز، ریپۆنسبڵتی ئینکریز.

با ئیمتیازی مامناوەندەکان بە کەم سەیر نەکەین. کاتێک یەکێک سەردەکەوێت بۆ بەرزتر، ژیان هێندەی تر سەخت دەبێت ،سەرما زیاد دەکات ، بەرپرسیاریەتی زیاد دەکات.

"And let that day be lost to us on which we did not dance once! And let that wisdom be false to us that brought no laughter with it!"

ئاند لێت ذات دەی بی لۆست تو ئەس ئۆن وچ وی دد نۆت دانس وەنس، ئاند لێت ذات ویزدەم بی فۆڵس تو ئەس ذات برۆوت نۆت لەفتەر وذ ئت.

با ئەو رۆژە هەر وون بێت و نەمێنێت لامان کە بۆ جارێکیش سەمامان نەکرد تێیدا ! هەروەها با ئەو ژیریی یەش نادروست بێت لامان کە نەیتوانی هیچ خەندەیەك لەکەڵ خۆی بێنێت !

"Man is more ape than many of the apes"

مان ئز مۆر ئەیپ ذان مەنی ئۆڤ ذە ئەیپس.

پیاو مەیمونترە لە زۆرێک لە مەیمونەکان.

"Merely through the constant need to ward off, one can become weak enough to be unable to defend oneself any longer."

مێرلی ثرۆوتس ذە کۆنستانت نید تو وارد ئۆف، ون بیکەن ویك ئیناف تو بی ئەنەیبڵ تو دیفێند وەن سێڵف ئەنی لۆنگە.

یەکێک بە تەنها لە ریٰی پێویستی بوون بە ڕێکرتن و دوورخستنەوەی بەردەوام (بەردەوام لە یادی ڕێکرتن و نەهێشتنی شتێک) دەکرێت ئەوەندە لاواز ببێت کە چیتر نەتوانێت بەرکری لە خودی خۆشی بکات.

Scanned by CamScanner

"The strongest have their moments of fatigue"

ذه ستروٚنگێست هاڤ ذێر مۆمێنتس ئۆڤ فەتیگ.

بەهێزترینەکانیش هەندێک کات شەکەت دەبن. (بەهێزترینەکانیش کاتی شەکەت بوونی خۆیان هەیە).

"We would not let ourselves be burned to death for our opinions: we are not sure enough of them for that. But perhaps for the right to have our opinions and to change them."

وی وود نۆت لێت ئەوە سێلڤس بی بێرند تو دێث فۆر ئەوە نۆپنیەنس: وی ئار نۆت شووە ئیناف ئۆڤ ذێم فۆر ذات، بەت پێرهاپس فۆر ذە رایت تو هاڤ ئەوە نۆپنیەنز ئاند تو چەینج ذێم.

رێگە بە خۆمان نادەین کە بسوتێنرێن تا مردن لەبەر بیروڕاکانمان : لەبەرئەوەی ئەوەندە دڵنیا نین لێ یان.بەڵام لەوانەیە (ئەوەندە دڵنیابین) لەو مافەی کە بتوانین بیروڕای خۆمان هەبێت و بیان کۆرین.

"The Germans are like women, you can scarcely ever fathom their depths – they haven't any."

ذە جێرمانس ئار لایك ومێن، یو كان سكێرلی ئێڤە فاذم ذێر دیپ ثس – ذەی هاڤنت ئەنی.

ئەڵمانەکان وەك ئافرەت وەهان ، تۆ بە دەگمەن ئەتوانی لە قوڵییان تێ بگەیت (لە ناخیان تێ بگەیت)- - هیچ قوڵی یەکیان نی یە.

"The sick are the greatest danger for the healthy; it is not from the the strongest that harm comes to the strong, but from the weakest."

ذە سیك ئار گرەیتێست دەینجە فۆر ذە هێڵثسی، نت ئز نۆت فرۆم ذە ستروٚنگێست ذات هام كەمز تو ستروٚنگ، بەت فرۆم ذە ویكێست.

نەخۆش کەورەترین مەترسی یە بۆ تەندروست ، ئەوە لە رێی بەهێزترینەوە نی یە کە ئازار دەکات بە بەهێز ، بەڵکو لە رێی بێ هێزترینەوەیە.

Scanned by CamScanner

"Morality is primarily a means of preserving the community and saving it from destruction. Next it is a means of maintaining the community on a certain plane and in a certain degree of benevolence."

مۆرالێتی ئز پریمەرلی ئە مینس ئۆڤ پریسێرڤین ذە کۆمیونتی ئاند سەیڤین ئت فرۆم دیستراکشن، نێکست ئت ئز ئە مینس ئۆڤ ماینتەینین ذە کۆمیونتی ئۆن ئە سێرتن پلەین ئاند ئین ئە سێرتن دیگری ئۆڤ بنیڤلەنس.

ڕەوشت ڕێگایەکی سەرەکی یە بۆ پاراستنی کۆمەڵگە و ڕزگارکردنی لە تیاچون (لەناوچون). لەدوای ئەوە ڕێگایەکە بۆ هێشتنەوەی کۆمەڵگەکە لەسەر ئاست و پلەیەکی دیاریکراو لە چاکەکاری.

"Man is no longer an artist, he has become a work of art."

مان ئز نۆ لۆنگە ئەنئارتێست، هی هاز بیکەم ئە وێرك ئۆڤ ئارت.

پیاو چیتر هونەرمەندێک نی یە ، ئەو بووە بە کارێکی (بەرهەمێکی) هونەری.

"Instinct. When the house burns one forgets even lunch. Yes, but one eats it later in the ashes."

ئینستینکت، وێن ذە هاوس بێرن وەن فۆرگێت ئیڤن لەنج، یەس، بەت وەن ئیتس ئت لەیتە ئین ذە ئاشز.

غەریزە (هەستی سروشتی). کاتێک خانوەکە دەسوتێت یەکێک تەنانەت ژەمی نیوەڕۆشی لەبیر دەچێت. بەڵێ، بەڵام یەکێک دواتر لەناو خۆڵەمێشەکە نانەکەی دەخوات.

"History is nothing more than the belief in the senses, the belief in falsehood."

هستری ئز نە ثینگ مۆر ذان ذە بیلیف ئین ذە سێنس، ذە بیلیف ئین فەیڵس هود.

مێژوو هیچ شتێک نی یە لە باوەڕکردن بە هەستەکان زیاتر ، باوەڕبوون بە بوختان.

Scanned by CamScanner

"He that prefers the beautiful to the useful in life will, undoubtedly, like children who prefer sweetmeats to bread, destroy his digestion and acquire a very fretful outlook on the world."

هی ذات پریفێرس ذه بیوتیفولّ تو ذه یوزفولّ ئین لایف ولّ، ئەن داوتدڵی، لایك چڵدرن هو پریفێر سویت میتس تو بریّد، دیسترۆی هز دجسشن ئاند ئەکوایه ئه ڤێری فریّت فولّ ئاوت لوك ئۆن ذه وۆرلّد.

ئەو کەسەی کە جوانیی بەلاوە پەسەندتر لە بەسوود بوون لە ژیاندا ، بە بێ گومان، وەك منداڵان کە شیرینی یان بەلاوە پەسەندترە لە نان وەهایە، هەرسکردنی خۆی لەناو دەبات و هەڵوێستێکی زۆر نا قایل (ناڕازی) پەیدا دەکات لەسەر ئەم جیهانە (بە چاوێکی زۆر نا رازی یانەوە تەماشای جیهان و دەروبەری خۆی دەکات).

"Smooth ice is paradise for those who dance with expertise."

سموث ئاس ئز پارادایس فۆر ذۆس هو دانس وذ ئیکسپێرتەیز.

سەهۆڵی ساف (لووس) بەهەشتێکە بۆ ئەوانەی کە بە شارەزایی یەوە سەمادەکەن (لەسەری).

"What else is love but understanding and rejoicing in the fact that another person lives, acts, and experiences otherwise than we do...?"

وەت ئێڵس ئز لەڤ بەت ئەندەرستاندین ئاند ریجۆیسین ئین ذه فاکت ذات ئه نەذه پێرسن لڤس، ئاکتس، ئاند ئیکسپێریەنسس ئڤذه وایس ذان وی دوو...؟

خۆشەیستی چی یە بێجگە لە تێگەیشتن و شادمان بوون بەو راستیەی کە کەسێکی تر ئەژی، هەڵسوکەوت دەکات ، و ئەزموون وەردەگرێت بە شێوەیەکی جیاواز لە ئێمە..؟

"Sleeping is no mean art: for its sake one must stay awake all day."

سلیپین ئز نۆ مین ئارت: فۆر ئتز سەیك وەن مەست ستەی ئەوەیك ئۆڵ دەی.

خەوتن هونەرێکی هێندە کەم نی یە (خەوتن شتێکی هێندە ئاسان نی یە کە بە کەم بزانرێت) : لەبەرخاتری خەوتن یەکێک پێویستە هەموو رۆژەکە بە خەبەر بێت.

Scanned by CamScanner

"Although you have so far demonstrated little faith in my ability to pay, I yet hope to demonstrate that I am somebody who pays his debts--for example, to you."

ئۆڵ ذۆو یو هاڤ سۆ فار دیۆنستره‌یتد لیتڵ فه‌یث ئین مای ئه‌بڵتی تو په‌ی، ئای یه‌ت هۆپ تو دیمۆنستره‌یت ذات ئای ئه‌م سه‌م به‌دی هو په‌یس هز دیٚپتس—فۆر ئیٚکزامپڵ.

هه‌رچه‌نده تۆ تا ئێستا باوه‌ڕێکی که‌مت له منذا پیشان داوه بۆ دانی پاره ، ئێستاش هیوام وایه که پیشانت بده‌م من که‌سێکم که قه‌رزه‌کانی خۆم ده‌ده‌مه‌وه - بۆ نموونه ، به تۆ.

"Morality is the best of all devices for leading mankind by the nose"

مۆرالٹی ئز ذه بیٚست ئۆڤ ئۆڵ دیڤایسز فۆر لیدین مان کایند بای ذه نۆوز.

ره‌وشت باشترینی هه‌موو ئامرازه‌کانه بۆ رابه‌ریکردنی مرۆڤایه‌تی.

"It is my ambition to say in ten sentences what other men say in whole books what other men do not say in whole books"

ئت ئز مای ئه‌مبشن تو سه‌ی ئین تێن سه‌نتێنسس وه‌ت ئه‌ذه مێن سه‌ی ئین هولڵ بووکس وه‌ت ئه‌ذه مێن دو نۆت سه‌ی ئین هولڵ بووکس.

ئه‌وه خولیا (به‌رزی خوازی) ی منه که بتوانم به ده دێر بیٚڵێم ئه‌و شته‌ی که که‌سانی تر به یه‌ك کتێبی ته‌واو ئه‌یٚڵێن.

"No one is such a liar as the indignant man"

نۆ وه‌ن ئز سه‌چ ئه لایه ئه‌ز ذه ئیندگنانت مان.

هیچ که‌سێک ئه‌وه‌نده درۆزن نی یه هێنده‌ی پیاوی کینه‌وه‌ر (توڕه).

"But for every man there exists a bait which he cannot resist swallowing."

به‌ت فۆر ئیٚڤری مان ذێر ئیٚکزست ئه به‌یت وچ هی کان نۆت ریزست سوالۆوین.

بۆ هه‌موو پیاوێک فریودانێک بوونی هه‌یه که ناتوانێت به‌رنگاری قوت نه‌دانی بکات (که ناتوانێت خۆڕاگر بێت له قوت نه‌دانی).

Scanned by CamScanner

"The small force that it takes to launch a boat into the stream should not be confused with the force of the stream that carries it along: but this confusion appears in nearly all biographies."

ذه سمۆڵ فۆرس ذات ئت تەیکس تو لەنج ئه بۆت ئین تووذه ستریم شود نۆت بی کۆنفیوزد وذ ذه فۆرس ئۆڤ ذه ستریم ذات کاریز ئت ئەلۆنگ: بەت کۆنیوشن ئه پیه ئین نیەلی ئۆڵ بایۆگرافی.

ئەو هێزە بچووکەی کە پێویستە بۆ خستنەکاری بەلەمێک لەناو جۆگەیەك نابێت تێکەڵ بکرێت لەگەڵ ئەو هێزی جۆگەیە کە بەلەمەکە بە درێژایی رێگە هەڵدەگرێت لەگەڵ خۆی : بەڵام ئەم تێکەڵ بوونە (سەرلێشێوانە) بەدی دەکرێت لە نزیکەی زۆری ژیاننامەکاندا.

"A good aphorism is too hard for the tooth of time, and is not worn away by all the centuries, although it serves as food for every epoch."

ئه گوود ئەفۆریزم ئز تو هارد فۆر ذه توپ ئۆڤ تایم، ئاند ئز نۆت وۆرن ئەوەی بای ئۆڵ ذه سێنچریز، ئۆڵ ذو ئت سێرڤس ئەز فود فۆر ئێڤری ئێپێك.

پەندێکی پێشینانی باش زۆر رەقە (سەختە) بۆ ددانی سەردەم (رۆژگار) ، وە بە هەموو سەدەکان کۆن نابێت ، هەرچەندە وەك خۆراك بەکاردەهێنرێت بۆ هەموو چەرخێک (کاری خۆراك دەبینێت لە هەموو چەرخێک دا).

"In all institutions from which the cold wind of open criticism is excluded, an innocent corruption begins to grow like a mushroom - for example, in senates and learned societies"

ئین ئۆڵ ئینستتیوتیشن فرۆم وچ ذه کۆلد ویند ئۆڤ ئۆپن کریتیسیزم ئز ئێکسکلودد، ئه ئین نۆسێنت کەرەپشن بیگەنز تو گرۆو لایك مەشروم – فۆر ئیکزامپڵ، ئین سینەیتس ئاند لێرنڈ سۆسایتیس.

هەموو ئەو دامەزراوانەی کە دوورن لە بای ساردی رەخنەی کراوە ، کەندەڵییەکی بێ تاوان دەست دەکات بە کەشەکردن هەروەك قارچکێک - بۆ نمونە ، لەناو دەسەلاّت دارەکان و کۆمەڵگە رۆشنبیرەکان.

Scanned by CamScanner

"A great value of antiquity lies in the fact that its writings are the only ones that modern men still read with exactness."

نە گرەیت ڤالیوو ئۆڤ ئەنت کویتی لایس ئین ذە فاکت ذات ئیتس رایتین ئار ذە ئۆنلی وەنس ذات مۆدرن مێن ستلّ رید وذ ئێکزاکتنز.

بەهایەکی مەزنی کەلتوری کۆن ئەو راستی یەیە کە نوسینەکانی تاکە نوسینێکن کە پیاوی هاوچەرخ ئێستاش بە ووردی ئەیخوێنێتەوە.

"Fear is the mother of morality"

فیە ئز ذە ماذە ئۆڤ مۆرتالّتی.

ترس دایکی رەوشتە.

"One's own self is well hidden from one's own self; of all mines of treasure, one's own is the last to be dug up."

وەنس ئۆون سێلّف ئز وێلّ هدن فرۆم وەنس ئۆون سێلّف: ئۆڤ ئۆلّ ماینز ئۆڤ تریژە، وەنس ئۆون ئز ذە لاست تو بی دەگ ئەپ.

ناخی خودی کەسێک باش شاردراوەتەوە لە خودی خۆی ، لە هەموو کانی کەنجینەکان ، ئەوەی خودی خۆت دواترین کەنجینەیە کە هەڵبکەنرێت.

"Many find their heart when they have lost their head."

مەنی فایند ذێر هارت وێن ذەی هاڤ لۆست ذێر هێد.

زۆرکەس دڵیان دەدۆزنەوە کاتێک کە سەریان لەدەست چووە.

"We, the generous and rich in spirit, who stand at the sides of the streets like open fountains and would hinder no one drinking from us...."

وی، ذە جینرەس ئاند رچ ئین سپرت، هو ستاند ئەت ذە سایدس ئۆڤ ذە ستریتس لایك ئۆپن فاونتەینس ئاند ود هایندە نۆ وەن درینکین فرۆم ئەس....

ئێمە ، دەست بلاۆ و دەوڵەمەند لە رۆحدا ، کە راوەدەوەستین لە کەنار شەقامەکاندا وەک ئاوەڕی کراوە وە ڕێ لە کەس ناگرین بۆ ئەوەی ئاومان لێ بخواتەوە...

Scanned by CamScanner

"These small things -- nutrition, place, climate, recreation, the whole casuistry of selfishness -- are inconceivably more important than everything one has taken to be important so far."

ذیس سمۆڵ شـینگس -- نیوترشن، پلەیس، کلامەیت، ری کرییەیشن، ذە هوڵ کاژیویستری ئۆڤ سێڵفشنس – ئار ئینکۆسیقلی مۆر ئیمپۆرتانت ذان ئێقری شـینگ وەن هازتەیکن تو بی ئیمپۆرتانت سۆ فار.

ئەم شتە بچوکانە - خۆراك ، شوێن ، کەش و هەوا ، رابواردن (سەیران) ، بڕیاردەری باش و خراپی ڕەوشت - بە شێوەیەکی باوەڕپێنەکراوانە گرنگترن لە هەموو ئەو شتانەی کە کەسێک بە گرنگی داناوە تا ئێستا .

"The doctrine of equality! There exists no more poisonous poison: for it seems to be preached by justice itself, while it is the end of justice."

ذە دۆکترن ئۆڤ ئیکوالٹتی ! ذێر ئێکزشت نۆ مۆر پۆیزنەس پۆیزن : فۆڕ ئت سیمس تو بی پریچد بای جەستیك ئتسێڵف، وایڵ ئت ئز ذە ئێند ئۆڤ جەستیك.

بنەمای یەکسانی ! هیچ ژەهرێکی ژەهراویتر بوونی نی یە : لەبەرئەوەی وادیارە لەلایەن دادپەروەری یەوە ئامۆژگاری کراوە ، لە کاتێکدا ئەوە کۆتایی دادپەروەری یە.

"A man has no ears for that to which experience has given him no access"

ئە مان هاز نۆ ئێرس فۆر ذات تو وچ ئیکپێریەنس هاز گڤن هم نۆ ئەکسێس.

پیاو گوێی نی یە بۆ ئەو شتەی کە ئەزموون ڕێی پێ نەداوە دەستی پێ بگات.

"Since I grew tired of the chase,And search, I learned to find;And since the wind blows in my face,I sail with every wind."

سنس ئای گریو تایەرد ئۆڤ ذە چەیس ئاندسێرچ، ئای لێرند تو فایند : ئاند سنس ذە ویندبلۆو ئین مای فەیس، ئای سەیڵ وذ ئێقری ویند.

لەبەرئەوەی ماندووبووم لە شوێن کەوتن و گەڕان ، فێری دۆزینەوە بووم ، وە لەبەرئەوەی با بە ڕووی منذا هەڵدەکات ، من لەکەڵ هەموو بایەکدا سەفەر دەکەم (بە کەشتی لەناو دەریادا).

Scanned by CamScanner

"On the heights it is warmer than people in the valleys suppose, especially in winter. The thinker recognizes the full import of this simile."

ئۆن ذە هایتس ئت ئز وارمە ذان پیپلّ ئین ذە ڤالی سە پۆز، ئیسپێشەڵی ئین وینتە. ذە ڤینکە ریکۆگنایز ذە فولّ ئیمپۆرت ئۆڤ ذس سمیلی.

بەرزاییەکان لەوە گەرمترن کە خەڵکی ناو شیوەکان بیری لێ دەکەنەوە ، بەتایبەتی لە زستان دا. کەسی بیرمەند واتای تەواوی ئەم بەراوردکاری یە دەناسێتەوە.

"Whenever I climb I am followed by a dog called 'Ego'."

وێننێڤە ئای کلامیب ئای ئەم فۆڵوود بای ئە دۆگ کۆڵد "ئیگۆ".

هەرکاتێک کە سەردەکەوم لەلایەن سەگێکەوە شوێن دەکەورێم کە پێی دەگوترێت "خۆ (خۆ بەگەورە زانین)".

"All truly great thoughts are conceived while walking"

ئۆلّ ترولی گرەیت ڤـۆوتس ئار کۆنسیڤد وایلّ وۆکین.

هەموو بیرە مەزنەکان دروست دەبن (پێکدێن) لەکاتی بەپێ رۆیشتن دا.

"When we are tired, we are attacked by ideas we conquered long ago"

وێن وی ئار تایەرد، وی ئار ئەتاکد بای ئایدیاس وی کۆنکوێرد لۆنگ ئەگۆ.

کاتێک کە ماندووین ، هێرشمان ئەکرێتەسەر لەلایەن ئەو بیرۆکانەی کە زۆر لەمەوبەر بەسەریاندا سەرکەوتین.

"Some die too young, some die too old; the precept sounds strange, but die at the right age"

سەم دای تـوو یەنگ، سەم دای تـوو ئۆڵد، ذە پرسێپت ساوند ستڕەینج، بەت دای ئەت ذە رایت ئەیج.

هەندێک کەس زۆر بە کەنجی دەمرن ، هەندێک زۆر بە پیری دەمرن ، فەرمانەکە لەوانەیە سەیر بێت ، بەڵام لە تەمەنی دروست دا بمرە.

Scanned by CamScanner

"I want to learn more and more to see as beautiful what is necessary in things; then I shall be one of those who make things beautiful"

ئای وۆنت تو لێرن مۆر ئاند مۆر تو سی ئەز بیوتیفولْ وەت ئز نێسەسەری ئین ژینگس، ذێن ئای شولْ بی وەن ئۆڤ ذۆس هوو مەیك ژینگس بیوتیفولْ.

ئەمەوێت زیاترو و زیاتر فێربم بۆ ئەوەی بە جوانی ببینم کە شتەکان چی یان پێویستە، دواتر ئەبێت ببم بە یەکێک لەو کەسانەی کە شتەکان جوان دەکەن.

"How much truth can a spirit bear, how much truth can a spirit dare?... that became for me more and more the real measure of value."

هاو مەچ تروث کان ئە سپێرێت بیە، هاو مەچ تروث کان ئە سپێرێت دێر؟... ذات بیکەم فۆر می مۆر ئاند مۆر ذە ریەلْ مێژە ئۆڤ ڤالیو.

چەنێک راستیی رۆحێک ئەتوانێت بەرکەی بکرێت، چەنێک راستیی رۆحێک ئەتوانێت بەرنگاری بێتەوە ؟... ئەوە بەلای منەوە زیاترو زیاتر بووە بە پێوەری راستەقینەی بەها.

"Talking much about oneself may be a way of hiding oneself"

تۆکین مەچ ئەباوت وەن سێلْف مەی بی ئە وەی ئۆڤ هدین وەن سێلْف.

زۆر قسەکردن لەبارەی خودی خۆ لەوانەیە رێگەیەك بێت بۆ شاردنەوەی خودی خۆ.

"When marrying, one should ask oneself this question: Do you believe that you will be able to converse well with this woman into your old age?"

وێن مارین، وەن شود ئاسك وەن سێلْف ذس کوێسشن: دو یو بلیف ذات یو ولْ بی ئەییلْ تو کۆنسێرڤ وێلْ و ذ ذس ومان ئین تو یۆر ئۆلْد ئەیج؟.

لەکاتی هاوسەرگیری دا، دەبێت ئەم پرسیارە لە خۆ بکرێت : ئایا لەو باوەڕەدایت کە دەتوانیت لەگەلْ ئەم ئافرەتەدا بە باشی ئاخاوتن بکەیت (بدوێیت) تا ناو تەمەنی پیرییت؟

Scanned by CamScanner

"He who lives by fighting with an enemy has an interest in the preservation of the enemy's life."

هی هو لڤس بای فایتین و ذ ئەن ئینمی هاز ئەن ئنتریست ئین ذە پرسیرڤەیشن ئۆڤ ذە ئینمیس لایف.

ئەو کەسەی کە ئەژی بە (بۆ) جەنگکردن لەگەڵ دوژمنێک بەرژەوەندی یەکی هەیە لە هێشتنەوەی ژیانی دوژمنەکەی.

"The great man fights the elements in his time that hinder his own greatness, in other words his own freedom and sincerity."

ذە گرەیت مان فایتس ذە ئیلمێنتس ئین هز تایم ذات هندە هز ئۆون گرەیتنس، ئین ئە ذە وێردس هز ئۆون فریدەم ئاند سێنسرتی.

پیاوی مەزن دەجەنگێت لەدژی ئەو پێکهاتانەی سەردەمی خۆی کە کۆسپ دەخەنە سەر مەزنی یەکەی ، بە واتایەکی تر ئازادی و دڵسۆزی یەکەی.

"The formula for my happiness: a Yes, a No, a straight line, a goal."

ذە فۆرمولا فۆر مای هە پنس: ئە یەس، ئە نۆ، ئە ستڕایت لاین، ئە گۆڵ.

هاوکێشەکەی من بۆ بەختەوەریم : بەڵێ یەك ، نەخێرێک ، هێڵێکی راست ، ئامانجێک.

"Bad cooks – and the utter lack of reason in the kitchen – have delayed human development longest and impaired it most."

باد کووکس --- ئاند ذە ئەتە لەك ئۆڤ ریزن ئین ذە کچن – هاڤ دیلاید هیومان دڤیلۆپمێنت لۆنگێست ئاند ئیمپایەرد ئت مۆست.

چێشت لێنەرە خراپەکان - وە نەبوونی هیچ هۆکارێک بۆ بوونیان لە مەتبەغ دا - زیاترن ماوە پێشکەوتنی مرۆڤیان دواخستوە و لە هەموو شتێک زیاتر پەکیان خستووە.

"Fathers and sons are much more considerate of one another than mothers and daughters."

فا ذەرس ئان سەنس ئار مەچ مۆر کۆنستدەرەیت ئۆڤ وەن ئەنە ذە ذان مە ذەرس ئاند دۆتەرز.

باوکەکان و کوڕەکان زۆر هەستیارترن (هەستیار بەرامبەر ماف و هەستی یەکتر) بەرامبەر بە یەکتر لەچاو دایکەکان و کچەکان.

Scanned by CamScanner

"There would be more good marriages if the marriage partners didn't live together."

ذێر وود بی مۆر گوود مەریج ئف ذە مەریج پاتنەرز ددنت لڤ تو گێ ذە.

هاوسەرگیری باش زیاتر دەبوو ئەگەر بهاتایەو هاوسەرەکان پێکەوە نەژیانایە.

"You want to make him interested in you? Then pretend to be embarrassed in his presence"

یو وۆنت تو مەیك هم ئینترێستت ئین یو؟ ذێن پریتێند تو بی ئیمارسد ئین هز پریسێنس.

ئەتەوێت وای لێ بکەیت (وا لە کوڕیان پیاو بکەیت) حەزی لێت بێت ؟ کەواتە خۆت وا پیشان بدە کە شەرمەزاردەبیت لە ئامادەبوونی دا. (خۆت وا پیشان بدە کە تەریق دەبیتەوە و خەجاڵەت دەبیت کاتێک ئەوی لێ یە).

"What is bad? All that proceeds from weakness"

وەت ئز باد؟ ئۆڵ ذات پریسیدس فرۆم ویکنس.

خراپ چی یە ؟ هەموو ئەوەی کە لە بێ هێزی یەوە دێت (بەردەوام دەبێت).

"One can promise actions, but not feelings, for the latter are involuntary. He who promises to love forever or hate forever or be forever faithful to someone is promising something that is not in his power."

وەن کان پرۆمس ئاکشنس، بەت نۆت فیلینس، فۆر ذە لێتە ئار ئینڤاڵوێنتەری. هی هوو پرۆمس تو لەڤ فۆر ئێڤە ئۆر هەیت فۆر ئێڤە ئۆر بی فۆر ئێڤە فەیث فول تو سەم وەن ئز پرۆمسین ذکات ئز نۆت ئین هز پاوەر.

کەسێک توانای هەیە پەیمانی کردەوەکان بدات ، بەڵام نەك هەستەکان ، لەبەرئەوەی دواتر (هەستەکان) خۆنەویستن (لەدەسەڵاتی ئێمەدا نین). ئەو کەسەی کە پەیمانی خۆشەویستی هەتاهەتایی یان رق لێبوونی هەتاهەتایی یان وەفاداری هەتاهەتایی بە کەسێک دەدات پەیمانی شتێک دەدات کە لە دەسەڵاتی خۆی دا نی یە.

"Everything in woman hath a solution. It is called pregnancy."

ئێڤری ثینگ ئین وومان هاث نە سۆڵوشن، نت ئز کاڵد پریگنانسی.

هەموو شتێک لە ئافرەتدا چارەسەرێکی هەیە. ئەوە پێی دەگوترێت سکپڕی.

Scanned by CamScanner

"We are franker towards others than towards ourselves"

وی ئار فرانکه تو وۆردس ئه ذه ذان تو وۆردس ئەوه سێلڤس.

ئێمه راشکاوانەترین بەرامبەر بە کەسانی تر تا بەرامبەر بە خۆمان.

"One never dives into the water to save a drowning man more eagerly than when there are others present who dare not take the risk."

وەن نێڤه دایڤس ئین تووە ذه وۆته تو سەیڤ ئه درۆوین مان مۆر جێنتڵی ذان وێن ذێر ئار ئه ذه پریزێنت هو ئار نۆت تەیك ذه ریسك.

کەسێک هەرکیز پەرۆشانەتر خۆی هەڵناداتە ناوی ئاوێکەوە بۆ رزگاری کردنی پیاوێک لە خنکاندن لەوەی کە کەسانی تر ئامادەبن و نەوێرن خۆیان توشی ئەو مەترسی یە بکەن. (نەوێرن بڕۆنە ناو ئاوەکە و کەسەکە رزگار بکەن لە ترسی ئەوەی شتێکی خراپ بەسەریاندا رووبدات یان لە توانایاندا نەبێت).

"Only strong personalities can endure history, the weak ones are extinguished by it"

ئۆنلی ستڕۆنگ پێرسۆنالێتیس کان ئیندوە هستری، ذه ویك وەنس ئار ئیکتینگویشد بای ئت.

تەنها کەسایەتی یە بەهێزەکان بەرکەی مێژوو دەکرن ، لاوازو بێ هێزەکان دەکوژێنەوە (لەناودەچن) پێی.

"Love is more afraid of change than destruction"

لەڤ ئز مۆر ئەفرەید ئۆڤ چەینج ذان دیستڕەکشن.

خۆشەویستی زیاتر لە کۆڕان دەترسێت تا لە لەناوچوون.

"He who cannot lie does not know what the truth is"

هی هو کان نۆت لای دەز نۆت ناو وەت ذه تروث ئز.

ئەو کەسەی کە ناتوانێت درۆ بکات نازانێت راستی چی یە.

Scanned by CamScanner

"What someone is, begins to be revealed when his talent abates, when he stops showing us what he can do."

وەت سەم وەن ئزبیگنس تو بی ریڤیلد وێن هز تالێنت ئەبەیتس ، وێن هی ستۆپس شۆوین ئەز وەت هی کان دو.

کەسێک چی یە (ئەو کەسە چ جۆرە کەسێکە) ، دەست دەکات بە ئاشکرابوون کاتێک بەهرەکەی ئەو کەسە کەمبووەوە (وەستا) ، ئەو کاتەی کە وەستا لەوەی کە پێمان پیشان بدات چ توانایەکی هەیە.

"All good things were at one time bad things; every original sin has developed into an original virtue."

ئۆڵ گوود شینگش وێر ئەت وەن تایم باد شینگس، ئێڤری ئرجنالّ سن هاز دیڤلۆپت ئین تو ئەن ئۆرجنالّ ڤێرچو.

هەموو شتە چاکەکان لە سەردەمێکدا شتی خراپ بوون ، هەموو تاوانێکی رەسەن (بنەڕەتی) کەشەی سەندووە بۆ چاکەیەکی رەسەن.

"Man is the cruelest animal."

مان ئز ذە کرولێست ئەنیمالّ.

پیاو درندەترین ئاژەڵە.

"Character is determined more by the lack of certain experiences than by those one has had."

کاراکتەر ئز دێتەرمایند مۆر بای ذە لەك ئۆڤ سێرتن ئێکسپیریەنس ذان بای ذۆس وەن هاز هاد.

کەسایەتی کەسێک زیاتر دیاری دەکرێت بەهۆی نەبوونی هەندێک ئەزموونەوە تا بەهۆی بوونی ئەو ئەزمونانەی کە ئەو کەسە هەیەتی.

"A matter that becomes clear ceases to concern us"

ئە ماتە ذات بیکەمس کلیە سیز تو کۆنسێرن ئەس.

کێشەیەك کە روون بووەوە چیتر خەممان ناداتێ (چیتر تووشی خەم و دڵتەنگیمان ناکات).

Scanned by CamScanner

"Perhaps I know best why it is man alone who laughs; he alone suffers so deeply that he had to invent laughter."

پەرا پس ئای ناو بێست وای ئت ئز مان ئەلۆن هو لەفس، هی ئەلۆن سەفەرز سۆ دیپلی ذات هی هاد تو ئینڤێنت لافەتە.

لەوانەیە من لە هەموو باشتر ئەزانم بۆچی ئەوە تەنها پیاوە کە پێدەکەنێت ، ئەو بە تەنها ئەوەندە بەقوونی ئازاردەچێژێت کە پێویست بوو پێکەنین دابهێنێت.

"Living in a constant chase after gain compels people to expend their spirit to the point of exhaustion"

لڤین ئین ئە کۆنستانت چەیس ئافتە گەین کۆمپیڵس پیپڵ تو ئیکسپێند ذێر سپرت تو ذە پۆین ئۆڤ ئێکزۆوسشن.

ژیان لەناو (بۆ) شوێن کەوتنێکی بەردەوام بەدوای دەستکەوت خەڵک ناچاردەکات کە رۆحیان خەرج بکەن تا خاڵی شەکەت بوون.

"When a hundred men stand together, each of them loses his mind and gets another one."

وێ، ئە هاندرد مێن ستاند تۆگێ ذە، ئیچ ئۆڤ ذێم لۆزس هز مایند ئاند گێتس ئەنە ذە وەن.

کاتێک کە سەد پیاو رادەوەستن پێکەوە ، هەریەکێکیان مێشکی خۆی لەدەست دەکات و یەکێکی تر وەردەگرێت.

"Whoever has really sacrificed anything, knows that he wanted and got something in return"

هوئێڤە هاز ڕییەڵی سایکریفایسد ئێنی شینگ ناوز ذات هی وۆنتس ئاند گەوسەم شینگ ئن ڕیتێرن

هەرکەسێک کە بە راستی هەرشتێکی بە قوربانی داوە ، ئەزانێت کە ویستویەتی و شتێکی وەرگرتووە لە کەرانەوەدا (لە پاداشت دا).

Scanned by CamScanner

"We should consider every day lost on which we have not danced at least once. And we should call every truth false which was not accompanied by at least one laugh."

وی شود کۆنسیده ئیڤری دەی لۆست ئۆن وچ وی هاڤ نۆت دانسد ئەت لیست وەنس، ئاند وی شود کۆڵ ئیڤری تروث فۆڵس وچ واز نۆت ئە کۆمپەیند بای ئەت لیست وەن لەف.

ئەبێت هەموو رۆژێک بە لەدەست چوو دابنێین کە تەنانەت بۆ جارێکیش سەمامان نەکرد تێیدا. وە ئەبێت بە هەموو راستی یەک بڵێین هەڵە کە لانی کەم یەک پێکەنین هاوەڵی نەکرد.

"Better know nothing than half-know many things"

بێتە ناو نە ثینگ ذان هاف-ناو مەنی ثینگس.

باشتر وایە کە هیچ نەزانیت تا نیو زانینی چەندین شت.

"Some people do not become thinkers simply because their memories are too good."

سەم پیپڵ دو نۆت بیکەم ثیکەرز سمپڵی بیکۆز ذێر میمۆریز ئار تو گوود.

هەندێک کەس نابن بە بیرمەند تەنها لەبەرئەوەی کە یادیان زیاد لە پێویست باشە.

"In the mountains, the shortest way is from peak to peak: but for that you must have long legs"

ئین ذە ماونتنس، ذە شۆرتێست وەی ئز فرۆم پیک تو پیک بەت فۆر ذات یو مەست هاڤ لۆنگ لێگس.

لەناو شاخەکاندا ، کورتترین رێگە لە لوتکە بۆ لوتکەیە ، بەڵام بۆ ئەوە پێویستە قاچی درێژت هەبێت.

"Is life not a thousand times too short for us to bore ourselves?"

ئز لایف نۆت نە ثاوزەند تایمز تو شۆرت فۆر ئەس تو بەیەر ئەوە سێڵڤس.

ئایا ژیان هەزار ئەوەندە کورتتر نی یە لەوەی کە خۆمان بێتاقەت بکەین؟

Scanned by CamScanner

"All in all, punishment hardens and renders people more insensible; it concentrates; it increases the feeling of estrangement; it strengthens the power of resistance."

ئۆڵ ئین ئۆڵ، پەنشمێنت هاردنس ئاند رێندەس پیپڵ مۆر ئینسێنسەبڵ ئت کۆنسێنترەیتس ئت ئینکریزس ذە فیڵین ئۆڤ ئیستڕەینجمێنت ئت ستڕێنگث نێس ذە پاوەر ئۆڤ ریزستنس.

هەموو جارێک (لە هەموو حاڵەتەکاندا) ، سزا مرۆڤەکان پتەوتر دەکات و وایان لێ دەکات بێ هەست تر ، هەستی دوورخستنەوە چڕدەکاتەومو زیادی دەکات ، توانای بەرگری کردن لە مرۆڤدا بەهێز دەکات.

"Early in the morning, at break of day, in all the freshness and dawn of one's strength, to read a book /I call that vicious!"

ئێرلی ئین ذە مۆرنین، ئەت برەیك ئۆڤ دەی، ئین ئۆڵ ذە فرێشنس ئاند داون ئۆڤ وەنس ستڕێنگث، تو رید ئە بووك/ ئای کۆڵ ذات ڤیشەس.

لەبەیانی زووەدا، لە کازیوەی رۆژدا(لە یەکەم رووناکی رۆژدا) ، لەناو هەموو ئەو تازەیی و سپێدەی هێزی کەسێک (مرۆڤ) دا ، کتێب خوێندنەوە / بەو کارە دەڵێم خراپ (خوویەکی بەد).

"The beauty of nature, like every other kind of beauty, is quite jealous; it demands that one serve it alone."

ذە بیوتی ئۆڤ نەیچە، لایك ئێڤری ئە ذە کایند ئۆڤ بیوتی، ئز کوایت جیەڵەس، ئت دیماندس ذات وەن سێرڤ ئت ئەلۆن.

جوانی سروشت ، وەك هەموو جۆرەکانی تر جوانی ، زۆر چاوچنۆکە: داوای ئەوە دەکات کە یەکێک بەتەنها خزمەتی ئەو بکات.

"One must learn to be a sponge if one wants to be loved by hearts that overflow."

وەن مەست لێرن تو بی ئە سپۆنج ئف وەن وۆنتس تو بی لەڤد بای هارتس ذات ئۆڤە فلۆو.

یەکێک پێویستە فێربێت ببێت بە ئیسفەنج ئەگەر ئەو کەسە ئەیەوێت لەلایەن دڵانێکەوە خۆشبوبستربێت کە لێ یان ئەرژێت.

Scanned by CamScanner

"A palr of powerful spectacles has sometimes sufficed to cure a person in love."

ئه پەیه ئۆڤ پاوەرفوڵ سپێکتیکڵ هاز سەم تایمز سەفشد تو کیوه ئه پێرسن ئین لەڤ.

جوتێک چاویلکەی بەهێز هەندێک بەس بووە بۆ چارەسەرکردنی کەسێک لەناو داوی خۆشەویستی دا.

"Not when truth is dirty, but when it is shallow, does the enlightened man dislike to wade into its waters."

نۆت وێن تروث ئز دێرتی، بەت وێن ئت ئز شالۆو، دەز ذه ئینلایتند مان دیسلایك تو وەید ئین تو ئتس وۆتە.

نەك ئەو کاتەی کە راستی پیسە ، بەڵکو ئەو کاتەی کە تەنکە ، پیاوی رۆشنبیر (زانا) حەزناکات بەناو ئاوەکەی دا تێپەڕێت.

"The Earth has a skin and that skin has diseases, one of its diseases is called man."

ذه ئێرث هاز ئه سکن ئاند ذات سکن هاز دزیزس، وەن ئۆڤ ئتس دزیزس ئز کۆڵد مان.

زەوی پێستێکی هەیە وە ئەو پێستەش چەند نەخۆشی یەکی هەیە ، یەکێک لە نەخۆشی یەکانی پێی دەگوترێت پیاو.

"In individuals, insanity is rare; but in groups, parties, nations, and epochs it is the rule."

ئین ئیندیڤیجوالس، ئیسانتی ئز ڕێر بەت ئین گروپس، پارتیس، نەیشنس، ئاند ئیپۆکس ئت ئز ذه رولْ.

لە تاکەکاندا ، شێتی زۆر دەگمەنە ، بەڵام لە گروپەکاندا ، ئاهەنگەکاندا ، نەتەوەکاندا ، وە چەرخەکاندا شێتی یاسایە.

"Poets treat their experiences shamelessly; they exploit them"

پۆیتس تریت ذێر ئیکسپێریەنس شە یملێسلی ذەی ئیکسپلۆیت ذێم.

شاعیرەکان بێ شەرمانە مامەڵە لەگەڵ ئەزمونەکانیان دا دەکەن : ئەزمونەکانیان ئەقۆزنەوە.

Scanned by CamScanner

"Not by wrath does one kill, but by laughter."

نۆت بای وارث دەز وەن کیڵ، یەت بای لافتەر.

بەکێک بە تورەبوون ناتوانێت بکوژێت (یەکێک ناتوانێت کەسێک بە تووڕەبوون بکوژێت) ، بەڵکو بە پێکەنین.

"'Evil men have no songs.' How is it that the Russians have songs?"

ئیڤڵ مێن هاڤ نۆ سۆنگس، هاو ئزنت ذات ذە رەشانز هاڤ سۆنگس.

پیاوەخراپەکان گۆرانی یان نی یە. " کەواتە ئەی چۆنە کە رووسەکان گۆرانی یان هەیە؟"

"Life always gets harder toward the summit - the cold increases, the responsibility increases"

لایف ئۆڵوەیز گێتس هاردە تووۆرد ذە سەمت- ذە کۆڵد ئینکریز، ذە ریسپۆنسبڵتی ئینکریزس.

ژیان هەموو کات سەختتر دەبێت نزیک لوتکە - سەرما زیاد دەکات ، بەرپرسیارێتی زیاد زیاد دەکات.

"He who laughs best to-day, will also laugh last."

هی هو لەفس بێست تو دەی، وڵ ئۆڵسۆ لەف لاست.

ئەو کەسەی کە لە هەموو کەس باشتر پێدەکەنێت تا ئەمرۆ (ئەو کەسەی کە لە هەموو کەس باشتر پێدەکەنێت ئەمرۆ) ، هەر ئەو کەسەش تا دواترین کەس پێدەکەنێت.

"The strongest knowledge (that of the total freedom of the human will) is nonetheless the poorest in successes: for it always has the strongest opponent, human vanity."

ذە سترۆنگێست نۆلیج (ذات ئۆڤ تۆتاڵ فریدەم ئۆڤ ذە هیومان وڵ) ئز نەن ذەلێس ذە پوەرێست ئین سەکسێسس، فۆر ئت ئۆڵوەیز هاز ذە سترۆنگێست ئۆپۆنێنت، هیومان ڤانتی.

بەهێزترین زانیاری (ئەوەی کە تەواو سەربەستە لە خواستی مرۆڤ) لەکەڵ ئەوەشدا هەڵزارترینە (بێ هێزترینە) لە سەرکەوتن : چونکە هەمیشە بەهێزترین رکابەری هەیە ، فیزی مرۆڤ.

Scanned by CamScanner

"And so while dreams are the individual man's play with reality, the sculptor's art is (in a broader sense) the play with dreams."

ئاند سۆ وایڵ دریمس ئار ئیندیفیجواڵ مانس پلەی و ذ ریالتی، ذە سکەڵپتەس ئارت ئز(ئین ئە بۆردە سێنس) ذە پلەی و ذ دریمس.

لە کاتێکدا خەونەکان یاریکردنی تاکەکەسی پیاوە لەکەڵ راستی یەکان ، هونەری پەیکەرتاش (لە مانایەکی فراوانتردا) یاریکردنە بە خەونەکان.

"When I think of women, it is their hair which first comes to my mind. The very idea of womanhood is a storm of hair...."

وێن ئای ثینك ئۆڤ ومێن، ئت ئز ذێر هایە وچ فێرست کەمس تو مای مایند، ذە ڤێری ئایدیا ئۆڤ ووماڤهود ئز ئە ستڕۆم ئۆڤ هایە.

کاتێک بیر لە ئافرەت ئەکەمەوە ، یەکەم شت کە دێت بە مێشکمدا قژیانە. هەمان بیرۆکەی ژنیەتی بریتی یە لە کەردەلولێک لە قژ.

"I wish to be at any time hereafter only a yea-sayer!"

ئای وش تو بی ئەت ئەنی تایم هێر ئافتە ئۆنلی ئە یەھ-سەیە.

هیوادارام کە لە ئێستا بەدواوە بە دایمی ببم بە کەسێک کە بۆ هەموو شتێک دەڵێت بەڵێ (بە هەموو شتێک رازی دەبێت بێ ڕەخنەگرتن).

"How strangely simplified and falsified does man live! One does not cease to wonder, once one has eyes to see this wonder!"

هاو ستڕەینجلی سمپلیفاید ئاند فۆڵسیفاید دەز مان لڤ! وەن دەز نۆت سیز تو وۆندە،وەنس وەن هاز ئایز تو سی ذس وۆندە.

چەند بە سادەکاری یەکی سەیر و هەڵە ئەژی پیاو! یەکێک لە سەرسام بوون ناوەستێت ، کاتێک کە چاوی بینینی ئەم هەموو شتە سەرسامکەرەی هەبێت.

"We advance our race by creating truth and imposing it on the world."

وی ئەدفانس ئەوە ڕەیس بای کریەیتین تروث ئاند ئیمپۆسین ئت ئۆن ذە وۆرڵد

ئێمە نەژادەکەمان پێشدەخەین بە دروستکردنی راستی و سەپاندنی بەسەر جیهاندا.

Scanned by CamScanner

"Woman understand children better than man does, but man is more childlike than woman"

ووماڼ ئەنەدەرستاڼ چڵدرن بێتە ذاڼ ماڼ دەز، بەت ماڼ ئز مۆر چایڵد لایك ذاڼ ماڼ.

ئافرەت باشتر لە منداڵان تێ دەکات تا پیاو ، بەڵام پیاو زیاتر لە منداڵ ئەکات تا ئافرەت.

"A good author possesses not only his own intellect, but also that of his friends."

ئە گوود ئۆشـە پۆسێسس نۆت ئۆنلی هز ئۆون ئینتلێکت، بەت ئۆڵسۆ ذات ئۆڤ هز فرێندس.

دانەر (نوسەر) ی باش نەك تەنها خاوەی عەقڵی خۆیەتی ، بەڵکو ئەوەی هاورێکانیشی.

"We create truth, we don't discover it."

وی کریەیت تروث، وی دۆنت دیسکەڤە ئت.

ئێمە راستی دروست دەکەین ، ئێمە راستی نادۆزینەوە.

"Great indebtedness does not make men grateful, but vengeful"

گرەیت ئیندێپتدنس دەز نۆت مەیك مێن گرەیت فوڵ، بەت ڤێنج فوڵ.

قەرزداری قەورە پیاو سوپاسگوزار ناکات ، بەڵکو قین لە دڵ.

"Because men really respect only that which was founded of old and has developed slowly, he who wants to live on after his death must take care not only of his posterity but even more of his past."

بیکۆز مێن ریڵی رسپێکت ئۆنلی ذات وچ واز فاوندد ئۆڤ ئۆڵد ئاند هاز دیڤیلۆپد سلۆوڵی، هی هو وۆنتس تو لیڤ ئۆن ئافتە هز دیـث مەست تەیك کەیە نۆت ئۆنلی ئۆڤ هز پۆستریٹی بەت ئیڤن مۆر ئۆڤ هز پاست.

لەبەرئەوەی کە پیاو بەڕاستی ڕێزی ئەوە ئەکرێت کە لە کۆندا دۆزراوەتەوەو بەخاوی گەشەی سەندووە ، ئەو کەسەی کە ئەیەوێت بەردەوام بژی دوای مردنی نەك تەنها ئەبێت چاودێری نەوەکانی بکات بەڵکو زیاتر چاودێری رابردووی خۆی.

Scanned by CamScanner

"Ten times must you laugh during the day,and be cheerful; otherwise your stomach, the father of affliction, will disturb you in the night."

تێن تایمز مەست یو لەف دیورین ذە دەی، ئاند بی چێرفوڵ، ئە ذەوایس یۆر ستەمەك، ذە فا ذە ئۆڤ ئەفلیکشن، وڵ دیسترەب یو ئین ذە نایت.

دەجار لە رۆژدا پێویستە تۆ پێبکەنی ، وە رووخۆش بیت ، ئەگەرنا گەدەت ، باوکی ئێش و ئازار ، نارەحەتت دەکات لە شەودا .

"Many people wait throughout their whole lives for the chance to be good in their own fashion."

مەنی پیپڵ وەیت ثرو ئاوت ذێر هوڵ لایفس فۆر ذە چانس تو بی گوود ئین ذێر ئۆون فاشن.

زۆرکەس بە درێژایی هەموو تەمەنیان چاوەڕێی ئەو دەرفەتە ئەکەن بۆ ئەوەی باشبن بەو شێوەی کە لای خۆیان باوە.

"Every society has a tendency to reduce its opponents to caricatures."

ئێڤری سۆسایتی هاز ئە تێندسی تو ریدیوس ئتس ئۆپۆنێنتس تو کاری کەچیەرز.

هەموو کۆمەڵگایەك مەیلێکی هەیە بۆ کەمکردنەوەی رکابەرەکانیان بۆ کاریکاتێر.

"The moment Germany rises as a great power, France gains a new importance as a cultural power."

ذە مۆمێنت جێرمەنی رایزس ئەز ئە گرەیت پاوەر، فرانس گەینس ئە نیو ئیمپۆرتانس ئەس ئە کەڵچرا‌ڵ پاوەر.

ئەو ساتەی ئەڵمانیا وەك هێزێکی گەورە بەرزدەبێتەوە ، فەرەنسا دەستکەوتێکی گرنگ وەك هێزی کەلتوری بەدەست دەهێنێت.

Scanned by CamScanner

"In constructing concepts, we overlook the fact that no two things are the same. There is no such thing as the concept of a leaf, only billions and billions of leaves."

ئین کۆنستراکتین کۆنسێپتس، وی ئۆڤه لوك ذه فاکت ذات نۆ تو ثینگس ئار ذه سه‌یم، ذێر ئز نۆ سه‌چ ثینگ ئه‌ز ذه کۆنسێپت ئۆڤ لیف، ئۆنلی بیلیۆنس ئاند بیلینس ئۆڤ لیڤس.

له بیرۆکه‌ی بیناسازی دا ، ئه‌و راستیه له‌یاد ده‌که‌ین که دوو شتی وه‌ك یه‌ك بوونیان نی یه.

هیچ شتێك نی یه به‌ناوی بیرۆکه‌ی که‌ڵای دار ، ته‌نها بلیۆنان بلیۆن که‌ڵای دار.

"There is nothing beyond this world."

ذێر ئز نه‌ثینگ بیۆند ذس وۆرلد.

له جیهانه به‌دواوه هیچ شتێك بوونی نی یه.

"Little prigs and three-quarter madmen may have the conceit that the laws of nature are constantly broken for their sakes"

لتڵ پریگس ئاند ثری کواته مادمێن مه‌ی هاڤ ذه کۆنسیت ذات ذه لۆوس ئۆڤ نه‌یچه ئار کۆنستانتلی برۆکن فۆر ذێر سه‌یکس.

خوێسته بچوکه‌کان و پیاوه سێ چاره‌ك شێته‌کان له‌وانه‌یه به‌وه له‌خوێبای بن که یاساکانی سروشت هه‌موو کات شکاوه له‌به‌رخاتری ئه‌وان.

"Every tiny step forward in the world was formerly made at the cost of mental and physical torture."

ئێڤری تاینی ستێپس فۆروۆرد ئین ذه وۆرلد واز فۆرمێرلی مه‌ید نه‌ت ذه کۆست ئۆڤ مێنتاڵ ئاند فیزیکاڵ تۆرچه.

هه‌موو هه‌نگاوێکی گچکه به‌رەوپێش له‌م جیهانه‌دا پێشتر به‌نرخی ئازاری جه‌سته‌یی و ده‌رووني دراوه..

Scanned by CamScanner

"To show pity is felt as a sign of contempt because one has clearly ceased to be an object of fear as soon as one is pitied."

تو شۆو پتی ئز فیڵت ئەز ئە ساین ئۆڤ کۆنتیڤپت بیکۆز وەن هاز کلیەلی سیزد تو بی ئەن ئۆبجیکت ئۆڤ فیە ئەز سون ئەز وەن ئز پتید.

پیشاندانی بەزەیی وەك نیشانەیەکی سوك سەیر کردن هەست پێ دەکرێت لەبەرئەوەی کەسێک چیتر وەك شتێکی سامناك سەیر ناکرێت هەرکە ئەو کەسە خەڵک بەزەیی پیاهاتەوە.

"Egoism is the very essence of a noble soul."

ئیگۆیزم ئز ذە ڤیری ئیسێنس ئۆڤ ئە نۆبڵ سۆوڵ.

خود خۆشویستن کرۆکی رۆحێکی ڕەسەنە.

"One may sometimes tell a lie, but the grimace that accompanies it tells the truth."

وەن مەی سەم تایمز تێڵ ئە لای، بەت ذە گریمەیس ذات ئەکەمپەنیز ئت تیڵس ذە تروث.

یەکێک لەوانەیە هەندێک کات درۆ بکات ، بەڵام ئەو دان جیرکردنەوەی کە لەکەڵی دا دێت ڕاستی یەکە ئەڵێت.

"The more you let yourself go, the less others let you go"

ذە مۆر یو لێت یۆرسێڵف گۆو، ذە لێس ئەذەرس لێت یو گۆو.

تا زیاتر دەست بەرداری خۆت دەبیت ، کەمتر خەڵکی دەست بەرداری تۆ دەبن.

"You say it is the good cause that hallows even war? I tell you: it is the good war that hallows every cause."

یو سەی ئت ئز ذە گوود کۆز ذات هەڵووس یقن وۆر؟ ئای تێڵ یو : ئت ئز ذە گوود وۆر ذات هەڵووس ئێڤری کۆز.

تۆ دەڵێی ئەوە هۆکارێکی باشە کە جەنگێکی یەکسان پیرۆز دەکات ؟ من پێت دەڵێم : ئەوە جەنگێکی باشە کە هەموو هۆکارێک پیرۆز دەکات.

Scanned by CamScanner

"There is not enough religion in the world to destroy the world's religions"

ذێر ئز نۆت ئیناف ریلجن ئیم ذه وۆرلد تو دیستڕۆی ذه وۆرلدس ریلجن.

ئەوەندە ئایین لە جیهاندا نی یە بۆ ئەوەی ئایینەکانی جیهان لەناوبەرێت.

"For a tree to become tall it must grow tough roots among the rocks."

فۆر ئه تری تو بیکەم تۆڵ ئت مەست گرۆو تەف رووتس ئەمۆنگ رۆکس.

بۆ ئەوەی درەختێک بەرز ببێت پێویستە رەگی قایم لە نێو بەردەکاندا کەشە بسێنێت.

"Under peaceful conditions the militant man attacks himself."

ئەندە پیسفوڵ کۆندشنس ذه میلیتانت مان ئەتاکس هم سێڵف.

لەکاتی حاڵەتی ئاشتی دا پیاوی چەکدار هێرش دەکاتە سەر خودی خۆی.

"The man who fights too long against dangerous dragons becomes a dragon himself"

ذه مان هو فایتس تووو لۆنگ ئەگێنست ده نجەرەس دراگۆن بیکەمس ئه دراگۆن هم سێڵف.

ئەو پیاوەی کە لەگەڵ ئەژدیهاکاندا بۆ ماوەیەکی زیاد لە پێویست دەجەنگێت خۆشی دەبێت بە ئەژدیها.

"Every past is worth condemning"

ئێڤری پاست ئز وۆرث کندێمنین.

هەموو رابردوویەك شیاوی نەفرەت لێ کردنە (مەحکوم کردنە).

"Great intellects are skeptical"

گرەیت ئینتلێکتس ئار سکێپتیکەڵ.

عەقڵە مەزنەکان هەموو دودڵن (کوماندارن).

Scanned by CamScanner

"No victor believes in chance"

نۆ ڤیکتە بلیڤس ئین چانس.

هیچ سەرکەوتویەك بڕوای بە ڕێکەوت (چانس) نی یە.

"Success has always been a great liar."

سەکسێس هاز ئۆڵوەیز بین ئە گرەیت لایەر.

سەرکەوتن هەمووکات درۆزنێکی مەزن بووە.

"To do great things is difficult, but to command great things is more difficult."

تو دو گرەیت ڤینگس ئز دیفیکەڵت، بەت تو کۆماند گرەیت ڤینگس ئز مۆر دیفیکەڵت.

کردنی شتی مەزن سەختە ، بەڵام فەرمان دان بە کردنی شتی مەزن سەختترە.

"One should never know too precisely whom one has married"

وەن شود نێڤە ناو تووپریشیەسلی هوم وەن هاز مەرید.

یەکێک هەرگیز نابێت زۆر بە ووردی و تەواوی بزانێت لەکەڵ کێ هاوسەرگیری کردووە.

"What we do in dreams we also do when we are awake: we invent and fabricate the person with whom we associate – and immediately forget we have done so."

وەت وی دوو ئین دریمس وی ئۆڵسۆ دو وێن وی ئار ئەوەیك، وی ئینڤێنت ئاند فابریکەیت ذە پێرسن وذ هوم وی ئەسۆشیەیت—ئاند ئیمیدەتڵی فۆرگێت وی هاڤ دەن سۆو.

ئەوەی کە لەناو خەوەکاندا دەیکەین لە کاتی بەخەبەڕبوونیشدا دەیکەینەوە : ئەو کەسەی کە پەیوەندیمان هەیە لەکەڵیدا دای دەهێنین (داهێنان) و دروستی دەکەین - وە بە خێراییش لەیادمان دەچێت کە ئەو کارەمان ئەنجام دابێت.

"I know of no better life purpose than to perish in attempting the great and the impossible...."

ئای ناو ئۆڤ نۆ بێتە لایف پێرپەس ذان تو پێرش ئین ئەتێمپتین ذە گرەیت ئاند ئیمپۆسبڵ...

هیچ ئامانجێکی باشتری ژیان نازانم لە مردن و لەناوچوون لە هەوڵدان بۆ کردنی کاری مەزن و ئەستەم.

Scanned by CamScanner

"We do not place especial value on the possession of a virtue until we notice its total absence in our opponent."

وی دو نۆت پلەیس سپێشەڵ ڤالیو نۆن ذە پۆسێسین نۆڤ ئە ڤێرچو ئەنتڵ وی نۆتس ئتس تۆتاڵ ئەبسنس ئین ئەوە ئۆپۆنێنت.

ئێمە هیچ نرخێکی تایبەت دانانێین بۆ بوونی سیفەتێکی باش تا ئەو کاتەی کە نەبوونی تەواوی (ئەو سیفەتە باشە) هەست پێ دەکەین لە رکابەرەکەماندا.

"In order to acquire intellect one must need it. One loses it when it is no longer necessary."

ئین ئۆدە تو ئەکوایە ئینتلێکت وەن مەست نید ئت، وەن لوزس ئت وێن ئت ئز نۆ لۆنگە نێسەسەری.

بۆ دەستکەوتنی ژیریی یەکێک ئەبێت پێویستی بێت. یەکێک لەدەستی ئەدات (ئەو ژیریی یە) کاتێک کە چیتر پێویستی نی یە.

"If a woman possesses manly virtues one should run away from her; and if she does not possess them she runs away from herself."

ئف ئە ووماڼ پۆسێسس مانلی ڤێرچو وەن شود رەن ئەوەی فرۆم هێر، ئاند ئف شی دەز نۆت پۆسێسس ذێم شی رەنس ئەوەی فرۆم هێر سێلف.

ئەگەر ئافرەتێک خاوەنی سیفەتی چاکی پیاوانە بوو ئەو کەسە پێویستە رابکات لە دەستی ئەو ئافرەتە ، وە ئەگەر ئەو ئافرەتە خاوەنی ئەو سیفاتانە نەبوو ئەوکات خۆی لە دەستی خۆی رادەکات.

"When we talk in company we lose our unique tone of voice, and this leads us to make statements which is no way correspond to our real thoughts."

وێن وی تۆک ئین کەمپەنی وی لوز ئەوە یونیک تۆن ئۆڤ ڤۆیس، ئاند ذس لیدس ئەس تو مەیک ستەیتمێنتس وچ ئز نۆ وەی کۆریسپۆند تو ئەوە ریەڵ ثۆوتس.

گاتێک ئێمە بە گروپ قسە دەکەین ئاوازی (تۆنی) بێهاوتای دەنگمان لەدەست دەدەین ، وە ئەمەش وادەکات قسەکەنێک بڵێین کە هیچ یەکسان نەبن لەگەڵ بیرە (بیرکردنەوە) راستی یەکانماندا.

Scanned by CamScanner

"What separates two people most profoundly is a different sense and degree of cleanliness."

وەت سێپەرەیت تو پیپڵ مۆست پرۆفاوندلی نز نە دفرێنت سینس ناند دگری ئۆڤ کلینلینێس.

ئەوەی کە دووکەس بە قوونترین شێوە لەیەکتر جیادەکاتەوە جیاوازی مانا و پلەیە لە پاکی (پاکوخاوێنی) .

"You may have enemies whom you hate, but not enemies whom you despise. You must be proud of your enemy: then the success of your enemy shall be your success too."

یو مەی هاڤ ئێنمیس هوم یو هەیت، بەت نۆت ئێنمیس هوم یو دیسپایز، یو مەست بی پراود ئۆڤ یۆر ئێنمیس: ذێن ذە سەکسێس ئۆڤ یۆر ئێنمی شەڵ بی یۆر سەکسێس تو.

لەوانەیە دوژمنت هەبێت کە رقت لێیان بێت ، بەڵام نەك دوژمنێك کە سوکایەتی پێ بکەیت. ئەبێت شانازی بکەیت بە دوژمنەکانتەوە : ئەوکات سەرکەوتنی دوژمنەکانیشت ئەبێت بە سەرکەوتنی تۆ.

"A friend should be a master at guessing and keeping still"

نە فرێند شود بی نە ماستە نەت گێسن ناند کیپین ستڵ.

هاوڕێ پێویستە مامۆستا (وەستا، زۆر زۆر شارەزا) بێت لە پێشبینیکردن و خامۆش (بێدەنگ) مانەوە.

"Science and art have that in common that everyday things seem to them new and attractive"

سایەنس ناند ئارت هاڤ ذات نین کۆمۆن ذات ئێڤری دەی ثینگس سیم تو ذێم نیو ناند ئەتراکتڤ.

زانست و هونەر ئەو خاڵە هاوبەشەیان هەیە کە شتە ڕۆژانەکان بەڵای ئەوانەوە تازە و سەرنج ڕاکێشە.

Scanned by CamScanner

"At times, our strengths propel us so far forward we can no longer endure our weaknesses and perish from them."

ئەت تایمز، ئەوە ستریٚنگەثس پرۆپیٚڵ ئەس سۆ فار فۆرووٚرد وی کان نۆ لۆنگە ئیندیوە ئەوە ویکنسس ئاند پیٚرش فرۆم ذیٚم.

کاتی وا هەیە، توانایی یەکانمان ئەوەندە هانمان ئەدەن بۆ چوونە پێشەوە کە چیتر ناتوانین بەرکەی بێهێزی یەکانمان بگرین و بەهۆیانەوە لەناوئەچین.

"Women are considered deep - why? Because one can never discover any bottom to them. Women are not even shallow."

وميٚن ئار کۆنسیدەرد دیپ- وای؟ بیکۆز وەن کان نیٚڤە دیسکەڤە ئەنی بۆتم تو ذیٚم وومیٚن ئار نۆت ئیڤن شالۆ.

ئافرەتەکان وادادەنرێن کە قوولن بن - بۆچی؟ لەبەر ئەوەی کەسێک هەرگیز ناتوانێت بنەکەیان (بناغەکەیان) ئاشکرا بکات. ئافرەتەکان تەنانەت تەنکیش نین.

"If you wish to understand a philosopher, do not ask what he says, but find out what he wants"

ئف یو وش تو ئەنەدەرستاند ئە فیلۆسۆفە، دو نۆت ئاسك وەت هی سیٚز، بەت فایند ئاوت وەت هی وۆنتس.

ئەگەر ئارەزوو دەکەیت لە فەیلەسوفێک تێ بگەیت ، پرسیار مەکە لەوەی کە دەیڵێت ، بەڵکو بزانە چی دەوێت (چی ئارەزوو دەکات).

"One begins to mistrust very clever people when they become embarrassed"

وەن بیگنس تو مستروەست ڤیٚری کلیٚڤە پیپڵ وێن ذەی بیکەم ئیمبارسد.

یەکێک دەست دەکات بە گومان کردن لە پیاوی زۆر زیرەک کاتێک کە شەرمەزاردەبن.

Scanned by CamScanner

"At times one remains faithful to a cause only because its opponents do not cease to be insipid."

ئەت تایمز وەن ریمەین فەیثفولّ تو ئەکیۆز ئۆنلی بیکۆز ئتس ئۆپنیّنتس دو نۆت سیز توبی ئینسپاید.

کاتی وا هەیە یەکێک بە دڵسۆزی ئەمێنێتەوە لەسەر هۆکارێک (ئامانجێک) تەنها لەبەرئەوەی رکابەرەکانی لە بێ کەڵکی خۆیان ناوەستن.

"Only sick music makes money today."

ئۆنلی سك میوزیك مەیکس مەنی تو دەی.

تەنها مۆسیقای نەخۆش پارەپەیدا دەکات ئەمڕۆ (ئەم رۆژانە).

"Perhaps nobody yet has been truthful enough about what "truthfulness" is."

پێرا پس نۆبەدی یەت هاز بین تروث فولّ ئیناف ئەباوت وەت "تروث فولّنیّس" ئز.

لەوانەیە هیچ کەس تا ئێستا بە تەواوی راستگۆ نەبوبێت لەوەی کە واتای "راستگۆبوون" چی یە.

"Mystical explanations are considered deep. The truth is that they are not even superficial."

مایستکلّ ئیکسپلانەیسنز ئار کۆنسدەرد دیپ، ذە تروث ئز ذات ذەی ئار نۆت ئیڤن سو پەرفیشالّ.

رونکردنەوە شاراوەو نادیارەکان بە قوولّ دادەنرێن. راستی ئەوەیە کە ئەو رووکردنەوانە تەنانەت سەرپێ یش نین (رووکەشیش نین).

"Man is so much more sensitive to the contempt of others than to contempt for himself."

مان ئز سۆ مەچ مۆر سێنسەتڤ تو ذە کۆنتێمپت ئۆڤ ئەذەرس ذان تو کۆنتێمپت فۆر هم سێلّف.

پیاو زۆر هەستیارترە بۆ بە سووك سەیر کردنی کەسانی تر تا بۆ بە سووك سەیرکردنی خودی خۆی.

Scanned by CamScanner

"What we do is never understood, but only praised and blamed."

وەت وی دو ئز نێڤە ئەنەدرستاند، بەت ئۆنلی پرایزد ئاند بلە یمد.

ئەو شتەی کە ئەنجامی دەدەین هەرگیز تێگەراو نیە (کەسانی تر تێناگەن لێی)، بەلأم تەنها ستایش دەکرێت و تاوانبار ئەکرێت.

"Wisdom sets bounds even to knowledge."

ویزدەم سیتس باوندس ئیڤن تو نۆلیج.

دانایی سنور تەنانەت بۆ زانستیش دادەنێت.

"The existence of forgetting has never been proved: we only know that some things do not come to our mind when we want them to"

ذە ئیکزستنس ئۆڤ فۆرگێتین هاز نێڤە بین پروڤد، وی ئۆنلی ناو ذات سەم ثینگس دو نۆت کەم تو ئەوە مایند وێن وی وۆنت ذێم تو.

هەبوونی لەبیرچوونەوە تا ئێستاش نەسەلێنراوە : ئێمە تەنها ئەوە دەزانین کە هەندێک شت نایەنە ناو مێشکمانەوە کاتێک کە ئەمانەوێت بیێن.

"I do not love my neighbor near,
but wish he were high up and far.
How else could he become my star?"

ئای دو نۆت لەڤ مای نەیبە نیە،
بەت وش هی وێر های ئەپ ئاند فار.
هاو ئێلس کود هی بیکەم مای ستار.

من دراوسێ نزیکەکەم خۆش ناوێت
بەلأم وام حەزدەکرد کە ئەو بەرزو دوور بوایە
کەر وانەبێت ئەو چۆن ئەتوانێت ببێت بە ئەستێرەم.

Scanned by CamScanner

"The most common lie is that which one lies to himself; lying to others is relatively an exception"

ذه مۆست کۆمۆن لای ئز ذات وچ وەن لایس تو هم سێلف، لاین تو ئەذەرس ئز ریلەتڤتی ئەن ئێکسێپشن.

بەریلاوترین درۆ ئەومیە کە تاك درۆ لەکەڵ خۆی دەکات ، درۆکردن بۆ کەسانی تر تارادەیەك هەلاوێرێکە (حالەتێکی جیایە).

"A man who is very busy seldom changes his opinions."

ئە مان هو ئز ڤێری بزی سلیدەم چەینجس هز ئۆپنیەنس.

پیاوێک کە زۆر سەرقالە بەدەکمەن بیروڕای خۆی دەکۆڕێت.

"The surest way to corrupt a youth is to instruct him to hold in higher esteem those who think alike than those who think differently"

ذە شوەرێست وەی تو کەرە پت ئە یوث ئز تو ئینستراکت هم تو هۆڵد ئین هایە ئیستم ذۆس هو ثینك ئەلایك ذان ذۆس هو ثینك دیفرێنتلی.

دڵنیاترین رێگە بۆ کەندەڵکردنی (تێکدانی) کەنج ئەومیە کە رێنمایی بکەیت بۆ ئەوەی رێزی زیاتر لەوانە بگرێت کە وەك یەك بیردەکەنەوە تا ئەو کەسانەی کە جیاواز بیردەکەنەوە.

"To produce music is also in a sense to produce children"

تو پرۆدیوس میوزیك ئز ئۆڵسۆ ئین ئە سێنس تو پرۆدیوس چیڵدرن.

بەرهەم هێنانی مۆسیقا بەجۆرێک بەرهەم هێنانی منداڵە.

"The visionary denies the truth to himself, the liar only to others"

ذە ڤیچنەری دینایس ذە تروث تو هم سێلف، ذە لایە ئۆنلی تو ئەذەرس.

خەون بین (داهاتووبین) نکۆڵی دەکات لە راستی بۆ خودی خۆی ، کەسی درۆزن تەنها بۆ کەسانی تر.

Scanned by CamScanner

"The same passions in man and woman nonetheless differ in tempo; hence man and woman do not cease misunderstanding one another"

ذەسەیم پاشنس ئین مان ئاند ومان نەن ذیلیّس دیفە ئین تیّمپۆ، هیّنس مان ئاند ووومان دو نۆت سیز مس ئەندەرستاندین وەن ئەنەذە.

هەمان هەستەکان (سۆزەکان)یش لە پیاو و لە ئافرەتدا جیاوازن لە کێش (تین) دا:

لەبەرئەوە پیاو و ئافرەت لە بەهەڵە تێگەیشتنی یەکتر ناوەستن.

"If we train our conscience, it kisses us while it hurts us."

ئف وی تـرەین ئەوە کۆنشێنز، ئت کیسس ئەس وایلّ ئت هیّرتس ئەس.

ئەگەر ئێمە ویژدانمان رابهێنین (مەشق پێ بکەین) ، ماچمان دەکات کاتێک کە ئازارمان دەدات.

"The future influences the present just as much as the past."

ذە فیوچە ئینفلوێنسس ذە پریزێنت جەست ئەز مەچ ئەز ذە پاست.

داهاتوو هێندەی رابردوو کاریگەری لەسەر ئێستا هەیە.

"The miserable have no other medicine but hope."

ذە مزرەبلّ هاڤ نۆ ئەذە میدیسن بەت هۆپ.

کەسی بەدبەخت هیچ جۆرە دەرمانێکی تری نی یە بێجگە لە هیوا.

"On the mountains of truth you can never climb in vain: either you will reach a point higher up today, or you will be training your powers so that you will be able to climb higher tomorrow."

ئۆن ذە ماونتس ئۆڤ تروث یو کان نێڤە کلایم ئین ڤەین: ئیذە یو ولّ ریچ ئە پۆینت هایە ئەپ تودەی، ئۆر یو ولّ بی تـرەینین یۆر پاوەرس سۆ ذات یو ولّ بی ئەییلّ تو کلایم هایە تومۆرۆو.

لەسەر چیاکانی راستی دا تۆ ناتوانیت بە لەخۆبایی بوونەوە سەربکەویت : یان ئەگەیتە خاڵێکی بەرزتر ئەمرۆ ، یان هێزەکانت مەشق پێ دەکەیت بۆ ئەوەی بتوانیت سبەینی بۆ شوێنێکی بەرزتر سەربکەویت.

Scanned by CamScanner

"Idleness is the parent of all psychology"

ئایدڵنێس ئز ذه پارێنت ئۆڤ ئۆڵ ساکۆڵۆجی.

تەمەڵیی باوانی هەموو دەروونزانی یە.

"Against war it may be said that it makes the victor stupid and the vanquished revengeful"

ئەگێنست وۆر ئت مەی بی سێد ذات ئت مەیکس ذه ڤیکته ستیوپد ئاند ذه ڤانکویشد ریڤێنجفوڵ.

دژی جەنگ لەوانەیە بوترێت کە جەنگ براوە کەمژە دەکات و دۆڕاوە قین لە دڵ.

"A man who has depths in his shame meets his destiny and his delicate decisions upon paths which few ever reach...."

ئه مان هو هاز دیـث ثس ئین هز شەیم میتس هز دێستنی ئاند هز دیلیکەیت دسژن ئه پۆن پاثس وچ فیو ئێڤه ریچ.

پیاوێک کە قووڵی هەبێت لە حەیای دا بە چارەنووس و بڕیارە هەستیارەکانی دەکات لەسەر ڕێگاکەلێک کە کەم کەس هەرگیز پێی ئەکات.

"A strong and secure man digests his experiences (deeds and misdeeds alike) just as he digests his meat, even when he has some bits to swallow."

ئه ستروٚنگ ئاند سیکویه مان دیسگێست هز ئیکسپێریەنسس (دیدس ئاند مس دیدس ئەلایك) جەست ئەز هی دیسگێست هز میت، ئیڤن وێن هی هاز سەم بایتس تو سوالۆو.

پیاوی بەهێزو دڵنیا (بێ ترس) ئەزمونەکانی هەرس دەکات (کردەوە چاك و خراپەکانی وەك یەك) هەروەك چۆن کۆشتەکەی هەرس دەکات ، تەنانەت لەکاتێکیشدا کە هەندێک ئەبێت قووت بدات.

Scanned by CamScanner

"One must have a good memory to be able to keep the promises that one makes"

وەن مەست هاڤ ئە گوود مێمۆری تو بی ئەبڵ تو کیپ ذە پرۆمسس ذات وەن مەیکس.

کەسێک پێویستە یادێکی باشی هەبێت بۆ ئەوەی پارێزکاری لەو پەیمانانە بکات کە ئەیدات.

"A person's maturity consists in having found again the seriousness one had as a child, at play"

ئە پێرسنس ماتوریتی کۆنسست ئین هاڤین فاوند ئەگێن ذە سێریەسنس وەن هاد ئەز ئە چایڵد، ئەت پلەی.

پێگەیشتنی کەس پێکدێت لە جارێکی تر دۆزینەوەی ئەو جددیەتەی کە ئەو کەسە هەیبوو لە منداڵی دا (وەك منداڵێک) ، لەکاتی یاریکردن دا.

"Vocation is the spine of life."

ڤۆکەیشن ئز ذە سپاین ئۆڤ لایف.

پیشە بڕبڕەی پشتی ژیانە.

"To win over certain people to something, it is only necessary to give it a gloss of love of humanity, nobility, gentleness, self-sacrifice – and there is nothing you cannot get them to swallow."

تووِن ئۆڤە سێرتن پیپڵ تو سەم ثینگ، ئت ئز ئۆنلی نێسەسەری تو گڤ ئت ئە گلۆس ئۆڤ لەڤ هیومانتی، نۆبڵتی، جێنتڵنس، سێڵ-ساکریفایس—ئاند ذێر ئز نەثینگ یو کان نۆت گێت ذێم تو سوالۆو.

بۆ سەرکەوتن بەسەر هەندێک کەسی دیاریکراو بۆ شتێک ، تەنها پێویستە پێی بدەیت شەوقێکی خۆشەویستی ، مرۆڤاقەیەتی ، خانەدانی ، پیاوماقوڵی ، خۆبەخشی - وە شتێک نی یە کە نەتوانی پێیانی قووت بدەیت.

Scanned by CamScanner

"Where neither love nor hatred is in the game, a woman's game is mediocre"

وێر نیذە لەۆ نۆر هاترد ئز ئین ذە گەیم، ئە ووماندس گەیم ئز میدیکۆر.

کاتێک کە نە خۆشەویستی نە رق لێبوون لەناو یاری یەکەدایە ، یاری ئافرەت مامناوەندە (ئافرەت مامناوەند یاری دەکات).

"Nobody talks more passionately of his rights than he who, in the depths of his soul, is doubtful about them."

نۆ بەدی تۆکس مۆر پاسیۆنەیتلی ئۆۆ هز رایتس ذان هی هو، ئین ذە دیپ ثس ئۆۆ هز سۆول، ئز داوتفولّ ئەباوت ذیم.

هیچ کەس بە تامەزرۆتر قسەناکات لەبارەی مافەکانی خۆی لەو کەسە زیاتر ، کە لە قولایی ناخی خۆی ، بە گومانە لەبارەیانەوە.

"Beggars should be abolished entirely! Verily, it is annoying to give to them and it is annoying not to give to them"

بیگەرس شود بی ئەبۆلشد ئینتایەلی! ڤیرلی، ئت ئز ئەنۆین تو گڤ تو ذیم ئاند ئت ئز ئەنۆین نۆت تو گڤ تو ذیم.

سوالکەرەکان پێویستە بە تەواوەتی نەهێڵرێن! بەڕاستی ، پارەدان پێ یان شتێکی ناخۆش و پەستکەرە وە پارەنەدانیش پێیان شتێکی ناخۆش و پەستکەرە.

Scanned by CamScanner

"Scholars spend all of their energies on saying Yes and No, on criticism of what others have thought -- they themselves no longer think."

سکۆلارس سپێند ئۆڵ ئۆ ذێر ئینێرجیز ئۆن سەین یەس ئۆر نۆ، نۆ کریتیسیزم ئۆڤ وەت نەذەرس هاڤ ثۆوت—ذەی ذێم سێڵڤس نۆ لۆنگە ثینك.

تۆێژەرەوان هەموو هێزیان سەرف دەکەن لە وتنی بەڵێ و نەخێردا ، لە رەخنەکرتن لەوەی کەسانی تر بیریان لێ کردووەتەوە- - خۆیان چیتر بیرناکەنەوە.

"Not infrequently, one encounters copies of important people; and, as with paintings, most people prefer the copy to the original."

نۆت ئینفریکوێنتلی، وەن ئینکاونتەرس کۆپیز ئۆڤ ئیمپۆرتانت پیپڵ، ئاند نەز وذ پەینتینس، مۆست پیپڵ پریفێ ذە کۆپی تو ذە ئۆرجنالْ.

دەگمەن نی یە، یەکێک تووشی لاسایی کەرەوەی مرۆڤی کرنک (بایەخدار) دەبێتەوە ، وە ، هەروەك چۆن بۆ تابلۆش وەهایە ، زۆربەی خەڵکی کۆپی یەکەیان (لاسایی کردنەوەکەیان) لەلا پەسەندترە لە تابلۆ رەسەنەکە.

"Neighbors praise unselfishness because they profit by it."

نەییەرز پریز ئەن سێڵفشنس بیکۆز ذەی پرۆفت ئت.

دراوسێکان ستایشی بێ فیزی (خۆنەویستی) ئەکەن لەبەرئەوەی قازانج دەکەن لێی (قازانجی خۆیانی تیایە).

"Most of the time in married life is taken up by talk."

مۆست ئۆڤ ذە تایم ئین مارید لایف ئز تەیکن ئەپ بای تۆك.

زۆربەی کاتی ژیانی هاوسەرگیریی کیراوە بە قسەکردن.

Scanned by CamScanner

"I love those who do not know how to live for today."

ئای لەڤ ذۆس هو دو نۆت ناو هاو تو لڤ فۆر تودەی.

ئەوانەم خۆشئەوێت کە نازانن چۆن بۆ ئەمڕۆ بژین.

"The most dangerous physicians are those who can act in perfect mimicry of the born physician."

ذە مۆست دە نجەرەس فزشنس ئار ذۆس هو کان ئاکت ئین پیٚرفیٚکت میمکری ئۆڤ ذە بۆرن فزشن.

مەترسیدارترین دکتۆرەکان ئەوانەن کە ئەتوانن بە شێوەیەکی تەواو لاسایی دکتۆری لەدایک بوو بکەنەوە.

"To my goal I will go - on my own way; over those who hesitate and lag behind i shall leap. Thus let my going be their going under."

تو مای گۆلٚ ئای ولٚ گۆو-ئۆن مای وەی ئۆڤە ذۆس هو هیزیتەیت ئاند لاگ بیهایند ئای شەلٚ لیپ، ذەس لیٚت مای گۆوین بی ذیٚر گۆوین ئەندە.

بەرەو ئامانجم بەرێ ئەکەوم - لەسەر رێکای خۆم ، بەسەر ئەوانەی کە دوودڵن و دوائەکەون ئەبێت بازبدەم. بەم جۆرە با رۆیشتنی من ببێتە ژێرکەوتنی ئەوان.

" Sometimes people don't want to hear the truth because they don't want their illusions destroyed."

سەم تایمز پیپلٚ دۆنت وۆنت تو هیە ذە تروث بیکۆز ذەی دۆنت وۆنت ذیٚر ئیلوژنس دیسترۆید.

هەندێک کات خەڵک نایەوێت گوێی لە راستی بێت لەبەرئەوەی نایانەوێت خەیاڵی خاویان لەناوبچێت.

Scanned by CamScanner

Socrates

سوقرات

"Now the hour to part has come. I go to die, you go to live. Which of us goes to the better lot is known to no one, except the god."

ناو ذه ناوەر تو پارت هاز کەم. ئای گۆو تو دای ، یو گۆو تو لڤ. وچ ئۆڤ ئەس گۆوس تو ذه بێته لۆت ئز ناون تو نۆ وەن، ئێکسێپت ذه گاد.

ئێستا سەعاتی (کاتی) جێهێشتن هاتووه. ئەڕۆم بەرەو مردن ، تۆ بڕۆ بەرەو ژیان (تۆ بڕۆ بژی). گام لە ئێمە ئەڕوات بەرەو بەشێکی (بەختێکی) باشتر زانراو نی یە لای هیچ کەس ، بێجگە لە خودا .

"Wisdom begins in wonder"

ویزدەم بیگنس ئین وۆندە.

ژیریی دەست پێ دەکات لە سەرسوڕمانەوە.

Scanned by CamScanner

"Employ your time in improving yourself by other men's writings, so that you shall gain easily what others have labored hard for."

ئیمپلوی یۆر تایم ئین ئیمپروڤین یۆر سێلف بای ئەذە مێنس رایتینس، سۆ ذلت یو شەڵ گەین ئیزیلی وەت ئەذەرس هاڤ لەییەرد هارد فۆر.

کاتەکانت بەکاربهێنە بۆ باشکردنی خۆت لەڕێی نووسراوی پیاوانی ترەوە (لەڕێی ئەو کتێب و نوسراوانەی کە کەسانی تر نووسیویانە) ، بۆ ئەوەی ئەو شتەت بە ئاسانی دەست بکەوێت کە کەسانی تر کۆششێکی سەختیان کردووە بۆی.

"wealth does not bring goodness, but goodness brings wealth and every other blessing, both to the individual and to the state"

وێڵ‌ث دەز نۆت برینگ گوودنس، بەت گوودنس برینگس وێڵث ئاند ئێڤری ئەذە بلێسین، بۆث تو ذە ئیندیفیجوالْ ئاند تو ذە ستەیت.

سامان باشیی ناهێنێت ، بەڵام باشیی سامان دەهێنێت و هەموو نیعمەتێکی ترش لەگەڵی ، بۆ هەردوو تاك و دەوڵەت (هەم بۆ تاك و هەم بۆ دەوڵەت).

"The answer I gave myself and the oracle was that it was to my advantage to be as I am."

ذە ئەنسە ئای گەیف مای سێلف ئاند ذە ئۆرکلْ واز ذات ئت واز تو مای ئەدڤێنچە تو بی ئەز ئای ئەم.

ئەو وەڵامەی کە دامەوە بە خۆم و بە راوێژکەرەکە ئەوەبوو کە ئەوە لە بەرژەوەندی خۆمدا بوو کە بەو شێوەبم (بەو شێوە بژیم و هەڵسوکەوت بکەم) کە هەم.

"Those who are hardest to love need it the most."

ذۆس هو ئار هردێست تو لەڤ نید ئت ذە مۆست.

ئەوانەی کە خۆشویستنیان لەهەموو کەس سەختترە لە هەموو کەس زیاتر پێویستیان بێ یەتی (لە هەموو کەس زیاتر پێویستی یان بە خۆشەویستی یە).

Scanned by CamScanner

"Is it true; is it kind, or is it necessary?"

ئت ئز ترو ئز ئت كايند، ئۆر ئز ئت نێسەسەری؟

ئایا راستە ، ئایا میهرەبانە ، یان ئایا پێویستە؟

"Nobody is qualified to become a statesman who is entirely ignorant of the problem of wheat."

نۆبەدی ئز كوالیفاید تو بیكەم ئە ستەیتسمان هو ئز ئینایەلی ئیگنۆرانت ئۆڤ ذە پرۆبلم ئۆڤ ویت.

هیچ كەسێک شیاو نی یە بۆ ئەوەی ببێت بە سیاسەتمەدار (پیاوی میری) ئەوەی كە بە تەواوی نەزانە بە كێشەی كەنم (ئەوەی كە تەواوی ئاكاداری كێشەی كەنم نی یە).

"To move the world, we must first move ourselves."

تۆموڤ ذە وۆرلْ، وی مەست فێرست موڤ ئەوە سێلْڤس.

بۆ ئەوەی جیهان بجوڵێنین ،پێویستە سەرەتا خۆمان بجوڵێنین.

"Wisdom is knowing you know nothing"

ویزدەم ئز ناوین یو ناو نەثینگ.

دانایی زانینی ئەوەیە كە هیچ نازانیت.

"I know nothing except the fact of my ignorance."

ئای ناو نەثینگ ئیكسێپت ذە فاكت ئۆڤ مای ئیگنۆرانس.

هیچ شتێک نازانم بێجگە لە راستی نەفامی خۆم.

"The really important thing is not live, but to live well."

ذە ریلی ئیمپۆرتانت ثینگ ئز نۆت لڤ، بەت تو لڤ وێلْ.

شتە زۆر گرنگەكە ئەوەیە كە نەك تەنها بژیت ، بەڵكو باش بژیت.

Scanned by CamScanner

"Wealth does not bring about excellence, but excellence makes wealth and everything else good for men, both individually and collectively."

وێڵڕ دەز نۆت بڕینگ ئەباوت ئێکسلانس، بەت ئێکسلانس مەیکس وێڵڕ ئاند ئێقری ثینگ ئێڵس گوود فۆر مێن، بۆث ئیندیڤیجوالتی ئاند کەلێکتڤلی.

سامان نایابی ناهێنێت ، بەڵام نایابی سامان و هەموو شتێکی تر باش دەکات بۆ پیاوان (بۆ مرۆڤ) ، هەم تاکانە هەم بە کۆمەڵ.

"All I know is that I know nothing"

ئۆڵ ئای ناو ئز ذات ئای ناو نە ثینگ

هەموو ئەوەی کە ئەیزانم ئەوەیە کە هیچ نازانم.

"Is there anyone to whom you entrust a greater number of serious matters than your wife? And is there anyone with whom you have fewer conversations?"

ئز ذێر ئەنی وەن تو هوم یو ئینترەست ئە گرەیتە نەمبە ئۆڤ سیریەس ماتەرز ذان یۆر وایف؟ ئاند ئز ذێر ئەنی وەن وذ هوم یو هاڤ فیوە کەنڤەزەیشن؟

ئایا کەسێک هەیە کە لە ژنەکەت زیاتر کێشەی جددی پێ بسپێری ؟ وە ئایا کەسێک هەیە کە لە ژنەکەت کەمتر گفتوگۆی لەگەڵ بکەیت ؟

"Remember that there is nothing stable in human affairs; therefore avoid undue elation in prosperity, or undue depression in adversity."

رمێمبە ذات ذێر ئز نەثینگ ستەییڵ ئین هیومان ئەفیەرس: ذێرفۆر ئەڤۆید ئەن دیو ئیلەیشن ئین پرۆسپێرتی، ئۆر ئەن دیو دیپرێشن ئین ئەدڤێرستی.

لەیادت بێت هیچ شتێکی جێگیر (نەگۆڕاو) نی یە لە کارەکانی مرۆڤدا ، کەواتە خۆت بەدووربگرە لە خۆشی ئێجکار زۆر لەکاتی دەوڵەمەندی و خۆشی دا ، وە (خۆت بەدووربگرە) لە خەمۆکی و خەفەت لەکاتی بەڵا و ناخۆشی دا.

Scanned by CamScanner

"the great honor in the world is to be what we pretend to be"

ذە گرەیت ئۆنەر ئین ذە وۆرلد ئز تو بی وەت وی پریتێند تو بی.

شانازی یەکی مەزن لە جیهاندا ئەوەیە کە ببین بەوەی کە خۆمان وا پیشان ئەدەین.

"The true champion of justice, if he intends to survive even for a short time, must necessarily confine himself to private life and leave politics alone."

ذە ترو چامپیەن ئۆڤ جەستیس، ئف هی ئینتێندس تو سێرڤایڤ ئیڤن فۆر ئە شۆرت تایم، مەست نێسەسەلی کنفاین هم سێلف تو پرایڤت لایف ئاند لیڤ پۆلەتیکس ئەلۆن.

قارەمانی راستی دادپەروەری، ئەگەر بیەوێت بۆ ماوەیەکی کەمیش بژی (بمێنێتەوە) ، پێویست ئەکات کە خۆی لە ژیانێکی تاکەکەسی تایبەتی دا بەند بکات (بهێڵێتەوە) و سیایەت بەتەنها جێبهێڵێت.

"He is rich who is content with the least; for contentment is the wealth of nature."

هی ئز رچ هو ئز کۆنتێنت وذ ذە لیست: فۆر کۆنتێنتمێنت ئز ذە وێـلث ئۆڤ نەیچە.

دەوڵەمەندە ئەو کەسەی کە بە کەمترین شت رازی یە ، لەبەرئەوەی رازی بوون (قایل بوون) سامانی سروشتە.

"I only wish that ordinary people had an unlimited capacity for doing harm; then they might have an unlimited power for doing good."

ئای ئۆنلی وش ذات ئۆردینەری پیپڵ هاد ئەن ئەن لمتد کە پاستی فۆر دوین هام: ذێن ذەی مایت هاڤ ئەن ئەن لمتد پاوەر فۆر دوین گود.

تەنها ئارمزوو دەخوازم بەوەی کە مرۆڤی ئاسایی توانایەکی بێ سنووری هەبوایە بۆ ئەنجامدانی زیان ، ئەوکات لەوانەیە توانایەکی بێ سنووریشیان هەبێت بۆ کردنی چاکە.

Scanned by CamScanner

"My plainness of speech makes them hate me, and what is their hatred but a proof that I am speaking the truth."

مای پلەین نیس نۆڤ سپیچ مەیکس ذیم هەیت می، ئاند وەت نز ذیر هاتەرد بەت نە پرووف ذات ئای ئەم سپیکین ذە تروث.

روونی (ئاشکرایی) کوفتارەکانم وایان لێ ئەکات رقیان لێم بێنت ، وە رقەکەیان هیچ شتێک نی یە جگە لە بەڵگەی ئەوەی کە من قسەی راست دەکەم.

"There is only one good, knowledge, and one evil, ignorance."

ذیر نز نۆنلی وەن گوود، نۆلیج، ئاند وەن ئیڤڵ ، ئیگنۆرانس.

تەنها یەک باش هەیە (یەک شتی باش هەیە) ، زانست ، وە یەک خراپ ، نەزانی (نەفامی).

"Beloved Pan and all ye other gods who haunt this place, give me beauty in the inward soul, and may the outward and the inner man be at one."

بیلەڤد پان ئاند نۆڵ ئەذە گادس هو هانت ذس پلەیس، گڤ می بیوتی ئین ذە ئینوۆرد سۆوڵ، ئاند مەی ذە ئاوت وۆرد ئاند ذە ئینە مان بی ئەت وەن.

پانی (پان یەکێکە لە خوداکانی یۆنان) خۆشەویست و هەموو خواکانی تریش کە سەر لەم شوێنە ئەدەن ، بمدەرێ جوانی ناوەوەی رۆح (جوانی ناخ) ، وە لەوانەیە ئەوکات پیاوی دەرەوەو ناوەوە ببن بە یەک.

"I know I'm intelligent because I know that I know nothing."

ئای ناو ئام ئینتلجن بیکۆز ئای ناو ذات ئای ناو نە ثینگ.

ئەزانم کە عاقڵم لەبەرئەوەی کە ئەزانم (بۆم دەرکەوتووە) کە هیچ نازانم.

"And in knowing that you know nothing makes you the smartest of all."

ئاند ئین ناوین ذات یو ناو نە ثینگ مەیکس یو ذە سمارتێست نۆڤنۆڵ.

وە زانینی ئەوەی کە هیچ نازانیت ئەتکات (ئەبێت) بە زیرەکترین کەس.

Scanned by CamScanner

"I respect and love you, but I shall obey the god rather than you..."

ئای رسپێکت ئاند لەڤ یو، بەت ئای شەڵ ئۆبەی ذە گاد راذە ذان یو...

ڕێزت لێدەکرم و خۆشم دەوێیت ، بەڵام ئەبێت گوێڕایەڵی خودا بن نەك تۆ...

"I will not yield to any man contrary to what is right, for fear of death, even if I should die at once for not yielding."

ئای وڵ نۆت ییڵد تو ئەنی مان کۆنترەری تو وەت ئز رایت، فۆر فیە ئۆڤ دێث، ئیڤن ئف ئای شود دای ئەت وەنس فۆر نۆت ییڵین.

من بەرهەمم (سودم) بۆ هیچ پیاوێک نابێت کە پێچەوانەی راستی بێت (کە لەسەر راستی نەبێت) ، نە بۆ ترسی مردن ، تەنانەت ئەگەریش پێویست بکات یەکسەر بمرم بۆ بەرهەم نەهێنان (بەسود نەبوون).

"True wisdom comes to each of us when we realize how little we understand about life, ourselves, & the world around us."

ترو ویزدەم کەمز تو ئیچ ئۆڤ ئەس وێن وی ریەلایز هاو لتڵ وی ئەندەرستاند ئەباوت لایف، ئەوە سێڵڤس، ئاند ذە وۆرڵد ئەرواند ئەس.

ژیریی (دانایی) راستەقینە دێت بۆ هەرکەسێک لە ئێمە کاتێک بەوە دەزانین کە چەندە کەم لەبارەی ژیانەوە تێدەگەین ، لە خۆمان و ، لە جیهانی دەوروبەرمان.

"I cannot teach anybody anything. I can only make them think"

ئای کان نۆت تیچ ئەنی بەدی ئەنی ثینگ، ئای کان ئۆنلی مەیك ذێم ثینك.

ناتوانم هیچ شتێک فێری هیچ کەسێک بکەم. تەنها ئەتوانم وایان لێبکەم کە بیربکەنەوە.

Scanned by CamScanner

"Be kind, for everyone you meet is fighting a hard battle."

بی کایند، فۆر ئێڤە یو میت ئز فایتین ئە هارد باتڵ.

میهرەبان بە ، لەبەرئەوەی هەرکەسێک کە دەیبینیت خەریکی جەنگێنی جەنگێکی سەختە

(میهرەبان بە ، لەبەرئەوەی هەرکەسێک کە دەیبینیت و توشی دەبیت لەناخی دا یان لە

ژیانیدا شتێکی زۆر سەخت هەیە کە بەردەوام لە جەنگ کردنە لەگەڵی دا).

"To find yourself, think for yourself."

تو فایند یۆرسێلف، ثینك فۆر یۆرسێلف.

بۆ ئەوەی خۆت بدۆزیتەوە ، خۆت بیر بۆ خۆت بکەرەوە.

"By all means marry; if you get a good wife, you'll become happy; if you get a bad one, you'll become a philosopher."

بای ئۆڵ مینس ماری، ئف یو گێت ئە گود وایف، یو وڵ بیکەم هە پی، ئف یو گێت ئە باد وەن، یو وڵ بیکەم ئە فیلۆسۆفە.

بە هەموو واتایەك بێت هاوسەرگیری بکە ، ئەگەر ژنێکی باشت دەست کەوت ، ئەوا بەختەوەر

دەبیت ، ئەگەر یەکێکی خراپت دەست کەوت ، ئەوا ئەبیت بە فەیلەسوف.

"Be slow to fall into friendship, but when you are in, continue firm and constant."

بی سلۆو تو فۆڵ ئین تو فرێندشپ، بەت وێن یو ئار ئین، کۆنتنیو فێرم ئاند کۆنستانت.

خاوبە لە کەوتنە ناو هاوڕێ یەتی یەوە ، بەڵام کاتێک کە لە ناوەوەی ، بە جێگیری و

نەگۆڕی بەردەوام بە.

"Strong minds discuss ideas, average minds discuss events, weak minds discuss people."

ستڕۆنگ مایندس دیسکەس ئایدیاس، ئەڤەرج مایندس دیسکەس ئیڤێنتس، ویك مایندس دیسکەس پیپڵ.

مێشکە بەهێزەکان گفتوگۆی بیرۆکەکان دەکەن ، مێشکە مامناوەندەکان گفتوگۆی

رووداوەکان ، مێشکە بێ هێزەکان گفتوگۆی خەڵکی دەکەن.

Scanned by CamScanner

"Death may be the greatest of all human blessings."

دیـث مەی بی ذە گرەیتێست ئۆڤ ئۆڵ هیومان بلیسین.

مردن لەوانەیە گەورەترینی هەموو نیعمەتەکانی مرۆڤایەتی بێت.

"He who is not contented with what he has, would not be contented with what he would like to have."

هی هو ئز نۆت کۆنتێند وذ وەت هی هاز، وود نۆت بی کۆنتێندد وذ وەت هی وود لایك تو هاڤ.

ئەو کەسەی کە رازی نەبووە بەوەی کە هەیەتی ، رازی نابێت بەوەشی کە ئەیەوێت هەیبێت و دەستی بکەوێت.

"Sometimes you put walls up not to keep people out, but to see who cares enough to break them down."

سەم تایمز یو پوت ووڵس ئەپ نۆت تو کیپ پیپڵ ئاوت، بەت تو سی هوو کەیەرس ئیناف تو بەریك ذێم داون.

هەندێک کات دیوار دادەنێیت نەك بۆ ئەوەی خەڵک بەدوربگریت لە خۆت ، بەڵکو بۆ ئەوەی ببینیت کێ بە پێی پێویست خەمت دەخوات (بایەخت پێ دەدات) و دیوارەکان دەشکێنێت.

"The secret of happiness, you see, is not found in seeking more, but in developing the capacity to enjoy less."

ذە سیکرێت ئۆڤ هە پنس، یو سی، ئز نۆت فاوند ئین سکین مۆر، بەت ئین دیڤیلۆپین ذە کە پاستی تو ئینجۆی لیس.

نهێنی بەختەوەری، تەماشاکە ، بریتی نی یە لە کەڕان بەدوای زیاتردا ، بەڵکو لە پەیداکردنی توانای چێژلێومرکرتنی کەمتر.

"Every action has its pleasures and its price."

ئێڤری ناکشن هاز ئتس پلێژە ناند ئتس پرایس.

هەموو کردەوەیەك خۆشی و نرخی خۆی هەیە.

Scanned by CamScanner

"The way to gain a good reputation is to endeavor to be what you desire to appear."

ذه وەی تو گەین نە گوود ریپیوتەیشن نز تو ئیندیڤیوە تو بی وەت یو دیزایە تو نە پیە.

ڕێگایەك بۆ دەستکەوتنی ناوبانگێکی باش هەوڵدانە بۆ ئەوەی ببیت بەو کەسەی کە ئارەزوو دەکەیت کە دەربکەوێت (سەرهەڵبدات).

"Contentment is natural wealth, luxury is artificial poverty."

کۆنتێنتمێنت نز ناچرالْ وێڵث، لەکژەری نز ئارتفیشیالْ پۆڤێرتی.

قایل بوون سامانێکی سروشتیە ، دەوڵەمەندی فەقیرییەکی دەستکردە.

"Do not do to others what angers you if done to you by others."

دو نۆت دوو تو نەذەرس وەت نەنگری یو ئف دەن تو پو بای نەذەرس.

ئەو شتە مەکە بەرامبەر کەسانی تر کە خۆت تورە دەکات ئەگەر لێت بکرێت لەلایەن خەڵکانی ترەوە.

"When the debate is lost, slander becomes the tool of the loser."

وێن ذە دیبەیت نز لۆست، سلاندەرس بیکەمس ذە تولْ ئۆڤ ذە لوزە.

کاتێک مشت و مڕەکە لەدەست چوو ، تۆمەت بۆ هەڵبەستن ئەبێت بە ئامرازێک بۆ دۆڕاوە.

"I am not an Athenian nor a Greek, but a citizen of the world."

ئای ئەم نۆت ئەن ئەثینیەن نۆر گریك، بەت نە ستزن ئۆڤ ذە وۆرلْد.

من نە ئەسینایيم (خەڵکی ئەسینا) نە یۆنانی ، بەڵکو هاوڵاتی یەکی ئەم جیهانەم.

"Prefer knowledge to wealth, for the one is transitory, the other perpetual"

پریفێ نۆلیج تو وێڵث، فۆر ذە وەن ئین ترانستۆری، ذە نەذە پێر پیچوالْ.

زانستت لا پەسەندبێت تا سەروەت و سامان ، چونکە یەکێکیان کاتی یە ، وە ئەوی تریان هەمیشەیی.

Scanned by CamScanner

"We cannot live better than in seeking to become better."

وە کان نۆت لڤ بێتە ذان ئێن سیکین تو بیکەم بێتە.

ئێمە ناتوانین باشتر بژین لە کەران بەدوای باشتر بوون زیاتر. (باشترین ڕێگە بۆ باش ژیان بریتی یە لە کەران بەدوای باشتر بوون).

"Envy is the ulcer of the soul."

ئینڤی ئز ذە ئەڵسە ئۆڤ ذە سۆوڵ.

حەسودی برین (زام)ی ڕۆحە.

"understanding a question is half an answer"

ئەندەرستاندین ئە کوێسشن ئز هاف ئەن ئەنسە.

تێگەیشتنی پرسیارێک نیوە وەڵامێکە.

"Beware the barrenness of a busy life."

بی ئەوەیە ذە بارین نێس ئۆڤ ئە بزی لایف.

ئاکادارییە لە زڕی ژیانێکی سەرقاڵ.

"If all our misfortunes were laid in one common heap whence everyone must take an equal portion, most people would be content to take their own and depart."

ئف ئۆڵ ئەوە مزفۆرچنس وێر لەید ئین وەن کۆمۆن هیپ وێنس ئێڤری وەن مەست تەیك ئەن ئیکوەڵ پۆرشن، مەست پیپڵ وود بی کۆنتێنت تو تەیك ذێر ئۆون ئاند دیپارت.

ئەگەر هەموو بێ بەختی یەکانمان دانرایە لە شوێنێکی کشتی و لەوێوە هەرکەسەو ئەبوایە بشکێکی یەکسانی وەربگرتایە ، زۆربەی خەڵک بەوە قایل دەبوون کە پشکی خۆیان بەرن و بڕۆن.

Scanned by CamScanner

"Think not those faithful who praise all thy words and actions; but those who kindly reprove thy faults."

شـينك نۆت ذۆس فەيـثـفولْ هو پرايس نۆلْ ذى وۆردس ناند ئاكشنز، بەت ذۆس هو كايندلى ريپروڤ ذى فۆلْتس.

ئەو كەسانە بە بەوەفا مەزانە كە هەموو قسەو كردارەكانەت ستايش دەكەن ، بەڵكو ئەوانەى كە بە میهرەبانى یەوە بە هەڵەكانتدا هەڵدەشاخێن.

"The secret of change is to focus all of your energy, not on fighting the old, but on building the new."

ذە سيكريْت ئۆڤ چەينج ئز تووفۆوكەس ئۆلْ ئۆڤ يۆر ئينيْرجى، نۆت ئۆن فايتين ذە ئۆلْد، بەت ئۆن بلْدين ذە نيو.

نهێنى گۆڕان ئەوەیە كە سەرنجى هەموو وزەت بخەیتەسەر ، نەك جەنگین لەگەڵ شتى كۆن (رابردوو) ، بەڵكو لەسەر دروستكردنى شتى نوێ (ئێستا و داهاتوو).

"We can easily forgive a child who is afraid of the dark; the real tragedy of life is when men are afraid of the light."

وى كان ئيزيلى فۆرگڤ نە چايلْد هو ئز ئەفرەيد ئۆڤ ذە دارك، ذە ريەلْ تراجدى ئۆڤ لايف ئز وێن مێن ئار ئەفرەيد ئۆڤ ذە لايت.

ئێمە بە ئاسانى ئەتوانین لە منداڵێک خۆشببین كە لە تاریكى ئەترسێت ، بەڵام ناخۆشى راستەقینەى ژیان كاتێكە كە پیاوان لە رووناكى ئەترسن.

"The hottest love has the coldest end."

ذە هۆتێست لەڤ هاز ذە كۆلْدێست ئێند.

كەرمترین خۆشەویستى ساردترین كۆتایى هەیە.

"From the deepest desires often come the deadliest hate."

فرۆم ذە دیپێست دیزایە ئۆفن كەم ذە دێدلیست هەیت.

لە قووڵترین ئارەزووەكانەوە زۆرجار كوشندەترین رق دێت.

Scanned by CamScanner

"If you want to be a good saddler, saddle the worst horse; for if you can tame one, you can tame all."

ئەگەر یو وێنت تو بی ئە گوود سەدڵەر سادل ذە ووٚرست هۆرس، فۆر ئف یو کان تەیم وەن، یو کان تەیم ئۆڵ.

ئەگەر ئەتەوێت ببیت بە زین درووییەکی باش ، زینی بدووورە بۆ خراپترین ئەسپ ، لەبەرئەوەی ئەگەر بتوانیت یەکێک ماڵی بکەیت ، ئەتوانیت هەموو (ئەسپێک) ماڵی بکەیت.

"I pray Thee, O God, that I may be beautiful within. "

ئای پرەی ذی، ئۆ گاد ، ذات ئای مەی بی بیتیفوڵ وذن.

من ئەپارێمەوە لە تۆ ، ئۆ خودایە ، بۆ ئەوەی جوان بم لە ناخەوە.

"Once made equal to man, woman becomes his superior."

وەنس مەید ئیکوالٚ تو مان، ووومان بیکەمس سوپریەر.

هەرکاتێک یەکسان کران لەگەڵ پیاو، ئافرەت ئەبێت بە کەورەی (پیاو).

"In all of us, even in good men, there is a allways wild-beast nature, which peers out in sleep."

ئین ئۆڵ ئۆڤ، ئیڤن ئین گود مێن، ذێر ئز ئۆڵوەیز ئز ئە لۆولس وایلد-بیست نەیچە، وچ پێرس ئاوت ئین سلیپ.

لەناو هەموومان دا ، تەنانەت لەناو پیاو باشەکانیشدا ، گیانەومرێکی درندەی بێ قانون هەیە بە سروشت ، کە لەکاتی خەو (لەناو خەو) دا دەردەچێت (دەردەکەوێت).

"The greatest blessing granted to mankind come by way of madness, which is a divine gift."

ذە گرەیتێست بلێسین گرانتد تو مان کایند کەم بای وەی ئۆڤ مادنس، وچ ئز ئە دایڤن گفت.

مەزنترین نیعمەت کە بەخشراوە بە مرۆڤایەتی لە رێگەی دێت لە رێگەی شێتی یەوە (پەرۆشی یەکی لە رادەبەدەر) ، کە دیاری یەکی خودای پەروەردگارە.

Scanned by CamScanner

"Be of good cheer about death, and know this of a truth, that no evil can happen to a good man, either in life or after death."

بی ئۆڤ گوود چیٖر ئەباوت دیٖـث، ئاند ناو ذس ئۆڤ ئە تروث، ذات نۆ ئیڤلٖ کام هە پن تو ئە گود مان، ئیذە ئین لایف ئۆر ئافتە دیَث.

دڵخۆش بە (کەشبین) بە لەبارەی مردنەوە ، وە ئەم راستی یە بزانە ، کە هیچ نەگریسی یەک ناتوانێت رووبدات بۆ پیاوێکی باش، نە لەم ژیانەدا وە نەدوای مردن.

"Children know a days are tyrants. They contradict their parents, gobble their food, and tyrannize their teachers."

چلدرن ناو ئەدەی ئار تایرانتس، ذەی کۆنترادکت ذیٖر پارێنتس، گۆبلٖ ذیٖر فود، ئاند تایرەنایز ذیٖر تیچەرز.

مندالأنی ئەم رۆژە ستەمکارن. بەرپەرچی باوانیان ئەدەنەوە ، خواردنەکانیان زۆر بە پەلە دەخۆن ، وە ستەم لە مامۆستاکانیان دەکەن.

"Are you not ashamed of caring so much for the making of money and for fame and prestige, when you neither think nor care about wisdom and truth and the improvement of your soul?"

ئار یو نۆت ئە شە یمد ئۆڤ کارین سۆ مەچ فۆر ذە مەیکین ئۆڤ مەنی ئاند فۆر فەیم ئاند پرستج، وێن یو نیذە ثینك نۆر کەیە ئەباوت ویزدەم ئاند تروث ئاند ذە ئیمپروڤمێنت ئۆڤ یۆر سۆوڵ.

ئایا شەرمەزار نابیت بە هێنده بایەخدان بە پەیداکردنی پارەو ناوبانگ و پلەوپایە ، لەکاتێکدا کە تۆ نە بیردەکەیتەوەو بە بایەخ دەدەیت بە دانایی و راستی و باشکردنی رۆحی خۆت؟

Scanned by CamScanner

"One should never do wrong in return, nor mistreat any man, no matter how one has been mistreated by him."

وەن شود نیڤە دو رۆنگ ئین ریتێرن، نۆر مس تریت ئەنی مان، نۆ ماتە هاو وەن هاز بین مس تریتد بای هم.

کەسێک هەرگیز نابێت بە خراپە وەلأم بداتەوە (خراپە بکات لە کەرانەوە) ، نە خراپ مامەڵە لەگەڵ هیچ پیاوێک دا بکات ، گرنگ نی یە یەکێک چەندە خراپ مامەڵەشی لەگەڵ ئەو کەسە کردبێت.

"The easiest and noblest way is not to be crushing others, but to be improving yourselves."

ذە ئیزیەست ئاند نۆبڵست وەی ئز نۆت تو بی کرەشین ئەذەرس، بەت تو بی ئیمپروڤین یۆرسێڵڤس.

ئاسانترین و رەسەنترین رێگە وردکردن و لەناوبردنی کەسانی تر نی یە ، بەڵکو چاکردن و باشترکردنی خۆتانە.

"Life contains but two tragedies. One is not to get your heart's desire; the other is to get it."

لایف کۆنتەینس بەت تو تراجیدیس، وەن ئز نۆت تو گێت یۆر هارتس دیزایە، ذە ئەذە ئز تو گێت ئت.

ژیان تەنها دوو تراژیدیا لەخۆ دەگرێت. یەك ئەوەیە کە بە ئارەزووەکانی دڵت نەکەیت ،ئەوی تریان ئەوەیە کە پێی بگەیت (دەستت بکەوێت) .

"My friend...care for your psyche...know thyself, for once we know ourselves, we may learn how to care for ourselves" - Socrates"

مای فرێند.. کەیە فۆر یۆر سایك.. ناو ذی سێڵف، فۆر وەنس وی ناو ئەوە سێڵڤس، وی مەی لێرن هاو تو کەیە فۆر ئەوە سێڵڤس.

هاورێم... چاودێری دەروونت بکە... خۆت بناسە ، چونکە هەرکات کە خۆمان ناسی ، لەوانەیە فێربین کە چۆن چاودێری خۆمان بکەین (ئاکاداری خۆمان بین).

Scanned by CamScanner

"He who is unable to live in society, or who has no need because he is sufficient for himself, must be either a beast or a god."

هی هو ئز ئەنەییلّ تو لڤ ئین سۆسایتی، ئۆر هو هاز نۆ نید بیکۆز هی ئز سەفشنت فۆر هم، مەست بی ئیذە ئە بیتس ئۆر ئە گاد.

ئەو کەسەی کە توانای نی یە لەناو کۆمەڵکادا بژی ، یان پێویستی پێ نیە لەبەرئەوەی خۆی بەتەنها بەسە بۆ خۆی ، پێویست ئەکات یان کیانەومر بێت یان خودا .

"The highest realms of thought are impossible to reach without first attaining an understanding of compassion."

ذە هایەست ریلّمس ئۆڤ ثۆوت ئار ئیمپۆسەبلّ تو ریچ وذ ئاوت فێرست ئەتەینین ئەن ئەندەرستاندین ئۆڤ کۆمپاشن.

بەرزترین شانشینی بیرکردنەوەکان (ئەندێشەکان) مەحاڵە کەیشتن پێیان بەبێ سەرەتا کەیشتن بە واتای میهرەبانی.

"Living well and beautifully and justly are all one thing."

لڤین وێلّ ئان بیوتی ئاند جەستلی ئار ئۆلّ وەن ثینگ.

ژیان بە باشی و جوانی و دادپەروەرانە هەموو یەک شتە.

"I decided that it was not wisdom that enabled [poets] to write their poetry, but a kind of instinct or inspiration, such as you find in seers and prophets who deliver all their sublime messages without knowing in the least what they mean."

ئای دیسایدد ذات ئت واز نۆت ویزدەم ذات ئینەییلّد (پۆوت) تو رایت ذێر پۆوتری، بەت ئە کایند ئۆڤ ئینستینکت ئۆر ئیسپرشن، سەچ ئەز یو فایند ئین سیرس ئاند پرۆفتس هو دیلیڤە ئۆلّ ذێر سەیلایم مەسج وذ ئاوت ناوین ئین ذە لیست وەت ذەی مین.

بڕیارمدا (کەیشتمە ئەو قەناعەتەی) ئەوە دانایی نی یە کە توانا ئەدا بە شاعیرەکان بۆ نووسینی شیعرەکانیان ، بەڵام جۆرێک لە سرووشت یان ئیلهام ، هەروەک ئەوەی کە لە پێشبینی کەران یان پێغەمبەران دا بەدی دەکرێت ئەوەی کە هەموو پەیامە بەرزو بڵندەکانیان دەکەیەنن بەبێ ئەوەی بە کەمترین شێوەش لە واتای ئەوە بگەن کە دەیڵێن.

Scanned by CamScanner

"To express oneself badly is not only faulty as far as the language goes, but does some harm to the soul."

تو ئیکسپریس وەن سێلف بادلی ئز نۆت ئۆنلی فەڵتی ئەز فا ئەز ذە لانگویج گۆوس، بەت دەز سەم هام تو ذە سۆوڵ.

خۆ دەربڕین بەخراپی نەك تەنها ناتەواوی یە لە رووی زمانەوە (ناتەواوی یە لە بەکارهێنانی زمان) ، بەڵکو هەندێک زیانیش بە رۆح (کیان) دەکەیەنێت.

"What screws us up the most in life is the picture in our head of what it's supposed to be."

وەت سکروس ئەس ئەپ ذە مۆست ئین لایف ئز ذە پیکچە ئین ئەوە هێد ئۆڤ وەت ئتس سە پۆزد تو بی.

ئەوەی کە لە هەموو شتێک زیاتر ژیانمان تێک دەدات ئەو وێنەیە لەناو میشکماندا کە وادائەنێین شتەکان چۆن ببن.

"When you want wisdom and insight as badly as you want to breathe, it is then you shall have it."

وێن یو وۆنت ویزدەم ئاند ئینسایت ئەز بادلی ئەز یو وۆنت تو بریذ، ئت ئز ذێن یو شەڵ هاڤ ئت.

کاتێک کە دانایی و تێگەیشتنت ئەوێت هێندەی ئەوەی کە ئەتەوێت هەناسە بدەیت ، ئەوکات ئەمجا ئەبێت دەستت بکەوێت.

"There is no greater evil one can suffer than to hate reasonable discourse."

ذێر ئز نۆ گرەیتە ئیڤڵ وەن کان سەفە ذان تو هەیت ریزنەبڵ دیسکۆرس.

هیچ خراپی یەکی مەزنتر نی یە کە یەکێک دووچاری ببێتەوە لە رق لێبونەوە لە قسە و کفتوکۆی ماعقوڵ زیاتر.

"The mind is everything; what you think you become"

ذە ماینذ ئز ئیڤری ثینگ، وەت یو ثینك یو بیکەم.

میشک (بیر) هەموو شتێکە ، تۆ دەبیت بەو شتەی کە بیری لێ دەکەیتەوە.

Scanned by CamScanner

"To know thyself is the beginning of wisdom."

تو ناو ذی سێلف ئز ذه بگنین ئۆڤ ویزدەم.

ناسینی خودی خۆت سەرەتای دانایی یە (ژیری یە).

"I know you won't believe me, but the highest form of Human Excellence is to question oneself and others."

ئای ناو یو وۆنت بلیڤ می، بەت ذه هایەست فرۆم ئۆڤ هیومان ئێکسلێنس ئز تو کوێشن وەن سێلف ئاند ئەذەرس.

ئەزانم کە باوەڕم پێ ناکەیت ، بەڵام بەرزترین شێوەی نایابی مرۆڤ پرسیارکردنە (گومانکردنە) لە خودی خۆت و کەسانی تر.

"Beauty is a short-lived tyranny"

بیوتی ئز ئه شۆرت – لڤد تایرنی.

جوانی ستەمکارێکی تەمەن کورتە.

"It is better to change an opinion than to persist in a wrong one."

ئت ئز بێتە تو چەینج ئه ئۆپنیەن ذان تو پریسست ئین ئه رۆنگ وەن.

گۆڕینی رایەك باشترە لە بەردەوام بوون لەسەر رایەکی هەیە.

"And so they grow richer and richer, and the more they think of making a fortune the less they think of virtue; for when riches and virtue are placed together in the scales of the balance, the one always rises as the other falls."

ئاند سۆ ذەی گرۆو رچە ئاند رچە، ئاند ذه مۆر ذەی ثینك ئۆڤ مەیکین ئه فۆرچن ذه لێس ذەی ثینك ئۆڤ ڤێرچو فۆر وێن رچس ئاند ڤێرچو ئار پلەیسد تو گێ ذه ئین ذه سکەیلس ئۆڤ ذه بالانس، ذه وەن ئۆڵوەیز رایزس ئەز ذه ئەذه فۆڵس.

وە ئەوان دەوڵەمەندتر و دەوڵەمەندتر دەبن ، وە تا ئەوان زیاتر بیردەکەنەوە لە دروستکردنی سامان کەمتر بیردەکەنەوە لە رەوشت بەرزی (کاری چاکە) : چونکە کاتێک دەوڵەمەندی و رەوشت بەرزی پێکەوە لە پێوەرێکی هاوسەنگی دا دادەنرێت ، یەکێک هەمیشە بەرزدەبێتەوەو یەکێکی تریش دادەبەزێت.

Scanned by CamScanner

Adolf Hitler

ئەدۆڵف هیتلەر

"The great masses of the people will more easily fall victims to a big lie than to a small one."

ذە گرەیت ماسس ئۆڤ ذە پیپڵ وڵ مۆر ئیزیلی فۆڵ ڤیکتمس تو ئە بیگ لای ذان تو ئە سمۆڵ وەن.

خەڵکەکان بە جەماوەری (ژمارەی) کەورە ئاسانتر ئەبنە قوربانی درۆیەکی کەورە تا بە ژمارەیەکی کەم.

"Make the lie big, make it simple, keep saying it, and eventually they will believe it"

مەیك ذە لاو بیگ، مەیك ئت سمپڵ، کیپ سەین ئت، ئاند ئیڤێنچوەڵی ذەی وڵ بلیڤ ئت.

درۆکە کەورە بکە، ئاسانی بکە، بەردەوام بیڵێرەوە ، بەم شێوە لە کۆتاییدا باوەڕی پێ دەکەن.

"The man who has no sense of history, is like a man who has no ears or eyes"

ذە مان هو هاز نۆ سێنس ئۆڤ هستری ، ئز لایك ئە مان هو هاز نۆ ئیەرس ئۆر ئایز.

ئەو پیاوەی کە هیچ هەست نە میژوو ناکات، وەك پیاوێک وەهایە کە نە کوێ نە چاوی نی یە.

Scanned by CamScanner

"It is always more difficult to fight against faith than against knowledge."

ئت ئز ئۆڵوەیز مۆر دیفیکەڵت تو فایت ئەگێنست فەیث ذێن ئەگێنست نۆڵیج.

هەمیشە جەنگکردن دژی باوەڕ (ئایین) سەختترە لە جەنگکردن دژی زانست.

"All propaganda has to be popular and has to accommodate itself to the comprehension of the least intelligent of those whom it seeks to reach."

ئۆڵ پروپاگەندە هاز تو بی پۆپوڵە ئاند هاز تو ئەکۆمودەیت ئت سێڵف تو ذە کەمپریهێنشن ئۆڤ ذە لیست ئینتڵجێنت ئۆڤ ذۆس هوم ئت سیکس تو ریچ.

هەموو پڕوپاگەندەیەك دەبێت بەناوبانگ بێت وە دەبێت خۆی بگونجێنێت لەگەڵ تێگەیشتنی خاوەن کەمترین عەقڵی ئەو کەسانەی کە پڕوپاگەندەکە دەکەڕێت بۆ کەیشتن پێ یان.

"The art of leadership... consists in consolidating the attention of the people against a single adversary and taking care that nothing will split up that attention...."

ذە ئارت ئۆڤ لیدەشپ...کۆنسست ئین کۆنسۆلیدەین ذە ئەتێنشن ئۆڤ ذە پیپڵ ئەگێنست ئە سینگڵ ئەدڤێرسەری ئاند تەیکین کەیە ذات نە ثینگ وڵ سپڵت ئەپ ذات ئەتێنشن.

هونەری سەرکردایەتی... پێکدێت لە پتەوکردنی (بەهێزکردنی) سەرنجی خەڵکەکە دژی ناحەزێک بە تەنها و چاودێری کردنی بەجۆرێک کە هیچ شتێک نەتوانێت بێتەهۆی جیابوونەوە (ئاکانەمان) لەو چاودێری یە.

"The victor will never be asked if he told the truth."

ذە ڤیکتە وڵ نێڤە بی ئاسکد ئف هی تۆڵد ذە تروث.

براوە هەرگیز پرسیاری لێ ناکرێت کە ئایا راستی کوتووە یان نا.

Scanned by CamScanner

"Through clever and constant application of propaganda, people can be made to see paradise as hell, and also the other way round, to consider the most wretched sort of life as paradise."

ثرو کلێڤه ئاندکۆنستانت ئه پلیکه‌یشن ئۆڤ پرۆپاگه‌نده، پیپڵ کان بی مه‌ید تو سی پارادایس ئه‌ز ئێڵ، ئاند ئۆڵسۆ ذه ئه‌ذه وه‌ی راوند، تو کۆنسیده ذه مۆست ریچ سۆت ئۆڤ لایف ئه‌ز ئه پارادایس.

له ڕێی به‌کارهێنانی به‌رده‌وام و زیره‌کانه‌ی پڕوپاگه‌نده‌وه ، خه‌ڵک ئه‌توانرێت وا لێ بکرێت که به‌هه‌شت وه‌ك دۆزه‌خ ببینن، وه به پێچه‌وانه‌شه‌وه ، وادانانی به‌دبه‌ختترین جۆری ژیان وه‌ك به‌هه‌شت.

"He alone, who owns the youth, gains the future."

هی ئه‌لۆن، هو ئۆونس ذه یوث، گه‌ینس ذه فیوچه.

ته‌نها ئه‌و که‌سه که خاوه‌نی که‌نجی یه، له ئاینده سودمه‌ند ده‌بێت (ئاینده‌ی ده‌ست ده‌که‌وێت).

"Those who want to live, let them fight, and those who do not want to fight in this world of eternal struggle do not deserve to live."

ذۆس هو وۆنت تو لز، لێت ذێم فایت، ئاند ذۆس هو دو نۆت وۆنت تو فایت ئین ذس وۆرڵد ئۆڤ ئیتێرنالْ ستره‌گلْ دو نۆت دیسێرڤ تو لڤ.

ئه‌وانه‌ی که ئه‌یانه‌وێت بژین، بهێڵه با بجه‌نگن، وه ئه‌وانه‌شی که نایانه‌وێت بجه‌نگن له‌م جیهانه هه‌میشه کێشمه‌کێشه‌دا شیاوی ئه‌وه‌نین که بژین.

"I do not see why man should not be just as cruel as nature"

ئای دو نۆت سی وای مان شود نۆت بی جه‌ست ئه‌ز کرولْ ئه‌ز نه‌یچه.

نابینم (تێناکه‌م) بۆچی نابێت پیاوه‌کانم هه‌ر هێنده‌ی سروشت بێ به‌زه‌یی بن (به‌دکار،درنده).

"I use emotion for the many and reserve reason for the few"

ئای یوز ئیمۆشن فۆر ذه مه‌نی ئاند رسێرڤ ریزن فۆر ذه فیو.

من سۆز به‌کارده‌هێنم بۆ زۆرێک و هۆ هه‌ڵده‌گرم بۆ که‌مێک.

Scanned by CamScanner

"The day of individual happiness has passed"

ذه دەی ئۆڤ ئیندیڤیجوالْ هه پنس پاسد.

رۆژگاری بەختەوەری تاکەکەسی چیتر تێ پەڕیوەو نەماوە.

"The leader of genius must have the ability to make different opponents appear as if they belonged to one category."

ذه لیده ئۆڤ جینیەس مەست هاڤ ذه ئەبلْتی تو مەیك دیفرێنت ئۆپۆنێنتس ئه پیه ئەز ئف ذەی بیلۆنگد تو وەن کەتیگۆری.

سەرکردەی بلیمەت دەبێت توانای ئەوەی هەبێت کە وا لە رکابەرە جیاوازەکان بکات وادەرکەون کە سەر بە یەك جۆرن (سەر بە یەك بنەڕەت و هاوپۆلن).

"Great liars are also great magicians"

گرەیت لایەرس ئار ئۆڵسۆ گرەیت ماجشنس.

درۆزنە مەزنەکان بەهەمان شێوە ساحیرە مەزنەکانن.

"What can be said, should never be written"

وەت کان بی سێد، شود بێڤە بی رتن.

ئەوەی کە ئەتوانرێت (بە دەم) بوترێت ، هەرگیز نابێت بنوسرێتەوە.

"As soon as by one's own propaganda even a glimpse of right on the other side is admitted, the cause for doubting one's own right is laid"

ئەز سون ئەز بای وەنس ئۆون پرۆپاگەندە یڤن ئه گلیپس ئۆڤ رایت ئۆن ذه ئه ذه ساید ئز ئەدمتد، ذه کۆوز فۆر داوتین وەنس ئۆون رایت ئز لەید.

هەر ئەوەندە لەلایەن پڕوپاگەندەی خۆوە داننرا تەنانەت بە تروسکەیەك لە ماڤ بەرامبەر (دوژمن) ، رێگە بۆ هۆی کومانلێکردنی ماڤ خودی خۆ خۆشکراوە (رێگەت خۆشکردووە بۆ ئەوەی کومان لە ماڤ خۆت بکەیت).

Scanned by CamScanner

“For the folk-community does not exist on the fictitious value of money but on the results of productive labor, which is what gives money its value”

فۆر ذە فۆلك-كۆميونتى دەز نۆت ئيكزست نۆن ذە فاستشەس ڤاليو نۆڤ مەنى بەت نۆن ذە ريزەلتس نۆڤ پرۆذەكتڤ لەييەر، وچ نز وەت گڤس مەنى ئتس ڤاليو.

كۆمەلگەی خەلك لەبەر بەهای خەیالی پارە نی یە كە بوونیان هەیە بەلكو لە ئەنجامی كاركردنی بەرهەمدارەوەیە ، كە هەر ئەو شتەیە بەها دەدات بە پارە.

“Any alliance whose purpose is not the intention to wage war is senseless and useless.”

ئەنی ئەلاینس هوز پيّر پەس نز نۆت ذە ئينتيّنشن تو وەيگ وۆر نز سيّنسليّس ئاند يوزليّس.

هەر هاوپەیمانی یەك كە مەبەستەكەی هەلگیرساندن (بەردەوام بوون) ی جەنگ نەبێت بێ هەست و بێ كەلكە.

“What luck for the rulers that men do not think”

وەت لەك فۆر ذە رولەرس ذات مێن دو نۆت ثينك.

چ بەختێكی باش بۆ حوكمڕانەكان كە پیاوان بیرناكەنەوە. (حوكمڕانەكان چەندە بەختیان هەیە كە پیاوان بیرناكەنەومو بە ویستی خۆیان بەكاریان ئەهێنن).

“It is not truth that matters, but victory”

نت نز نۆت تروث ذات ماتەرز، بەت ڤيكترى.

ئەوە راستی نی یە كە گرنگە ، بەلكو سەركەوتن.

“Sooner will a camel pass through a needle's eye than a great man be "discovered" by an election”

سونە ولّ ئە كەميل پاس ثرو ئە نييدلس ئای ذان ئە گرەيت مان بی ديسكەڤەرد بای ئەن ئيليّكشن.

حوشتر زووتر بە كونی دەرزی یەكدا تێدەپەڕێت تا ئەوەی كە پیاوێكی مەزن لە ڕێگەی هەلبژاردنەوە ئەدۆزرێتەوە.

“Who says I am not under the special protection of God?”

هو سيّس ئای ئەم نۆت ئەندە ذە سپيّشەلّ پرۆتێكشن نۆڤ گاد؟

كێ دەلێت من لەژێر پارێزگاری تایبەتی خودادا نیم ؟

Scanned by CamScanner

"Hence today I believe that I am acting in accordance with the will of the Almighty Creator: - by defending myself against the Jew, I am fighting for the work of the Lord"

هێنس تودەی ئای بلیڤ ذات ئای ئەم ئاکتین ئین ئەکۆردانس و ذ ذە ولّ ئۆڤ ذە ئەلمایتلی کرییەتە : بای دیفێندین مای سێلف ئەگێنست ذە جو، ئای ئەم فایتین فۆر ذە ووڕك ئۆڤ ذە لۆرد.

لە ئەمڕۆ بەدواوە من باومڕم وایە کە بە گوێرەی بەدیهێنەری بە دەسەلآت رەفتار دەکەم : بە پاراستنی خۆم دژی جولەکە ، من دەجەنگم بۆ کاری پەرومردکاری خاومن دەسەلآت.

"If you win, you need not have to explain...If you lose, you should not be there to explain!"

ئف یو ون، یو نید نۆت هاڤ تو ئیکسپلەین.. ئف یو لوز، یو شود نۆت بی ذێر تو ئێکسپلەین.

ئەگەر سەرکەویت ، پێویست ناکات رووونکردنەوەت هەبێت.... ئەگەر بدۆڕێیت ، نابێت لەوێ بیت بۆ رووونکردنەوە!

"Words build bridges into unexplored regions."

وۆرلّد بلّد بریجس ئین تو ئەن ئێکسپلۆرد ریجنس.

وشەکان پرد دروست دەکەن بۆناو هەرێمە نەدۆزراوەکان.

"Strength lies not in defense but in attack"

ستریّنگث لایس نۆت ئین دیفێنس بەت ئین ئەتاك.

هێز لە بەرگری کردن دا نی یە بەڵکو لە هێرش کردندایە.

"Hate is more lasting than dislike"

هەیت ئز مۆر لاستین ذان دیسلایك.

رق لێبوون بەردەوامترە (دڕێژخایەنترە) لە حەز لێ نەبوون.

"Success is the sole earthly judge of right and wrong."

سەکسیّس ئز ذە سۆلّ ئێرثلی جەج ئۆڤ رایت ئاند رۆنگ.

سەرکەوتن تاکە دادوەری جیهانی راست و هەڵەیە.

Scanned by CamScanner

"The doom of a nation can be averted only by a storm of flowing passion, but only those who are passionate themselves can arouse passion in others."

ذه دووم ئۆڤ نەیشن کان بی ئەڤێرتد ئۆنلی ئای نە ستۆرم ئۆڤ فۆلۆین پاشن. بەت ئۆنلی ذۆس هو نار پاشونەیت ذێم سێلڤس کان نەرۆز پاشن ئین نەذەرس.

فەوتانی نەتەوەیەك دەتوانرێت رێ پێ بگیرێت تەنها بەهۆی زریانێکی پڕ لە تامەزرۆیی، بەڵام تەنها ئەو کەسانەی کە خۆیان تامەزرۆن دەتوانن تامەزرۆیی لە کەسانی تردا بە ئاکابهێنن.

"Where Napoleon failed, I shall succeed, I shall land on the shores of Britain"

وێر ناپلیۆن فەیلد، ئای شەڵ سەکسید، ئای شەڵ لاند ئۆن ذە شۆر ئۆڤ بریتن.

لە کوێ ناپلیۆن شکستی هێنا ، من ئەبێت سەرکەوم ، من ئەبێت لەسەر کەنارەکانی بەریتانیا بنیشمەوە.

"To be a leader means to be able to move masses."

تو بی نە لیدە مینس تو بی نەییڵ تو موڤ ماسس.

بوون بە سەرکردە مانای ئەوەیە توانای جوڵانی کۆمەڵانی خەڵکت هەبێت.

"If I can send the flower of the German nation into the hell of war without the smallest pity for the shedding of precious German blood, then surely I have the right to remove millions of an inferior race that breeds like vermin"

نف ئای کان سێند ذە فلاوە ئۆڤ ذە جێرمەن نەیشن ئین تو ذە هێڵ ئۆڤ وۆر وذناوت ذە سمۆڵێست پتی فۆر ذە شێدین ئۆڤ پریشیەس جێرمەن بلەد، ذێن شورلی ئای هاڤ ذە رایت تو ریموڤ میلیەنس ئۆڤ ئەن ئینفێرەر رەیس ذات بریدس لایك ڤێرمن.

ئەگەر من بتوانم کوڵی نەتەوەی ئەڵمانیا بنێرم بۆ ناو دۆزەخی جەنگ بەبێ بچووکترین بەزەیی هاتنەوە بۆ خوێنی رژاوی بەنرخی ئەڵمانیا، ئەوکات بە دڵنیاییەوە ماف ئەوەم هەیە ملیۆنەها نەژادی ژێردەستە لەناوبەرم کە وەك جانەوەری زیانبەخش (مشەخۆر) لە زیادبووندان (وەچە بەبەردێنن).

Scanned by CamScanner

"There is a road to freedom. Its milestones are Obedience, Endeavor, Honesty, Order, Cleanliness, Sobriety, Truthfulness, Sacrifice, and love of the Fatherland."

ذێر ئز ئه رۆد تو فریدەم، ئت ئز میلستۆن ئار، ئۆبدیەنس، ئیندیڤیوه، ئۆنستی، ئۆرده، کلینلنێس، سۆبریتی، تروث فولنێس، سەکریفایس، ئاند لەڤ ئۆڤ ذه فاذه لاند.

ڕێگایەك هەیه بۆ ئازادی. نیشانەکانی ڕێگاکه بریتین له کوێرایەڵی ، هەوڵدان، راستگۆیی ، ڕێز (فەرمان) ، پاکیی ، خۆکریی ، راستیی ، قوربانی دان ، وه خۆشەویستی بۆ خاك و ولآت.

"Their sword will become our plow, and from the tears of war the daily bread of future generations will grow"

ذێر سۆرد ولْ بیکەم ئەوه پلۆو، ئاند فرۆم ذه تیەرس ئۆڤ ووْر ذه دەیلی برێد ئۆڤ فیوچه جێنەرەیشن ولْ گرۆو.

شمشێرەکانی ئەوان دەبنه کاسنی ئێمه ، وه له فرمێسکەکانی جەنگەوه نانی ڕۆژانه بۆ نەوەکانی داهاتوو کەشەدەسێنێت (بەرهەم دێت).

"The greater the lie, the greater the chance that it will be believed"

ذه گرەیته ذه لای، ذه گرەیته ذه چانس ذات ئت ولْ بی بلیڤد.

تا کەورەتر بێت درۆکه ، چانسی باوەڕپێکردنیشی کەورەتردەبێت.

"As a Christian I have no duty to allow myself to be cheated, but I have the duty to be a fighter for truth and justice"

ئەز ئه کریسشن ئای هاڤ نۆ دیوتی تو ئەڵۆو مای سێڵف تو بی چیتد، بەت ئای هاڤ ذه دیوتی تو بی ئه فایته فۆر تروث ئاند جەستیس.

وەك مەسیحی یەك هیچ فەرمانێك نی یه که ڕێگەم پێ بدات فێڵم لێ بکرێت ، بەڵام ئەو فەرمانەم لەسەرە که ببم به جەنگاوەرێك بۆ راستی و دادپەروەریی.

Scanned by CamScanner

"Propaganda must not serve the truth especially not insofar as it might bring out something favorable for the opponent"

پرۆپاگەندە مەست نۆت سێرۆ ذە تروث سپێشەلێ نۆت ئین سۆفار نەز ئت مایت برینگ ئاوت سەم ثـینگ فاڤۆرەبلّ فۆر ذە ئۆ پۆنێنت.

بڕوپاگەندە نابێت خزمەتی ڕاستی بکات بەتایبەتی نەك تا ئەو ڕادەی کە لەوانەیە شتێکی بەسوود بۆ دوژمن دەربخات.

"This human world of ours would be inconceivable without the practical existence of a religious belief"

ذس هیومان وۆرلّد ئۆڤ ئەوەرس وود بی ئینکۆنسیڤەبلّ وذ ئاوت ذە پراکتیکالّ ئێکزستنس ئۆڤ ئە ریلجیەس بلیف.

ئەم جیهانی مرۆڤەی ئێمە مەحالّ دەبوو تێکەیشتن لێی بەبێ بوونی بیروباوەڕێکی ئایینی کارپێکراو (کونجاو، پراکتیکی).

"History is as Old as My Grandfather"

هستری ئز ئەز ئۆلّد ئەز مای گراند فاذە.

مێژوو هێندەی باپیرەم بە تەمەنە.

"The most foolish mistake we could possibly make would be to allow the subject races to possess arms. History shows that all conquerors who have allowed their subject races to carry arms have prepared their fall by doing so."

ذە مۆست فولیش مستەیك وی کود پۆسبلی مەیك وود بی تو ئەلۆو ذە سە بجێکت ڕەیسس تو پۆسێس ئارمس، هستری شۆوس ذات ئۆلّ کۆنکوێرەرس هو هاڤ ئەلاود ذێر سە بجێکت ڕەیسس تو کاری ئارمس هاڤ پرپێرد ذێر فۆلّ بای دوین سۆو.

کەمزانەترین هەڵە کە بتوانین ئەنجامی بدەین ئەوەیە کە ڕێگە بدرێت بە نەژادە ژێردەستەکان ببنە خاوەنی چەك. مێژوو پیشانی ئەدات هەموو ئەو داگیرکەرانەی کە ڕێگەیان داوە بە نەژادە ژێردەستەکان چەك هەڵبگرن بە کردنی ئەو کارە ڕوخانی خۆیان ئامادەکردووە.

Scanned by CamScanner

Sigmund Freud

سیگموٚند فرۆید

"Most people do not really want freedom, because freedom involves responsibility, and most people are frightened of responsibility."

مۆست پیپڵ دو نۆت ریڵی وۆنت فریدەم، بیکۆز فریدەم ئینڤۆلڤس ریسپۆنسبڵتی، ئاند مەست پیپڵ ئار فرایتند ئۆڤ ریسپۆنسبڵتی.

زۆربەی خەڵک بەڕاستی ئازادی یان ناوێت، لەبەرئەوەی ئازادی بەرپرسیارێتی تێدایە ، وە زۆربەی خەڵکی لە بەرپرسیارێتی دەترسن.

"I cannot think of any need in childhood as strong as the need for a father's protection."

ئای کان نۆت شینك ئۆڤ ئەنی نید ئین چایڵد هوود ئەز ستروٚنگ ئەز ذە نید فۆر ئە فاذەرس پررۆتێکشن.

ناتوانم بیر لە هیچ هەستێکی بەهێز بکەمەوە لە منداڵدا هێندەی پێویست بوونی منداڵ بە باریزکاری باوك.

Scanned by CamScanner

"Time spent with cats is never wasted."

تایم سپێنت وذ کاتس ئز نێڤە وەیستد.

کاتێک (ئەو کاتەی) کە لەکەڵ پشیلەکاندا بەسەربرابێت هەرگیز بەفیڕۆنەچووە.

"The first human who hurled an insult instead of a stone was the founder of civilization."

ذە فێرست هیومان هو هارڵد ئەن ئینسەڵت ئینستێد ئۆڤ ئە ستۆن واز ذە فاوندە ئۆڤ سڤیلایزەیشن.

یەکەم مرۆڤێک کە سوکایەتی یەکی فڕێ دا (بەکارهێنا) لە بری بەردێک دامەزرێنەری شارستانیەت بووە.

"The goal of all life is death."

ذە گۆل ئۆڤ ئۆڵ لایف ئز دیَث.

ئامانجی هەموو ژیان مردنە.

"What a distressing contrast there is between the radiant intelligence of the child and the feeble mentality of the average adult."

وەت ئە دیس ستڕێسین کۆنتراست ذێر ئز بتوین ذە رادیەنت ئینتڵجێنس ئۆڤ ذە چایڵد ئاند ذە فیبڵ مێنتاڵتی ئۆڤ ذە ئەڤەرج ئەدەڵت.

ج جیاوازی یەکی سەغڵەتکەر هەیە لە نێوان زیرەکیی کەشاوەی منداڵ و بیری بێ هێزی کەنجێکی ئاسایی.

"Children are completely egoistic; they feel their needs intensely and strive ruthlessly to satisfy them."

چڵدرن ئار کۆمپلیتلی ئیگۆیستیك: ذەی فیڵ ذێر نیدس ئینتێنسلی ئاند ستڕایڤ ڕوثلسلی تو ساتسفای ذێم.

منداڵان بە تەواوی خۆپەرستن ، ئەوان بە تووندی هەست بە پێویستی یەکانیان دەکەن و بێ بەزەیی یانە هەوڵ دەدەن بۆ ڕازی کردنیان.

Scanned by CamScanner

"The great question that has never been answered, and which I have not yet been able to answer, despite my thirty years of research into the feminine soul, is "What does a woman want?""

ذە گرەیت کوێسشن ذات هاز نیٚڤە بین ئەنسەرد، ئاند وچ ای هاڤ نۆت یەت بین ئەبلٚ تو ئەنسە، دیسپایت مای ثیَرتی یرس ئۆڤ ریسیٚرچ ئین تو ذە فیمین سۆولٚ، ئز "وەت دەز ئە وومان وۆنت؟".

ئەو پرسیارە گەورەی کە هەرگیز وەلاّم نەدراوەتەوە ، وە ئەوەی کە تا ئێستا نەمتوانیوە وەلاّمی بدەمەوە ، سەرەڕای سی سالٚ تویٚژینەوەم لە ڕۆحی (کڕۆکی) مێینە ، ئەوەیە کە "ئافرەت چی دەوێت؟"

"If you can't do it, give up!"

ئف یو کانت دو ئت، گڤ ئەپ.

ئەگەر توانای ئەنجامدانیت نی یە ، وازبهێنە (پاشگەزبەرەوە).

"Men are more moral than they think and far more immoral than they can imagine."

مێن ئار مۆر مۆرالٚ ذان ذەی ثینك ئاند فار مۆر ئیمۆرالٚ ذان ذەی کان ئیماجن.

پیاوان بەڕەوشت ترن لەوەی کە بیردەکەنەوە و زۆر بێ ڕەوشت ترن لەوەی کە خەیالٚ دەکەن.

"From error to error, one discovers the entire truth."

فرۆم ئیرەر تو ئیرەر، وەن دیسکەڤەرس ذە ئیتایە تروث.

لە هەڵەوە بۆ هەڵە ، کەسێک تەواوی ڕاستی یەکە دەدۆزێتەوە.

"People are made either to suffer or to destroy."

پیپلٚ ئار مەید ئیذە تو سەفە ئۆر تو دیسترۆی.

مرۆڤەکان دروست کراون یان بۆ ئازارچەشتن یان بۆ لەناوبردن (کاول کردن).

Scanned by CamScanner

“We are never so defenseless against suffering as when we love, never so forlornly unhappy as when we have lost our love object or its love.”

وی ئار نێڤە سۆ دیفێنسلێس ئەگێنست سەفەرین ئەز وێن وی لەڤ، نێڤە سۆ فۆرلۆرنلی ئەن هە پی ئەز وێن وی هاڤ لۆست ئەوە لەڤ ئۆبجێکت ئۆر ئتس لەڤ.

ئێمە هەرگیز ئەوەندە بێبەرکری نین دژی ئازارچەشتن هێندەی کاتێک خۆشەویستی دەکەین، هەرگیز ئەوەندە نائومێدانە دڵتەنگ نابین وەک کاتێک شتێکی خۆشەویستمان لەدەست چووە ، یان خۆشەویستی یەکەی (خۆشەویستی ئەو شتەمان لەدەست چووە).

“The mind is like an iceberg, it floats with one-seventh of its bulk above water.”

ذە مایند ئز لایك ئەن ئایسبێرڤ، ئت فلۆتس وذ وەن-سێڤـنث ئۆڤ ئتس بەڵك ئەبەڤ وۆتە.

مێشک وەک شاخێکی سەهۆل وەهایە ، سەرئاوەکەوێت (تەنها) بە یەک لەسەر حەوتی قەبارەکەی لەسەر ئاودا.

“Look into the depths of your own soul and learn first to know yourself, then you will understand why this illness was bound to come upon you and perhaps you will thenceforth avoid falling ill.”

لوك ئین تو ذە دیپـثـس ئۆڤ یۆر ئۆون سۆولْ ئاند لێرن فێرست تو ناو یۆرسێلْف، ذێن یو ولْ ئەنەدەرستاند وای ذس ئلْنس واز باوند تو کەم ئە پۆن یو ئاند پێرا پس یو ولْ ذێنسیفۆرث ئەڤۆید فۆلْین ئلْ.

بە قوولّی بڕوانە ناو ناخی خۆتەوەو سەرەتا فێربە خۆت بناسە، پاشان تێدەگەیت بۆچی ئەم نەخۆشی یە وادانرابوو بێت بەسەرتداو لەوانەیە لەوکاتە بەدواوە خۆت بەدوورئەگریت لە نەخۆش کەوتن.

“One is very crazy when in love.”

وەن ئز ڤێری کرەیزی وێن ئین لەڤ.

یەکێک زۆر شێتە کاتێک لە خۆشەویستی دایە.

Scanned by CamScanner

"Just as no one can be forced into belief, so no one can be forced into unbelief"

جەست ئەز نۆ وەن کان بی فۆرسد ئین تو بلیف، سۆ نۆ وەن کان بی فاوند فۆرسد ئین تو بلیف.

هەروەك چۆن هیچ کەسێک ناتوانرێت زۆری لێ بکرێت بۆ باوەڕهێنان ، کەواتە هیچ کەسێکیش ناتوانرێت زۆری لێ بکرێت بۆ بێ باوەڕیی.

"Everywhere I go I find that a poet has been there before me"

ئێڤری وێر ئای گۆو ئای فایند ذات ئە پۆوت هاز بین ذێر بیفۆر می.

هەرشوێنێک ئەڕۆم ئەبینم کە شاعیرێک پێش من لەوێ بووە.

"How bold one gets when one is sure of being loved"

هاو بۆڵد وەن گێتس وێن وەن ئز شوە ئۆڤ بین لەڤد.

یەکێک چەندە ئازا دەبێت کاتێک دڵنیایە لەوەی کە خۆشویستراوە (لەلایەن کەسێکەوە).

"Only a good-for-nothing is not interested in his past"

ئۆنلی ئە گود-فۆر-نەثینگ ئز نۆت ئینتریستد ئین هز پاست.

تەنها کەسێک کە بە کەڵکی هیچ نایەت ئارەزوومەند نی یە (حەزی نی یە) لە رابردووی خۆی.

"Flowers are restful to look at. They have neither emotions nor conflicts."

فلاوەرس ئار ڕیستفوڵ تو لوك ئەت. ذەی هاڤ نیذە ئیمۆشنس نۆر کۆنفلیکتس.

گوڵەکان بە تێڕوانین لێیان ئارامی دەبەخشن. ئەوان نە هەست و سۆز نە ناکۆکی یان تێدا نی یە.

"Neurosis is the inability to tolerate ambiguity."

نیورۆسس ئز ذە ئین ئەبلتی تو تۆلیرەیت ئەمبگویتی.

پەشێوی دەروونی نەتوانینی تەحەمولکردنی پێچ و پەنایە (ناڕوونی ،دوودڵی یە).

Scanned by CamScanner

"The history of the world which is still taught to our children is essentially a series of race murders"

ذە هستری ئۆڤ ذە وۆرلد وچ ئز ستلّ تۆوت تو ئەوە چلدرن ئز ئیسێنشەلی ئە سیرس ئۆڤ رەیس میٚردەرس.

میٚژووی جیهان ئەوەی کە هێشتا فێری منداڵەکانمان دەکرێت بەشێوەیەکی بنەڕەتی بریتی یە لە زنجیرەیەك کوشتاری نەژادەکان.

"Men are strong only so long as they represent a strong idea. They become powerless when they oppose it."

مێن ئار سترۆنگ ئۆنلی سۆ لۆنگ ئەز ذەی ریپریزێنت ئە سترۆنگ ئایدیا، ذەی بیکەم پاوە لیٚس وێن ذەی ئۆپۆس ئت.

پیاوان بەهێزن تەنها ئەوەندەی کە بیرۆکەیەکی بەهێز پیشان دەدەن (نوێنەرایەتی بیرۆکەیەکی بەهێزدەکەن). بێ هێز دەبن کاتێک کە دژایەتی دەکەن.

"Anxiety in children is originally nothing other than an expression of the fact they are feeling the loss of the person they love"

ئەنیکزتی ئین چلدرن ئز ئۆرجناڵی نە ثینگ ئەذە ذان ئەن ئێکسپرێشن ئۆڤ ذە فاکت ذەی ئای فیلین ذە لوز ئۆڤ ذە پیٚرسن ذەی لەڤ.

دڵەڕاوکی لە منداڵاندا لەسەرەتاوە هیچ نی یە جگە لە دەربڕینی ئەو راستی یەی کە هەست ئەکەن بە لەدەست دانی ئەو کەسەی کە خۆشیان دەوێت.

"Love and work are the cornerstones of our humanness"

لەڤ ئاند وێرك ئار ذە کۆرنەرستۆن ئۆڤ ئەوە هیومان نیٚس.

خۆشەویستی و کارکردن بەردی بناغەی مرۆڤایەتیمانن.

Scanned by CamScanner

"A fear of weapons is a sign of retarded sexual and emotional maturity"

ئه فیه ئۆڤ وپپن ئز ئه ساین ئۆڤ ریتاردد سێکشوالْ ئاند ئیمۆشنڵی ماتریوتی.

ترس له چەك نیشانەی دواکەوتنی پێگەیشتنی جنسی و سۆزی یە.

"The doctor should be opaque to his patients and, like a mirror, should show them nothing but what is shown to him."

ذه دۆکته شود بی ئۆپاکیو تو هز پەیشنتس ئاند، لایك ئه میرەر، شود شۆو ذێم نه ثینگ بەت وەت ئز شۆوین تو هم.

دکتۆر دەبێت لێڵ بێت بۆ نەخۆشەکانی وە، وەك ئاوێنەیەك، نابێت هیچ شتێکیان پیشان بدات لەوەی کە پیشانی دراوە.

"The interpretation of dreams is the royal road to knowledge of the unconscious activities of the mind."

ذه ئینترا پشن ئۆڤ دریمس ئز ذه رۆیاڵ رۆد تو نۆلیج ئۆڤ ذه ئەن کەنشیەس ئەکتثتیس ئۆڤ ذه مایند.

لێکدانەوەی خەونەکان رێکایەکی شاهانەیە بۆ زانینی چالاکیە بێ ئاکاکانی میشک.

"A belligerent state permits itself every such misdeed, every such act of violence, as would disgrace the individual."

ئه بیلیگرینت ستەیت پێرمتس ئت سێلف ئێثری سەچ مس دید، ئێثری سەچ ئاکت ئۆڤ ڤیۆلێنس، ئەز وود دیسگرەیس ذه ئیندیڤیجواڵ.

دەوڵەتێکی شەڕانی رێکە بەخۆی دەدات کە هەموو تاوانێک بکات ، هەموو کارێکی توندوتیژی یانەبکات ، کە ببێتەهۆی ئابڕووچونی تاك.

Scanned by CamScanner

Osho

ئۆشۆ

“nothing can exist without its opposite.”

نەثینگ کان ئێکزست وذ ئاوت ئتز ئۆپۆزت.

هیچ شتێک ناتوانێت بوونی هەبێت بەبێ دژەکەی.

“Only those who are ready to become nobodies are able to love.”

ئۆنلی ذۆس هو ئار ڕێدی تو بیکەم نۆ بەدیس ئار ئەبیلْ تو لەڤ.

تەنها ئەوانەی کە ئامادەن ببن بە هیچ کەس (بە کەسێکی هیچ) توانای خۆشەویستی یان هەیە.

“Nobody is here to fulfill your dream. Everybody is here to fulfill his own destiny, his own reality.”

نۆبەدی ئز هیر تو فول فیلْ یور دریم، ئیڤری بەدی ئز هیر تو فولْ فیلْ هز ئۆون دێستنی، هز ئۆون ریالْتی.

هیچ کەسێک لێرە نی یە بۆ ئەوەی خەونەکانی تۆ بەدی بهێنێت. هەرکەس لێرەیە بۆ ئەوەی چارەنووسی خۆی بەدی بهێنێت ، حەقیقەتی خودی خۆی.

Scanned by CamScanner

"If you wish to see the truth, then hold no opinion for or against."

ئف یو وش تو سی ذه تروث، ذێن هۆڵد نۆ ئۆپنیەن فۆر ئۆر ئەگێنست.

ئەگەر ئارەزوو دەکەیت بە بینینی راستی، ئەوا هیچ بیروڕایەکی بۆ یان دژی هەڵمەگرە.

"A responsible person is one who is alert, watchful, and never acts out of his past but acts out of his present awareness"

ئە ریسپۆنسبڵ پێرسن ئز وەن هو ئز ئەلێرت، واچفوڵ، ئاند نێڤە ئاکتس ئاوت ئۆڤ هز پاست بەت ئاکتس ئاوت ئۆڤ هز پرێزنت ئەوێرنس.

مرۆڤی بەرپرسیار ئەوەیە کە هۆشیارە ، وریایە ، وە هەرگیز کارەکانی نەبەستراون بە رابردووەوە (کاروکردەوەو بیری بە رابردووەوە نە ئالاون) بەڵکو کارەکانی بەستراون بە هۆشی ئێستایەوە.

"When love and hate are both absent everything becomes clear and undisguised."

وێن لەڤ ئاند هەیت ئار بۆث ئەبسێنت ئێڤری ثینگ بیکەمز کلیە ئاند ئەن دیزگایزد.

کاتێک خۆشەویستی و رق لێبوون هەردوو بزرن (بوونیان نی یە) هەموو شتێک روون و ئاشکرا ئەبێتەوە.

"Life is a balance between rest and movement."

لایف ئز ئە بالانس بتوین رێست ئاند موڤمێنت.

ژیان هاوسەنگی یەکە لە نێوان حەسانەوە (وەستان) و جوڵە.

"Don't choose. Accept life as it is in its totality."

دۆنت چوز، ئەکسێپت لایف ئەز ئت ئز ئین ئتس تۆتاڵتی.

هەڵمەبژێرە. ژیان قبوڵ بکە بەو شێوەی کە هەیە بە هەموویەوە.

"Fools laugh at others. Wisdom laughs at itself."

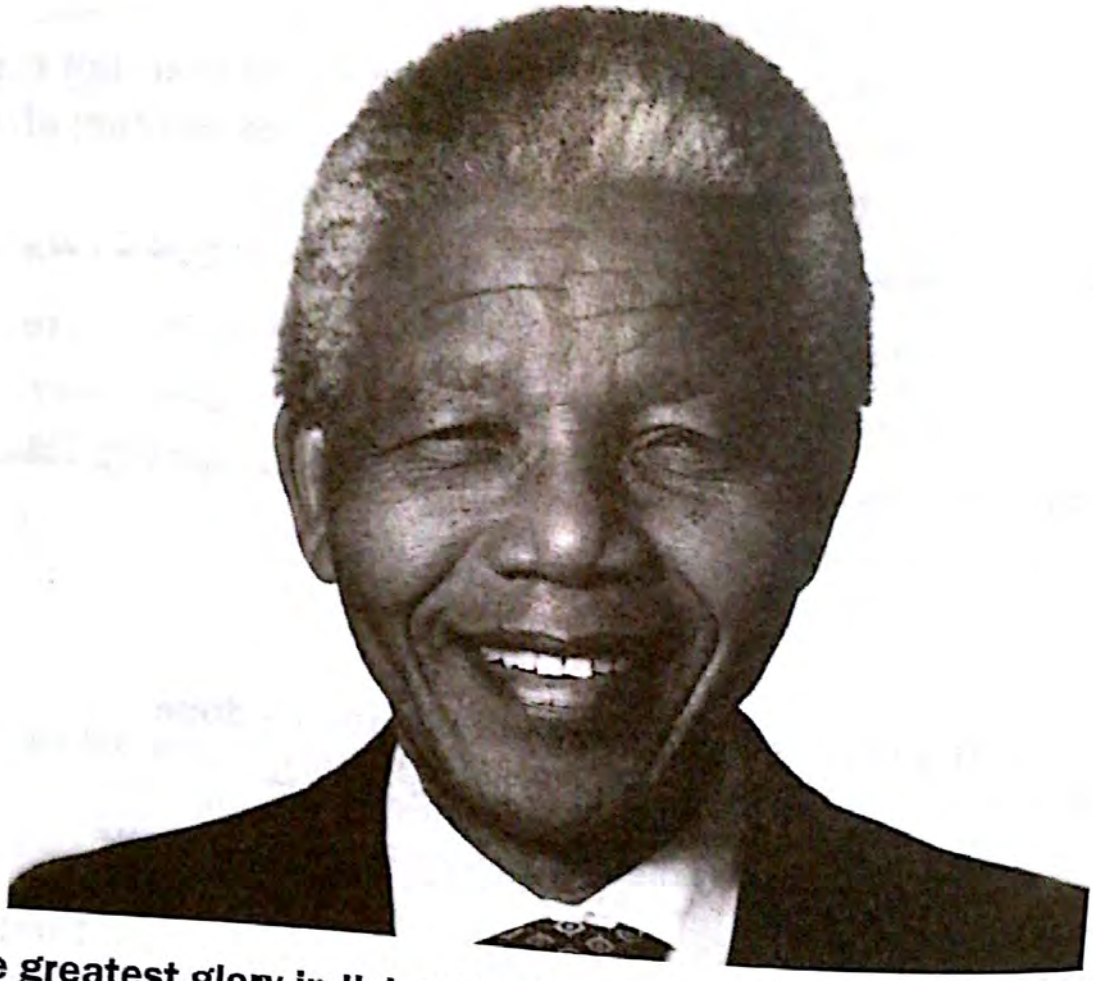
فوڵس لەف ئەت ئەذەرس، ویزدەم لەفس ئەت ئت سێڵف.

کەمژەکان بە یەکتری پێدەکەنن. ژیریی بە خودی خۆی پێدەکەنێت.

Scanned by CamScanner

Nelson Mandela

نێڵسۆن ماندێلا



"The greatest glory in living lies not in never falling, but in rising every time we fall."

ذە گرەیتێست گلۆری ئین لڤین لایس نۆت ئین نێڤە فۆڵی، بەت ئین رایزین ئێڤری تایم وی فۆڵ.

مەزنترین شکۆ لە ژیاندا لە هەرگیز نەکەوتن (سەرنەکەوتن) نی یە، بەڵکو لە هەموو کات هەستانەوەیە پاش کەوتنمان.

"Education is the most powerful weapon which you can use to change the world."

ئیجیوکەیشن ئز ذە مۆست پاوەفوڵ وپین وچ یو کان یوز تو چەینج ذە وۆرڵد.

خوێندن (بەروەردە) بەهێزترین چەکە کە ئەتوانیت بەکاری بهێنیت بۆ گۆڕینی جیهان.

Scanned by CamScanner

"Money won't create success, the freedom to make it will."

مەنی وۆنت کریەیت سەکسێس، ذە فریدەم تو مەیك ئت ولْ.

پارە سەرکەوتن دروست ناکات ، ئازادی لە دروستکردنی دا دەیکات.

"I learned that courage was not the absence of fear, but the triumph over it. The brave man is not he who does not feel afraid, but he who conquers that fear."

ئای لێرند ذات کەریج واز نۆت ذە ئەبسێنس ئۆڤ فیە ، بەت ذە تریەمف ئۆڤە ئت، ذە برەیڤ مان ئز نۆت هی هو دەز نۆت فیلْ ئەفرەید، بەت هی هو کۆنکۆێر ذات فیە.

فێربووم کە ئازایەتی بریتی نەبوو لە نەبوونی ترس ، بەڵکو سەرکەوتن بەسەری دا. پیاوی ئازا ئەو کەسە نی یە کە هەست بە ترس ناکات ، بەڵکو ئەو کەسەیە کە بەسەر ئەو ترسەدا زاڵ دەبێت.

"It always seems impossible until it's done."

ئت ئۆڵوەیز سیمس ئیمپۆسبلْ ئەنتلْ ئتس دەن.

هەمیشە وادەردەکەوێت مەحاڵە تا ئەو کاتەی کە ئەنجام ئەدرێت.

"It is better to lead from behind and to put others in front, especially when you celebrate victory when nice things occur. You take the front line when there is danger. Then people will appreciate your leadership."

ئت ئز بێتە تو لید فرۆم بیهایند ئاند تو پوت ئەذەرس ئین فرۆنت، ئیسپێشەڵی وێن یو سێلبرەیت ڤیکتری وێن نایس ڤینگس ئەکوە، یو تەیك ذە فرۆنت لاین وێن ذێر ئز دە نجە. ذێن پیپلْ ولْ ئە پریشیەیت یۆر لیدەرشیپ.

باشتر وایە لە دواوە رابەری بکەیت و کەسانی تر بخەیتە پێشەوە، بەتایبەتی لەکاتێک دا کە ئاهەنگی سەرکەوتن دەگێڕیت و شتە باشەکان رووددەدەن. ریزی پێشەوە دەکریت کاتێک کە مەترسی هەیە. ئەوکات خەڵکی رابەری کردنەکەت (سەرکردایەتی یەکەت) بەرز دەنرخێنن.

Scanned by CamScanner

"For to be free is not merely to cast off one's chains, but to live in a way that respects and enhances the freedom of others."

فۆر تو بی فری ئز نۆت میٚرلی تو کاست ئۆف وەنس چەینس، بەت تو لڤ ئین ئە وەی ذات رسپێکت ئاند ئینهانسس ذە فریدەم ئۆۆڤ ئەذەرس.

بۆ ئازاد بوون ئەوە نی یە کە یەکێک تەنها زنجیرەکانی خۆی فڕێ بدات (خۆی لە زنجیرەکان دووربخاتەوەو قوتاربکات) ، بەڵکو ژیانە بە جۆرێک کە ئازادی کەسانی تر ڕێزلێبگرێت و زیادی بکات.

"After climbing a great hill, one only finds that there are many more hills to climb."

ئافتە کلایمین ئە گرەیت هلٚ، وەن ئۆنلی فایندس ذات ذێر ئار مەنی مۆر هڵس تو کلایم.

پاش سەرکەوتن بەسەر گردێکی گەورەدا، کەسێک بەس بۆی دەردەکەوێت کە هێشتا چەندین گردی تر ماوە بۆ سەرکەوتن.

"And as we let our own light shine, we unconsciously give other people permission to do the same"

ئاند ئەز وی لێت ئەوە ئۆون لایت شاین، وی ئەن کەنشیەسلی گف ئەذە پیپلٚ پێرمشن تو دو ذە سەیم.

کاتێک ئێمە ڕێ ئەدەین کە روناکی یەکەمان بدرەوشێتەوە، بێ ئاگایانە ڕێگە بە کەسانی تر دەدەین کە هەمان کار ئەنجام بدەن.

"If you talk to a man in a language he understands, that goes to his head. If you talk to him in his language, that goes to his heart."

ئف یو تۆک تو ئە مان ئین ئە لانگویج هی ئەندەرستانس، ذات گۆوس تو هز هیٚد، ئف یو تۆک تو هم ئین هز لانگویج، ذات گۆوس تو هز هارت.

ئەگەر تۆ لەگەڵ پیاوێک قسە بکەیت بەو زمانەی کە تێی دەگات ، قسەکانت ئەچێتە ناو سەری یەوە. ئەگەر قسەی لەگەڵ بکەیت بە زمانی خۆی (بەو زمان و شێوازە قسەکردنەی کە خۆی بەکاری ئەهێنێت) ، قسەکانت ئەچێتە ناو دڵییەوە.

Scanned by CamScanner

"A good head and a good heart are always a formidable combination."

ئه‌ گود هێد ئاند ئه‌ گود هارت ئار ئۆڵوه‌یز ئه‌ فۆرمیده‌بڵ کۆمبینه‌یشن.

سه‌ریکی باش و دڵێکی باش هه‌میشه‌ تێکه‌ڵی یه‌کی

"If the United States of America or Britain is having elections, they don't ask for observers from Africa or from Asia. But when we have elections, they want observers."

ئف ذه‌ یونایتد ستەیتس ئۆڤ ئه‌میریکا ئۆر بریتن ئز هاڤین ئیلیکشنس، ذه‌ی دۆنت ئاسك فۆر ئۆبسێرڤه‌رس فرۆم ئافریکا ئۆر فرۆم ئه‌یژیا، به‌ت وێن وی هاڤ ئیلیکشنس، ذه‌ی وۆنت ئۆبسێرڤه‌رس.

ئه‌که‌ر ویلایه‌ته‌ یه‌کگرتوه‌کانی ئه‌مه‌ریکا یان به‌ریتانیا هه‌ڵبژاردنیان هه‌بێت ، داوای چاودێران ناکه‌ن له‌ ئه‌فه‌ریقاوه‌ یان له‌ ئاسیاوه‌. به‌ڵام کاتێک ئێمه‌ هه‌ڵبژاردنمان هه‌بێت ، چاودێریان ئه‌وێت (داوای چاودێر ئه‌که‌ن).

"There is no easy walk to freedom anywhere, and many of us will have to pass through the valley of the shadow of death again and again before we reach the mountaintop of our desires."

ذێر ئز نۆ ئیزی وۆك تو فریدەم ئه‌نی وێر، ئاند مه‌نی ئۆڤ ئه‌س وڵ هاڤ تو پاس ثروو ذه‌ ڤالی ئۆڤ ذه‌ شادۆو ئۆڤ دیَث ئه‌گین ئاند ئه‌گێن بیفۆر وی رچ ذه‌ ماونتن تۆپ ئۆڤ ئه‌وه‌ دیزایه‌.

هیچ ڕێگه‌یه‌ك (ڕۆیشتنێك) ی ئاسان نی یه‌ به‌رهو ئازادیی له‌ هیچ جێگه‌یه‌ك، وه‌ زۆرێك له‌ ئێمه‌ پێویست ئه‌کات تێپه‌ڕین به‌ناو دۆڵی تارمایی مه‌رگ جار له‌ دوای جار پێش ئه‌وه‌ی بگه‌ین به‌ لوتکه‌ی ئارەزووه‌کانمان.

"If you want to make peace with your enemy, you have to work with your enemy. Then he becomes your partner."

ئف یو وۆنت تو مه‌یك پیس وذ یۆر ئێنمی، یو هاڤ تو وێرك وذ یۆر ئێنمی. ذێن هی بیکه‌مز یۆر پارتنه‌.

ئه‌که‌ر ئه‌ته‌وێت ئاشتی بکه‌یت له‌که‌ڵ دوژمنه‌که‌تدا، پێویسته‌ له‌که‌ڵ دوژمنه‌که‌تدا کار بکه‌یت. ئه‌وکات دوژمنه‌که‌ت ئه‌بێت به‌ هاوکارت.

Scanned by CamScanner

"As I have said, the first thing is to be honest with yourself. You can never have an impact on society if you have not changed yourself... Great peacemakers are all people of integrity, of honesty, but humility."

ئەز ئای هاڤ سێد، ذە فێرست شـینگ ئز تو بی ئۆنێست وذ یۆر سێلف. یو کان نێڤە هاڤ ئەن ئیمپاکت ئۆن سۆسایتی ئف یو هاڤ نۆت چەینجد یۆر سێلف... گرەیت پیس مەیکەرس ئار ئۆلْ پیپلْ ئۆڤ ئینتگرتی، ئۆڤ ئۆنێستلی، بەت هیوملتی.

هەروەك ئەوەی وتوومە، یەکەم شت ئەوەیە کە راست بیت لەگەڵ خۆت. تۆ هەرگیز ناتوانیت کاریگەری یەکت هەبێت لەسەر کۆمەڵگا ئەگەر خۆت نەگۆڕیبێت.... هەموو ئاشتیکارە مەزنەکان کەسانی پاك و راستگۆو بێ فیزن.

"In my country we go to prison first and then become President."

ئین مای کەنتری وی گۆو تو پریزن فێرست ئاند ذێن بیکەم پریزدنت.

لە ولاتی من لەپێشدا دەچینە بەندیخانە و پاشان دەبین بە سەرۆك ولات.

"I detest racialism, because I regard it as a barbaric thing, whether it comes from a black man or a white man"

ئای دیتێست ریشەلیزم ، بیکۆز ئای ریگارد نت ئەز ئە باربەریك شـینگ، ویـذە نت کەمز فرۆم ئە بلاك مان ئۆر ئە واین مان.

من رقم لە رەگەزپەرستی دەبێتەوە، لەبەرئەوەی بە شتێکی دڕندانەی لە قەڵەم ئەدەم، ئایا لەلایەن پیاوی رەش پێستەوە بێت یان پیاوی سپی پێست.

"True reconciliation does not consist in merely forgetting the past."

ترو ریکۆنسلەیشن دەز نۆت کۆنسست ئین مێرلی فۆرگێتین ذە پاست.

ئاشتەوای راستەقینە پێک نایەت تەنها لە لەیادکردنی رابردوو.

Scanned by CamScanner

"Courage is not a lack of fear, but instead is continuing to push forward in spite of it!"

کەریج ئز نۆت نە لەك ئۆڤ فیە، بەت ئیستێد ئز کۆنتنیوین تو پوش فۆروۆرد ئین سپایت ئۆڤ ئت.

ئازایەتی بریتی نی یە لە نەبوونی ترس، بەڵکو بریتی یە بەردەوام بوون لە چوونەپێش سەرەرای ئەو ترسەش.

"Resentment is like drinking poison and then hoping it will kill your enemies."

ریسێنتمێنت ئز لایك درینکین پۆیزن ئاند ذێن هۆپین تو کڵ یۆر ئینیمیس.

وەڕس بوون وەك ئەوە وایە کە (خۆت) ژەهر بخۆیتەومو پاشان هیوات وابێت دوژمنەکانت بکوژێت.

"When the water starts boiling it is foolish to turn off the heat."

وێن ذە وۆتە ستارتس بۆیلین ئت ئز فوڵش تو تێرن ئۆف ذە هیت.

کاتێک ئاوەکە دەست دەکات بە کوڵان کارێکی گەمژانەیە کە کەرمی یەکە بکوژێنیتەوە.

"We must use time wisely and forever realize that the time is always ripe to do right."

وی مەست یوز تایم وایزلی ئاند فۆرئێڤە ریەلایز ذات ذە تایم ئز ئۆڵوەیز رایپ تو دو رایت.

ئێمە پێویستە ژیرانە کات بەکاربهێنین و هەتاهەتایە ئەوە بزانین کە کات هەمیشە پێکەیشتووە (ئامادەیە) بۆ ئەوەی کاری چاکە ئەنجام بدەین.

"Let there be work, bread, water and salt for all."

لێت ذێر بی وۆرك، بریڈ، وۆتە ئاند سەڵت فۆر ئۆڵ.

بهێڵە با کار، نان ، ئاو و خوێ هەبێت بۆ هەموان.

Scanned by CamScanner

"It is said that no-one truly knows a nation until one has been inside its jails. A nation should not be judged by how it treats its highest citizens, but its lowest ones,"

نت نز سێد ذات نۆ وەن ترولی ناوس ئه نه‌یشن ئه‌نتڵ وەن هاز بین ئینسایید نتس جه‌یڵس، ئه نه‌یشن شود نۆت بی جه‌جد بای هاو ئت تریتس ئیتس هایه‌ست سیتیزنس، به‌ت نتس لۆوست وەنس.

وتراوه که هیچ که‌سێک به‌ڕاستی نه‌ته‌وەیه‌ك نازانێت (ناناسێت) هەتا ئەو که‌سه له‌ناو به‌ندیخانه‌کانی ئەو نه‌ته‌وەیه نه‌بووبێت. نه‌ته‌وەیه‌ك نابێت حوکم بدرێت به‌وەی که چۆن مامه‌ڵه له‌گه‌ڵ به‌رزترین هاولاتی یه‌کانی دەکات، به‌ڵکو چۆن مامه‌ڵه له‌گه‌ڵ که‌مترین هاولاتی یه‌کانی دەکات.

"I dream of an Africa which is in peace with itself."

ئای دریم ئۆڤ ئه‌ن ئافریکا وچ ئز ئین پیس وذ ئت سێڵف.

خەون به ئەفریقایه‌ك ئه‌بینم که له‌گه‌ڵ خۆی دا له ئاشتی دایه.

"There is no such thing as part freedom"

ذێر ئز نۆ سه‌چ ثینگ ئه‌ز پارت فریدەم.

هیچ شتێک نی یه به‌ناوی له‌تێک ئازادی (که‌مێک یان نیمچه ئازادی).

"If there are dreams about a beautiful South Africa, there are also roads that lead to their goal. Two of these roads could be named Goodness and Forgiveness."

ئف ذێر ئار دریمس ئه‌باوت ئه بیوتیفوڵ ساوث ئافریکا، ذێر ئار ئۆڵسۆ رۆدس ذات لید تو ذێر گۆوڵ.

تو ئۆڤ ذیس رۆدس کود بی نه یمد گوودنس ئاند فۆرگڤنس.

ئه‌گه‌ر خەون که‌ڵێک هه‌بێت له‌بارەی ئەفەریقایه‌کی قەشەنگەوە، رێگه‌که‌ڵێکیش هەیه که رابەری دەکات بۆ ئەو ئامانجه. دوو له‌و رێگانه ئەتوانرێت ناوبنرێت به " باشی" و " لێبوردن" (ناوی دوو له‌و رێگانه باشی و لێبوردنه) .

Scanned by CamScanner

"The time comes in the life of any nation when there remains only two choices - submit or fight. That time has now come to South Africa. We shall not submit and we have no choice but to hit back by all means in our power in defense of our people"

ذە تـایم کەمز ئین ذە لایف ئۆڤ ئەنی نەیشن وێن ذێر ریمەینس ئۆنلی تـو چۆیسس، سە بمت ئۆر فایت. ذات تـایم هاز ناو کەم تـو ساوث ئافریکا. وی شەڵ نۆت سە بمت ئاند وی هاڤ نۆ چۆیس بەت تـو هت باك بای ئۆڵ مینس ئین ئەوە پاوە ئین دیفێنس ئۆڤ ئەوە پیپڵ.

کاتێک دێت لە ژیانی هەموو نەتەوەیەکدا کە تەنها دوو هەڵبژاردە ئەمێنێتەوە - خۆ بە دەستەوەدان یان جەنگ کردن. ئەو کاتە ئێستا هاتووە بۆ ئەفەریقای باشور. ئێمە نابێت خۆمان بەدەستەوە بدەین و هیچ هەڵبژاردەیەکی ترمان نی یە جگە لە بەرپەرچ دانەوە بە هەموو شێوەیەك کە لە هێزماندایە بۆ بەرگی کردن لە خەڵکەکەمان.

"Never, never and never again shall it be that this beautiful land will again experience the oppression of one by another."

نێڤە، نێڤە ئاند نێڤە ئەگەین شەڵ نت بی ذات ذس بیوتیفوڵ لاند وڵ ئەگەین ئیکسپێریەنس ذە ئۆپریشن ئۆڤ وەن بای ئەنەذە.

هەرگیز، هەرگیز و هەرگیز نابێت جارێکی تر ئەم خاکە جوانە دوچاری چەوساندنەوە ببێتەوە لەلایەن یەکێکی ترەوە.

"I cannot conceive of Israel withdrawing if Arab states do not recognize Israel, within secure borders."

ئای کان نۆت کۆنسیڤ ئۆڤ ئیزایلڵ وذە درۆوین ئف ئارابس ستەیتس دو نۆت ریکۆگنایز ئیزرایلڵ، وذن سکیوە بۆردەرس.

پاشەکشێ کردنی ئیسرائیل ناتوانێت بچێتە مێشکمەوە ئەگەر وڵاتە عەرەبیەکان ئیسرائیل نەناسێنن (وەك وڵاتێک)، لەنێو سنورێکی پارێزراودا.

Scanned by CamScanner

"Where poverty exists, there is not true freedom,... The world is hungry for action, not words. I am proud to wear the symbol of this global cause to action."

وێر پۆڤەرتی ئێکزستس، ذێر ئز نۆت ترو فریدەم... ذە وۆرلّد ئز هەنگری فۆر ئەکشن، نۆت وۆردس، ئای ئەم پراود تو ویە ذە سیمبلّ ئۆڤ ذس گلّۆبەلّ کۆوز تو ئەکشن.

لە شوێنێک هەژاری بوونی هەبێت ، ئازادی راستەقینە بوونی نی یە... جیهان برسی یە بۆ کار ، نەك ووشەکان. من سەربەرزم بە پۆشینی دروشمی ئەم هۆیە جیهانی یە بۆ کار.

"We know what needs to be done -- all that is missing is the will to do it,"

وی ناو وەت نیدس تو بی دەن—ئۆلّ ذات ئز مسین ئز ذە ولّ تو دو ئت.

ئێمە ئەزانین چی پێویستە بکرێت – هەموو ئەوەی کە بزرە (نی یە) خواستی کردنیەتی.

"It doesn't do any good to say I won't forgive her, because my child's already gone."

ئت دەزمت دو ئەنی گوود تو سەی ئای وۆنت فۆرگیڤ هێر، بیکۆز مای چایلّدس ئۆلرێدی گەن.

هیچ سودێکی نی یە (هیچ باشەیەك رووناداد) کە بڵێیت لێی خۆش نابم ، لەبەرئەوەی منداڵەکەم چیتر لەناوچووە.

"Every country in the world faces challenges. One of our challenges here is to ensure that we deal with poverty, lack of education."

ئێڤری کەنتری ئین ذە وۆرلّد فەیسس چالّنجس، وەن ئۆڤ ئەوە چالّنجس هێر ئز تو ئینشوە ذات وی دیلّ وذ پۆڤەرتی، لەك ئۆڤ ئیجیوکەیشن.

هەموو نەتەوەیەك لە جیهاندا تووشی کرفت دەبێتەوە. یەکێک لە کرفتەکانمان لێرەدا دڵنیابوونە لەوەی کە مامەڵە لەگەڵ هەژاری ، نەبوونی خوێندن بکەین.

Scanned by CamScanner

"Even if I go to my grave I will wake up and come and vote. One of the manifestations of pride (in your country) is to vote for your country, and I am very happy for it."

ئیڤن ئف ئای گۆو تو مای گرەیڤ ئای وڵ وەیك ئەپ ئاند کەم ئاند ڤۆوت، وەن ئۆڤ ذە مانیفێستەیشنس ئۆڤ پرایید (ئین یۆر کەنتری) ئز تو ڤۆوت فۆر یۆر کەنتری، ئاند ئای ئەم ڤێری هە پی فۆر ئت.

ئەکەر بەرمو کۆرەکەشم بڕۆم لەخەو هەڵدەستم و دێم و دەنگ دەدەم. یەکێک لە ڕێکاکانی دەرخستنی شانازی (بۆ وڵاتەکەت) دەنگ دانە بە وڵاتەکەت ، وە من زۆر دڵخۆشم پێی.

"Safety and security don't just happen, they are the result of collective consensus and public investment. We owe our children, the most vulnerable citizens in our society, a life free of violence and fear."

سەیفتی ئاند سکیورتی دۆنت جەست هە پن، ذەی ئار ذە ریزەڵت ئۆڤ کۆلێکتڤ کۆنسێنسەس ئاند پەبلیك ئینڤێستمێنت. وی ئۆو ئەوە چڵدرن، ذە مۆست ڤۆنرەبڵ سیتیزنس ئین ئەوە سۆسایتی، ئە لایف فری ئۆڤ ڤیۆلێنس ئاند فیە.

سەلامەتی و ئاسایش هەر لە خۆیەوە ڕووندات ، ئەوانە بەرهەمی هاودەنگی کۆمەڵی و وەبەرهێنانی گشتین. ئێمە قەرزاری منداڵەکانمانین، ناسکترین هاوڵاتیانی ناو کۆمەڵگەکەمان، ژیانێک بەبێ تووندوتیژی و ترس.

"One of the few advantages of prison life is that one has time to read. This opened our minds and forced us to re-examine some of our views."

وەن ئۆڤ ذە فیو ئەدڤێنچەس ئۆڤ پریزن لایف ئز ذات وەن هاز تایم تو رید، ذس ئۆپند ئەوە مایندس ئاند فۆرسد ئەس تو ری ئێکزامن سەم ئۆڤ ئەوە ڤیوس.

یەکێک لە سوودە کەمەکانی ژیانی بەندیخانە ئەوەیە کە تاك کاتی هەیە بۆ خوێندنەوە. ئەمەش مێشکەکانمانی کردەومو ناچاری کردین کە هەندێک لە ڕوانینەکانمان جارێکی تر تاقی بکەینەوە (ڕەچاوبکەینەوە).

Scanned by CamScanner

Confucius

کەنفیشەس

"Life is really simple, but we insist on making it complicated."

لایف ئز ریّلی سمپلْ، بەت وی ئینسست ئۆن مەیکین ئت کۆملیکەیتد.

ژیان بەڕاستی سادە و ئاسانە ، بەلاّم ئێمە سورین لەسەرئەوەی کە ئاڵۆزی بکەین.

"Wherever you go, go with all your heart."

وێن ئێڤە یو گۆو، گۆو وذ ئۆلْ یۆر هارت.

بۆ هەر جێ یەك کە دەڕۆیت ، بە هەموو دڵتەوە بڕۆ.

"Everything has its beauty, but not everyone sees it"

ئێڤری ثینگ هاز ئتس بیوتی، بەت نۆت ئێڤری وەن سیس ئت.

هەموو شتێک جوانی خۆی هەیە، بەلاّم هەموو کەس نایبینێت.

Scanned by CamScanner

"By three methods we may learn wisdom: first, by reflection, which is noblest; second, by imitation, which is easiest; and third, by experience, which is the most bitter."

بای ثری میـثۆدس وی مەی لێرن ویزدەم: فێرست بای ریفلێکشن، وچ ئز نۆبلست، سێکەند، بای ئیمیتەیشن، وچ ئز ئیزیەست، ئاند ثیَرد بای ئیکسپیریەنس، وچ ئز ذە مۆست بیتە.

بە سێ ڕێگە ئێمە لەوانەیە فێری ژیری ببین: یەکەم، بە ڕەنگ دانەوە، کە ڕەسەنترینە، دووەم، بە لاسایی کردنەوە ، کە ئاسانترینە، سێ یەم، بە ئەزموون، کە تاڵترینە.

"Our greatest glory is not in never falling but in rising every time we fall"

ئەوە گرەیتێست گلۆری ئز نۆت ئین نێڤە فۆڵین بەت ئین رایزین ئێڤری تایم وی فۆڵ.

مەزنترین سەربەرزیمان لەوەدا نی یە کە هەرگیز نەکەوین بەڵکو لە هەستانەوەسەرپێ دایە هەرکات کە دەکەوین.

"Choose a job you love and you will never have to work a day in your life."

چوز ئە جۆب یو لەڤ ئاند یو وڵ نێڤە هاڤ تو وۆرك ئە دەی ئین یۆر لایف.

کارێک هەڵبژێرە کە خۆشت دەوێت (حەزت لێ یە) وە هەرگیز ڕۆژێک لە ژیانتا پێویست ناکات کاریکەیت.

"Before you embark on a journey of revenge, dig two graves."

بیفۆر یو ئیمبارك ئۆن ئە جێرنی ئۆڤ ریڤێنج، دگ تو گرەیڤس.

پێش ئەوەی سواری کەشتی بیت بەرەو کەشتی تۆڵەسەندنەوە ، دوو گۆڕ هەڵبکەنە.

"I hear and I forget. I see and I remember. I do and I understand."

ئای هیە ئان ئای فۆرگێت، ئای سی ئاند ئای ریمێمبە، ئای دو ئاند ئەندەرستاند.

ئەبیستم و لەیادم دەچێت. دەبینم و دێتەوە یادم. دەیکەم (ئەنجام ئەدەم) و تێدەگەم.

Scanned by CamScanner

"To be wronged is nothing unless you continue to remember it."
تو بی رۆنگد ئز نه ثینگ ئەنلێس یو کۆنتنیو تو ریمێمبه ئت.

ستەم لێکردنت هیچ مانایەکی (سودێکی) نی یه مەکەر بەردەوام بیت له یادهێنانەوەی.
(ستەم لێکردن لێت هیچ ئەنجامێکی نی یه ئەکەر ئەو ستەمەت لەیادبچێت و بەردەوام له یادت نەبێت).

"No matter how busy you may think you are, you must find time for reading, or surrender yourself to self-chosen ignorance."
نۆ ماته هاو بزی یو مەی ثینك یو ئار، یو مەست فایند تایم فۆر ریدین، ئۆر سەرێندە یۆرسێڵف تو سێڵ-چوزن ئیگنۆرانس.

کرنگ نی یه که چەندە لەوانەیه وابزانیت (بیربکەیتەوە) سەرقاڵیت، پێویستە کات بدۆزیتەوە بۆ خوێندنەوە، یاخود خۆت بەدەستەوە بدە بۆ نەزانی یەك که خۆت هەڵت بژاردووە.

"It does not matter how slowly you go as long as you do not stop."
ئت دەز نۆت ماته هاو سلۆولی یو گۆو ئەز لۆنگ ئەز یو دو نۆت ستۆپ.

کرنگ نی یه که چەندە به خاوی دەڕۆیت تا ئەو کاتەی که ناوەستیت له ڕۆیشتن.

"A superior man is modest in his speech, but exceeds in his actions."
ئه سوپریه مان ئز مۆدێست ئین هز سپیچ، بەت ئیکسیدس ئین هز ئەکشنس.

پیاوی بەرز بێفیزە له قسەکانی دا، بەڵام زیادەڕەو له کارەکانی.

"Act with kindness, but do not expect gratitude"
ئاکت و ذ کایندنس، بەت دو نۆت ئیکسپێت گراتدیوت.

به میهرەبانی یەوە کاربکە، بەڵام چاوەڕێی سوپاسگوزاری مەکە.

Scanned by CamScanner

"When it is obvious that the goals cannot be reached, don't adjust the goals, adjust the action steps."

وێن ئت ئز ئۆبڤیەس ذات ذە گۆوڵ کان نۆت بی رچد، دۆنت ئەدجێست ذە گۆوڵ، ئەدجێست ذە ئاکشن ستێپس.

کاتێک کە ڕوونە نەتوانینی کەیشتن بە ئامانجەکان ، ئامانجەکان مەگۆڕە ، هەنگاوەکانی کار بگۆڕە (هەنگاوەکانی کەیشتن بە ئامانجەکە بگۆڕە).

"Forget injuries; never forget kindness."

فۆرگێت ئینجریس، نێڤە فۆرگێت کایندنس.

ئازارەکان لەیادبکە ، هەرگیز میهرەبانی یەکان لەیاد مەکە.

"Worry not that no one knows of you; seek to be worth knowing."

وۆری نۆت ذات نۆ وەن ناوس ئۆڤ یو، سیك تو بی وۆرث ناوین.

خەم مەخۆ لەوەی کە هیچ کەس لەبارەی تۆوە نازانێت ، هەوڵ بدە (بەدوای ئەوە بگەڕێ) کە شیاوی ناسین (زانین) بیت.

"When you meet someone better than yourself, turn your thoughts to becoming his equal. When you meet someone not as good as you are, look within and examine your own self."

وێن یو میت سەم وەن بێتە ذان یۆرسێڵف، تێرن یۆر ثۆوتس تو بیکەمین هز ئیکوالێ، وێن یو میت سەم وەن نۆت ئەز گوود ئەز یو ئار، لوك و ذن ئاند ئکزامن یۆر ئۆون سێڵف.

کاتێک کە کەسێک دەبینیت لە خۆت باشترە، بیرەکانت بگۆڕە بەوەی کە یەکسان بیت لەگەڵی. کاتێک کە کەسێک دەبینیت هێندەی تۆ باش نی یە، لە ناخت بڕوانە و خودی خۆت بپشکنە.

"Silence is the true friend that never betrays."

سایلەنس ئز ذە ترو فرێند ذات نێڤە بیترەیس.

بێدەنگی ئەو هاوڕێ ڕاستەیە کە هەرگیز خیانەت ناکات.

Scanned by CamScanner

"A man who has committed a mistake and doesn't correct it, is committing another mistake."

ئه مان هو هاز كۆميتد ئه مستەيك ئاند دەزنت كۆرێكت ئت، ئز كۆميتين ئەنه ذه مستەيك.

پیاوێک کە هەڵەیەکی ئەنجام داومو راستی ناکاتەوە، هەڵەیەکی تر ئەنجام ئەدات.

"Success depends upon previous preparation, and without such preparation there is sure to be failure."

سەکسێس دیپێندس ئه پۆن پریڤیەس پرپیپەرەیشن، ئاند وذئاوت سەچ پرپیپەریشن ذێر ئز شوه تو بی فەیلە.

سەرکەوتن بەندە لەسەر پێشتر خۆئامادەکردن ، وە بەبێ ئەم جۆرە خۆئامادەکردنە دڵنیابە لە سەرنەکەوتن.

"If you look into your own heart, and you find nothing wrong there, what is there to worry about? What is there to fear?"

ئف یو لوك ئین تو یۆر ئۆون هارت، ئاند یو فایند نەثینگ رۆنگ ذێر، وەت ئز ذێر تو وۆری ئەباوت؟ وەت ئز ذێر تو فیە.

ئەگەر تەماشای ناو دڵی خۆت بکەیت، وە هیچ هەڵەیەکت لەوێدا نەدۆزییەوە، ئەوکات چ شتێک هەیە کە نیگەرانت بکات؟ چ شتێک هەیە کە بترسیت لێی ؟

"Better a diamond with a flaw than a pebble without."

بێتە ئە دایمۆند وذ ئە فلاو ذان ئە پیبڵ وذئاوت.

ئەڵماسێک بە درزێکەوە باشترە لە زیخێک (بەردێکی بچووك) ی بێ درز.(هەبوونی شتێکی بەنرخی ناتەواو باشترە لە شتێکی بێ نرخی تەواو).

Scanned by CamScanner

"He who learns but does not think, is lost! He who thinks but does not learn is in great danger."

هی هو لێرنس بەت دەز نۆت ثینك، ئز لۆست! هی هو ثینکس بەت دەز نۆت لێرن ئز ئین گرەیت دەینجەر.

ئەو کەسەی کە فێردەبێت بەلاّم بیرناکاتەوە، وون بووە! ئەو کەسەی کە بیردەکاتەوە بەلاّم فێرنابێت لە مەترسی یەکی گەورەدایە.

"To love a thing means wanting it to live"

تو لەڤ ئە ثینگ مینس وۆنتین ئت تو لڤ.

خۆشویستنی شتێک مانای ئەوەیە کە بتەوێت ئەو شتە بەردەوام بێت لە ژیان (لە ژیان دا بمێنێتەوە).

"Never contract friendship with a man that is not better than thyself."

نێڤە کۆنتراکت فرێندشپ و ذ ئە مان ذات ئز نۆت بێتە ذان ذیسێلّف.

هەرگیز بەڵێنی هاوڕێیەتی لەگەڵ پیاوێک دا مەبەستە کە لە خۆت باشتر نی یە.

"Do not impose on others what you yourself do not desire."

دو نۆت ئیمپۆز ئۆن ئە ذە وەت یو یۆرسێلّف دو نۆت دیزایە.

مەسەپێنە بەسەر کەسانی تردا ئەو شتەی کە خۆت ئارەزووت لێی نی یە.

"I do not want a friend who smiles when I smile, who weeps when I weep; for my shadow in the pool can do better than that."

ئای دو نۆت وۆنت ئە فرێند هو سمایلس وێن ئای سمایلْ، هو وپس وێن ئای وپ: فۆر مای شادۆو ئین ذە پولْ کان دو بێتە ذان ذات.

من هاوڕێیەکم ناوێت کە زەردەخەنە بکات کاتێک من زەردەخەنە بکەم، کە دەکری کاتێک من دەکریم ، چونکە سێبەری ناو حەوزەکەم ئەتوانێت باشتر بکات (سێبەرەکەشم ئەتوانێت ئەو کارە بە باشتریش ئەنجام بدات).

Scanned by CamScanner

"It is not possible for one to teach others who cannot teach his own family."

ئت ئز نۆت پۆسبڵ فۆر وەن تو تیچ ئە ذەرس هو کان نۆت تیچ هز ئۆون فاملی.

کەسێک مومکین نی یە کە کەسانی تر فێربکات کاتێک ئەو کەسە نەتوانێت خێزانەکەی (بنەماڵەکەی) خۆی فێربکات.

"The father who does not teach his son his duties is equally guilty with the son who neglects them."

ذە فاذە هو دەز نۆت تیچ هز سەن هز دیوتیز ئز ئیکوەڵی گەڵتی و ذە ذە سەن هو نیگلیکتس ذیم.

ئەو باوکەی کە کوڕەکەی فێری ئەرکەکانی خۆی ناکات بە شێوەیەکی یەکسان تاوانبارە لەگەڵ ئەو کوڕەی کە ئەوان فەرامۆش دەکات.

"Wisdom, compassion, and courage are the three universally recognized moral qualities of men."

ویزدەم، کۆمپاشن، ئاند کەرج ئار ذە پری یونقێرسالی ریکۆگنایزد مۆرالێ کوالیتیس ئۆڤ مێن.

دانایی ، میهرەبانی ، بوێری سێ خاسیەتی (تایبەتمەندی) ناسراوی جیهانی رەوشتی پیاوانن.

"Man who stand on hill with mouth open will wait long time for roast duck to drop in."

مان هو ستاند ئۆن هڵ وذە ماوث ئۆپن وڵ وەیت لۆنگ تایم فۆر رۆست دەك تو درۆپ ئین.

ئەو پیاوەی کە لەسەر کرد دەوەستێت بە دەمی کراوەوە کاتێکی زۆر چاوەڕێ ئەکات تا مراوی برژاو ئەکەوێتە ناو دەمی.

"Learn as though you would never be able to master it; Hold it as though you would be in fear of losing it"

لێرن ئەز ثۆویو ود نێڤە بی ئەییڵ تو ماستە ئت: هۆڵ ئت ئەز ئە ثۆو یو وود بی ئین فیە ئۆڤ لوزین ئت.

فێربە وەك ئەوەی کە هەرگیز نەتوانی ماستەر بیت تێیدایە (تەواو شارەزابیت) ، (ئەوەی ئەیزانیت) دەستی پێوەبگرە بە جۆرێک کە لەترسی لەدەست دانی دا بیت.

Scanned by CamScanner

"If we don't know life, how can we know death?"

ئف یو دۆنت ناو لایف، هاو کان وی ناو دیَث؟

ئەگەر ئێمە ژیان نەناسین ، چۆن ئەتوانین مردن بناسین (ئەگەر ئێمە نەزانین ژیان چی یە، چۆن ئەتوانین بزانین مردن چی یە) ؟

"The superior man acts before he speaks, and afterwards speaks according to his action."

ذە سوپریەر مان ئاکتس بیفۆر هی سپیکس، ئاند ئافتە وۆردس سپیکس ئەکۆردین تو هز ئاکشن.

پیاوی بەرز کاردەکات پێش ئەوەی قسە دەکات ، وە پاش ئەوە قسەدەکات بە گوێرەی کارەکەی (کردەوەکەی).

"Men's natures are alike; it is their habits that separate them"

مێنس نەیچە ئار ئەلایك، ئت ئز ذێر هابتس ذات سیپەرەیت ذێم.

سروشتەکانی پیاو هەموو وەك یەکن ، ئەوە خوڕەوشتەکانیانە کە لێکیان جیا دەکاتەوە.

"We should feel sorrow, but not sink under its oppression."

وی شود فیلْ سۆرۆو، بەت نۆت سنك ئەندە ئتز ئۆپرێشن.

ئێمە ئەبێت هەست بە دڵتەنگی بکەین ، بەڵام نابێت نوقم بین لەژێر ستەمی دا.

"Straightforwardness, without the rules of propriety, becomes rudeness"

ستڕایتفۆرۆوردنس، وذ ئاوت ذە رولْس ئۆڤ پرۆپەرتیس، بیکەمز رودنس.

قسە لەڕوویی ، بەبێ یاساکانی لێهاتویی ، ئەبێتە بێڕێزی.

"Don't complain about the snow on your neighbor's roof when your own doorstep is unclean."

دۆنت کۆمپلەین ئەباوت ذە سنۆو ئۆن یۆر نەیبەرس رووف وێن یۆر ئۆون دۆرستێپ ئز ئەن کلین.

کلەیی مەکە لەبارەی ئەو بەفرەی لەسەر سەربانی دراوسێکەتدایە کاتێک کە بەردەم پلیکانەکانی پیسن.

Scanned by CamScanner

"Never use a cannon to kill a fly."

نێڤە یوز ئە کانون تو کڵ ئە فلای.

هەرگیز تۆپێک بەکارمەهێنە بۆ کوشتنی مێشێک.

"Desire to have things done quickly prevents their being done thoroughly"

دیزایە تو هاڤ ثـینگس دەن کویکلی پریڤێنتس ذێر بین دەن ثورۆلی.

ئارەزووکردن بۆ تەواوکردنی شتەکان بە خێرایی رێگری ئەکات لە تەواوکردنیان بەشێوەیەکی تەواوەتی.

"Real knowledge is to know the extent of one's ignorance."

ریەڵ نۆڵیج ئز تو ناو ذە ئیکستێنت ئۆڤ وەنس ئیگنۆرەنس.

زانینی راستەقینە بریتی یە لە زانینی ئەندازەی بێ ئاگایی.

"You cannot prevent the birds of sadness from passing over your head, but you can prevent them from making nests in your hair."

یو کان پریڤێنت ذە بێرد ئۆڤ سادنس فرۆم پاسین ئۆڤە یۆر هێد، بەت یو کان پریڤێنت ذێم فرۆم مەیکین نێستس ئین یۆر هێر.

ناتوانیت رێگری بکەیت لە باڵندەکانی دڵتەنگی کە بەسەرت دا تێپەڕن ، بەڵام ئەتوانی رێگری یان لێ بکەیت لە دروستکردنی هێلانە لەناو قژت دا.

"When you have faults, do not fear to abandon them"

وێن یو هاڤ فۆڵتس، دو نۆت فیە تو ئەباندەن ذێم.

کاتێک کە هەڵەت هەیە، مەترسە لەوەی کە وازیان لێ بهێنیت.

"The object of the superior man is truth."

ذە ئۆبجێکت ئۆڤ ذە سوپریەر مان ئز تروث.

ئامانجی پیاوی بەرز راستی یە.

Scanned by CamScanner

"Study without reflection is a waste of time; reflection without study is dangerous"

ستەدی وذناوت ریفلیکشن ئز ئە وەیست ئۆڤ تایم: ریفلیکشن وذناوت ستەدی ئز دە نجەرەس.

خوێندن بەبێ رەنگ دانەوە بەفیڕۆدانی کاتە ، رەنگ دانەوە بەبێ خوێندن مەترسی دارە.

"Five things constitute perfect virtue: gravity, magnanimity, earnestness, sincerity, kindness"

فایڤ ثـینگس کۆنستیویت پێرفێکت ڤێرچو: گرەیڤتی، ماگنانیمیتی، ئێرنێستنس، سنسێرتی، کایندنس.

پێنج شت رەوشت بەرزی تەواو پێک دەهێنن ، راکێشانی زەوی ، پیاوەتی ، راستخوازی ، دڵسۆزی ، میهرەبانی.

"To know that you know, and to know that you don't know - that is the real wisdom."

تو ناو ذات یو ناو، ئاند تو ناو ذات یو دۆنت ناو – ذات ئز ذە ریەڵ ویزدەم.

زانینی بەوەی کە ئەزانیت ، وە زانین بەوەی کە نازانیت - ئەوە ژیری راستەقینەیە.

"Those who are firm, enduring, simple and unpretentious are the nearest to virtue"

ذۆس هو ئار فێرم، ئیندیوە، سمپڵ ئاند ئەن پریتێنشیەس ئار ذە نیەرێست تو ڤێرچو.

ئەوانەی کە پتەو ، بەردەوام، سادە ، بێ فیزن ئەو کەسانە نزیکترینن لە رەوشت بەرزی.

"Consideration for others is the basic of a good life, a good society."

کۆنسیدرەیشن فۆر ئەذەرس ئز ذە بەیسك ئۆڤ گوود لایف، ئە گوود سۆسایتی.

رەچاوکردنی کەسانی تر بناغەی ژیانێکی باش و کۆمەڵگایەکی باشن.

Scanned by CamScanner

"In a country well governed, poverty is something to be ashamed of. In a country badly governed, wealth is something to be ashamed of."

ئین ئه کەنتری وێڵ گۆڤەرند ، پۆڤەرتی ئز سەم ثینگ تو بی ئەشە یمد ئۆڤ. ئین ئه کەنتری بادلی گۆڤەرند، وێڵث ئز سەم ثینگ تو بی ئه شه یمد ئۆڤ.

له ولاتێکی باش فەرمانڕەوایی دا، هەژاری شتێکە کە جێی شەرمەزاری یە. له ولاتێکی خراپ فەرمانڕەوایی دا ، دەوڵەمەندی شتێکە کە جێی شەرمەزاری یە.

"If you think in terms of a year, plant a seed; if in terms of ten years, plant trees; if in terms of 100 years, teach the people."

ئف یو ثینك ئین تێرمس ئۆڤ ئه ییەر، پلانت ئه سید، ئف ئین تێرمس ئۆڤ تێن ییەرس، پلانت تریس، ئف ئین تێرمس ئۆڤ 100 ییەرس، تیچ ئه پیپڵ.

ئەگەر تۆ بیربکەیتەوە بە کوێرەی ساڵێک ، تۆوێک بناژە، ئەگەر بە کوێرەی دە ساڵ ، درەخت بچێنە ، ئەگەر بە کوێرەی سەدساڵ ، خەڵک فێربکە.

"A man who does not plan long ahead will find trouble right at his door"

ئه مان هو دەز نۆت پلان لۆنگ ئەهیێد وڵ فایند تیرەبڵ رایت ئەت هز دۆر.

پیاوێک کە پلانی دوور بۆ پێشەوە دانانێت توشی کرفت دەبێت رێک لە بەردەم دەرگای خۆیدا .

"The superior man thinks always of virtue; the common man thinks of comfort."

ذه سوپریەر مان ثینکس ئۆڵوەیز ئۆڤ ڤێرچو، ذه کۆمۆن مان ثینکس ئۆڤ کۆمفۆرت.

پیاوی بەرز هەمیشە بیر لە ڕەوشت بەرزی دەکاتەوە، پیاوی ئاسایی (کشتی) بیر لە حەوانەوە (ئاسودەیی).

"Words are the voice of the heart"

وۆردس ئار ذه فۆیس ئۆڤ ذه هارت.

وشەکان دەنگی دڵن.

Scanned by CamScanner

"Mankind differs from the animals only by a little and most people throw that away."

مان کایند دیفه فرۆم ذه ئەنیمالس ئۆنلی بای ئه لتڵ ئاند مۆست پیپڵ ثرو ذات ئەوەی.

مرۆڤ جیاوازه له ئاژەڵەکان تەنها به کەمێک وه زۆربەی خەڵکی ئەو تۆزمش فڕێ ئەدەن.

"It is the law of nature that woman should be held under the dominance of man"

ئت ئز ذه لۆو ئۆڤ نەیچه ذات ووومان شود بی هیڵد ئەندە ذه دۆمینانس ئۆڤ مان.

ئەوه یاسای سروشته که ئافرەت دەبێت له ژێر دەسەلاتی پیاودا بمێنێتەوه.

"To see the right and not to do it is cowardice."

تو سی ذه رایت ئاند نۆت تو دو ئت ئز کاوەردایس.

بینینی راستی و ئەنجام نەدانی ئەوه ترسنۆکی یه.

"The essence of knowledge is, having it, to apply it; not having it, to confess your ignorance."

ذه ئیسێنس ئۆڤ نۆلیج ئز، هاڤین ئت، تو ئه پلایئت نۆت هاڤین ئت، تو کۆنفێس یۆر ئیگنۆرانس.

بنەمای زانین ئەوەیه که، هەت بێت ، بەکاری بهێنیت ، نەت بێت ، دان بنێیت به بێ ئاکاییتدا.

"A journey of a thousand miles begins with a single step."

ئه جێرنی ئۆڤ ئه ساوذەند مایڵس بیگنس وذ ئه سینگڵ ستێپ.

سەفەرێکی هەزار میلی به تاکه هەنگاوێک دەست پێ دەکات.

"It is more shameful to distrust our friends than to be deceived by them."

ئت ئز مۆر شه یمفولّ تو دیسترەکت ئەوه فرێندس ذان تو بی دیسیڤد بای ذێم.

متمانەنەکردن به هاوڕێکانمان ئابڕووبەرتره لەوەی که لەلایەن ئەوانەوه فێڵمان لێ بکرێت.

Scanned by CamScanner

"What you do not want done to yourself, do not do to others."

وەت یو دو نۆت وۆنت دەن تو یۆر سێڵف، دو نۆت دو تو ئەذەرس.

ئەوەی کە ناتەوێت بکرێت بەرامبەر خۆت ، مەیکە بەرامبەر کەسانی تریش.

"Without feelings of respect, what is there to distinguish men from beasts?"

وذ ئاوت فیڵین ئۆڤ ریسپێکت، وەت ئز ذێر تو دیستنگویش مێن فرۆم بیستس؟

بەبێ هەستی ڕێزلێگرتن ، چ شتێک هەیە پیاوان و جانەوەرەکان لێک جیابکاتەوە ؟

"Only the wisest and stupidest of men never change."

ئۆنلی ذە وایست ئاند ستیوپدست ئۆڤ مێن نێڤە چەینج.

تەنها ژیرترین و کەمژەترینی پیاوان هەرگیز ناگۆڕێن.

"He who will not economize will have to agonize"

هی هو وڵ نۆت ئیکۆنۆمایز وڵ هاڤ تو ئەگۆنایز.

ئەو کەسەی کە ئابوورییانە کارناکات پێویست ئەکات بنالێنێت (ئازار بچەژێت).

"The man of noble mind seeks to achieve the good in others and not their evil. The little-minded man is the reverse of this."

ذە مان ئۆڤ نۆبڵ مایند سیکس تو ئەچیڤ ذە گود ئین ئەذەرس ئاند نۆت ذێر ئیڤڵ. ذە لتڵ مایندد مان ئز ذە ریسێرڤ ئۆڤ ذس.

پیاوی خاوەن هۆشی ڕەسەن دەکەرێت بەدوای بەدەست هێنانی چاکە لە کەسانی تردا نەک خراپییان. پیاوی خاوەن هۆش (عەقڵ) ی بچووك بە پێچەوانەی ئەمەوەیە.

"Ignorance is the night of the mind, a night without moon or star"

ئیگنۆرانس ئز ذە نایت ئۆڤ ذە مایند، ئە نایت وذئاوت موون ئۆر ستار.

نەزانی شەوی مێشکە ، شەوێک بەبێ مانگ یان ئەستێرە.

Scanned by CamScanner

"Those who know the truth are not equal to those who love it"

ذۆس هو ناو ذه تروث ئار نۆت ئیکوالْ تو ذۆس هو لەڤ ئت.

ئەوانەی کە راستی دەزانن یەکسان نین بەوانەی کە راستی یان خۆش دەوێت.

"Between friends, frequent reproofs make the friendship distant."

بتوین فرێندس، فریکوێنت ریپروفس مەیك ذه فرێندشپ دیستانت.

لە نێوان هاوڕێیان ، زوو زوو پیاهەڵشاخان دۆستایەتی یەکە دووردەخاتەوە.

"When you are laboring for others let it be with the same zeal as if it were for yourself."

وێن یو ئار لەییەرین فۆر ئەذەرس لێت ئت بی وذ ذه سەیم زیلْ ئەز ئف ئت وێر فۆر یۆرسێلْف.

کاتێک کە کاردەکەیت بۆ کەسانی تر بهێلّە با بەهەمان پەرۆشەوە بێت وەك ئەوەی بۆ خۆتت کردبێت.

"Hold faithfulness and sincerity as first principles"

هۆلْد فەیث فولْنێس ئاند سنسیرتی ئەز فێرست پرنسپلس.

وەفا و دڵسۆزی راگرە وەك بنەمای یەکەم.

"He who cannot describe the problem will never find the solution to that problem."

هی هو کان نۆت دیسکرایب ذه پرۆبلم ولْ نێڤە فایند ذه سۆلْوشن تو ذه پرۆبلم.

ئەو کەسەی کە ناتوانێت باسی گرفتەکە بکات هەرگیز ناتوانێت چارەسەرێک بۆ کێشەکە بدۆزێتەوە.

"He who conquers himself is the mightiest warrior."

هی هو کۆنکوێر هم سێلْف ئز ذه مایتێست وۆریەر.

ئەوەی کە خودی خۆی دەبەزێنێت بە دەسەلاْتترین جەنگاوەرە.

Scanned by CamScanner

“The man of wisdom has no perplexity; the man of humanity has no worry; the man of courage has no fear.”

ذە مان ئۆڤ ویزدەم هاز نۆ پیڕ پلکستی: ذە مان ئۆڤ هیومانتی هاز نۆ ووڕی، ذە مان ئۆڤ کەریج هاز نۆ فیە.

پیاوی خاوەن ژیریی هیچ شپرزەییەکی نی یە ، پیاوی خاوەن مرۆڤایەتی هیچ نیگەرانی یەکی نی یە، پیاوی خاوەن بوێری (ئازایەتی) هیچ ترسێکی نی یە.

“I am not concerned that I have no place, I am concerned how I may fit myself for one,

ئا ئەمنۆت کۆنسێرد ذات ئای هاڤ نۆ پلەیس، ئای ئەم کۆنسێرد هاو ئای مەی فت مای سێڵف فۆر وەن.

من خەمی ئەوەم نی یە کە شوێنێکم نی یە، خەمی ئەوەمە کە چۆن لەوانەیە خۆم بگونجێنم لەگەڵ شوێنێک.

“The real fault is to have faults and not to amend them”

ذە ریەڵ فۆڵتس ئز تو هاڤ فۆڵتس ئاند نۆت تو ئەمێند ذێم.

تاوان (گوناهی) راستەقینە ئەوەیە کە تاوانت هەبێت و راستیان نەکەیتەوە.

“When anger rises, think of the consequences”

وێن ئەنگەر رایزس، ثینك ئۆڤ ذە کۆنسیکوێنسس.

کاتێک تووڕەیی بەرزدەبێتەوە (زیاد دەکات) ، بیر لە دەرەنجامەکانی بکەرەوە.

“You cannot open a book without learning something.”

یو کان نۆت ئۆپن ئە بوك وذ ئاوت لێرنین سەم ثینگ.

ناتوانیت کتێبێک بکەیتەوە بەبێ ئەوەی شتێک فێربیت.

“To see and listen to the wicked is already the beginning of wickedness.”

تو سی ئاند لیسن تو ذە ویکد ئز ئۆلێدی ذە بیگنین ئۆڤ ویکدنس.

بینین و گوێکرتن لە بەدکار سەرەتایی بەدی یە (خرابی یە).

Scanned by CamScanner

“Recompense injury with justice, and recompense kindness with kindness”

ریکەمپێنس ئینجری وذ جەستس، ئاند ریکەمپێنس کتیندنس وذ کایندنس.

بریندارى (ئازار) بە دادپەروەرى خەلأت بکە ، وە میهرەبانى بە میهرەبانى خەلأت بکە.

“Things that are done, it is needless to speak about; things that are past it is needless to blame.”

ثینگس ذات ئار دەن، ئت ئز نیدلس تو سپیك ئەباوت. ثینگس ذات ئای پاست ئت ئز نیدلس تو بلەیم.

شتانێک کە کراون ، پێویست ناکات قسەی لەبارەوە بکرێت ، شتانێک کە تێپەڕیون (لە رابردووەدان) پێویست ناکات سەرزەنشت بکرێت.

“Virtue is not left to stand alone. He who practices it will have neighbors.”

ڤێرچو ئز نۆت لێفت تو ستاند ئەلۆن، هی هو پراکتس ئت وڵ هاڤ نیبەرس.

ڕەوشت بەرزی جێ نەهێڵراوە بۆ ئەوەی بە تەنها بوەستێت. ئەو کەسەی کە کاری پێدەکات دراوسێی ئەبێت (خاوەنی دراوسێ ئەبێت) .

“When prosperity comes, do not use all of it.”

وێن پرۆسپێرتی کەمز، دو نۆت یوز ئۆڵ ئۆڤ ئت.

کاتێک سەرکەوتن (خۆشی) دێت ، هەمووی بەکارمەهێنە.

“I have never seen a man as fond of virtue as of women.”

ئای هاڤ نێڤە سین ئە مان ئەز فۆند ئۆڤ ڤێرچو ئەز ئۆڤ وومێن.

تا ئێستا پیاوێکم نەدیوە هێندەی هۆگری بۆ ئافرەت هۆگری ڕەوشت بەرزی بێت.

Scanned by CamScanner

"Acquire new knowledge whilst thinking over the old, and you may become a teacher of others."

ئەکوایە نیو نۆلیج ویلست ثینکین ئۆڤە ذە ئۆلد، ئاند یو مەی بیکەم ئە تیچە ئۆڤ ئە ذەرس.

زانیاری نوێ بەدەست بهێنە کاتێک بیر لە کۆن دەکەیتەوە ، وە لەوانەیە ببیت بە مامۆستای کەسانی تر.

"May you be born in an important time"

مەی یو بی بۆرن ئین ئەن ئیمپۆرتانت تایم.

ڕەنگە تۆ لە کاتێکی گرنگدا لەدایک بیت.

"Love is like a spice. It can sweeten your life - however, it can spoil it, too""

لەڤ ئز لایك ئە سپایس. ئت کان سویتن یۆر لایف – هاو ئێڤە، ئت کان سپۆیڵ ئت تووـ

خۆشەویستی وەك بەهاراتێک وەهایە. ئەتوانێت ژیانت شیرین بکات - لەکەڵ ئەوەشدا ، ئەتوانێت لەناویشی بەرێت (تێکیشی بدات).

"Humans are basically good but easily corrupted by poor leadership"

هیومانس ئار بەیسکلی گوود بەت ئیزیلی کەرەپتد بای پوە لیدەشپ.

مرۆڤەکان بەشێوەیەکی بنچینەیی باشن بەڵام بە ئاسانی تێک ئەدرێن لەلایەن سەرکردایەتی یەکی خراپەوە.

"Man who open door for girlfriend reveal one thing...either car is new or girlfriend is"

مان هو ئۆپن دۆر فۆر گێرلڕ فرێند ریڤیلڕ وەن ثینگ..ئی ذە کار ئز نیو ئۆر گێرلڕ فرێند ئز.

بیاو کاتێک دەرکا دەکاتەوە بۆ هاوڕێی کچ یەك شت دەردەخات... یان سەریارەکە نوێ یە یان هاوڕێ کچەکە.

Scanned by CamScanner

"To lead an uninstructed people to war is to throw them away"

تو لید ئەن ئەنئینستراکتد پیپڵ تو وۆر ئز تو ثرۆو ذیم ئەوەی.

رابەری کردنی خەڵکێکی نەخوێندەوار بۆ جەنگ بۆ ئەوەیە فڕێ یان بدەیت.

"Make fair agreements and stick to them"

مەیك فێ ئەگریمێنتس ئاند ستك تو ذێم.

ڕێکەوتنی دادپەروەرانە پێکبهێنە و پابەندبە پێیانەوە.

"Seek not every quality in one individual"

سیك نۆت ئێڤری کوالتی ئین وەن ئیندڤیجوالْ.

مەکەڕێ بەدوای هەموو خاسیەتەکان لەناو یەك کەس دا.

"If I am walking with two other men, each of them I will serve as my teacher. I will pick out the good points of the one and imitate them, and the bad points of the other and correct them in myself."

ئف ئای ئەم وۆکین وذ تو ئەذە مێن، ئیچ ئۆڤ ذێم ئای وڵ سێرڤ ئەز مای تیچە. ئای وڵ پیك ئاوت ذە گوود پۆینتس ئۆڤ ذە وەن ئاند ئیمیتەیت ذێم، ئاند ذە باد پۆینتس ئۆڤ ذە ئەذە ئاند کۆرێکت ذێم ئین مای سێڵف.

ئەکەر من لەکەڵ دوو پیاوی تردا پیاسە بکەم ، وەك مامۆستام خزمەتی هەریەکەیان دەکەم. خاڵە باشەکانی یەکێکیان وەردەکرم و لاسایی دەکەمەوە ، وە خاڵە خراپەکانی ئەویتر و راستیان دەکەمەوە لە خۆمدا.

Scanned by CamScanner

"Of neighborhoods, benevolence is the most beautiful. How can the man be considered wise who when he had the choice does not settle in benevolence."

نۆڤ نەیەبەرس هوود، بێنیڤۆلێنس ئز ذە مۆست بیوتیفوڵ. هاو کان ذە مان بی کەنسیدەرد وایز هو وێن هی هاد ذە چۆیس دەز نۆت سێتڵ ئین بێنیڤۆلێنس.

لە دراوسێیەتی دا ، خێر (چاکە) جوانترینە. چۆن پیاو ئەتوانرێ بە ژیر دابنرێت کاتێک کە جێگیر نەبێ لەسەر خێر کاتێک کە توانای هەڵبژاردنی هەبوو.

"Think no vice so small that you may commit it, and no virtue so small that you may over look it."

شینك نۆ ڤایس سۆ سمۆڵ ذلت یو مەی کۆمت نت، ئاند نۆ ڤێرچو سۆ سمۆڵ ذات یو مەی نۆڤە لوك نت.

بیر لە خراپەیەکی ئەوەندە بچووك مەکەرەوە کە لەوانەیە ئەنجامی بدەیت ، وە چاکی یەکی ئەوەندە بچووك کە لەوانەیە بەسەری دا بڕۆیت (پشت گوێی بخەیت).

"Always and in everything let there be reverence."

نۆڵوەیز ئاند ئێڤری ثینگ لێت ذێر بی ریڤیرێنس.

هەمیشە و لە هەموو شتێکدا بهێڵە با ڕێز (حورمەت) هەبێت.

"If you lead the people with correctness, who will dare not be correct?"

ئف یو لید ذە پیپڵ وذ کۆرێکتنس، هو وڵ دێر نۆت بی کۆرێکت.

ئەگەر تۆ رابەری خەڵکی بکەیت بە راستی (دروستی) ، کێ ئەوێرێت کە راست نەبێت؟

Scanned by CamScanner

"Every truth has four corners: as a teacher I give you one corner, and it is for you to find the other three."

ئێڤری تروث هاز فۆر کۆرنەرس: ئەز ئە تیچە ئای گڤ یو وەن کۆرنەر، ئاند ئت ئز فۆر یو تو فایند ذە ئەذە ثری.

هەموو راستی یەك چوار کۆشەی هەیە : وەك مامۆستایەك یەك کۆشەت ئەدەمێ ، وە ئەوە لەسەر تۆیە کە سێ کۆشەکەی تر بدۆزیتەوە.

"The superior man understands what is right; the inferior man understands what will sell."

ذە سوپریەر مان ئەندەرستاندس وەت ئز رایت: ذە ئنفریەر مان ئەندەرستانس وەت وڵ سێڵ.

پیاوی بەرز تێدەکات چی راستە ، پیاوی ژێردەست تێدەکات چی ئەفرۆشرێت.

"Never hesitate to ask a lesser person."

نێڤە هزیتەیت تو ئاسك ئە لێسە پێرسن.

هەرگیز دوودڵ مەبە لەوەی کە پرسیار لە کەسێکی کەمتر (بچووکتر) بکەیت.

"People with virtue must speak out; People who speak are not all virtuous."

پیپڵ وذ ڤێرچو مەست سپیك ئاوت: پیپڵ هو سپیك ئار نۆت ئۆڵ ڤێرچیەس.

خەڵکانێک کە چاکەکارن (سیفەت باشن) پێویستە قسە بکەن ، خەڵکانێک کە قسە دەکەن هەموو بەڕەوشت نین.

"A fool despises good counsel, but a wise man takes it to heart."

ئە فوڵ دیسپایس گوود کۆنسڵ، بەت ئە وایز مان تەیکس ئت تو هارت.

بێ عەقڵێک رقی لە راوێژکاری باش دەبێتەوە ، بەڵام پیاوی ژیر ئەیخاتە دڵەوە.

Scanned by CamScanner

"The superior man is distressed by the limitations of his ability; he is not distressed by the fact that men do not recognize the ability that he has."

ذە سوپریەر مان ئز دیس ستریسد بای ذە لیتەیشنس ئۆڤ هز ئەبلتی: هی ئز نۆت دیس ستریسد بای فاکت ذات مین دو نۆت ریکۆگنایز ذە ئەبلتی ذات هی هاز.

پیاو بەرز سەغڵەتە بە سنووردارییوونی تواناکانی خۆیەوە ، ئەو سەغڵەت نی یە بەو راستی یەی پیاوان (خەڵکان) تواناکەی ناناسن.

"An oppressive government is more to be feared than a tiger."

ئەن ئۆپریسڤ گۆڤەرمینت ئز مۆر تو بی فیەرد ذان ئە تایگەر.

حکومەتێکی زۆردار زیاتر ئەبێت لێی بترسرێت تا پڵنگێک.

"Wealth and rank are what people desire, but unless they are obtained in the right way they may not be possessed."

وێڵث ئاند رانك ئار وەت پیپڵ دیزایە، بەت ئەنلیس ذەی ئار ئۆبتەیند ئین ذە رایت وەی ذەی مەی نۆت بی پۆسیسد.

دەوڵەمەندی و پلەوپایە ئەوانەن کە خەڵک ئارمزووی دەکەن ، بەڵام ئەگەر لە ڕێگەی ڕاستەوە بەدەست نەیەن لەوانەیە دەست نەکەون (لەوانەیە نەبین بە خاوەنیان).

"A youth is to be regarded with respect. How do you know that his future will not be equal to our present?"

ئە یوث ئز تو بی ریگاردد وذ رسپێکت. هاو دو یو ناو ذات هز فیوچە وڵ نۆت بی ئیکواڵ تو ئەوە پرێزنت.

گەنجێک ئەبێت بە ڕێزەوە تەماشا بکرێت. چۆن ئەزانیت کە ئایندەی ئەو یەکسان نابێت بە ئێستای ئێمە ؟

"Never seek illicit wealth."

نیڤە سیك ئیلیست وێڵث.

هەرگیز مەگەڕێ بەدوای سامانی ناڕەوادا .

Scanned by CamScanner

"If many years were added to my life, I would give fifty to the study of the Book of Changes and might thereby manage to avoid great mistakes."

ئف مەنی ییەرس وێر ئادد تو مای لایف، ئای وڵ گف ففتی تو ذە ستەدی ئۆڤ ذە بووك ئۆڤ چەینجس

ئەگەر چەندین ساڵ زیاد بکرایە بۆ ژیانم ، پەنجام (پەنجا ساڵم) دەدا بۆ خوێندنی کتێبی

گۆڕانەکان و لەوانەیە بەوجۆرە بتوانم خۆم بەدوور بکرم لە هەڵە گەورەکان.

"Without knowing the force of words, it is impossible to know men"

وذ ئاوت ناوین ذە فۆرس ئۆڤ وۆردس، ئت ئز ئیمپۆسبڵ تو ناو مێن.

بەبێ زانینی هێزی ووشەکان ، مەحاڵە زانینی (ناسینی) پیاوان.

"Chi Wen Tzu always thought three times before taking action. Twice would have been quite enough."

"چی ون زو" ئۆڵوەیز ثۆوت ثری تایمز بیفۆر تەیکین ئاکشن، توایس ود هاڤ بین کوایت ئینااف.

"چی ون زو" هەموکات سێ جار بیری دەکردەوە پێش ئەوەی دەست بەکاربێت. دووجار

(بیرکردنەوە) زۆریش بەس دەبوو.

"The wheel of fortune turns round incessantly, and who can say to himself, "I shall today be uppermost"

ذە ویڵ ئۆڤ فۆرچن تێرنس راوند ئینسیسانتلی، ئاند هو کان سەی تو هم سێڵف، ئای شەڵ تودەی بی ئە پەمۆست".

چەرخی بەخت بە بەردەوامی دەسوڕێتەوە (لە سوڕانەومدایە) ، وە کێ ئەتوانێت بەخۆی بڵێت ،

"من ئەمڕۆ ئەبێت بەرزترین بم "

"The superior man is firm in the right way, and not merely firm"

ذە سوپریەر مان ئز فیرم ئین ذە رایت وەی، ئاند نۆت مێرلی فیرم.

پیاوی بەرز بەس پتەو نی یە ، بەڵکو پتەوە بە شێوەیەکی راست.

Scanned by CamScanner

“He who has really set his mind on virtue will do no evil.”

هی هو هاز ریلّی سێت هز مایند ئۆن ڤێرچو ولّ دو نۆت ئیڤلّ.

ئەو کەسەی کە بەڕاستی میّشکی لەسەر ڕەوشت بەرزی داناوە هیچ کارێکی خراپە ئەنجام نادات.

“Virtue is the strong stem of man's nature, and music is the blossoming of virtue.”

ڤێرچو ئز ذە ستروّنگ ستیم ئۆڤ مانس نەیچە، ئاند میوزیك ئز ذە بلۆسەمین ئۆڤ چێرچو.

ڕەوشت بەرزی قەدی بەهێزی سروشتی پیاوە، وە مۆسیقا گوڵی ڕەوشت بەرزی یە.

“The parents age must be remembered, both for joy and anxiety.”

ذە پارێنس ئەیج مەست بی ریمێمبەرد، بۆث فۆر جۆی ئاند ئەنێکزتی.

تەمەنی دایک و باوك دەبێت لەبیربێت (بیربکرێتەوە)، هەردوو بۆ خۆشی و دڵەڕاوکێ.

“As long as I have rice to eat, and pure water to drink, I can find joy within.”

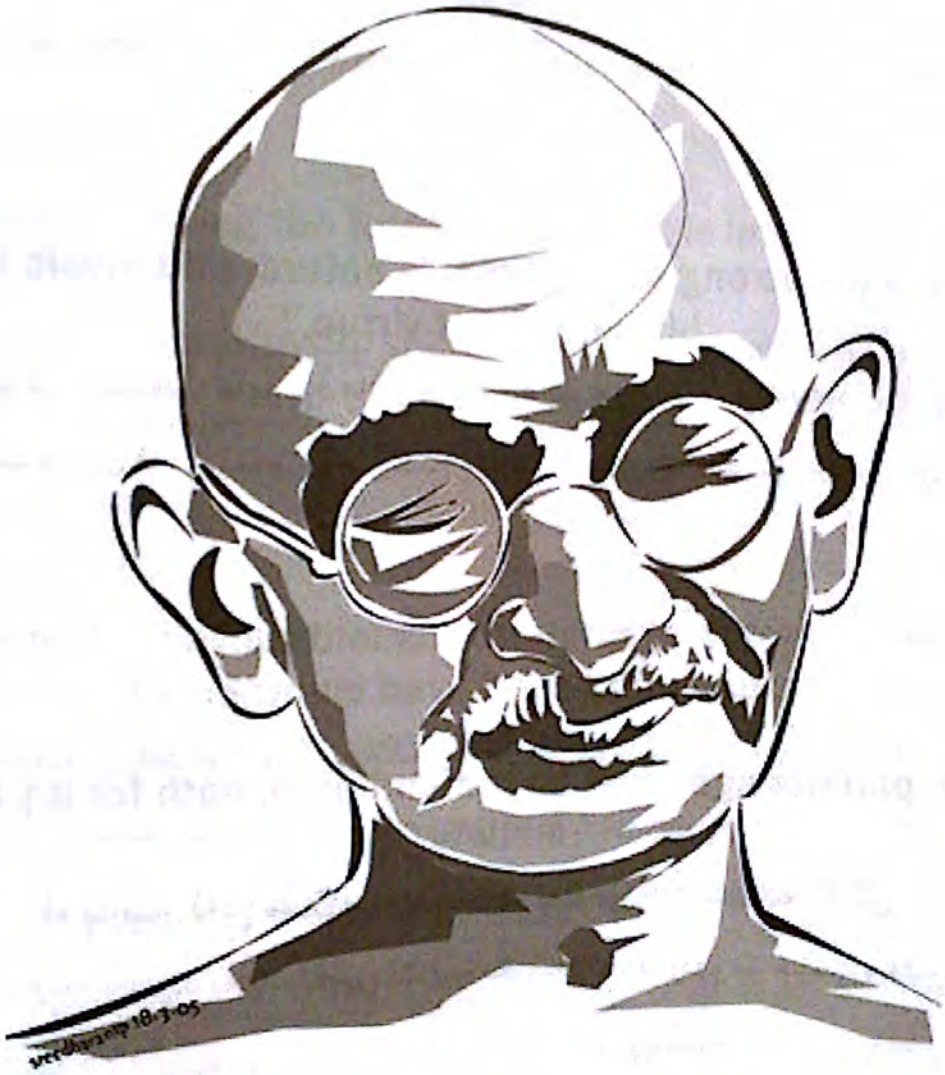
ئەز لۆنگ ئەز ئای هاڤ رایس تو ئیت، ئاند پور وۆتە تو درنك، ئای کان فایند جۆی وذن.

تا ئەو کاتە برنجم هەیە بۆ خواردن، وە ئاوی پاکم هەیە بۆ خواردنەوە، من دەتوانم شادی بدۆزمەوە لەناخمدا.

Scanned by CamScanner

Mahatma Gandhi

ماها تما گاندی



"Live as if you were to die tomorrow. Learn as if you were to live forever."

لث ئەز ئف یو وێر تو دای تومۆرۆو، لێرن ئەز ئف یو وێر تو لث فۆرئێڤە.

بژی وەك ئەوەی كە سبەینێ ئەمریت. فێربە وەك ئەوەی كە هەتاهەتایە ئەژیت.

"We must become the change we want to see."

وی مەست بیكەم ذە چەینج وی وۆنت تو سی.

ئێمە پێویستە ببین بەو گۆڕانكاری یەی كە ئەمانەوێت ببینین.

Scanned by CamScanner

"Nobody can hurt me without my permission."

نۆ بەدی کان هارت می وذئامای پێرمشن.

هیچ کەسێک ناتوانێت ئازارم بدات بەبێ ڕێگەپێدانی من.

"A man is but the product of his thoughts what he thinks, he becomes."

ئە مان ئز بەت ذە پرۆدەکت ئۆڤ هز ثۆوتس وەت هی ثینکس، هی بیکەمز.

پیاو تەنها بەرهەمی بیرەکانیەتی ئەوەی کە بیری لێ ئەکاتەوە ، دەبێت بەو شتە.

"Happiness is when what you think, what you say, and what you do are in harmony."

هە پنس ئز وێن وەت یو ثینك، وەت یو سەی، ئاند وەت یو دو ئار ئین هارمۆنی.

بەختەوەری کاتێکە ئەوەی کە بیری لێ دەکەیتەوە ، ئەوەی کە دەیڵێت ، وە ئەوەی کە دەیکەیت هەموو هاوئاهەنگبن.

"Remember that all through history the way of truth and love has always won. There have been tyrants and murderers and for a time they seem invincible but in the end, they always fall – think of it, ALWAYS."

ڕمێمبە ذات ئۆڵ ثـرو هستری ذە وەی ئۆڤ تروث ئاند لەڤ هاز ئۆڵوەیز وۆن، ذێر هاڤ بین تایرەنتس ئاند مێردەرس ئاند فۆر ئە تایم ذەی سیم ئینثیسیبڵ بەت ئین ذە ئێند، ذەی ئۆڵوەیز فۆڵ – ثینك ئۆڤ ئت، ئۆڵوەیز.

لەیادت بێت بە درێژایی مێژوو ڕێکای راستی و خۆشەویستی هەمووکات سەرکەوتوون. زۆردارو بکوژ بوونیان هەبووە وە بۆ ماوەیەك وا دەردەکەوێت پتەوو بەهێزبن بەڵام لەکۆتاییدا ، هەمووکات ڕووخاون و لەناوچوون - بیری لێ بکەرەوە ، هەمووکات.

Scanned by CamScanner

"The weak can never forgive. Forgiveness is the attribute of the strong."

ذه ویك كان نیڤه فۆرگڤ، فۆرگڤنس ئز ذه ئەترییبیوت ئۆڤ ذه ستڕۆنگ.

لاواز هەرگیز ناتوانێت لێخۆش بێت. لێخۆش بوون سیفەتی بەهێزە.

"There is nothing that wastes the body like worry, and one who has any faith in God should be ashamed to worry about anything whatsoever"

ذێر ئز نەڤینگ ذات وەیستس ذه بەدی لایك وۆری، ئاند وەن هو هاز ئەنی فەیث ئین گاد شود بی ئەشە یمد تو وۆری ئەباوت ئەنی ڤینگ وەتسۆئێڤە.

هیچ شتێک جەستە بە فیرۆ نادات وەك نیگەران بوون ، وە ئەو کەسەی کە یەك تۆز باوەڕی بە خودا هەیە ئەبێت شەرمەزار بێت بە نیگەران بوون لەبارەی هەرشتێکەوە هەرچۆنێ بێت.

"Strength does not come from physical capacity. It comes from an indomitable will."

ستڕێنگـث دەز نۆت کەم فرۆم فیزیکاڵ کە پاستی، ئت کەمز فرۆم ئەن ئیندۆمیتەبڵ وڵ.

هێز لە توانای جەستەیی یەوە نایەت. هێز دێت لە ئیرادەیەکی خۆبەدەستەوەنەدەر (نەبەز).

"First they ignore you, then they laugh at you, then they fight you, then you win."

فێرست ذەی ئیگنۆر یو، ذێن ذەی لەف ئەت یو، ذێن ذەی فایت یو، ذێن ذەی ون.

سەرەتا پشتگوێت ئەخەن ، پاشان پێت پێئەکەنن ، پاشان لەگەڵت ئەجەنگن ، پاشان تۆ سەردەکەویت.

"My imperfections and failures are as much a blessing from God as my successes and my talents and I lay them both at his feet."

مای ئیمپێرفکشنس ئاند فەیڵە ئار ئەز مەچ ئە بلێسین فرۆم گاد ئەز مای سەکسێسفوڵ ئاند مای تالینتس ئاند ئای لەی ذێم بۆث هز فیت.

ناتەواویەکانم و نشستی یەکانم هەروەك سەرکەوتنەکانم و بەهرەکانم نیعمەتن لەلایەن خوداوە وە هەردووکیان لەبەرپێی ئەو دادەنێم.

Scanned by CamScanner

"I offer you peace. I offer you love. I offer you friendship. I see your beauty. I hear your need. I feel your feelings. My wisdom flows from the Highest Source. I salute that Source in you. Let us work together for unity and love."

ئای ئۆفەر یو پیس، ئای ئۆفەر یو لەڤ، ئای ئۆڤەر یو فرێندشپ، ئا سی یۆر بیوتی، ئای هیه یۆر نید، ئای فیڵ یۆر فیڵینس، مای ویزدەم فلۆوس فرۆم ذه هایەست سۆرس، ئای سەلوت ذات سۆرس ئین یو، لێت ئەس وۆرك تۆگێذه فۆر یونتی ئاند لەڤ.

من ئاشتیت پێشکەش دەکەم. من خۆشەویستیت پێشکەش دەکەم. من دۆستایەتیت پێشکەش دەکەم. من جوانیت دەبینم. من پێویستی تۆ دەبیستم. من هەستی تۆ هەستدەکەم. ژیریی من لە بەرزترین سەرچاوەوە دەڕوات. سلاو دەکەم لەو سەرچاوەی تۆ (ڕێزم بۆ ئەو سەرچاوەی تۆ هەیە). با پێکەوە کاربکەین بۆ یەکێتی و خۆشەویستی.

"Prayer is not asking. It is a longing of the soul. It is daily admission of one's weakness. It is better in prayer to have a heart without words than words without a heart."

پرەیە ئز نۆت ئاسکین، ئت ئز ئە لۆنگین ئۆڤ سۆوڵ، ئت ئز دەیلی ئەدمشن ئۆڤ وەنس ویکنس، ئت ئز بێتە ئین پریە تو هاڤ ئە هارت وذئاوت وۆردس ذان وۆردس وذئاوت ئە هارت.

پاڕانەوە (نوێژ،نزا) پرسیار کردن نی یە. ئارەزووکردنی ڕۆحە. داپێنانی ڕۆژانەی بێهێزی تاکە. لەکاتی پاڕانەوە باشتر وایە دڵێکت هەبێت بەبێ وشە تا ئەوەی وشە بەبێ دڵ .

"The Roots of Violence: Wealth without work, Pleasure without conscience, Knowledge without character, Commerce without morality, Science without humanity, Worship without sacrifice, Politics without principles"

ذە ڕووتس ئۆڤ ڤیۆلێنس: وێڵث وذئاوت وۆرك، پلێژە وذئاوت کەنشیەز، ئۆلیج وذئاوت کاراکتە ،کۆمیریس وذئاوت مۆرالتی، ساینس وذئاوت هیومانتی، وۆرشپ وذئاوت ساکریفایس، پۆلەتیکس وذئاوت پرنسپڵس.

ڕەکەکانی تۆندوتیژی : سامان بەبێ کار، خۆشی بەبێ وێژدان ، زانین بەبێ کەسێتی، بازرگانی بەبێ ڕەوشت ، زانست بەبێ مرۆڤایەتی ، پەرستن بەبێ قوربانی دان ، سیاسەت بەبێ بنەما.

Scanned by CamScanner

"The best way to find yourself is to lose yourself in the service of others."

ذە بێست وەی تو فایند یۆرسێلف ئز تو لوز یۆرسێلف ئین ذە سێرڤس ئۆڤ ئەذەرس.

باشترین ڕێگە بۆ خۆ دۆزینەوە ونکردنی خۆتە لە خزمەتی کەسانی تردا.

"Whenever you are confronted with an opponent. Conquer him with love."

وێن ئێڤە یو ئار کۆنفرۆنتد وذ ئەن ئۆ پۆنێنت، کۆنکوێر هم وذ لەڤ.

هەرکاتێک ڕووبەڕوی ڕکابەرێک بوویتەوە. بیبەزێنە (زاڵ بە بەسەری) بە خۆشەویستی.

"If you have no character to lose, people will have no faith in you"

ئف یو هاڤ نۆ کاراکتە تو لوز، پیپڵ وڵ هاڤ نۆ فەیث ئین یو.

ئەگەر هیچ کەسایەتی یەکت نەبێت بۆ لەدەست دان ، خەڵکی هیچ باوەڕێکیان (متمانەیەکیان) بە تۆ نابێت.

"God has no religion"

گاد هاز نۆ ریلجن.

خودا هیچ ئاینێکی نی یە.

"An eye for eye only ends up making the whole world blind."

ئەن ئای فۆر ئای ئۆنلی ئێندس ئەپ مەیکین ذە هوڵ وۆرڵد بلایند.

چاوێک بە چاوێک تەنها هەموو جیهان بە کوێری کۆتایی پێ ئەهێنێت.

"If I had no sense of humor, I would long ago have committed suicide."

ئف یو هاد نۆ سێنس ئۆڤ هیومەر، ئای وود لۆنگ ئەیج هڤ کۆمتند سوسایید.

ئەگەر هەستی کاڵتەوکەپم نەبوایە ، زۆر دەمێک بوو خۆکوشتنم ئەنجام دابوو.

Scanned by CamScanner

"A man with a grain of faith in God never loses hope, because he ever believes in the ultimate triumph of Truth"

ئه مان وذ ئه گرەین ئۆڤ فەیث ئین گاد نیڤه لوزس هۆپ، بیکۆز هی ئیڤه بلیڤس ئین ذه ئەڵتمەیت ترومف ئۆڤ تروث.

پیاوێک بەهێندەی دەنکە کەنمێک باوەڕ بەخوداوە هەرگیز هیوا لەدەست نادات، چونکە ئەو هەمیشە باوەڕی هەیە بە سەرکەوتنی کۆتایی راستی.

"Whenever you have truth it must be given with love, or the message and the messenger will be rejected"

وێن ئیڤه یو هاڤ تروث ئت مەەست بی گڤن وذ لەڤ، ئۆر ذه مەسج ئاند سنجەر وڵ بی ریجیکتد.

هەرکاتێکت راستیت هەیە ئەبێت بە خۆشەویستی یەوە بدرێت (بە خۆشەویستی یەوە پێشکەش بکرێت) ، ئەگەرنا پەیامەکە و پەیامبەرەکەش رەت دەکرێتەوە.

"Just as the body cannot exist without blood, so the soul needs the matchless and pure strength of faith"

جەست ئەز ذه بەدی کان نۆت ئیکزست وذئاوت بڵەدس، سۆ ذه سۆوڵ نیدس ذه ماچلیس ئاند پیوە ستڕێنگـث ئۆڤ فەیث.

هەروەك چۆن جەستە ناتوانێت بەبێ خوێن بوونی هەبێت ، بەوجۆرەش رۆح پێویستی بە هێزی پاك و بێ هاوتای باوەڕ هەیە.

"I like your Christ, I do not like your Christians. Your Christians are so unlike your Christ."

ئای لایك یۆر کرایست، ئای دو نۆت لایك یۆر کریسشنس، یۆر کریسشنس ئار سۆ ئەن لایك یۆر کرایست.

بێغەمبەر مەسیحی ئێومم حەز لێیە ، حەزم لە مەسیحی یەکانتان نی یە. مەسیحی یەکانتان زۆر جیاوازن لە بێغەمبەر مەسیحتان.

"Freedom is not worth having if it does not include the freedom to make mistakes."

فریدەم نز نۆت وۆرث هاڤین نف نت دەز نۆت نینکلود ذه فریدەم تو مەیك مستەیك.

ئازادی شیاوی هەبوون نی یە ئەگەر ئازادی ئەنجامدانی هەڵەی تێدانەبێت.

Scanned by CamScanner

"You can chain me, you can torture me, you can even destroy this body, but you will never imprison my mind."

یو کان چەین می، یو کان تۆرچەر می، یو کان ئیڤن دیستڕۆی ذس بەدی، بەت یو وڵ نێڤە ئیمپریزن مای مایند.

تۆ ئەتوانیت کۆتم (زنجیرم) بکەیت ، ئەتوانیت ئەشکەنجەم بدەیت ، ئەتوانیت تەنانەت ئەم جەستەشم لەناوبەریت (تێک بدەیت) ، بەڵام هەرگیز ناتوانیت هۆش (مێشک) م بەند بکەیت.

"Earth provides enough to satisfy every man's need, but not every man's greed"

ئێرث پرۆڤایدس ئیناف تو سەتسفای ئێڤری مانس نید، بەت نۆت ئێڤری مانس گرید.

زەوی هێندەی رازی کردنی پێویستی هەموو پیاوێک دەتوانێت دەستەبەردەکات ، بەڵام نەک هەموو پیاوێکی چڵێس.

"The greatness of a nation and its moral progress can be judged by the way its animals are treated"

ذە گرەیتنس ۆڤ نە نەیشن ئاند ئتس مۆرااڵ پرۆگرێس کان بی جەجد بای ذە وەی ئتس ئەنیمااڵس ئار تریتد.

کەورەیی نەتەوەیەك و پێشکەوتنی ئەخلاقی یان ئەتوانرێت حوکم بدرێت لەڕێی ئەوەی کە چۆن مامەڵە لەگەڵ ئاژەڵەکانیان دا دەکەن.

"Joy lies in the fight, in the attempt, in the suffering involved, not in the victory itself"

جۆی لایس ئین ذە فایت، ئین ذە ئەتێمپت، ئین ذە سەفەرین ئینڤۆڵڤد، نۆت ئین ذە ڤیکتری ئت سێڵف.

خۆشی لە شەڕەکەدایە ، لە هەوڵەکەدایە ، لە توشبوون بە ئازارچەشتنەکەدایە ، نەک سەرکەوتنەکە خۆی.

Scanned by CamScanner

“The law of love could be best understood and learned through little children”

ذە لۆو ئۆڤ لەڤ کود بی بێست ئەندەرستوود ئاند لێرند ثرو لتلّ چلدرن.

یاسای خۆشەویستی ئەتوانرێت باشترین شێوە تێبگەیەنرێت و فێربکرێت لەڕێی منداڵانی بچووکەوە.

“If we wish to create a lasting peace we must begin with the children.”

ئف وی وش تو کرییەیت ئە لاستین پیس وی مەست بیگن وذ ذە چلدرن.

ئەگەر بمانەوێت ئاشتی یەکی بەردەوام دروست بکەین ئێمە پێویستە لە منداڵانەوە دەست پێ بکەین.

“Love never claims, it ever gives; love never suffers, never resents, never revenges itself. Where there is love there is life; hatred leads to destruction.”

لەڤ نێڤە کلە یمس، ئت ئێڤە گڤس، لەڤ نێڤە سەفەر نێڤە ریسێنتس، نێڤە ریڤێنجس ئتسێلف، وێر ذێر ئز لەڤ ذێر ئز لایف، هاتەرد لیدس تو دیسترەکشن.

خۆشەویستی هەرگیز داوا ناکات، هەمیشە دەبەخشێت (ئەدات)، خۆشەویستی هەرگیز ئازارناچەژێت ، هەرگیز بێزارنابێت ، هەرگیز تۆڵە لەخۆی ناکاتەوە. لە هەرکوێ خۆشەویستی هەبوو ژیانیش هەیە، رق رووخان و کاولکاری دەهێنێت لەکەڵ خۆی.

“You must not lose faith in humanity. Humanity is an ocean; if a few drops of the ocean are dirty, the ocean does not become dirty.”

یو مەست نۆت لوز فەیث ئین هیومانتی. هیومانتی ئز ئەن ئۆشیەن، ئف ئە فیو درۆپس ۆڤ ذە ئۆشن ئار دێرتی، ذە ئۆشن دەز نۆت بیکەم دێرتی.

تۆ پێویستە باوەڕت (متمانەت) بە مرۆڤایەتی لەدەست نەدەیت. مرۆڤایەتی دەریایەکە ، ئەگەر چەند دڵۆپێکی دەریاکە پیس بوون ، دەریاکە پیس نابێت.

Scanned by CamScanner

"Cowards can never be moral"

کاوەردس کان نێڤە بی مۆرالْ.

ترسنۆکەکان هەرگیز ناتوانن بە رەوشت بن.

"Anger and intolerance are the twin enemies of correct understanding"

ئەنگە ئاند ئین تۆلێرەنس ئار ذە توین ئینیمیس ئۆڤ کۆرێکت ئەندەرستاندین.

تورەیی و ئارام نەگرتن دوژمنە دوانەکەی تێگەیشتنی دروستن.

"Whatever you do may seem insignificant, but it is most important that you do it"

وەت ئێڤە یو دو مەی سیم ئینسگنیفیکەنت، بەت ئت ئز مۆست ئیمپۆرتنت ذات یو دو ئت.

هەرشتێک کە دەیکەیت لەوانەیە وادەربکەوێت کە بێبایەخ بێت ، بەلاّم لە هەمووی گرنگتر ئەوەیە کە تۆ دەیکەیت.

"All humanity is one undivided and indivisible family, and each one of us is responsible for the misdeeds of all the others. I cannot detach myself from the wickedest soul."

ئۆلْ هیومانتی ئز وەن ئەن دیڤایدد ئاند ئین ڤیزبلْ فاملی، ئاند ئیچ وەن ئۆڤ ئەس ئز ریسپۆنسبلْ فۆر ذە مسدیدس ئۆڤ ئۆلْ ذە ئەذەرس، ئای کان نۆت دیتاچ مای سێلْف فرۆم ویکدێست سۆولْ.

هەموو مرۆڤایەتی یەک خێزانی تەواو و دابەش نەکراون، وەک هەریەکە لە ئێمە بەرپرسیارە لە تاوان (هەڵە)ی هەموو کەسانی تر. من ناتوانم خۆم جیابکەمەوە لە بەدکارترین (خراپترین) رۆحیش.

"A coward is incapable of exhibiting love; it is the prerogative of the brave."

ئە کاوەرد ئز ئینکە پەبلْ ئۆ ئێکهەبیتین لەڤ، ئت ئز ذە پریرۆگەتڤ ئۆڤ ذە بریڤ.

نامەرد بێ توانایە لە پیشاندانی خۆشەویستی، ئەوە نایابی (ئیمتیازی) مرۆڤی ئازایە.

Scanned by CamScanner

"Man should forget his anger before he lies down to sleep."

مان شود فۆرگێت هز ئەنگە بیفۆر هی لایس داون تو سلیپ.

پیاو پێویستە تورەیی خۆی لەبیر بکات پێش ئەوەی رادەکشێت بۆ خەوتن.

"Those who say religion has nothing to do with politics do not know what religion is."

ذۆس هو سەی ریلیجن هاز نە ثینگ تو دو وذ پۆلەتیکس دو نۆت ناو وەت ریلجن ئز.

ئەوانەی کە ئەڵێن ئایین هیچی (هیچ حەقێکی) بەسەر سیاسەتەوە نی یە نازانن ئایین چی یە.

"A 'NO' uttered from deepest conviction is better and greater than a 'YES' merely uttered to please, or what is worse, to avoid trouble."

نە "نۆو" ئەتەرد فرۆم دیپست کەنثیکشن ئز بێتە ئاند گرەیتە ذان نە "یەس" مێرڵی ئەتەرد تو پلیس، ئۆر وەت ئز وۆرس، تو ئەڤۆید تیرەبڵ.

"نەخێر" یەک کە لە قووڵترین قەناعەتەوە لەزارهاتبێتە دەرەوە باشترو مەزنترە لە "بەڵێ" یەك کە بە تەنها بۆ رازی کردن بێت ، یان لەوەش خراپتر ، بۆ خۆبەدورگرتن لە گرفت.

"Love is the strongest force the world possesses, and yet it is the humblest imaginable"

لەڤ ئز ذە سترۆنگیست فۆرس ذە وۆرلد پۆسێسس، ئاند یێت ئت ئز ذە هەمبلێست ئیماجنەبڵ.

خۆشەویستی بەهێزترین هێزە لە جیهان خاوەنی بێت ، لەکەڵ ئەوەشدا بێفیزترین هێزە کە بەخەیاڵدا بێت.

"It is health that is real wealth and not pieces of gold and silver."

ئت ئز هێڵث ذات ئز ریەڵ وێڵث ئاند نۆت پیسس ئۆڤ گۆڵد ئاند سلڤەر.

ئەوە لەش ساغی یە کە سامانی راستەقینەیە نەك پارچەی ئاڵتون و زیو.

Scanned by CamScanner

"Satisfaction lies in the effort, not in the attainment, full effort is full victory."

ساتسفاکشن لایس ئین ذه ئیفۆرت، نۆت ئین ذه ئەتەینمێنت، فوڵ ئیفۆرت ئز فوڵ ڤیکتری.

رمزامەندی لە هەوڵدان (تەقەلاّ) دایە ، نەوەك لە دەست کەوتن ، هەوڵدانی تەواو سەرکەوتنی تەواوە.

"An error does not become truth by reason of multiplied propagation, nor does truth become error because nobody sees it."

ئەن ئیرەر دەز نۆت بیکەم تروث بای ریزن ئۆڤ موڵتی پلاید پرۆپاگەیشن، نۆر ددەز تروث بیکەم ئیرەر بیکۆز نۆ بەدی سیس ئت.

هەڵەیەك نابێت بە راستی بەهۆی چەندجار بلاّوبوونەوەیەوە ، وە نە راستیش ئەبێت بە هەڵە چونکە کەس نایبینێت.

"You may never know what results come of your action, but if you do nothing there will be no result"

یو مەی نێڤە ناو وەت ریزەڵتس کەمز ئۆڤ یۆر ئاکشن، بەت یو دو نەثینگ ذێر وڵ بی نۆ ریزەڵت.

لەوانەیە هەرگیز نەزانیت چ ئەنجامێك لەکارەکانتەوە دێت ، بەلاّم ئەگەر هیچ نەکەیت هیچ ئەنجامێکیش نابێت.

"Every moment of your life is infinitely creative and the universe is endlessly bountiful. Just put forth a clear enough request, and everything your heart desires must come to you."

ئێڤری مۆمێنت ئۆڤ یۆر لایف ئز ئینفنلتی کریەیتڤ ئاند یونڤێرس ئزئێندلیسلی باونتی فوڵ، جەست پوت فۆرث ئە کلیە ئیناف ریکوێست، ئاند ئێڤری ثینگ یۆر هارت دیزایەرس مەست کەم تو یو.

هەموو ساتێکی ژیانت بێ سنوور داهێنەرە و گەردوونیش بێ کۆتا زۆروزەبەنەیە. تەنها داواکارییەکی زۆر روون بخەرەپێش ،وە پێویستە رووت تێ بکات هەموو شتێك کە دڵت ئاواتی دەخوازێت.

Scanned by CamScanner

"In a gentle way, you can shake the world."

ئین ئه جینتڵ وەی، یو کان شەیك ذه وۆرلد.

بەشێوەیەکی نەرم و نیان ، ئەتوانیت جیهان بهەژێنیت.

"You don't know who is important to you until you actually lose them"

یو دۆنت ناو هو ئز ئیمپۆرتانت تو یو ئەنتڵ یو ئەکچوەڵی لوز ذێم.

نازانیت کێ گرنگە بۆ تۆ هەتا لەدەستیدا لەدەستیان ئەدەیت.

"God comes to the hungry in the form of food."

گاد کەمز تو ذه هەنگری ئین ذه فۆرم ئۆڤ فود.

خودا لە شێوەی خواردن دا دێت بۆ (دێت بەهانای) برسی.

"I first learned the concepts of non-violence in my marriage."

ئای فێرست لێرند ذه کۆنسێپتس ئۆڤ نەن-ڤیولێنس ئین مای مەریج.

من یەکەمجار چەمکەکانی نا توندوتیژی فێربووم لە هاوسەرگیریمەوە.

"All crime is a kind of disease and should be treated as such"

ئۆڵ کرایم ئز ئه کایند ئۆڤ دزیزس ئاند شود بی تریتد ئەز سەچ.

هەموو تاوانێک جۆرێکە لە نەخۆشی و ئەبێت بەم شێوە مامەڵەی لەگەڵ بکرێت.

"My life is my message."

مای لایف ئز مای مەسج.

ژیانی من پەیامەکەم.

"Poverty is the worst form of violence."

پۆڤێرتی ئز ذه وۆرێست فرۆم ئۆڤ ڤیۆلێنس.

هەژاری خرابترین شێوەی توندوتیژی یە.

Scanned by CamScanner

"Justice that love gives is a surrender, justice that law gives is a punishment."

جەستس ذات لەۆ گڤس ئز ئە سەرێندە، جەستس ذات لۆو گڤس ئز پەنشمێنت.

دادپەروەری کە خۆشەویستی ئەیدات خۆبەدەستەوەدانێکە ، دادپەروەری کە یاسا دەیدات سزایەکە.

"Non-cooperation with evil is a sacred duty"

نەن-کۆپەرەیشن وذ ئیڤڵ ئز ئە ساکرد دیوتی.

هاریکاری نەکردن لەکەڵ خراپە ئەرکێکی پیرۆزە.

"To a true artist only that face is beautiful which, quite apart from its exterior, shines with the truth within the soul"

تو ئە ترو ئارتێست ئۆنلی ذات فەیس ئز بیوتیفوڵ وچ، کوایت ئە پارت فرۆم ئتس ئێکتێریەر، شاینس وذ ذە تروث وذن ذە سۆوڵ.

بۆ هونەرمەندێکی راست تەنها ئەو رووخسارە جوانە کە ، زۆر دوور (جیاواز) لە دیوە دەرەکی یەکەی ، ناوی رۆحەکە لە (بە) راستیی دەدرەوشێتەوە.

"Justice does not help those who slumber but helps only those who are vigilant."

جەستس دەز نۆت هێڵپ ذۆس هو سلەمبە بەت هێڵپس ئۆنلی ذۆس هو ئار ڤیجیلانت.

دادپەروەری یارمەتی ئەوانە نادات کە نوستوون بەڵام تەنها یارمەتی ئەوانە دەدات کە هۆشیارن.

"It is unwise to be too sure of one's own wisdom. It is healthy to be reminded that the strongest might weaken and the wisest might err."

نت ئز ئەن وایز تو بی تووە شوە ئۆڤ وەنس ئۆون ویزدەم، ئتز هێڵـشی تو بی ریمایندد ذات ذە سترۆنگێست مایت ویکن ئاند وایزست مایت ئیرر.

زیاد لە پێویست (زۆر زۆر) دڵنیابوون لە ژیریی خۆ بێ عەقڵی یە. دروست ئەوەیە لەیاد بێت کە بەهێزترین لەوانەیە لاواز ببێت و ژیریترین لەوانەیە هەڵەبکات (نەنگی بکات).

Scanned by CamScanner

"Mental violence has no potency and injures only the person whose thoughts are violent. It is otherwise with mental non-violence. It has potency which the world does not yet know."

مێنتاڵ ڤیۆلێنس هاز نۆ پۆتێنسی ئاند ئینجریس ئۆنلی ذه پێرسن هوس ثـۆوتس ئار ڤیۆلێنت، ئت ئز ئەذەوایس وذ مێنتاڵ نەن-ڤیۆلێنس. ئت هاز پۆتێنسی وچ ذه وۆرلذ دەز نۆت یەت ناو.

تۆندوتیژی دەروونی هیچ کاریگەریەکی نی یە و تەنها ئەو کەسە بریندار دەکات کە بیرەکانی تۆندوتیژن. لەگەڵ نا تۆندوتیژی دەروونی بە پێچەوانەوەیە. کاریگەری هەیە بەلأم (کەچی) جیهان تا ئێستا نازانێت.

"If I seem to take part in politics, it is only because politics encircles us today like the coil of a snake from which one cannot get out, no matter how much one tries. I wish therefore to wrestle with the snake."

ئف ئای سیم تو تەیك پارت ئین پۆلەتیکس، ئت ئۆنلی بیکۆز پۆلەتیکس ئینسێرکڵس ئەس تودەی لایك ذه کۆیڵ ئۆڤ ئه سنەیك فرۆم وچ وەن کان نۆۆت گێت ئاوت، نۆ ماتە هاو مەچ وەن ترایس، ئای وش ذێرفۆر تو رێستڵ وذ ذه سنەیك.

ئەگەر من وادەرکەوێت کە بەشداری لە سیایەت دا دەکەم ، ئەوە تەنها لەبەرئەوەیە کە سیاسەت ئەمرۆ دەورەمان دەدات وەك قەفەس مار کە چۆن یەکێک ناتوانێت بێتەدەرەوە لێی ، کرنگ نی یە یەکێک چەندێک هەوڵ ئەدات (بۆ ئەوەی بێتەدەرەوە). لەبەرئەوە ئارەزوو دەکەم لەگەڵ مارەکەدا زۆرانبگرم.

"I have known many meat eaters to be far more nonviolent than vegetarians."

ئای هاڤ ناون مەنی میت ئیتەرس تو بی فار مۆر نەن ڤیۆلێنت ذان ڤیجیتریان.

چەندین لە گۆشت خۆرەکانم ناسیوە کە زۆر لە گیاخۆرەکان ئاشتیخوازترن.

Scanned by CamScanner

"If we are to reach peace in this world and if we are to carry on a war against war, we shall have to begin with the children"

ئف وی ئار تو ریچ پیس ئین ذس وۆرلد ئاند ئف وی ئار تو کاری ئۆن ئه ووٚر ئەگێنست ووٚر وی شەڵ هاڤ تو بیگن وذ ذه چڵدرن.

ئەگەر بمانەوێت ئێمە بە ئاشتی بگەین لەم جیهانەداو ئەگەر بمانەوێت جەنگێک بەرپابکەین دژی جەنگ کردن ، ئێمەئەبێت لە منداڵەکانەوە دەست پێ بکەین.

"Is it not enough to know the evil to shun it? If not, we should be sincere enough to admit that we love evil too well to give it up."

ئت ئز نۆت ئیناف تو ناو ذه ئیڤڵ تو شەەن ئت؟ ئف نۆت، وی شود بی سنسییە ئیناف تو ئەدمت ذات وی لەڤ ئیڤڵ تو وێڵ تو گڤ ئت ئەپ.

ئایا زانینی خراپە بەس نی یە بۆ ئەوەی کە خۆمانی لێ بەدوور بگرین (خۆمانی لێ بپارێزین) ؟ ئەگەر نا، ئێمە ئەبێت بەشی پێویست راستگۆبین بۆ ئەوەی دان بەوەدا بنێین کە ئەوەندە خراپەمان خۆشئەوێت کە نامانەوێت وازی لێ بهێنین (خراپەمان لەوە خۆشتر ئەوێت کە وازی لێ بهێنین).

"Honest disagreement is often a good sign of progress."

ئۆنێست دیس ئەگریمێنت ئز ۆفن ئه گود ساین ئۆڤ پرۆگرس.

راستگۆیانە دژایەتی بیروڕا زۆرجار نیشانەیەکی باشی پێشکەوتنە.

"Unity to be real must stand the severest strain without breaking"

یونتی تو بی ریەڵ مەست ستاند ذه سێرڤێست ستره‌ین وذ ئاوت بره‌یکین.

یەکێتی (تەبایی) بۆ ئەوەی راستەقینە بێت دەبێت بەرکەی سەختترین فشار بگرێت بەبێ شکاندن.

"Nonviolence is a weapon of the strong"

ئەن ڤیۆلێنس ئز ئه ویپن ئۆڤ ذه سترۆنگ.

ئاشتی خوازی (نا توندوتیژی) چەکی (مرۆڤی) بەهێزە.

Scanned by CamScanner

"Truth never damages a cause that is just."

تروث نیڤە دەمەجس ئە کۆوز ذات ئز جەست.

راستی هەرگیز زیان بە ئامانجێک (هۆیەک) ناگەیەنێت کە رەوایە.

"The most heinous and the most cruel crimes of which history has record have been committed under the cover of religion or equally noble motives"

ذە مۆست هینیەس ئاند ذە مۆست کرولّ کرایمس ئۆڤ وچ هستری هاز ریکۆردد هاڤ بین کۆمیتد ئەندە ذە کەڤە ئۆڤ ریلجن ئۆر ئیکوالّی نۆبلّ مۆتیڤس.

ناپەسەندترین و دڵ رەقترین تاوانەکان کە مێژوو تۆماری کردووە ئەنجام دراون لە ژێر بەرگی ئایین دا یان مەبەستێکی (جوانێنەرێکی) بەرزی یەکسان لەو چەشنە

"I am prepared to die, but there is no cause for which I am prepared to kill."

ئای ئەم پرپێرد تو دای، بەت ذێر ئز نۆ کۆوز فۆر وچ ئای ئەم پرپێرد تو کلّ.

من ئامادەم بۆ مردن ، بەلاّم هیچ هۆیەک نی یە کە من ئامادەبم بۆ کوشتن (کوشتار).

"I have nothing new to teach the world. Truth and Non-violence are as old as the hills. All I have done is to try experiments in both on as vast a scale as I could."

ئای هاڤ نە ثینگ نیو تو تیچ ذە وۆرلّد، تروث ئاند نەن ڤیۆلێنس ئار ئەز ئۆلّد ئەز ذە هلس، ئۆلّ ئای هاڤ دەن ئز تو ترای ئیکسپێرمێنتس ئین بۆث ئۆن ئەز ڤاست ئە سکەیلّ ئای کود.

من هیچ شتێکی نوێم نی یە کە فێری جیهانی بکەم. راستی و ئاشتیخوازی هێندەی گردەکان کۆنن. هەموو ئەوەی کردوومە هەوڵی تاقیکردنەوە بووە لە هەردووکیان دا بە ئەندازەیەکی زۆر گەورە تا لە توانامدا بووە.

"The greater our innocence, the greater our strength and the swifter our victory"

ذە گرەیتە ئەوە ئین نۆسێنس، ذە گرەیتە ئەوە سترێنگث ئاند ذە سویفتە ئەوە ڤکتری.

تا بێتاوانی مان مەزنتر بێت ، هێزمان مەزنترو سەرکەوتنیشمان خێراتر دەبێت.

Scanned by CamScanner

"The measure of a country's greatness should be based on how well it cares for its most vulnerable populations"

ذه میژه ئۆڤ ئه که‌نتری گره‌یتنس شود بی به‌یسد ئۆن هاو ویڵ ئت کاریس فۆر ئتس مۆست ڤانره‌بڵ پۆپوله‌یشنس.

پێوانه‌ی که‌ورەیی وڵات ئه‌بێت له‌سه‌ربنه‌مای ئه‌وه بێت که چه‌ند به‌باشی ئه‌و وڵاته چاودێری لاوازترین دانیشتوانه‌که‌ی ده‌کات.

"I eat to live, to serve, and also, if it so happens, to enjoy, but I do not eat for the sake of enjoyment."

ئای ئیت تو لڤ، تو سێرڤ، ئاند ئۆڵسۆ، ئف ئت سۆ هه پنس، تو ئینجۆی، به‌ت ئای دو نۆت ئیت فۆر ذه سه‌یك ئۆڤ ئینجۆیمێنت.

من ده‌خۆم بۆ ئه‌وەی بژیم ، بۆ خزمه‌ت کردن ، وه هه‌روه‌ها ، ئه‌گه‌ریش ڕێکه‌وت ، بۆ رابواردن ، به‌ڵام من ناخۆم له‌به‌رخاتری رابواردن.

"President means chief servant"

پریزدنت مینس چیف سێرڤنت.

سه‌رۆك واته خزمه‌تکاری که‌وره.

"It is the quality of our work which will please God and not the quantity."

ئت ئز ذه کوالتی ئۆڤ ئه‌وه وۆرك وچ وڵ پلیس گاد ئاند نۆت ذه کوانتتی.

ئه‌وه چۆنیه‌تی (ئه‌نجامدانی) کاره‌کانمانه که خوداوه‌ند دڵخۆش ده‌کات (رازی ده‌کات) نه‌ك چه‌ندی یه‌تیه‌که‌ی (بڕه‌که‌ی).

"What is true is that honesty is incompatible with the amassing of a large fortune"

وه‌ت ئز ترو ئز ذات ئۆنستلی ئز ئین که‌مپلیت وذ ذه ئه‌ماسین ئۆڤ ئه لارج فۆرچن.

چ شتێك راسته ئه‌وەیه که راستگۆیی ناکونجێت له‌گه‌ڵ کۆکردنه‌وەی سامانێکی مه‌زندا.

Scanned by CamScanner

"I claim to be a simple individual liable to err like any other fellow mortal. I own, however, that I have humility enough to confess my errors and to retrace my steps."

ئای کلەیم تو بی ئە سمپڵ ئیندیڤیجوالڵ لەییڵ تو ئیرر لایك ئەنی ئەذە فیلۆو مۆرتاڵ، ئای ئۆو، هاوئێڤە، ذات ئای هاڤ هیملتی ئیناف تو کۆنفێس مای ئیرەرس ئاند تو ریترەیس مای ستێپس.

من بانگەشە دەکەم کە کەسێکی سادەبم بەرپرس لە ئەنجامدانی هەڵە وەك هەر هاوەڵێکی تری فانی (وەك هەر مرۆڤێکی تر). هەرچەندە من ئەوەندە بێ فیزیم هەیە کە دان بنێم بە هەڵەکانم دا و هەنگاوەکانم بگەڕێنمەوە دواوە.

"The history of the world is full of men who rose to leadership, by sheer force of self-confidence, bravery and tenacity."

ذە هستری ئۆڤ ذە وۆرڵد ئز فوڵ ئۆڤ مێن هو رۆز تو لیدەرشپ، بای شیر فۆرس ئۆڤ سێڵف-کەفندێنس، برەیڤەری ئاند تێناستی.

مێژووی جیهان پڕە لە پیاوانێک کە بەرزبوونەتەوە بۆ پێشەوایەتی ، بەهۆی هێزی تەواوی باوەڕ بە خۆ بوون ، ئازایەتی و خوازەڵۆکی یەوە.

"Corruption and hypocrisy ought not to be inevitable products of democracy, as they undoubtedly are today"

کەرەپشن ئاند ها پرۆکسی ئۆت نۆت تو بی ئینڤیتەبڵ پرۆدەکتس ئۆڤ دیمۆکراسی، ئەز ذەی ئەن داوتلی ئار تودەی.

گەندەڵی و دووڕوویی نابێت بەرهەمی حەتمی دیموکراسی بن ، هەروەك چۆن بێ شک ئەمڕۆ وەهایە.

"Freedom and slavery are mental states."

فریدەم ئاند سلەیڤەری ئار مینتاڵ ستەیتس.

ئازادی و بەندایەتی حاڵەتی (دۆخی) دەروونین.

Scanned by CamScanner

"An ounce of practice is worth more than tons of preaching."

ئەن ئۆونس ئۆڤ پراکتیس ئز ووٚرث مۆر ذان تۆنس ئۆڤ پریچین.

ئۆنسێک کردار بەهای زیاترە لە تەنێک ئامۆژگاری.

"Those who know how to think need no teachers."

ذۆس هو ناو هاو تو ثینك نید نۆ تیچەرس.

ئەوانەی کە دەزانن چۆن بیربکەنەوە پێویستیان بە مامۆستا نی یە.

"If we have listening ears, God speaks to us in our own language, whatever that language be"

ئف وی هاڤ لسنین ئیەرس، گاد سپیکس تو ئەس ئین ئەوە ئۆون لانگویج، وەت ئێڤە ذات لانگویج بی.

ئەگەر ئێمە گوێگرتنمان هەبێت ، خوداوەند قسەمان لەگەڵ دەکات بە زمانی خۆمان ، ئەو زمانە هەرچی یەك بێت.

"We may never be strong enough to be entirely nonviolent in thought, word and deed. But we must keep nonviolence as our goal and make strong progress towards it."

وی مەی نێڤە بی ستراۆنگ ئیناف تو بی ئینتایەلی نەن ڤیۆلێنت ئین ثۆوت، ووٚرد ئاند دید. بەت وی مەست کیپ نەن ڤیۆلێنس ئەز ئەوە گۆڵ ئاند مەیك ستراۆنگ پرۆگرێس تو ووٚردس ئت.

ئێمە لەوانەیە هەرگیز ئەوەندە بەهێز نەبین کە بە تەواوی ناتوندوتیژ بین لە بیرکردنەوە ، وتە و کرداردا. بەڵام ئێمە پێویستە بەردەوام بین لەسەر ناتوندوتیژی وەك ئامانجمان و پێشکەوتنی بەهێز بەرەو ئەو بەدەست بهێنین.

"Victory attained by violence is tantamount to a defeat, for it is momentary."

ڤیکتری ئەتێندد بای ڤیۆلێنس ئز تەنتەماونت تو ئە دفیت، فۆر ئت ئز مۆمێنتری.

سەرکەوتن کە بە توندوتیژی دەستکەوتبێت یەکسانە بە دۆڕان ، لەبەر ئەوەی کاتی یە.

Scanned by CamScanner

"Adaptability is not imitation. It means power of resistance and assimilation."

ئەدا پتەبڵتی ئز نۆت ئمیتەیشن، ئت مینس پاوەر ئۆڤ ریزستنس ئاند ئەسیمیلەیشن.

توانای راهاتن (کونجان) لاسایی کردنەوە نی یە. مانای هێزی بەرگری (بەرهەڵستی) و کرتنەخۆیە

"My effort should never be to undermine another's faith but to make him a better follower of his own faith"

مای ئیفۆرت شود نێڤە بی تو ئەندەماین ئەنەذەرس فەیث بەت تو مەیك هم ئە بێتە فۆڵوە ئۆڤ هز ئۆون فەیث.

هەوڵدانی من هەرگیز نابێت ببێتە هۆی لاوازکردنی ئیمانی کەسێکی تر بەڵکو کردنی بە شوێنکەوتویەتی باشتری ئایینەکەی خۆی.

"Always aim at complete harmony of thought and word and deed. Always aim at purifying your thoughts and everything will be well."

ئۆلوەیزئەیم ئەت کۆمپلیت هارمۆنی ئۆڤ ثۆوت ئاند وۆرد ئاند دید، ئۆڵوەیز ئەیم ئەت پیوریفاین یۆر ثۆوتس ئاند ئێڤری ثینگ وڵ بی وێڵ.

هەمیشە هاوئاهەنگی تەواوی بیرو وتەو کردەوەکانت بکەرە ئامانج. هەمیشە پاککردنەوەی بیرەکانت بکەرە ئامانج و هەموو شتێک باش دەبێت (هەموو شتێک بەرەو باشی دەڕوات) .

"Nonviolence is not a garment to be put on and off at will. Its seat is in the heart, and it must be an inseparable part of our being."

نەن ڤیۆلێنس ئز نۆت نە گارمێنت تو یی پوت ئۆن ئاند ئۆف ئەت وڵ. ئت سیتس ئز ئن ذە هارت، ئاند ئت مەست بی ئە ئینسپرەبڵ پارت ئۆڤ ئەوە بین.

ناتوندوتیژی پۆشاکێک نی یە کە لەبەرکرێت و داکەنرێت بە ویستی خۆمان. جێگای ئەو لەناو دڵدایە ، وە پێویستە ببێتە پارچەیەکی جیانەکراوە لە بوونمان.

Scanned by CamScanner

"Exercise of faith will be the safest where there is a clear determination summarily to reject all that is contrary to truth and love"

ئێکسەرسایز ئۆڤ فەیث وڵ بی ذە سەیفێست وێر ذێر ئز ئە کلیە دێتەرمەیشن سەمەریلی تو ریجێکت ئۆڵ ذات ئز کۆنترەری تو تروث ئاند لەڤ.

مەشق پێکردنی باوەڕ سەلامەتترین دەبێت لەو شوێنەی کە سوربونێکی روون هەیە بەبێ دواکەوتن بۆ رەت کردنەوەی هەموو ئەو شتانەی کە پێچەوانەی راستی و خۆشەویستین.

"All of your scholarship, all your study of Shakespeare and Words worth would be vain if at the same time you did not build your character and attain mastery over your thoughts and your actions"

ئۆڵ ئۆڤ یۆر سکۆلارشپ، ئۆڵ یۆر ستەدی ئۆڤ شەکسپیە ئاند وۆردس وۆرث ود بی ڤەین ئف ئەت ذە سەیم تایم یو دد نۆت بڵد یۆر کاراکتەر ئاند ئەتەین مستری ئۆڤە یۆر پۆوتس ئاند یۆر ئاکشنس.

هەموو زانایی تۆ، هەموو خوێندنی شەیکسپیرو نرخی وشەکانت بەخۆڕایی دەچێت ئەگەر لە هەمانکاتدا تۆ کەسایەتی خۆتت دروست نەکردبێت و نەگەیشتبیت بە شارەزایی (زاڵیی) تەواو بەسەر بیرو کردەوەکانتدا.

"Three quarters of the miseries and misunderstandings in the world would finish if people were to put on the shoes of their adversaries and understood their points of view"

ثری کاتەرس ئۆڤ ذە مزەریس ئاند مس ئەندەرستاندینس ئین ذە وۆرڵد ود فنش ئف پیپڵ وێر تو پوت ئۆن ذە شوز ئۆڤ ذێر ئەدڤێرسەریس ئاند ئەندەرستود ذێر پۆینتس ئۆڤ ڤیو.

سێ چارەکی کلۆڵی (خەمباری) و هەڵەتێگەیشتنەکانی جیهان تەواو دەبوون ئەگەر خەڵکی بهاتنایە و پێلاوەکانی کەسی بەرامبەر (دژ، رکابەر) یان لە پێ بکردایە و تێبگەیشتنایە لە خاڵی روانینیان.

Scanned by CamScanner

"Peace will not come out of a clash of arms but out of justice lived and done by unarmed nations in the face of odds."

پیس ولْ نۆت کەم ئاوت ئۆڤ کلاش ئۆڤ ئارمس بەت ئاوت ئۆڤ جەستس لڤد ئاند دەن بای ئەن ئارمد نەیشنس ئین ذە فەیس ئۆڤ ئۆدس.

ئاشتی نایەت لە دەرەنجامی پێکدادانی لەشکرەکاندا بەڵکو لە ئەنجامی دادپەروەری یەك کە بەردەوام بووبێت و پەیڕەوکرابێت لەلایەن نەتەوە بێ چەکەکانەوە لە رووی هەموو ئەکەرەکاندا.

"Men say I am a saint losing himself in politics. The fact is that I am a politician trying my hardest to become a saint."

مێن سەی ئای ئەم ئە سەینت لوزین هم سێلف ئین پۆلەتیکس، ذە فاکت ئز ذات ئای ئەم ئە پۆلتشن تراین مای هاردێست تو بیکەم ئە سەینت.

پیاوان دەڵێن من پیاوچاکێکم کە خۆی ونکردووە لەناو سیاسەتدا. راستی یەکەی ئەوەیە من سیاسەتمەدارێکم سەختترین هەوڵی خۆم دەدەم بۆ ئەوەی ببم بە پیاوچاکێک.

"To believe that what has not occurred in history will not occur at all, is to argue disbelief in the dignity of man."

تو بلیڤ ذات وەت هاز نۆت ئەکیوەرد ئین هستری ولْ نۆت ئەکیوە ئەت ئۆلْ، ئز تو ئەرگیو دسبلیف ئین ذە دگنتی ئۆڤ مان.

باوەڕبوون بەوەی کە ئەوەی رووی نەداوە لە مێژوودا بەهیچ شێوەیەك رووندات (لە داهاتوودا) ، مشتومڕی بێ باوەڕی یە (باوەڕنەبوونە) بە کەورەیی پیاو.

"A man of faith does not bargain or stipulate with God"

ئە مان ئۆڤ فەیـث دەز نۆت بارگەین ئۆر ستیوپلەیت وذ گاد.

پیاوی باوەڕدار سەودا کەری و مەرج دانانان ناکات لەکەڵ خودا.

"The future depends upon what we do in the present."

ذە فیوچە دیپێندس ئە پۆن وەت وی دو ئین ذە پرێزنت.

داهاتوو بەندە لەسەر ئەوەی کە ئێمە دەیکەین لە ئێستادا.

Scanned by CamScanner

“Fear has its use but cowardice has none.”

فیه هاز ئتس یوز بەت کاوەردایس هاز نەن.

ترس سودی خۆی هەیە (بەکارهێنانی خۆی هەیە) بەلأم ترسنۆکی هیچی نی یە (هیچ سودێکی نی یە).

“Non-violence is the first article of my faith. It is also the last article of my creed.”

نەن ڤیۆلێنس ئز ذە فێرست ئارتکلْ ئۆڤ مای فەیث، ئت ئز ئۆلسۆ ذە لاست ئارتکلْ ئۆڤ مای کرید.

خەباتی ناتوندوتیژی یەکەم ئامراز (بەند)ی باوەڕی منە. وە هەروەها دواین ئامرازی رێبازی منە.

“Let everyone try and find that as a result of daily prayer he adds something new to his life, something with which nothing can be compared.”

لێت ئێڤری وەن ترای ئاند فایند ذات ئەز ئە ریزەلْ ئۆڤ دەیلی پرەیە هی ئادس سەم ڤینگ نیو تو هز لایف، سەم ڤینگ وذ وچ نەڤینگ کان بی کەمپێرد.

رێ بدە با هەموو کەس هەولْ بدات و ئەوەی بۆی دەربکەوێت کە لە ئەنجامی پاڕانەوە (نزا) ی رۆژانە شتێکی نوێ زیاد دەکات بۆ ژیانی ، شتێک کە ناتوانرێت هیچ شتێکی تری لەکەلْ دا بەراورد بکرێت.

“What difference does it make to the dead, the orphans and the homeless, whether the mad destruction is wrought under the name of totalitarianism or the holy name of liberty or democracy?”

وەت دیفرێتس دەز ئت مەیك تو ذە دێد، ذە ئۆرفانس ئاند هۆملیس، وێ ذە ماد دیستڕەکشن ئز ڕۆوت ئەندە ذە نەیم ئۆڤ تۆتالیتاریانیزم ئۆر ذە هۆڵی نەیم ئۆڤ لیبرتی ئۆر دێمۆکراسی.

چ جیاوازیەکی هەیە بۆ مردوو ، هەتیوەکان و دەربەدەرەکان ، کە ئاخۆ کاولکاری شێتانە ئەنجام بدرێت لەژێر ناوی تاکحزبیەتی (دیکتاتۆری) یان ناوی پیرۆزی ئازادی یان دیموکراسی.

Scanned by CamScanner

"The difference between what we do and what we are capable of doing would suffice to solve most of the world's problems"

ذە دیفرێنس بتوین وەت وی دو ناند وەت وی ئار کە پەیبڵ ئۆڤ دوین وود سەفایس تو سۆڵڤ مۆست ئۆڤ ذە وۆرڵدس پرۆبلەمس.

جیاوازی نێوان ئەوەی کە دەیکەین و ئەوەی کە لە توانامانداید بیکەین بەسە بۆ چارەسەرکردنی زۆربەی کێشەکانی جیهان.

"My faith is that the progress of Islam does not depend on the use of sword by its believers, but the result of the supreme sacrifice of Hussain (A), the great saint."

مای فەیـث ئز ذات ذە پرۆگرێس ئۆڤ ئیزلام دەز نۆت دیپێندس ئۆن ذە یوز ئۆڤ سوۆرد بای ئتس بلیڤەرس، بەت ذە ریزەڵت ئۆڤ ذە سوپریم ساکریفیس ئۆڤ هوسەین، ذە گرەیت سەینت.

بڕوای من ئەوەیە کە پێشکەوتنی ئیسلام بەند نیە لەسەر بەکارهێنانی شمشێر لەلایەن باوەڕدارانیەوە ، بەڵکو لە ئەنجامی قوربانی دانی بەرزی حوسەینەوە ، پیاوچاکێکی مەزن.

"If I have the belief that I can do it, I shall surely acquire the capacity to do it even if I may not have it at the beginning."

ئف ئای هاڤ ذە بلیف ذات ئای کان دو ئت، ئای شەڵ شوەلی ئەکوایە ذە کە پاستی تو دو ئت ئیڤن ئف ئای مەس نۆت هاڤ ئت ئەت ذە بگنین.

ئەگەر من بڕوام هەبێت کە ئەتوانم ئەنجامی بدەم ، ئەوا بە دڵنیاییەوە ئەبێت توانایی کردنی پەیدا بکەم ئەگەریش لەوانەیە کە لە سەرەتادا ئەو تواناییەم نەبێت.

"Faith is not a delicate flower which would wither away under the slightest stormy weather"

فەیث ئز نۆت ئە دیلیکەیت فلاوەر وچ ود وی ذە ئەوەی ئەندە ذە سلایتێست سترۆمی وێذە.

باوەڕ کوڵێکی ناسک نی یە کە سیس ببێت (لەناوبچێت) لەژێر کەمترین کەش و هەوای زریاناوی دا.

Scanned by CamScanner

"Your capacity to keep your vow will depend on the purity of your life"

یۆر کە پاستی تو کیپ یۆر ڤۆو وڵ دیپێند ئۆن ذە پیورتی ئۆڤ یۆر لایف.

توانایی پاراستنی پەیمانت (سوێندت) بەندە لەسەر پاکیی (خاوێنی) ژیانت.

"What is a man if he is not a thief who openly charges as much as he can for the goods he sells?"

وەت ئز ئە مان ئف هی ئز نۆت ئە ثیف هو ئۆپنلی چارچس ئەز مەچ ئەز هی کان فۆر ذە گودس هی سێڵس.

پیاوێک ئەگەر دز نەبێت چی یە کە بە ئاشکرا تا ئەتوانێت پارە ئەخاتەسەر ئەو شتومەکانەی کە ئەیفرۆشێت ؟

"If Christians would really live according to the teachings of Christ, as found in the Bible, all of India would be Christian today."

ئف کریشنس ود ریلی لڤ ئەکۆردین تو ذە تیچینس ئۆڤ کرایست، ئەز فاوند ئین ذە بایبڵ، ئۆڵ ئۆڤ ئیندیا ود بی کریسن تودەی.

ئەگەر مەسیحی یەکان بەڕاستی بەگوێرەی ئامۆژگاری یەکانی مەسیح بژیانایە ، وەک ئەوەی کە لە ئینجیلدا هەیە ، هەموو هندستان ئەمڕۆ مەسیحی ئەبوو.

"I believe that a man is the strongest soldier for daring to die unarmed."

ئای بلیڤ ذات ئە مان ئز ذە سترۆنگێست سۆلجە فۆر دێرین تو دای ئەن ئارمد.

من باوەڕم وایە کە پیاو بەهێزترین سەربازە بۆ چاونەترسی کە بە بێ چەک دەمرێت.

"The good man is the friend of all living things."

ذە گوود مان ئز ذە فرێند ئۆڤ ئۆڵ لڤین ثینگس.

پیاوی باش هاوڕێی هەموو شتە زیندووەکانە.

Scanned by CamScanner

"Those with the greatest awareness have the greatest nightmares."

ذۆس وذ ذە گرەیتێست ئەوێرنس هاڤ ذە گرەیتێست نایتمەیرس.

ئەوانەی کە خاوەنی مەزنترین هۆشیارین خاوەنی مەزنترین خەوە ناخۆشەکانن.

"Prayer is a confession of one's own unworthiness and weakness"

پرەیە ئز ئە کۆنفێشن ئۆڤ وەنس ئۆون ئەن ووڕتنس ئاند ویکنس.

پاڕانەوە (نوێژ) دانپێنانی بێ فەڕی و بێهێزی خۆیە.

"In matters of conscience, the law of the majority has no place."

ئین ماتەرز ئۆڤ کەنشیەنس، ذە لۆو ئۆڤ ذە مەرجرتی هاز نۆ پلەیس.

لە بابەتەکانی ویژدان دا ، یاسای زۆرینە هیچی جێیەکی نی یە.

"I object to violence because when it appears to do good, the good is only temporary; the evil it does is permanent."

ئای ئۆبجێکت تو ڤیۆلێنس بیکۆز وێن ئت ئە پیەرز تو بی گود، ذە گوود ئز ئۆنلی تێمپرەری، ذە ئیڤڵ ئت دەز پێرمەنێنت.

من بەرهەڵستی توندوتیژی دەکەم چونکە کاتێک کە دەردەکەوێت چاکە دەکات ، چاکەکەی تەنها کاتی یە ، خراپەکەی کە دەیکات هەمیشەیی یە.

"Culture of the mind must be subservient to the heart"

کەڵچە ئۆڤ ذە مایند مەست بی سەب سێرڤەنت تو ذە هارت.

کەلتوری مێشک (عەقڵ) پێویستە ملکەچی دڵ بێت.

Scanned by CamScanner

"Don't listen to friends when the Friend inside you says 'Do this.'"

دو نۆت لسن تو فرێندس وێن ذە فرێند ئین سايد يو سەيس "دو ذس".

گوێ لە هاوڕێيان مەکرە کاتێک کە هاوڕێی ناخت پێت ئەڵێ "ئەم کارە بکە".

"There is no road towards peace; peace is the road"

ذێر ئز نۆ رۆود تو وۆردس پيس، پيس ئز ذە رۆود.

هيچ رێگەيەك نی يە بەرەو ئاشتی ، ئاشتی خۆی رێگەکەيە.

"Even as a tree has a single trunk, but many branches and leaves, there is one religion but any number of faiths"

ئيڤن ئە تری هاز ئە سنگڵ تەرەنك، بەت مەنی برانچس ئاند ليڤس، ذێر ئز وەن رلجن بەت ئەنی نەمبە ئۆڤ فەيثس.

هەروەك چۆن درەختێک کە تاکە قەدێکی هەيە ، بەڵام چەندين لق و کەڵ ، تەنها يەك ئايين هەيە بەڵام ژمارەيەکی زۆر لە باوەڕەکان (باوەڕە جياوازەکان).

"One man cannot do right in one department of life whilst he is occupied in doing wrong in any other department. Life is one indivisible whole."

وەن مان کان نۆت دو رايت ئين وەن ديپر تمێنت ئۆڤ لايف وايڵست هی ئز ئۆکيوپايد ئين دوين رۆنگ ئين ئەنی ئەذە ديپارتمێنت. لايف ئز وەن ئيندێڤزەبڵ هوڵ.

پياوێک ناتوانێت کاری دروست ئەنجام بدات لە لقێکی (بەشێکی) ژيان لەکاتێکدا سەرقاڵە (داگيربووە) بە ئەنجامدانی هەڵە لە هەر لقێکی تر. ژيان يەك پارچەی دابەش نەکراوە.

"No culture can live, if it attempts to be exclusive."

نۆ کەڵچە کان ڤ، ئف ئت ئەتێمپتس تو بی ئێکسکلوسڤ.

هيچ کەلتورێک ناتوانێت بژی ، ئەگەر هەوڵی تايبەت بوون بدات.

Scanned by CamScanner

"I believe in equality for everyone, except reporters and photographers."

ئای بلیڤ ئین ئیکوالٽِی فۆر ئیڤری وەن، ئیکسیپت ڕیپۆرتەرس ئاند فۆتۆگرافەرس.

باوەڕم بە یەکسانی هەیە بۆ هەمووکەسێک ، جگە لە پەیامنێرو وێنەکرەکان.

"An act of Kindness is better than a thousand heads bowed in prayer."

ئەن ئاکت ئۆڤ کایندنس ئز بیٹە ذان ئە ثاوذەند هیڈس بۆود ئین پرەیە.

یەک کردەوەی میهرەبانی (ئەنجامدانی کارێکی میهرەبانانە) باشترە لە هەزار سەر کە چەماوەتەوە بۆ نوێژ (پاڕانەوە).

"The only tyrant I accept in this world is the 'still small voice' within me."

ذە ئۆنلی تایرەنت ئای ئەکسیپت ئین ذس وۆرلڈ ئز ذە ستلٌ سمۆلٌ ڤۆیس "وذن می".

تاکە زۆرداڕێک کە قبوڵی دەکەم لەم جیهانەدا ئەو "دەنگە خامۆشە بچوکەیە" لەدەروونم (لە ناو ناخم) دا.

"Each night, when I go to sleep, I die. And the next morning, when I wake up, I am reborn.""

ئیچ نایت وێن ئای گۆو تو سلیپ، ئای دای، ئاند ذە نێکست مۆرنین، وێن ئای وەیك ئەپ، ئای ئەم ڕیبۆرن.

هەموو شەوێک ، کاتێک دەچم بۆ خەوتن ، ئەمرم. وە بەیانی داهاتوو، کاتێک لەخەو هەڵدەستم ، من جارێکی تر لەدایک بووم.

"Love is composed of a single soul inhabiting two bodies."

لەڤ ئز کۆمپۆزد ئۆڤ سنگلٌ سۆولٌ ئین هەبتین تو بەدیس.

خۆشەویستی پێکدێت لە تاکە ڕۆحێک کە لە دوو جەستەدا نیشتەجێ بووە.

Scanned by CamScanner

Kahlil Gibran Gibran

جبران خەلیل جبران

"Tenderness and kindness are not signs of weakness and despair but manifestations of strength and resolution"

تێندەرنس ئاند کایندنس ئار نۆت ساینس ئۆڤ ویکنس ئاند دیسپەیە بەت مانفێسشنس ئۆڤ ستڕێنگث ئاند ریسۆلۆشن.

نەرمی و میهرەبانی نیشانەی بێ هێزی و نائومێدی نی یە بەڵکو دەرخستنی هێزو بڕیارە.

"Beauty is not in the face; beauty is a light in the heart"

بیوتی ئز نۆت ئین ذە فەیس، بیوتی ئز ئە لایت ئین ذە هارت.

جوانی لەناو رووخساردا نی یە ، جوانی رووناکی یەکە لەناو دڵدا.

Scanned by CamScanner

"The reality of the other person lies not in what he reveals to you, but what he cannot reveal to you. Therefore, if you would understand him, listen not to what he says, but rather to what he does not say."

ذە ریالٽتی ئۆڤ ذە ئەذە پیٚرسن لایس نۆت ئین وەت هی ریڤیلس تو یو، بەت وەت هی کان نۆت ریڤیلٚ تو یو، ذیٚرفۆر، ئف یو ئەندەرستاند هم، لسن نۆت تو وەت هی سیٚس، بەت راذە تو وەت هی دەز نۆت سەی.

راستیەتی کەسێک لەو شتەدا نی یە کە ئاشکرای دەکات بۆت ، بەڵکو لەو شتەدایە کە ناتوانێت ئاشکرای بکات بۆت. کەوابوو ، ئەگەر لێی تێبگەیت ، گوێ مەگرە لەوەی کە دەیڵێت ، بەڵکو لەوەی کە نایڵێت.

"Ever has it been that love knows not its own depth until the hour of separation."

ئیٚڤە هاز ئت بین ذات لەڤ ناوس نۆت ئتس ئۆون دیـپـث ئەنتلٚ ذە ئاوەر ئۆڤ سیٚپەرەیشن.

تا ئێستا هەروابووە (هەموو کات هەر وەهابووە) کە خۆشەویستی قوولی خۆی نازانێت تا کاتژمێری (ساتی) جیابوونەوە.

"I have learned silence from the talkative, tolerance from the intolerant, and kindness from the unkind; yet strangely, I am ungrateful to these teachers"

ئای هاڤ لیٚرند سایلنس فۆرم ذە تۆکەتڤ، تۆلیٚرانس فرۆم ذە ئین تۆلیٚرانت، ئاند کایندنس فۆرم ذە ئەن کایند، یەت سترانگلی، ئای ئەم ئەنگرەیتفولٚ تو ذیس تیچەرس.

من فێری بێدەنگی بووم لە زۆرقسەکەرەوە ، لێ بووردەیی لە لێ نەبووردەوە ، میهرەبانی لە دڵڕەقەوە ، لەکەڵ ئەوەشدا بەشێوەیەکی نامۆ ، من سوپاسگوزارنیم (بێ ئەمەکم) بۆ ئەو مامۆستایانە.

"In the sweetness of friendship let there be laughter, and sharing of pleasures."

ئین ذە سویتنس ئۆڤ فرێندشپ لیٚت ذیٚر بی لافتەر، ئاند شیٚرین ئۆڤ پلیٚژە.

لە شیرینی هاوڕێیەتی دا بهێڵە با خەندە هەبێت ، وە بەشکردنی (هاوبەشی) خۆشی.

Scanned by CamScanner

"Keep me away from the wisdom which does not cry, the philosophy which does not laugh and the greatness which does not bow before children."

کیپ می ئەوەی فۆرم ذە ویزدەم وچ دەز نۆت کرای، ذە فیلۆسۆفی وچ دەز نۆت لەف ئاند ذە گرەیتنس وچ دەزنۆت بۆو بیفۆر چلدرن.

من بەدووریگرە لە دانایی یەك کە ناگری ، لە فەلسەفەیەك کە پێناکەنێت و لە گەورەیی یەك کە ناچەمێتەوە لەبەردەم منداڵان دا .

"You may forget the one with whom you have laughed, but never the one with whom you have wept."

یو مەی فۆرگێت ذە وەن وذ هوم یو هاڤ لەفد، بەت نێڤە ذە وەن وذ هوم یو هاڤ وێپت.

لەوانەیە تۆ ئەو کەسە لەیاد بکەیت کە لەگەڵی پێکەنیویت ، بەڵام هەرگیز ئەو کەسە نا کە لەگەڵی گریاویت.

"We choose our joys and sorrows long before we experience them."

وی چوز ئەوە جۆیس ئاند سۆرۆوس لۆنگ بیفۆر وی ئیکسپێریەنس ذێم.

ئێمە شادی و پەژارەکانمان هەڵدەبژێرین زۆر پێش ئەوەی کە بەسەرماندا بێن (پێ یاندا تێپەڕین).

"Wisdom ceases to be wisdom when it becomes too proud to weep, too grave to laugh, and too selfish to seek other than itself."

ویزدەم سیزس تو بی ویزدەم وێن ئت بیکەمز تو پراود تو وێپ، تو گرەیڤ تو لەف، ئاند تو سێلفش تووسیك ئەذە ذان ئت سێلف.

دانایی لە دانایی بوون ئەوەستێت کاتێک ئەوەندە لوت بەرزبێت کە بگری ، هێندە مەنگ بێت کە پێبکەنێت ، وە هێندە خۆپەرست کە جگە لەخۆی بەدوای کەسی تر دا بگەڕێت (بۆ یارمەتی یان هەرشتێکی تر).

Scanned by CamScanner

"Generosity is giving more than you can, and pride is taking less than you need."

جێنرستی ئز گڤین مۆر ذان یو کان، ئاند پراید ئز تەیکین لێس ذان یو نید.

بەخشندەیی پێدانی زیاترە لەوەی کە لە تواناتدایە ، وە شانازی وەرگرتنی کەمترە لەوەی کە پێویستتە.

"The chemist who can extract from his heart's elements compassion, respect, longing, patience, regret, surprise, and forgiveness and compound them into one can create that atom which is called love."

ذە کیمیست هو کان ئێکتراکت فرۆم هز هراتس ئیلمێنتس کۆمپاشن، ریسپێکت، لۆگین، پەیشنس، ریگرێت، سوپرایز، ئاند فۆرگفنس ئاند کۆمپاوند ذێم ئین تو وەن کان کرییەیت ذات ئەتۆم وچ ئز کۆڵد لەڤ.

ئەو کیمیازانەی کە دەتوانێت لەدڵی خۆی دەربهێنێت (پوختەبکات) پێکهاتەکانی میهرەبانی ، ڕێز ، تامەزرۆیی ، ئارامگرتن ، پەشیمانی ، سەرسامی ، و لێبوردەیی وە پاشان هەموویان تێکەڵ بکات بۆناو یەك دەتوانێت ئەو ئەتۆمە (کەردیلە) دروست بکات کە پێی دەوترێت خۆشەویستی.

"It is well to give when asked but it is better to give unasked, through understanding."

ئت ئز وێڵ تو گڤ وێن ئاسکد بەت ئت ئز بێتە تو گڤ ئەن ئاسکد.

بەخشین (پێدان) کارێکی باشە کاتێک پرسیارکرا (داواکرا) بەڵام باشتر ئەوەیە کە ببەخشیت بێ داواکردن ، لەڕێگەی تێگەیشتنەوە.

"If you reveal your secrets to the wind you should not blame the wind for revealing them to the trees."

ئف یو ریڤیڵ یۆر سیکریتس تو ذە ویند یو شود نۆت بلەیم ذە ویند فۆر ریڤیڵین ذێم تو ذە تریس،

ئەگەر تۆ نهێنی یەکانت ئاشکرا بکەیت بۆ با نابێت با تاوانبار بکەیت بۆ ئاشکراکردنی نهێنی یەکانت بۆ درەختەکان.

Scanned by CamScanner

"Friendship is always a sweet responsibility, never an opportunity."

فرێندشپ ئز ئۆلوەیز ئە سویت ریسپۆنسبلتی، نێڤە ئەن ئە پۆرچنتی.

هاوڕێیەتی هەمیشە بەرپرسیاریەتی یەکی شیرینە، هەرگیز دەرفەتێک نی یە.

"Love is the only flower that grows and blossoms Without the aid of the seasons."

لەڤ ئز ذە ئۆنلی فلاوەر ذات گرۆو ئاند بلۆسمس وذئاوت ذە ئەید ئۆڤ ذە ریزنس.

خۆشەویستی تاکە کوێکە کە کەشەئەکات و گوڵ دەکات بەبێ یارمەتی وەرزەکان.

"The optimist sees the rose and not its thorns; the pessimist stares at the thorns, oblivious to the rose"

ذە ئۆپتمست سیس ذە رۆز ئاند نۆت ئتس ثرۆنس، ذە پێسمست ستەیرس ئەت ذە ثرۆنس، ئۆبلڤیەس تو ذە رۆز.

مرۆڤی کەشبین کوڵەباخەکە ئەبینێت نەك دڕکەکانی ، مرۆڤی رەشبین چاو ئەبڕێتە دڕکەکان ، بێ ئاگا لە کوڵەباخەکە.

"If you love somebody, let them go, for if they return, they were always yours. And if they don't, they never were..."

ئف یو لەڤ سەم بەدی، لێت ذێم گۆو، فۆر ئف ذەی ریتێرن، ذەی وێر ئۆلوەیز یۆرس، ئاند ئف ذەی دۆنت، ذەی نێڤە وێر..

ئەگەر کەسێکت خۆشدەوێ ، بهێڵە با بڕۆن ، چونکە ئەگەر گەڕانەوە ، ئەوان هەموو کات هی (موڵکی) تۆبوون. وە ئەگەر نەگەڕانەوە ، هەرگیز هی (موڵکی) تۆ نەبوون..

"Life without love is like a tree without blossoms or fruit."

لایف وذئاوت لەڤ ئز لایك ئە تری وذئاوت بلۆسمس ئۆر فروت.

ژیان بەبێ خۆشەویستی وەك درەختێک وەهایە بەبێ گوڵ و میوە.

Scanned by CamScanner

"The nearest to my heart are a king without a kingdom and a poor man who does not know how to beg"

ذە نیەڕێست تو مای هارت ئار ئە کینگ وذئاوت ئە کینگدەم ئاند ئە پوە مان هو دەز نۆت ناو هاو تو بێگ.

نزیکترین کەس لە دڵمەوە پادشایەکە بەبێ شانشین (کیشومری شایەك) وە پیاوێکی هەژارە کە نازانێت چۆن بپارێتەوە (چۆن سوالّ بکات).

"And forget not that the earth delights to feel your bare feet and the winds long to play with your hair."

ئاند فۆرگێت نۆت ذات ذە ئێرث دیلایتس تو فیلّ یۆر بەیەر فیت ئاند ذە ویندس لۆنگ تو پلەی وذ یۆر هیر.

وە لەیادت نەچێت کە زەوی دڵخۆشە بە هەستکردنی پێ یە خاوسەکانت هەروەها با تامەزرۆیە بە یاریکردن لەکەلّ قژت.

"Sadness is but a wall between two gardens."

سادنس ئز بەت ئە وۆلّ بتوین تو گرەیدس.

دڵتەنگی هیچ نیە جگە لە دیوارێک لەنێوان دوو باخچەدا.

"He who does not see the angels and devils in the beauty and malice of life will be far removed from knowledge, and his spirit will be empty of affection."

هی هو دەز نۆت سی ذە ئە نجلس ئاند دیڤڵس ئین ذە بیوتی ئاند مالیس ئۆڤ لایف ولّ بی فار ریموڤد فرۆم نۆلیج ، ئاند هز سپرت ولّ ئیمپتی ئۆڤ ئەفێکشن.

ئەو کەسەی کە فریشتەکان و شەیتانەکان نابینێت لە جوانی و بەدئەندێشەیی ژیان دا زۆر دوور ئەخرێتە لە زانست ، وە رۆحەکەشی بەتالّ ئەبێت لە هەست (سۆز).

Scanned by CamScanner

"If your heart is a volcano, how shall you expect flowers to bloom?"

ئف یۆر هارت ئز ئه ڤۆلکەینۆ، ئاو شەڵ یو ئیکپیسێکت فلاوەرس تو بلووم.

ئەگەر دڵی تۆ شاخێکی ئاگرینە ، چۆن دەبێت چاوەڕێی گوڵ بکەیت گەشەبکات ؟

"Desire is half of life; indifference is half of death."

دیزایە ئز هاف ئۆڤ لایف، ئین دفرێنس ئز هاف ئۆڤ دیَث.

ئارەزوو نیوەی ژیانە ، کەمتەرخەمی (کوێ پێنەدان) نیوەی مەرگە.

"Generosity is not giving me that which I need more than you do, but it is giving me that which you need more than I do."

جێنیەرستی ئز نۆت گڤین می ذات وچ ئای نید مۆر ذان یو دو، بەت ئت ئز گڤین می ذکات وچ یو نید مۆر ذان ئای دو.

بەخشندەیی پێدانی ئەوە نی یە (ئەو شتە نی یە) کە من زیاتر پێویستم پێی بێت لە تۆ ، بەڵکو پێدانی ئەوەیە کە تۆ زیاتر پێویستت پێی بێت لە من.

"To be able to look back upon ones life in satisfaction, is to live twice"

تو بی ئەیبڵ تو لوك باك ئە پۆن وەنس لایف ئز ساتسفیکەیشن، ئز تو لڤ توایس.

بتوانیت بە رازی بوونەوە تەماشای ژیانت بکەیتەوە (بتوانیت بە رازی بوونەوەی تەماشای ئەو ژیان و سالأنە بکەیتەوە کە تێپەڕیون) ، (وەك ئەوە وەهایە) دووجار بژیت (دووجار ژیابیت).

Scanned by CamScanner

"Your life is an island separated from all other islands and continents. Regardless of how many boats you send to other shores or how many ships arrive upon your shores, you yourself are an island separated by its own pains, secluded in its happiness"

یۆر لایف ئز ئەن ئایلاند سێپەرەیتد فرۆم ئۆڵ ئەذە ئایلاند ئاند کۆنتنێنتس. ریگاردلێس تو هاو مەنی بۆتس یو سێند تو ئەذە شۆرس ئۆر هاو مەنی شپس ئەرایڤ ئە پۆن یۆر شۆرس، یو یۆرسێڵف ئار ئەن ئایلاند سێپەرەیتد بای ئتس ئۆون پەینس، سکەڵدد ئین ئتس هە پنس.

ژیانی تۆ دورگەیەکە جیاکراوە لە هەموو دورگەکان و کیشومەرەکانی تر. بێگوێدانە ئەوەی چەند کەشتی ئەنێریت بۆ رۆخەکانی تر یان چەند کەشتی دەکەنە رۆخەکانت ، تۆ خۆت دورگەیەکی جیاکراوە بە ئازارەکانی خۆی، دوورو جیاکراو بە خۆشیەکانی خۆی.

"When you reach the heart of life you shall find beauty in all things, even in the eyes that are blind to beauty."

وێن یو ریچ ذە هارت ئۆڤ لایف یو شەڵ فایند بیوتی ئین ئۆڵ ژینگس، ئیڤن ئین ذە ئایز ذات ئار بلایند تو بیوتی.

کاتێک تۆ دەکەیت بە دڵی ژیان ئەبێت جوانی لە هەموو شتەکاندا بدۆزیتەوە ، تەنانەت لەناو ئەو چاوانەشدا کە بە جوانی کوێرن.

"Yesterday we obeyed kings and bent our necks before emperors. But today we kneel only to truth, follow only beauty, and obey only love."

یەستردەی وی ئۆبەید کینگس ئاند بێنت ئەوە نێکس بیفۆر ئیمپیرۆرس، بەت تودەی وی نیڵ ئۆنلی تو تروث، فۆڵۆو ئۆنلی بیوتی، ئاند ئۆبەی ئۆنلی لەڤ.

ئێمە دوێنێ کوێڕایەڵی پادشاکان بووین و کەردنمان لەبەردەم ئیمپڕاتۆرەکاندا کەج دەکرد. بەڵام ئەمڕۆ چۆك دادەدەین تەنها بۆ ڕاستی ، شوێن تەنها جوانی ئەکەوین ، وە تەنها کوێڕایەڵی خۆشەویستی دەبین.

Scanned by CamScanner

"In one drop of water are found all the secrets of all the oceans"

ئین وەن درۆپ ئۆڤ وۆتە ئار فاوند ئۆل ذە سیکرێت ئۆز ئۆڵ ذە ئۆشیەنس.

لە یەك دڵۆپ ئاودا هەموو نهێنی دەریاکان دەدۆزرێتەوە (دۆزرایەوە).

"The significance of a man is not in what he attains, but rather what he longs to attain."

ذە سگنفشنس ئۆڤ ئە مان ئز نۆت ئین وەت هی ئەتەینس، بەت راذە وەت هی لۆنگس تو ئەتەین.

کەورەیی پیاو لەو شتەدا نی یە کە دەکات پێی (دەستی دەکەوێت)، بەڵکو لەو شتەی کە ئارەزوو دەکات بگات پێی (دەستی بکەوێت).

"When life does not find a singer to sing her heart, she produces a philosopher to speak her mind"

وێن لایف دەز نۆت فایند ئە سینگە تو سینگ هیر هارت، شی پرۆدیوسس ئە فیلۆسۆفە تو سپیك هیر مایند.

کاتێک ژیان گۆرانی بێژێک نادۆزیتەوە بۆ ئەوەی گۆرانی دڵی بڵێت، فەیلەسوفێک بەرهەم دەهێنێت کە قسەی هۆشی (میشکی، عەقڵی) بکات (فەیلەسوفێک بەرهەم دەهێنێت کە ئەوەی لە هۆشی ژیاندایە بیڵێت).

"If the other person injures you, you may forget the injury; but if you injure him you will always remember"

ئف ذە ئەذە پێرسن ئینجێریس یو، یو مەی فۆرگێت ذە ئینجری بەت ئیف یو ئینێرجس هم یو وڵ ئۆڵوەیز رمێمبە.

ئەگەر کەسێکی دیکە بریندارت بکات، تۆ لەوانەیە بریندەکە لەیاد بکەیت، بەڵام ئەگەر تۆ کەسێک بریندار بکەیت هەمیشە لەیادت دەبێت.

Scanned by CamScanner

"Oh, heart, if one should say to you that the soul perishes like the body, answer that the flower withers, but the seed remains."

ئۆه، هارت، ئف وەن شود سەی تو یو ذات ذە سۆولْ پیْرشز لایك ذە بەدی، ئانسە ذات ذە فلاوەر وذەرس، بەت ذە سید ریمەینس.

ئۆی، دلْ، ئەکەر یەکێک بەتۆ بلْێت کە رۆح وەك جەشتە لەناودەچێت ، وەلاّم بدەرەوە کە کولْ سیس دەبێت ، بەلاّم تۆوەکەی دەمێنێتەوە.

"An exaggeration is a truth that has lost its temper"

ئەن ئیْگزاجورەیشن ئز ئە تروث ذات هاز لۆست ئتس تێمپەر.

زیادپێوەنان (فشەکردن) راستی یەکە کە سروشتی (خووی) خۆی ون کردووە.

"Truth is a deep kindness that teaches us to be content in our everyday life and share with the people the same happiness."

تروپ ئز ئە دیپ کایندنس ذات تیچس ئەس تو بی کۆنتێنت ئین ئەوە ئیْڤری دەی لایف ئاند شێر وذ ذە پیپلْ ذە سەیم هە پنس.

راستی میهرەبانی یەکی قوڵە کە فێرمان دەکات رازی بین بە ژیانی رۆژانەمان و هەمان بەختەوەری لەکەلْ خەڵکدا بەش بکەین.

"Much of your pain is the bitter potion by which the physician within you heals your sick self."

مەچ ئۆڤ یۆر پەین ئز ذە بیتە پۆشن بای وچ ذە فیزیشن وذن یو هیلس یۆر سك سێلْف.

زۆربەی ئازارەکەت ئەو قومەدەرمانە تاڵەیە کە پزیشکی نێو تۆ چارەسەری ناخی نەخۆشت دەکات پێی.

"When we turn to one another for counsel we reduce the number of our enemies."

وێن وی تێرن تو وەن ئنەذە فۆر کۆنسولْ وی ریدیوس ذە نەمبە ئۆڤ ئەوە ئیْنمیس.

کاتێک ئێمە روو ئەکەینە یەکتر بۆ راوێژکردن ژمارەی دوژمنەکانمان کەم ئەکەینەوە.

Scanned by CamScanner

"Faith is an oasis in the heart which can never be reached by the caravan of thinking"

فەیث ئز ئەن ئۆواسس ئین ذە هارت وچ کان نیڤە بی رچد بای ذە کارەڤان ئۆڤ ثینکین.

باوەڕ مێرکێکە لەناو دڵدا کە هەرگیز ناتوانرێت گەیشتن پێی لەڕێی کاروانی بیرکردنەوەوە.

"We shall never understand one another until we reduce the language to seven words"

وی شەڵ نیڤە ئەندەرستاند وەن ئەنەذە ئەنتڵ وی ریدیوس ذە لانگویج تو سێڤن وۆردس.

ئێمە هەرگیز نابێت (ناکرێت) لەیەکتر تێ بگەین تا ئەو کاتەی زمان کورت دەکەینەوە بۆ حەوت ووشە.

"Where is the justice of political power if it executes the murderer and jails the plunderer, and then itself marches upon neighboring lands, killing thousands and pillaging the very hills?"

وێر ئز ذە جەستیس ئۆڤ پۆلتیکاڵ پاوەر ئف ئت ئیکسکیویتس ذە مێردەر ئاند جەیڵس ذە پلاندەرێر، ئاند ذێن ئت سێڵف مارچس ئە پۆن ئەییەرین لاندس، کیڵین ثاوذەنس ئاند پیلاگین ڤێری هڵس.

ئازادی هێزی سیاسی لەکوێ یە ئەگەر بکوژەکان لەسێدارەبدات و تالأنچی یەکان بەندبکات ، وە پاشان خۆی بڕوات بەسەر خاکی دراوسێکانی دا ، هەزاران بکوژێت و هەموو گردەکان تاراج بکات ؟

"By losing your goal, you have lost your way."

بای لوزین یۆر گۆوڵ، یو هاڤ لۆست یۆر وەی.

بە ونکردنی ئامانجەکەت ، رێگای خۆت ونکردووە.

"The just is close to the people's heart, but the merciful is close to the heart of God."

ذە جەست ئز کلۆز تو ذە پیپڵس هارت، بەت ذە مێرسیفوڵ ئز کلۆز تو ذە هارت ئۆڤ گاد.

(کەسی) دادپەروەر نزیکە لە دڵی خەڵکەوە ، بەڵام (کەسی) میهرەبان نزیکە لە دڵی خوداوە.

Scanned by CamScanner

"The eye of a human being is a microscope, which makes the world seem bigger than it really is."

ذه ئای ئۆڤ هیومان بینس ئز ئه میکرۆسکۆپ، وچ مەیکس ذه وۆرڵد سیم بیگه ذان ئت ریلی ئز.

چاوی مرۆڤ میکرۆسکۆبێکه ، که وا له جیهان دەکات کەورەتر دەربکەوێت لەوەی که له راستی دا هەیه.

"The most pitiful among men is he who turns his dreams into silver and gold."

ذه مۆست پتی فولّ ئەمۆنگ مێن ئز هو تێرنس هز دریمس ئین تو سلڤه ئاند گۆڵد.

گوناحترین پیاو لەنێو پیاواندا ئەو کەسەیه که خەونەکانی دەکۆڕێت بۆ زیو و ئاڵتون (خەونەکانی دەکۆڕێتەوه به زیوو ئاڵتون).

"I wash my hands of those who imagine chattering to be knowledge, silence to be ignorance, and affection to be art."

ئای ووش مای هاندس ئۆڤ ذۆس هو ئیماجن چاتەرین تو بی نۆلیج، سایلێنس تو بی ئیگنۆرانس، ئاند ئەفێکشن تو بی ئارت.

من دەستی خۆم ئەشۆم لەوانەی که خەیاڵ دەکەن چەنەبازی کردن زانست بێت ، بێ دەنگی نەفامی بێت ، وه هەست و سۆز هونەر بێت.

"The voice of life in me cannot reach the ear of life in you; but let us talk that we may not feel lonely."

ذه ڤۆیس ئۆڤ لایف ئین می کان نۆت ریچ ذه ئیەر ئۆڤ لایف ئین یو، بەت لێت ئەس تۆك ذات وی مەی نۆت فیلّ لۆنلی.

دەنگی ژیان لەناو مندا ناتوانێت بگات به گوێی ژیان لەناو تۆدا ، بەڵام با گفتوگۆ بکەین بەڵکو هەست به تەنیایی نەکەین.

Scanned by CamScanner

"Safeguarding the rights of others is the most noble and beautiful end of a human being."

سەیف گاردین ذە رایت ئۆڤ ئەذەرس ئز ذە مۆست نۆبڵ ئاند بیوتفوڵ ئێند ئۆڤ هیومان بین.

پاراستنی مافەکانی کەسانی تر بەرێزترین و جوانترین کۆتایی مرۆڤێکە .

"Coming generations will learn equality from poverty, and love from woes."

کەمین جێنەرەیشنس وڵ لێرن ئیکوەڵی فرۆم پۆڤەرتی، ئاند لەڤ فرۆم ووس.

نەوەکانی داهاتوو فێری یەکسانی دەبن لە هەژارەکان ، وە خۆشەویستی لە خەمەکان.

"For the criminal who is weak and poor the narrow cell of death awaits; but honor and glory await the rich who conceal their crimes behind their gold and silver and inherited glory."

فۆر ذە کرمنالٌ هو ئز ویك ئاند پوە ذە نەرۆو سێڵ ئۆڤ دێـث ئەوەیتس، بەت ئۆنەر ئاند گلۆری ئەوەیت ذە رچ هو کۆنسیلٌ ذێر کرایمس بیهایند ذێر گۆڵد ئاند سلڤەر ئاند ئینهێریتد گلۆری.

بۆ ئەو تاوانبارەی کە بێهێزو هەژارە زیندانی تەسکی مردن چاوەڕوانی یەتی ، بەڵام شانازی و شکۆ چاوەڕوانی ئەو دەوڵەمەندەیە کە تاوانەکانی دەشارێتەوە لە پشت ئاڵتون و زیو و شکۆ بۆماوەکەیەوە.

"Death most resembles a prophet who is without honor in his own land or a poet who is a stranger among his people."

دیَث مۆست ریزێمبڵس ئە پرۆفت هو ئز وذئاوت ئۆنەر ئین هز ئۆون لاند ئۆر ئە پۆیت هو ئز ئە ستەرەینجە ئەمۆنگ هز پیپڵ.

مردن لە هەموو شتێک زیاتر لە پێغەمبەرێک دەکات کە بێ ڕێزە لەناو خاکەکەی خۆیدا

وە شاعیرێک کە بێگانەیە لەنێو خەڵکەکەی خۆیدا.

Scanned by CamScanner

"A little knowledge that acts is worth infinitely more than much knowledge that is idle."

ئه لتلّ نۆلیج ذات ئاکتس ئز ووّرث ئینفنتلی مۆر ذان مەچ نۆلیج ذات ئز ئایدلّ.

کەمێک زانست کە کاری پێ دەکرێت (کاردەکات) بێ سنوور نرخی زیاترە لە زانستێکی زۆر کە کاری پێ ناکرێت.

"Say not, 'I have found the truth,' but rather, 'I have found a truth.'"

سەی نۆ، ئا هاڤ فاوند ذە تروث، بەت راذە، ئای هاڤ فاوند ئە تروث.

مەڵێ ، من راستییەکەم (راستیم) دۆزییەوە ، بەڵکو (بڵێ) ، من راستی یەکم (یەك راستیم) دۆزییەوە.

"They say that if one understands himself, he understands all people. But I say to you, when one loves people, he learns something about himself."

ذەی سەی ذات ئف وەن ئەندەرستاندس هم سێلّف، هی ئەندەرستاندس ئۆلّ پیپلّ، بەت ئای سەی تو یو، وێن وەن لەڤس پیپلّ، هی لێرنس سەم ثینگ ئەباوت هم سێلّف.

ئەوان دەڵێن کە ئەگەر یەکێک لەخۆی تێبگات ، لە هەموو خەڵک تێ دەگات. بەڵام من بەتۆ دەڵێم ، کاتێک کەسێک خەڵکی خۆشدەوێت ، ئەو کەسە شتێک لەخۆیەوە فێردەبێت.

"Many a doctrine is like a window pane. We see truth through it but it divides us from truth."

مەنی ئە دۆکترن ئز لایك ئە ویندۆو پەین، وی سی تروث شـروو ئت بەت ئت دیڤایدس ئەس فرۆم تروث.

زۆرێک لە بیروباوەڕەکان وەك شوشەیەکی پەنجەرە وەهایە. ئێمە بەناو پەنجەرەکەدا راستی ئەبینین بەڵام جیامان دەکاتەوە لە راستی.

Scanned by CamScanner

"Perplexity is the beginning of knowledge."

پێرپلیکزتی ئز ذه بگینین ئۆڤ نۆلیج.

شپرزەیی سەرەتای زانینە (زانستە).

"The lights of stars that were extinguished ages ago still reaches us. So it is with great men who died centuries ago, but still reach us with the radiations of their personalities."

ذه لایتس ئۆڤ ستارس ذات وێر ئێکستینگویشد ئه یجس ئەگۆو ستڵ ریچس ئەس، سۆ ئت ئز وذ گرەیت مێن هو داید سێنچریس ئەگۆو، بەت ستڵ ریچ ئەس وذ ذه رادیەیشنس ئۆڤ ذێر پێرسۆنالتیس.

رووناکی ئەستێرەکان کە تەمەنێک لەمەوبەر لەناوچوون هێشتا دەکات پێمان. بەهەمان شێوە لەکەڵ پیاوانی کەورەی کە چەندین سەدەیە مردوون ، بەڵام هێشتا تیشکدانەوەی کەسایەتیەکانیان دەکات پێمان.

"A poet is a bird of unearthly excellence, who escapes from his celestial realm arrives in this world warbling. If we do not cherish him, he spreads his wings and flies back into his homeland."

ئه پۆوت ئز ئه بێرد ئۆڤ ئەن ئێرثـلی ئێکسڵنس، هو ئیسکەیپس فرۆم هز سیلێسشیاڵ ریلام ئەرایڤس ئین ذس وۆرڵد ۆورباگ، ئف وی دو نۆت چێرش هم، هی سپرێدس هز وینگس ئاند فلایس باك ئین تو هز هۆم لاند.

شاعیر بانْدەیەکی خاوەن نایابی سەروسروشتە ، کە هەڵدێت لە شانشینی کەردوونی خۆی و دەکاتە ئەم جیهانە بەدەم خوێندنەوە (دەخوێنێت). ئەگەر نەوازشی نەکەین ، بانْەکانی دەکاتەوەو دەگەڕێتەوە نیشتیمانەکەی.

"A shy failure is nobler than an immodest success"

ئه شای فەیڵە ئز نۆبڵەر ذان ئەن ئیمۆدێست سەکسێس.

شکستێکی بەشەرم بەڕێزترە لە سەرکەوتنێکی بێ شەرمانە.

Scanned by CamScanner

"I love you when you bow in your mosque, kneel in your temple, pray in your church. For you and I are sons of one religion, and it is the spirit."

ئای لەڤ یو وێن یو بۆو ئین یۆر مۆسکیو، نیلْ ئین یۆر تێمپلْ، پرەی ئین یۆر چێرچ، فۆر یو ئاند ئای ئار سەنس ئۆڤ وەن رلجن، ئاند ئت ئز ذە سپرت.

خۆشمدەوێیت کاتێک دەچەمێیتەوە لەناو مزکەوتەکەتدا ، کڕنووش دەبەیت لەناو پەرستگاکەت دا ، دەپاڕێیتەوە لەناو کڵێساکەت دا ، چونکە تۆو من کوڕی یەك ئایینین، وە ئەوەیش (ئەو ئایینەش) ڕۆحە.

"The life of a flower is longing and fulfilment.
A tear and a smile."

ذە لایف ئۆڤ ئە فلاوەر ئز لەنگین ئاند فولفلمێنت، ئە تیە ئاند ئە سمایلْ.

ژیانی گوڵێک ئارەزووکردن و پەیمان بەجێ هێنانە. فرمێسکێک و زەردەخەنەیەك.

"Would that I were a dry well, and that the people tossed stones into me, for that would be easier than to be a spring of flowing water that the thirsty pass by, and from which they avoid drinking."

وود ذات ئای وێر ئە درای وێلْ، ئاند ذات ذە پیپلْ تۆسد ستۆنز ئین تو می، فۆر ذات وود بی ئیزیە ذان تو بی ئە سپرنگ ئۆڤ فلۆوین وۆتە ذات ذە ثێرستی پاس بای، ئاند فرۆم وچ ذەی ئەڤۆید درنکین.

بیرێکی وشک بوومایە ، و ئەوەی خەڵکی بەردیان فڕێبدایەتە ناوم ، ئاسانتر دەبوو لەوەی کە سەرچاوەی ئاوێکی ڕۆیشتو بیت کە تینو تێدەپەڕێت بەلایدا ، وە خۆیان لە خواردنەوەی بەدووربگرن.

Scanned by CamScanner

"In battling evil, excess is good; for he who is moderate in announcing the truth is presenting half-truth. He conceals the other half out of fear of the people's wrath."

ئین باتڵین ئیڤڵ، ئێکسێس ئز گوود، فۆر هی هو ئز مۆدرەیت ئین ئەناونسین ذە تروث ئز پریزێنتین هاف-تروث، هی کۆنسیڵس ذە ئەذە هاف ئاوت ئۆڤ فیە ئۆڤ ذە پیپڵس وۆرث.

لە جەنککردن لەکەڵ خراپەدا ، زیادەڕەوی باشە، چونکە ئەو کەسەی کە میانڕەوە (مامناوەندە) لە راکەیاندنی راستی دا نیوە راستی پێشکەش دەکات. نیوەکەی تری دەشارێتەوە لەترسی توڕەیی خەڵک.

"The Real me is mute, it is the acquired that is talkative."

ذە ریەڵ می ئز میوت، ئت ئز ذە ئەکوایەرد ذات ئز تۆکەتڤ.

منی راستەقینە بێ دەنگە ، ئەوەی (ئەوبەشەی من) کە زۆر قسەدەکات ومرکیراوە.

"The bird has an honor that man does not have. Man lives in the traps of his abdicated laws and traditions; but the birds live according to the natural law of God who causes the earth to turn around the sun."

ذە بێرد هاز ئەن ئۆنەر ذات مان دەز نۆت هاڤ، مان لڤس ئین ذە ترا پس ئۆڤ هز ئەبیدیکەیتد لۆوس ئاند ترادشنز، بەت ذە بێردی لڤ ئەکۆردین تو ذە ناچرالڵ لۆو ئۆڤ گاد هو کەوزس ذە ئێرث تێرن ئەراوند ذە سەن.

باڵندە سەربەرزی یەکی هەیە کە پیاو نیەتی. پیاو دەژی لەنێو داوی یاسا و نەریتی وازلێهێنراوەوە ، بەڵام باڵندەکان دەژین بە گوێرەی یاسای سروشتی خودا کە دەبێتە هۆی ئەوەی زەوی بسوڕێتەوە بە دەوری خۆردا .

Scanned by CamScanner

"If you cannot work with love but only with distaste, it is better that you should leave your work."

ئف یو کان نۆت وۆرك وذ لەڤ بەت ئۆنلی وذ دیستەیت، ئت ئز بێتە ذات یو شود لیڤ یۆر وۆرك.

ئەگەر تۆ ناتوانێت بە خۆشەویستی یەوە کاربکەیت بەڵکو تەنها بە رق لێ بوونەوەوە ،باشتر وایە کە کارەکەت بەجێ بهێڵیت.

"Here I sit between my brother the mountain and my sister the sea. We three are one in loneliness, and the love that binds us together is deep and strong and strange."

هیر ئای ست بتوین مای براذە ذە ماونتن ئاند مای سستە ذە سی، وی ثـری ئار وەن ئین لۆنلینێس، ئاند ذە لەڤ ذات بایندس ئەس توگێ ذە ئز دیپ ئاند سترۆنگ ئاند سترەینج.

ئا لێرەدا دادەنیشتم لەنێوان براکەم شاخەکە و خوشکەکەم دەریاکە. ئێمە سیانی یەکین لە تەنیایی دا ، وە ئەو خۆشەویستی یەی کە ئەمان بەستێتەوە پێکەوە خۆشەویستی یەکی قوڵ و بەهێزو سەیرە.

"Wisdom stands at the turn in the road and calls upon us publicly, but we consider it false and despise its adherents."

ویزدەم ستاندس ئەت ذە تێرن ئین ذە رۆود ئاند کۆڵس ئە پۆن ئەس پەبلیکلی، بەت وی کۆنسیدە ئت فۆڵس ئاند دیسپایز ئتس ئەدهیرێنتس.

دانایی دەوەستێت لە پێچی ناو ڕێگاکەدا و بە ئاشکرا بانگمان دەکات ، بەڵام ئێمە بە هەڵەی دادەنێین و ڕقمان دەبێتەوە لە پێوەلکانی.

"Life without liberty is like a body without spirit."

لایف وذئاوت لیبرتی ئز لایك ئە بەدی وذئاوت سپرت.

ژیان بەبێ ئازادی وەك جەستەیەکە بەبێ ڕۆح.

Scanned by CamScanner

"If my survival caused another to perish, then death would be sweeter and more beloved."

ئف مای سورڤایڤاڵ کەوزد ئەنەذە تو پێرش، ذێن دێث ود بی سویتە ئاند مۆر بیلەڤد.

ئەگەر مانەوەم لەژیاندا بووە هۆی لەناو چوونی کەسێکی تر ، ئەوکات مردن دەبێت شیرینترو خۆشەویستتربێت.

"The earth is like a beautiful bride who needs no manmade jewels to heighten her loveliness..."

ذە ئێرث ئز لایك ئە بیوتیفوڵ براید هو نیدس نۆ ما نمەید جیوڵس تو هایتن هیر لەڤلنس.

زەوی وەك بوکێکی جوان وەهایە کە پێویستی بە هیچ کەوهەرێکی دروستکراو (هەرشتێک بە دەستی مرۆڤ دروستکرابێت) نی یە بۆ بەرزکردنەوەی جوانی یەکەی.

07701918565 - 07501571818

چاپ و بلاّوکردنەوە

Scanned by CamScanner

You don't know who is important to you until you actually lose them

یو دۆنت ناو هو ئز ئیمپۆرتانت تو یو ئەنتڵ یو ئەکچوەڵی لوز زێم

نازانیت کێ گرنگە بۆ تۆ هەتا لەدەستیدا لەدەستیان ئەدەیت

Beauty is not in the face; beauty is a light in the heart

بیوتی ئز نۆت ئین ذە فەیس، بیوتی ئز ئە لایت ئین ڕە هارت

جوانی لەناو ڕووخساردا نی یە ، جوانی ڕووناکی یەکە لەناو دڵدا

Weakness of attitude becomes weakness of character.

ویکنس ئۆڤ ئەتیود بیکەمز ویکنس ئۆڤ کاراکتە

بێهێزی هەڵسوکەوت و هەڵوێست ئەبێتە هۆی بێهێزی کەسێتی

بۆ فێربون و سود وەرگرتن

Scanned by CamScanner